

## EL GENERAL DUNHAM ES EL MEDICO DE CABECERA, NO DE LAS FAMILIAS, SINO DE LAS NACIONES

MEDIANTE SUS FAMOSOS PLANES DE SALUDAMIENTO E HIGIENE PUBLICOS

LO QUE SERA EL PLAN COOPERATIVO SANITARIO DE CHILE

### UNA ENTREVISTA

Como hemos informado en nuestras ediciones anteriores se encuentra en esta capital, una comisión norteamericana de Salubridad y Saneamiento, presidida por el general, doctor señor George Dunham e integrada por los médicos-terapeutas, señores George Sund y Theodoro Gand y por el abogado señor John Morrisey.

Esta comisión tiene la misión de implantar en nuestro país un amplio plan de salubridad pública, de acuerdo con lo estipulado en la Tercera Reunión de Cancilleres de las Repúblicas Americanas, celebrada en Río de Janeiro, en el mes de enero de 1942 y que se refiere a la cooperación de los países del continente en la materia indicada.

Este plan tiene el propósito de dar al Hemisferio una efectiva mejoría en la salud pública, aprovechando las experiencias de los servicios sanitarios de los respectivos países americanos en colaboración con los expertos norteamericanos, que para tal efecto, enviará a Chile, la oficina del Coordinador de Asuntos Interamericanos.

Esta entidad, como se sabe, ha hecho una donación de cinco millones de dólares para la realización de este plan. Dicha donación ya fué aceptada por el Gobierno de Chile, mediante un documento firmado por el Director General de Sanidad, doctor Suárez y por el jefe de la Comisión Norteamericana, doctor Dunham.

### ENTREVISTA AL DR. DUNHAM

En la mañana de ayer, a las 11.30 horas, el distinguido médico señor George Dunham, recibió en su departamento del Hotel Carrera, a los representantes de la prensa.



El general Dunham durante la entrevista que concedió ayer a los periodistas en su residencia del Hotel Carrera

Estaba acompañado por los funcionarios norteamericanos que integran la comisión. El señor Dunham, es una persona de recia contextura, mide años de edad, es casado y padre de dos hijos. Ha recorrido noventa mil kilómetros por los países y otros más por las rutas terrestres, utilizando para ello desde el automóvil y el tren hasta el coche, la mula y el bote de pescador fluvial, en su afán de prodigar atención a sus "clientes", que suman más de 25 millones.

Es el médico de cabecera, no de las familias, sino de las naciones, mediante sus famosos planes de saneamiento e higiene pública.

El doctor Dunham dirige la División de Salubridad y Saneamiento, dependiente de la oficina del Coordinador de Asuntos Interamericanos. Es un orador de copiosa experiencia. Sus planes han dado ya resultados en estos países americanos. Chile, es el 15.º país que se incorpora a este benéfico plan de cooperación sanitaria, que seguramente ha de traducirse en un positivo bienestar para nuestra población.

**LO QUE SERA EL PLAN**  
En el curso de la entrevista de ayer, el doctor Dunham, explicó que el programa cooperativo sanitario en Chile, será llevado a cabo, bajo la dirección del doctor Suárez, en su calidad de Director General de Sanidad. Estará ayudado en esta obra por el Dr. Sr. Gand y, quien será el representante permanente del Instituto.

Los expertos en sanidad e higiene de salubridad pública, que lleguen de Estados Unidos para colaborar en el plan, tendrán oportunidad de estudiar las condiciones de salud de Chile.

(PASA A LA PAG. 13)

## HUEVOS, LENTEJAS Y GARBANZOS NO PODRAN SER EXPORTADOS

ASI LO RESOLVIO EL CONSEJO NAC. DE COMERCIO EXTERIOR POR IMPEDIRLO LAS NECESIDADES DEL CONSUMO INTERNO

Varias importantes resoluciones con respecto a exportaciones ha adoptado en estos días el Consejo Nacional de Comercio Exterior.

### EXPORTACION DE HUEVOS

Ha sido denegada definitivamente una solicitud presentada al Consejo mencionado para la exportación de huevos a los países de la costa del Pacífico.

En este sentido se nos pide informar que no se permitirá, en ninguna forma, la exportación de dicho artículo alimenticio.

### EXPORTACION DE LEGUMINOSAS

El Consejo Nacional de Comercio Exterior ha resuelto no dar curso a solicitudes que signifiquen nuevos embarques de lentejas y garbanzos al extranjero, quedando prohibidas las exportaciones de estas leguminosas.

Se han tomado estas medidas con el objeto de atender, eficazmente, a las necesidades del consumo interno del país.

### LA IMPORTACION DE METALES NO FERROSOS

Ha llegado ya al conocimiento del Consejo Nacional de Comercio Exterior el monto de las cuotas asignadas por el Gobierno de los Estados Unidos a nuestro país para el tercer trimestre del presente año en cuanto a aluminio, cobre, bronce, grafito, níquel, plomo y cinc.

El hecho de que las respectivas Recomendaciones para importar deben estar en Washington a más tardar el 15 de julio, para que sean consideradas por el Board Economic Warfare, ha determinado que el Consejo Nacional de Comercio Exterior recalque la necesidad de que los interesados presenten dichas recomendaciones a la brevedad posible. Se insiste, especialmente en lo que se refiere a las Recomendaciones por Cobre y Aluminio, base de cobre, cuyo plazo final no se ha establecido todavía; pero acausa de las cuales se ha sugerido desde los EE. UU. una pronta tramitación.

## AYER SE INAUGURO EL HOGAR SOCIAL DE UNION DE PROFESORES DE CHILE

EN ESTA OPORTUNIDAD ASUMIO SUS FUNCIONES LA NUEVA DIRECTIVA DE LA SECCION SANTIAGO

En la tarde de ayer se efectuó la inauguración del nuevo local del Hogar Social de la Sección Santiago de la Unión de Profesores de Chile, ubicado en Monjitas N.º 625.

A este acto concurren las autoridades educacionales, profesores y varias personalidades.

En esta oportunidad se procedió también a la transmisión del mando al nuevo directorio de la institución.

### LOS DISCURSOS

En primer término hizo uso de la palabra el ex secretario general de la Sección Santiago de la UPCH, señor Oscar Barrera, quien dió cuenta de la labor desahogada.

A continuación hablaron el miembro del Consejo Directivo señor Guillermo Morales, el presidente de la Alianza de Intelectuales de Chile, señor Alberto Romero y el nuevo secretario general de la Sección Santiago de la UPCH, señor Luis Osorio.

Se desarrolló un interesante programa artístico musical con la participación de la recitadora María Malenda y del señor Roberto Parada.

### EL NUEVO DIRECTORIO

La nueva directiva que ayer asumió sus funciones está integrada por las siguientes personas: secretario general, señor Luis Osorio; secretarios, de finanzas, don Blanca Montero; de prensa y propaganda, don Vito Apablaza; de economía, don Eduardo Cresta; de relaciones sindicales, don Carlos Sepúlveda; de educación, don Oscar Barreña; de defensa profesional, don Ignacio Díaz; de alfabetización y cultura, don Eduardo Gómez; de hogar social, don Lidia Daza; profesorero, don Flavio Acuña.

### CANCILLER DIO CUENTA A S. E. SOBRE SUCESOS DE ULTIMA ACTUALIDAD

A mediodía de ayer el Ministro de Relaciones Exteriores, señor Joaquín Fernández Fernández, visitó al Presidente de la República, Excmo. señor Juan Antonio Ríos, a quien dió cuenta de los últimos sucesos que se refieren a la actualidad internacional.

El Canciller informó al Primer Mandatario de las comunicaciones recibidas de nuestros representantes en el exterior, y cambió algunas ideas sobre el particular.

### PARADEROS DE BUSES CADA 2 O 3 CUADRAS BIEN SEÑALIZADOS

A MANERA DE ENSAYO EN LAS LINEAS TROPEZON Y POBLACION BULNES

La Administración Fiscal de los Servicios de Locomoción Colectiva de Pasajeros, nos encarga poner en conocimiento del público que, próximamente se establecerán cada dos o tres cuadras, debidamente señalizados, para los servicios de micros y autobuses, a objeto de proporcionar un servicio más rápido y con una mayor economía de bienes.

A manera de ensayo se establecerán estos paraderos en las líneas de Autobuses "Tropezon y Población Bulnes", en la siguiente forma:

Recorrido de ida: Mapocho, Presidente Balmaceda, Matucana, Mapocho, Besa hasta Plaza Garín; máquina por medio de este servicio seguirá por José Joaquín Pérez hasta el terminal, punto de ida, como de vuelta.

Regreso: Plaza Garín, Besa, Mapocho, Manuel Rodríguez, P. Balmaceda hasta su paradero de Mapocho.

LINEA MAPOCHO POBLACION BULNES

Recorrido de ida: Mapocho, P. Balmaceda, Puente Yungay, Camino Trinidad, hasta su terminal Población Bulnes.

Regreso: Igual al recorrido de ida.

## CON ASISTENCIA DE S. E. SE INAUGURARON LOS CURSOS DE CAPACITACION DE LA DEFENSA CIVIL

EL ACTO SE REALIZO CON GRAN EXITO EN EL TEATRO MUNICIPAL.—HABLARON DON RAUL ALDUNATE PHILLIPS, LA SRA. AMANDA LABARCA, EL DIPUTADO IBANEZ Y EL CAPELLAN, DON BERNARDINO ABARZUA.—LOS NUEVOS ALUMNOS PRESTARON JURAMENTO SOLEMNE

S. E. FELICITO AL DIRECTOR DE LA INSTITUCION



S. E. el Presidente de la República y señora de Ríos, en el Falso Presidencial del Teatro Municipal, presenciando el desarrollo del acto. — El escenario en el momento de hacer uso de la palabra el Capellán Abarrúa

Con todo éxito fueron inaugurados en la tarde de ayer, en el Teatro Municipal, los cursos de capacitación que ha organizado la Defensa Civil de Chile con el objeto de desarrollar una más eficiente labor.

La velada solemne fué presidida por el Presidente de la República, Excmo. señor Juan Antonio Ríos, quien concurrió acompañado de su esposa, la señora María Ite de Ríos, y de su hijo Fernando, Ríos Ite. El Primer Mandatario y los miembros de su familia ocuparon el palco oficial, junto con el intendente-Alcalde de Santiago don Washington Bannen, y los Edificios de Aviación y Naval Comandantes señores Alfredo Lizasain y Julio Luna, respectivamente.

La mesa de honor, ubicada en el proscenio fué ocupada por el Ministro de Salubridad, doctor Jerónimo Méndez Arancibia; por los jefes de las Fuerzas Armadas, por dirigentes de la Cruz Roja, Bomberos, Boy-Scouts y Carabineros, y por el Director de la Defensa Civil.

En los palcos tomaron ubicación el Arzobispo de Santiago, Monseñor José María Caro, dignidades de la Iglesia, delegados de las Fuerzas Armadas, Carabineros, Cruz Roja, Bomberos, Boy-Scouts y dirigentes de diversos organismos y de la misma Defensa Civil y representantes de la prensa.

La sala se encontraba completamente llena y el acto inaugural constituyó todo un éxito. El acto inaugural comenzó con la ejecución del Himno Nacional de Chile que fué escuchado de pie por la concurrencia.

En seguida habló el señor Raúl Aldunate Phillips, Director de la Defensa Civil, quien dió cuenta de la labor desarrollada.

La mesa de honor, ubicada en el proscenio fué ocupada por el Ministro de Salubridad, doctor Jerónimo Méndez Arancibia; por los jefes de las Fuerzas Armadas, por dirigentes de la Cruz Roja, Bomberos, Boy-Scouts y Carabineros, y por el Director de la Defensa Civil.

En los palcos tomaron ubicación el Arzobispo de Santiago, Monseñor José María Caro, dignidades de la Iglesia, delegados de las Fuerzas Armadas, Carabineros, Cruz Roja, Bomberos, Boy-Scouts y dirigentes de diversos organismos y de la misma Defensa Civil y representantes de la prensa.

La sala se encontraba completamente llena y el acto inaugural constituyó todo un éxito. El acto inaugural comenzó con la ejecución del Himno Nacional de Chile que fué escuchado de pie por la concurrencia.

En seguida habló el señor Raúl Aldunate Phillips, Director de la Defensa Civil, quien dió cuenta de la labor desarrollada.

La mesa de honor, ubicada en el proscenio fué ocupada por el Ministro de Salubridad, doctor Jerónimo Méndez Arancibia; por los jefes de las Fuerzas Armadas, por dirigentes de la Cruz Roja, Bomberos, Boy-Scouts y Carabineros, y por el Director de la Defensa Civil.

En los palcos tomaron ubicación el Arzobispo de Santiago, Monseñor José María Caro, dignidades de la Iglesia, delegados de las Fuerzas Armadas, Carabineros, Cruz Roja, Bomberos, Boy-Scouts y dirigentes de diversos organismos y de la misma Defensa Civil y representantes de la prensa.

La sala se encontraba completamente llena y el acto inaugural constituyó todo un éxito. El acto inaugural comenzó con la ejecución del Himno Nacional de Chile que fué escuchado de pie por la concurrencia.

En seguida habló el señor Raúl Aldunate Phillips, Director de la Defensa Civil, quien dió cuenta de la labor desarrollada.

La mesa de honor, ubicada en el proscenio fué ocupada por el Ministro de Salubridad, doctor Jerónimo Méndez Arancibia; por los jefes de las Fuerzas Armadas, por dirigentes de la Cruz Roja, Bomberos, Boy-Scouts y Carabineros, y por el Director de la Defensa Civil.

En los palcos tomaron ubicación el Arzobispo de Santiago, Monseñor José María Caro, dignidades de la Iglesia, delegados de las Fuerzas Armadas, Carabineros, Cruz Roja, Bomberos, Boy-Scouts y dirigentes de diversos organismos y de la misma Defensa Civil y representantes de la prensa.

La sala se encontraba completamente llena y el acto inaugural constituyó todo un éxito. El acto inaugural comenzó con la ejecución del Himno Nacional de Chile que fué escuchado de pie por la concurrencia.

En seguida habló el señor Raúl Aldunate Phillips, Director de la Defensa Civil, quien dió cuenta de la labor desarrollada.

La mesa de honor, ubicada en el proscenio fué ocupada por el Ministro de Salubridad, doctor Jerónimo Méndez Arancibia; por los jefes de las Fuerzas Armadas, por dirigentes de la Cruz Roja, Bomberos, Boy-Scouts y Carabineros, y por el Director de la Defensa Civil.

En los palcos tomaron ubicación el Arzobispo de Santiago, Monseñor José María Caro, dignidades de la Iglesia, delegados de las Fuerzas Armadas, Carabineros, Cruz Roja, Bomberos, Boy-Scouts y dirigentes de diversos organismos y de la misma Defensa Civil y representantes de la prensa.

La sala se encontraba completamente llena y el acto inaugural constituyó todo un éxito. El acto inaugural comenzó con la ejecución del Himno Nacional de Chile que fué escuchado de pie por la concurrencia.

En seguida habló el señor Raúl Aldunate Phillips, Director de la Defensa Civil, quien dió cuenta de la labor desarrollada.

La mesa de honor, ubicada en el proscenio fué ocupada por el Ministro de Salubridad, doctor Jerónimo Méndez Arancibia; por los jefes de las Fuerzas Armadas, por dirigentes de la Cruz Roja, Bomberos, Boy-Scouts y Carabineros, y por el Director de la Defensa Civil.

En los palcos tomaron ubicación el Arzobispo de Santiago, Monseñor José María Caro, dignidades de la Iglesia, delegados de las Fuerzas Armadas, Carabineros, Cruz Roja, Bomberos, Boy-Scouts y dirigentes de diversos organismos y de la misma Defensa Civil y representantes de la prensa.

La sala se encontraba completamente llena y el acto inaugural constituyó todo un éxito. El acto inaugural comenzó con la ejecución del Himno Nacional de Chile que fué escuchado de pie por la concurrencia.

En seguida habló el señor Raúl Aldunate Phillips, Director de la Defensa Civil, quien dió cuenta de la labor desarrollada.

La mesa de honor, ubicada en el proscenio fué ocupada por el Ministro de Salubridad, doctor Jerónimo Méndez Arancibia; por los jefes de las Fuerzas Armadas, por dirigentes de la Cruz Roja, Bomberos, Boy-Scouts y Carabineros, y por el Director de la Defensa Civil.



## Héctor Marchant Blanlot Capitán de Industrias

Las industrias modernas no adquieren desarrollo por su propio prestigio únicamente. Necesitan el alma que les dé impulso que los anime en su crecimiento, que les concierne en la que la economía de un país requiere.

La historia de las grandes actividades industriales del mundo registra invariablemente la acción de un hombre que fué el "alma mater" de su progreso, hombres dinámicos, prácticos y audaces. Verdaderos "capitanes de industrias" en una palabra. Como Ford, Rockefeller o Morgan. Como Lipton o Rhodes.

América Latina necesita de este tipo de hombres para alcanzar su progreso industrial y su independencia económica. Hombrs que echen por tierra los viejos prejuicios que abandonen el victimismo de la cómoda y desventajada inversión que se contenta con un limitado interés o una renta fija. El campo de las industrias y el comercio latinoamericano ofrece a los hombres emprendedores y audaces anchas posibilidades de éxito. Así lo están comprendiendo las actuales generaciones.

En Chile tenemos ya hombres "capitanes de industrias". Entre ellos se destaca el Gerente de la Sociedad Anónima "Viña Concha y Toro", don Héctor Marchant Blanlot, que, sin interrumpir la vieja tradición de prestigio de esa industria, ha sabido imprimirle un ritmo de desenvolvimiento tal, que marcha, indistintamente, a la cabeza de sus similares. Héctor Marchant Blanlot se multiplica en una actividad sorprendente: los negocios de "Concha y Toro" dentro y fuera del país, el ferrocarril del Llano de Maipo, la extensión de la industria de "Coca-Cola" a Chile, el nervioso movimiento bursátil, todo está dentro de su esfera de "capitán de industrias". Y así acrece los intereses que le han sido confiados y contribuye, día a día, al robustecimiento de la economía chilena.

## CHILE Y SU TRABAJO

El Suplemento Extraordinario de LA NACION que será ofrecido al Presidente de los Estados Unidos de Norte América, Mr. Franklin D. Roosevelt por todos los hombres del trabajo de Chile, será un fiel exponente del vigor y del esfuerzo que desarrollan en este momento crucial para la humanidad, los hombres que trabajan y luchan desde las minas, en los campos, en las fábricas, en los mares y en mil actividades más que sumadas imparcialmente, pesan en forma eficaz a favor del esfuerzo que realizan las Naciones Unidas para obtener la victoria definitiva, que ha de colocar al mundo en un pie de justicia, de igualdad social y de sana moral amenazada brutalmente por los regímenes totalitarios. Este Suplemento constará de 200 páginas encuadradas y circulará profusamente por todo el continente americano, llevando hacia todos los países hermanos de América la estampa de lo que fué Chile y de lo que es en la realidad:

## UN PAIS DE ESFUERZO Y TRABAJO QUE DEFIENDE LA DEMOCRACIA

EL SUPLEMENTO DE "LA NACION" SOBRE EL TRABAJO DE CHILE CONTENDRA UN RESUMEN EN INGLES Y CIRCULARA PROFUSAMENTE EN LOS PRINCIPALES CENTROS SOCIALES, ECONOMICOS E INDUSTRIALES DE LOS ESTADOS UNIDOS.

Suplemento Extraordinario de "La Nación", dirigido por Joaquín Blaya Alende.

Reserve inmediatamente su Ejemplar con el Agente de "La Nación" en la Localidad Donde Ud. Reside.







LA DRAMA  
DE TRES ALMAS  
ANGUSTIADAS.

Arkanjel. Asimismo, gracias a una excelente logística, los ejercicios de Alexander Montgomery y Anderson, en África del Norte, han podido ser abastecidos en suficiente medida por los navíos aliados que llegaban a Cairu vía el Cabo de la Buena Esperanza.

Por último la *heffa* de la logística más grande de todos

an animados del más feroz de  
fanatismos de deseo incon-  
pable de ser hombres libres, y  
que fuere férreamente a todos los  
es humanos. Y es aquí como  
que los nazis creían que po-  
drían ser fuente de discordia, fué  
abon de amina gracias a la  
ágica palabra *Concordancia*.

R. E. M.

A DRAMÁTICA HISTORIA  
DE TRES ALMAS  
ANGUSTIADAS.



## AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

# Para ABRIGOS "LA AFRICANA"

ABRIGOS para caballeros en todos colores: **\$ 295.-**

ABRIGOS todos tallas, hechuras y colores: **\$ 395.-**

ABRIGOS varios colores, finos, saldos: **\$ 495.-**

ABRIGOS todos colores, gamuza y cruzados, amplios: **\$ 595.-**

**PARA NIÑOS**  
Gran surtido desde **\$ 135.-**

## LA AFRICANA ESMERALDA 874

**SILLAS de PASEO**  
Coches cunas  
Últimos modelos  
Sillas Ruedas  
para enfermos  
Credenciales  
PRECIOS BAJOS  
VIA LAS CLARAS MACIVER  
MANOS APROPIADAS 162

## 18.—Ocupaciones ofrecidas.

NECESITO BUENAS BORDADORAS a mano, presentarse a toda hora, en Coquimbo 1067, Casa N.º 6. 18 Mayo

MUEBLISTAS COMPETENTES y oficiales adelantados, necesito Chile 1159. 17 Mayo

GOTICO COMPETENTE, NECESITO. Chile 1159. 17 Mayo

NECESITO OFICIAL CARPINTERO. Conferencia 441. 16 Mayo

LAVANDERIA PLANTONTE, SAN Antonio 184. Necesito planchadora camisería, posticera. 13 Mayo

NECESITO URGENTE: MAESTROS Especialistas de Obra Fina: Sillerías Luis XV, Ebanistas, Mueblistas y Tapiceros. Contrato 2 años. Sueldo mínimo \$ 80 diario. Valdevez 209. 16 Mayo

**FARMACIA de TURNO**  
permanente hasta la una de la madrugada  
**Andrade**  
DELICIAS 2902 Tel. 92340

## MEMORANDUM DE "LA NACION"

**TURNO DE BOTICAS**  
Del 15 de mayo al 22 de mayo, estarán de turno las siguientes farmacias:  
Berlín, S. González, Puente 3153; Universo, E. Metel, B. O'Higgins 3152; Arica Barquín, Suc. L. Barquín, Huérfanos 2064; Matucana, M. Michelow, Matucana 830; Andacollo, L. Padilla, Mapocho 2319; El Pasaje, Suc. J. Vignolo, Portugal 407; Viquez G. Viquez, Chile 18; Chila, J. Brisse, Molina 609; Rojas N.º 2, E. Rojas, Bascuñán 1963; Córder, E. Vial, San Diego 401; Aracena, A. Aracena, Viena Mackenna 1125; Tucapel, B. Torres, San Alfonso 1005; Andes, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Gran Avenida, Schwartzberg y Cia., Gran Avenida 5643; Padig, P. Yusovich, Avenida Villagra 25; Los Guindos; Bulnes, L. Espinoza, Borgoño 311; Pob. Bulnes, Renca; San José, M. Vera, P. Lucio Cuadra 1119; Los Leones, S. de Baeza, Avenida Providencia 2415; Arriagada, M. Arriagada, Avenida J. M. Infante 242; Contador, E. Contador, Avenida Ind. Recoleta 2152; Arlegui, R. Arlegui, Avenida Independencia 1809; Macul, Lagos y Cia., Avenida José Pedro Alessandri, Irarrázaval, A. Navarrete, Avenida Irarrázaval 1864; San Cristóbal, D. Ramírez, Avenida Recoleta 927; Santa Filomena, A. Trifelli, Santa Filomena esq. Loreto; Peña, J. Peña, Avenida Independencia 566; Prusla, M. Wuth, Avenida José M. Infante 1517.

## MAYO

**SANTOS DE HOY:**  
Juan Nepomuceno

**SANTOS DE MAÑANA**  
Pascual

## CORRESPONDENCIA DESPACHO DE

El Sector Postal de Santiago, despachará correspondencia por los siguientes vapores y Correas desde el 17 de mayo hasta el 23 de mayo como sigue:  
Por Ferrocarriil:  
Para países Sudamericanos del Atlántico, Europa, Asia, África y Oceanía, por Vía Andes, el jueves 20.  
Cable a Iquique, el 17.  
Cable a Antofagasta, el 19 y 22.  
Cable a Serena, el 17, 19 y 22.  
Por Vía Aérea:  
Santiago a Cuzco y Concepción, el 18.  
Santiago (Ovalle a Arica e Intermedios) (Nacional), el 16, 17, 18, 19, 20, 21 y 22.  
Santiago (Ovalle a Antofagasta e Intermedios) (Nacional), el 16, 17, 18, 19, 20, 21 y 22.  
Por Ferrocarril y Estados Unidos (Panama), el 17, 18, 21 y 22.  
NOTA: La correspondencia aérea certificada se recibe hasta las 10 horas del día antes de las fechas indicadas y la ordinaria, hasta las 24 horas.  
El correo para países Sudamericanos del Atlántico, Europa, etc. por Vía Andes se despachará los días jueves.  
Correspondencia certificada se recibe hasta las 16 horas del jueves.  
Correspondencia ordinaria se recibe hasta las 19 horas del jueves.

## CINCUENTA TRABAJADORAS PARA limpiar sucios, necito. Presentarse con Libreta de Seguro. Delicias 3536. 18 Mayo

## Domésticos.

NECESITO MOZO BIEN RECOMENDADO. Sueldo 350. General Bustamante 76, Plaza Sagrada. 15 Mayo

## 19.—Residencias, hoteles, restaurantes.

RESIDENCIAL PIEZAS confortables con o sin muebles, pensión mesa, Mac Iver 282. 18 Mayo

**SASTRERIA GOYA**  
AVISA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA QUE HA RECIBIDO UN EXTENSO SURTIDO EN CASIMIRAS PARA LA TEMPORADA.  
AV. B. O'HIGGINS 2632  
TELEFONO 91965

## 20.—Materiales de construcción.

PARA FIERRO: SACK. may. 31

FIERRO GALVANIZADO LISO. San Pablo 1179. may. 31

ZUNCHOS LISO AMPOLLADOS. San Pablo 1179. may. 31

FIERRO ACANALADO GALVANIZADO. Morandé 817. may. 31

FIERRO REDONDO. CONSTRUCCION. SACK. may. 31

PINTURA PASTA. SACK. may. 31

CEMENTO MELON. SACK. may. 31

S. SACK BARRACA FIERRO. San Pablo 1179. Morandé 817. Precios bajos. may. 31

## 21.—Metales y minerales.

DEPOSITO DE ROMANAS. Balanzas y metales. Chacabuco 29-B. Teléfono 91301. 11 Jun.

## 22.—Motores, maquinarias y artículos eléctricos.

TRANSMISIONES, EJES, DESACIOS, consolas, machones, poleas de acero "American" correas, uniones y pasta para correas. Ofrece Kuper Hnos. A. C. Libertad 58. 23 Mayo

HUICHES PARA EXTRACCION de carbón, especiales para plantas carboníferas y mineras. Ofrece Fundición Grubler. Calle Grubler 2548. Santiago. Casilla 1794. 21 Mayo

## 23.—Máquinas de escribir y coser.

MAQUINA COSER PLE. \$ 600; Escribir, \$ 300.— Agustinas 2303. 21 Mayo

MAQUINAS ESCRIBIR BOLETOS empuje, comprase. Bandera 307. Fono 34579. 15 Jun.

MAQUINAS COSER. PAGADERAS mensuales. Huérfanos 920, 4.º piso, oficina 409. 17 Mayo

## 24.—Muebles, menajes y artículos sanitarios.

TONIFIQUESE CON "STHENOGEN Gállico". 20 Jun.

LINDO DORMITORIO TERCERO con marquesa. Santa Rosa 745. may. 31

COMEDOR LUJOSO. ENCHAPA 60. muy elegante. Santa Rosa 745. may. 31

REGIO LIVING. HALL. CON COJINES. Santa Rosa 745. may. 31

## 25.—Modas e interés para el hogar.

CURE SU REUMATISMO CON Amaro indiano 20 Jun.

## 26.—Materiales de construcción.

CAMBIO MUEBLES ANTIGUOS, viejos, por modernos. Doy facilidades. Fono N.º 51583. may. 31

## 27.—Negocios e instalaciones.

COMPRO CASAS CHICAS Y GRANDES, de renta y residenciales, siendo de precio comercial, negocios rápidos, ubicación, siendo buena construcción. Casilla 2313. Nufez. 17 Mayo

## 28.—Sastrería e indumentarias.

COMPRO CASAS CHICAS Y GRANDES, de renta y residenciales, siendo de precio comercial, negocios rápidos, ubicación, siendo buena construcción. Casilla 2313. Nufez. 17 Mayo

## 29.—Propiedades compran.

COMPRO CASAS CHICAS Y GRANDES, de renta y residenciales, siendo de precio comercial, negocios rápidos, ubicación, siendo buena construcción. Casilla 2313. Nufez. 17 Mayo

## TALLERES "FENIX", PUERTAS, ventanillas, San Antonio N.º 816, 21 Mayo

## GRAN BODEGA MATERIALES de construcción. De demolición: zinc, pueras, ventanas, galeas, pino, roble, tablas, fierro, cañerías, etc. General Bustamante 773. Teléfono 45184. 24 Mayo

## PUERTAS, VENTANAS, MAMPARAS, galerías, postigos standard, bañetas. Entregas inmediatas. Matucana 1067, ocasión San Diego 745. 1.º Jun.

## TABLAS: PISO, CIELO, ROBLE, pino, pueras, rejillas, fierro, Fittings, cortinas metálicas, infinidad de otros materiales. San Diego 1671. 25 Mayo

## CHILLOS DE YESO EN PLANCHAS, corrientes y especiales, pida detalles y presupuestos. Poniente 3955 La Legua. 25 Mayo

## COMPRO EDIFICIOS PARA DEMOLIR, pago al contado. Prat 1285. 17 Mayo

## FIERRO TECTO, VIGAS, FIERRO TI, rieles, pino oregon, toda clase de despojos, fierro y materiales de demolición, liquida. San Diego 1260. 26 Mayo

## BODEGA DE MATERIALES. Arturo Prat N.º 650. Fono 67949. En perfecto estado, puertas, ventanas, galerías, puertas fierro pino 10 metros en distintas dimensiones, roble, alamo, tabla, etc. 30 Mayo

## COMPRO EDIFICIOS PARA DEMOLIR, pago al contado. Prat 1285. 17 Mayo

## FIERRO TECTO, VIGAS, FIERRO TI, rieles, pino oregon, toda clase de despojos, fierro y materiales de demolición, liquida. San Diego 1260. 26 Mayo

## BODEGA DE MATERIALES. Arturo Prat N.º 650. Fono 67949. En perfecto estado, puertas, ventanas, galerías, puertas fierro pino 10 metros en distintas dimensiones, roble, alamo, tabla, etc. 30 Mayo

## COMPRO EDIFICIOS PARA DEMOLIR, pago al contado. Prat 1285. 17 Mayo

## FIERRO TECTO, VIGAS, FIERRO TI, rieles, pino oregon, toda clase de despojos, fierro y materiales de demolición, liquida. San Diego 1260. 26 Mayo

## BODEGA DE MATERIALES. Arturo Prat N.º 650. Fono 67949. En perfecto estado, puertas, ventanas, galerías, puertas fierro pino 10 metros en distintas dimensiones, roble, alamo, tabla, etc. 30 Mayo

## COMPRO EDIFICIOS PARA DEMOLIR, pago al contado. Prat 1285. 17 Mayo

## FIERRO TECTO, VIGAS, FIERRO TI, rieles, pino oregon, toda clase de despojos, fierro y materiales de demolición, liquida. San Diego 1260. 26 Mayo

## BODEGA DE MATERIALES. Arturo Prat N.º 650. Fono 67949. En perfecto estado, puertas, ventanas, galerías, puertas fierro pino 10 metros en distintas dimensiones, roble, alamo, tabla, etc. 30 Mayo

## COMPRO EDIFICIOS PARA DEMOLIR, pago al contado. Prat 1285. 17 Mayo

## FIERRO TECTO, VIGAS, FIERRO TI, rieles, pino oregon, toda clase de despojos, fierro y materiales de demolición, liquida. San Diego 1260. 26 Mayo

## BODEGA DE MATERIALES. Arturo Prat N.º 650. Fono 67949. En perfecto estado, puertas, ventanas, galerías, puertas fierro pino 10 metros en distintas dimensiones, roble, alamo, tabla, etc. 30 Mayo

## COMPRO EDIFICIOS PARA DEMOLIR, pago al contado. Prat 1285. 17 Mayo

## FIERRO TECTO, VIGAS, FIERRO TI, rieles, pino oregon, toda clase de despojos, fierro y materiales de demolición, liquida. San Diego 1260. 26 Mayo

## BODEGA DE MATERIALES. Arturo Prat N.º 650. Fono 67949. En perfecto estado, puertas, ventanas, galerías, puertas fierro pino 10 metros en distintas dimensiones, roble, alamo, tabla, etc. 30 Mayo

## COMPRO EDIFICIOS PARA DEMOLIR, pago al contado. Prat 1285. 17 Mayo

## FIERRO TECTO, VIGAS, FIERRO TI, rieles, pino oregon, toda clase de despojos, fierro y materiales de demolición, liquida. San Diego 1260. 26 Mayo

## BODEGA DE MATERIALES. Arturo Prat N.º 650. Fono 67949. En perfecto estado, puertas, ventanas, galerías, puertas fierro pino 10 metros en distintas dimensiones, roble, alamo, tabla, etc. 30 Mayo

## COMPRO EDIFICIOS PARA DEMOLIR, pago al contado. Prat 1285. 17 Mayo

## FIERRO TECTO, VIGAS, FIERRO TI, rieles, pino oregon, toda clase de despojos, fierro y materiales de demolición, liquida. San Diego 1260. 26 Mayo

## BODEGA DE MATERIALES. Arturo Prat N.º 650. Fono 67949. En perfecto estado, puertas, ventanas, galerías, puertas fierro pino 10 metros en distintas dimensiones, roble, alamo, tabla, etc. 30 Mayo

## COMPRO EDIFICIOS PARA DEMOLIR, pago al contado. Prat 1285. 17 Mayo

## FIERRO TECTO, VIGAS, FIERRO TI, rieles, pino oregon, toda clase de despojos, fierro y materiales de demolición, liquida. San Diego 1260. 26 Mayo

## BODEGA DE MATERIALES. Arturo Prat N.º 650. Fono 67949. En perfecto estado, puertas, ventanas, galerías, puertas fierro pino 10 metros en distintas dimensiones, roble, alamo, tabla, etc. 30 Mayo

## COMPRO EDIFICIOS PARA DEMOLIR, pago al contado. Prat 1285. 17 Mayo

## FIERRO TECTO, VIGAS, FIERRO TI, rieles, pino oregon, toda clase de despojos, fierro y materiales de demolición, liquida. San Diego 1260. 26 Mayo

## BODEGA DE MATERIALES. Arturo Prat N.º 650. Fono 67949. En perfecto estado, puertas, ventanas, galerías, puertas fierro pino 10 metros en distintas dimensiones, roble, alamo, tabla, etc. 30 Mayo

## COCINA GAS, \$ 500.— RADIO, \$ 200.— Agustinas 2303. 21 Mayo

## COLCHONES!! LANA, Colchonería Francesa, refacción domicilio. San Diego 9. Teléfono 86259. may. 25

## OCASION!! VENDO AMOBLA- dos dormitorios, comedor, hall, muebles sueltos. Delicias 2456. 23 Mayo

## SOPRECAMAS, EL MEJOR surtido, en "La Familia". Bernardo O'Higgins 2694, esq. Unión Americana. 4 Jun.

## CALIFONT LENA, \$ 300. GAS, \$ 200.— Agustinas 2303. 21 Mayo

## Ejecutamos toda clase de trabajos de torno Soldadura oxígeno. Mecánica general. Aceptamos trabajo para torno revolver. SERRANO 282 Teléfono 89180

## LIQUIDADORA DE SANITARIOS Ofrece: Baños enlucidos, desde \$ 1.300.— W. C. completo, \$ 400.— Sinienciosos \$ 1.400.— \$ 2.000 etc. Manuel Montt 2832. Estación. Fono 91492. 2 Jun.

## MUEBLERIA "SAN JOSE" Divanes, camas, modelos originales, para Departamento. Av. Rio. O'Higgins 1721. Teléfono 67103. 8 Jun.

## FAMILIA EXTRANJERA, VENDO urgentísimo \$ 380 dormitorio; otro \$ 450; amoblado comedor \$ 550; baño, cocina, sala, comedor, marquetas, mesas, sillas. Lira 933. 23 Mayo

## OCASION!! VENDO URGENTISIMO dormitorio, 380 otro 550; comedor, confort, sala, comedor, marquetas, mesas, sillas, ropero. Tugay 273. 23 Mayo

## VENDESE CATRE BRONCE Colchón lana, precio ocasión. Delicias 3541. 17 Mayo

## PORTUGUES OFRECE EL MEJOR ABRIGO DE LA TEMPORADA CREDITOS BASCUÑAN 54

## URGENTE LIQUIDO DORMITORIO, 650; comedor, 450; velador, 25; banqueta, 30; marquetas, 175; sillas, 50; ropero, 200; cómoda, 220; aparador, 350; outfit, 450; vitrina, 400; toilette, 400; confortable, 600; salita, 750; otras facilidades. 283 Serrano 283. 16 Mayo

## URGENTE LIQUIDO DORMITORIO, 650; comedor, 450; velador, 25; banqueta, 30; marquetas, 175; sillas, 50; ropero, 200; cómoda, 220; aparador, 350; outfit, 450; vitrina, 400; toilette, 400; confortable, 600; salita, 750; otras facilidades. 283 Serrano 283. 16 Mayo

## VENDO OCASION DOS COCINAS electricas Universales, flamantes. Recoleta 418. 17 Mayo

## CATERES COLCHONES, COCHINOS, sillas, pueras, Pagaderas mensuales. Huérfanos 920, 4.º piso, oficina 409. 17 Mayo

## COCINAS GAS, COCINAS ECONOMICAS, Pagaderas mensuales. Huérfanos 920, 4.º piso, oficina 409. 17 Mayo

## 25.—Modas e interés para el hogar.

CURE SU REUMATISMO CON Amaro indiano 20 Jun.

## 26.—Materiales de construcción.

CAMBIO MUEBLES ANTIGUOS, viejos, por modernos. Doy facilidades. Fono N.º 51583. may. 31

## 27.—Negocios e instalaciones.

COMPRO CASAS CHICAS Y GRANDES, de renta y residenciales, siendo de precio comercial, negocios rápidos, ubicación, siendo buena construcción. Casilla 2313. Nufez. 17 Mayo

## 28.—Sastrería e indumentarias.

COMPRO CASAS CHICAS Y GRANDES, de renta y residenciales, siendo de precio comercial, negocios rápidos, ubicación, siendo buena construcción. Casilla 2313. Nufez. 17 Mayo

## 29.—Propiedades compran.

COMPRO CASAS CHICAS Y GRANDES, de renta y residenciales, siendo de precio comercial, negocios rápidos, ubicación, siendo buena construcción. Casilla 2313. Nufez. 17 Mayo

## 30.—Préstamos, acciones y bonos.

COMPRO CASAS CHICAS Y GRANDES, de renta y residenciales, siendo de precio comercial, negocios rápidos, ubicación, siendo buena construcción. Casilla 2313. Nufez. 17 Mayo

## 31.—Productos medicinales.

COMPRO CASAS CHICAS Y GRANDES, de renta y residenciales, siendo de precio comercial, negocios rápidos, ubicación, siendo buena construcción. Casilla 2313. Nufez. 17 Mayo

## 32.—Propiedades compran.

COMPRO CASAS CHICAS Y GRANDES, de renta y residenciales, siendo de precio comercial, negocios rápidos, ubicación, siendo buena construcción. Casilla 2313. Nufez. 17 Mayo

## 33.—Propiedades venden.

COMPRO CASAS CHICAS Y GRANDES, de renta y residenciales, siendo de precio comercial, negocios rápidos, ubicación, siendo buena construcción. Casilla 2313. Nufez. 17 Mayo

## 34.—Materiales de construcción.

COMPRO CASAS CHICAS Y GRANDES, de renta y residenciales, siendo de precio comercial, negocios rápidos, ubicación, siendo buena construcción. Casilla 2313. Nufez. 17 Mayo

## 35.—Radios e instrumentos de música.

COMPRO CASAS CHICAS Y GRANDES, de renta y residenciales, siendo de precio comercial, negocios rápidos, ubicación, siendo buena construcción. Casilla 2313. Nufez. 17 Mayo

## 36.—Materiales de construcción.

COMPRO CASAS CHICAS Y GRANDES, de renta y residenciales, siendo de precio comercial, negocios rápidos, ubicación, siendo buena construcción. Casilla 2313. Nufez. 17 Mayo

**Restaurant PARISIEN**  
Ambiente distinguido. La mejor comida. Cocina francesa y chilena.  
**MONEDA 1380**  
**TELEFONO 81632**

## 37.—Negocios e instalaciones.

COMPRO CASAS CHICAS Y GRANDES, de renta y residenciales, siendo de precio comercial, negocios rápidos, ubicación, siendo buena construcción. Casilla 2313. Nufez. 17 Mayo

## 38.—Sastrería e indumentarias.

COMPRO CASAS CHICAS Y GRANDES, de renta y residenciales, siendo de precio comercial, negocios rápidos, ubicación, siendo buena construcción. Casilla 2313. Nufez. 17 Mayo

## 39.—Propiedades compran.

COMPRO CASAS CHICAS Y GRANDES, de renta y residenciales, siendo de precio comercial, negocios rápidos, ubicación, siendo buena construcción. Casilla 2313. Nufez. 17 Mayo

## 40.—Materiales de construcción.

COMPRO CASAS CHICAS Y GRANDES, de renta y residenciales, siendo de precio comercial, negocios rápidos, ubicación, siendo buena construcción. Casilla 2313. Nufez. 17 Mayo

## 41.—Radios e instrumentos de música.

COMPRO CASAS CHICAS Y GRANDES, de renta y residenciales, siendo de precio comercial, negocios rápidos, ubicación, siendo buena construcción. Casilla 2313. Nufez. 17 Mayo

## 42.—Materiales de construcción.

COMPRO CASAS CHICAS Y GRANDES, de renta y residenciales, siendo de precio comercial, negocios rápidos, ubicación, siendo buena construcción. Casilla 2313. Nufez. 17 Mayo

## 43.—Radios e instrumentos de música.

COMPRO CASAS CHICAS Y GRANDES, de renta y residenciales, siendo de precio comercial, negocios rápidos, ubicación, siendo buena construcción. Casilla 2313. Nufez. 17 Mayo

## 44.—Materiales de construcción.

COMPRO CASAS CHICAS Y GRANDES, de renta y residenciales, siendo de precio comercial, negocios rápidos, ubicación, siendo buena construcción. Casilla 2313. Nufez. 17 Mayo

## 45.—Radios e instrumentos de música.

COMPRO CASAS CHICAS Y GRANDES, de renta y residenciales, siendo de precio comercial, negocios rápidos, ubicación, siendo buena construcción. Casilla 2313. Nufez. 17 Mayo

## 46.—Materiales de construcción.

COMPRO CASAS CHICAS Y GRANDES, de renta y residenciales, siendo de precio comercial, negocios rápidos, ubicación, siendo buena construcción. Casilla 2313. Nufez. 17 Mayo

## 47.—Radios e instrumentos de música.

COMPRO CASAS CHICAS Y GRANDES, de renta y residenciales, siendo de precio comercial, negocios rápidos, ubicación, siendo buena construcción. Casilla 2313. Nufez. 17 Mayo

## 48.—Materiales de construcción.

COMPRO CASAS CHICAS Y GRANDES, de renta y residenciales, siendo de precio comercial, negocios rápidos, ubicación, siendo buena construcción. Casilla 2313. Nufez. 17 Mayo

## 49.—Radios e instrumentos de música.

COMPRO CASAS CHICAS Y GRANDES, de renta y residenciales, siendo de precio comercial, negocios rápidos, ubicación, siendo buena construcción. Casilla 2313. Nufez. 17 Mayo

## 50.—Materiales de construcción.

COMPRO CASAS CHICAS Y GRANDES, de renta y residenciales, siendo de precio comercial, negocios rápidos, ubicación, siendo buena construcción. Casilla 2313. Nufez. 17 Mayo

## 51.—Radios e instrumentos de música.

COMPRO CASAS CHICAS Y GRANDES, de renta y residenciales, siendo de precio comercial, negocios rápidos, ubicación, siendo buena construcción. Casilla 2313. Nufez. 17 Mayo

## 52.—Materiales de construcción.

COMPRO CASAS CHICAS Y GRANDES, de renta y residenciales, siendo de precio comercial, negocios rápidos, ubicación, siendo buena construcción. Casilla 2313. Nufez. 17 Mayo

## 53.—Radios e instrumentos de música.

COMPRO CASAS CHICAS Y GRANDES, de renta y residenciales, siendo de precio comercial, negocios rápidos, ubicación, siendo buena construcción. Casilla 2313. Nufez. 17 Mayo

## 54.—Materiales de construcción.

COMPRO CASAS CHICAS Y GRANDES, de renta y residenciales, siendo de precio comercial, negocios rápidos, ubicación, siendo buena construcción. Casilla 2313. Nufez. 17 Mayo

## 55.—Radios e instrumentos de música.

COMPRO CASAS CHICAS Y GRANDES, de renta y residenciales, siendo de precio comercial, negocios rápidos, ubicación, siendo buena construcción. Casilla 2313. Nufez. 17 Mayo

## 56.—Materiales de construcción.

COMPRO CASAS CHICAS Y GRANDES, de renta y residenciales, siendo de precio comercial, negocios rápidos, ubicación, siendo buena construcción. Casilla 2313. Nufez. 17 Mayo

## 57.—Radios e instrumentos de música.

COMPRO CASAS CHICAS Y GRANDES, de renta y residenciales, siendo de precio comercial, negocios rápidos, ubicación, siendo buena construcción. Casilla 2313. Nufez. 17 Mayo



## CRONICA LITERARIA

Por RICARDO A. LATCHAM

HISTORIA DE CHILE ILUSTRADA, por Walterio Millar. (Ediciones Orbe. Santiago, 1943).

El señor Walterio Millar ha publicado una segunda edición de su "Historia de Chile Ilustrada", que tiene el carácter de texto auxiliar para las Escuelas Primarias y anexas de los Liceos. Es un copioso volumen, que acostumbrará a los estudiantes a familiarizarse con el pasado chileno y con los hechos fundamentales de la evolución nacional, desde la Colonia hasta hoy. Es también una innovación valiosa la que realiza este conocido artista que ha ocupado las columnas de LA NACIÓN en difundir los más notables episodios de la historia patria. No abunda entre nosotros el libro ilustrado y en cierto sentido, más plácidos algunos textos antiguos como el magnífico de Montebello, sobre la historia de Oriente, Grecia y Roma. La historia chilena de esta época, descarnada a través de libros antiguos y despojados de toda animación artística. Hacemos una salvedad respecto al manual de don Luis Galdames, recientemente traducido al inglés por el profesor Isaac J. Cox, que reúne las condiciones clásicas del género narrativo, con clara síntesis de los principales fenómenos políticos, sociales, económicos y culturales.

Hay otro estudio de fina calidad y escrito con elegancia: el de don Francisco Galdames, que nos hizo conocer nuestra patria en los lejanos días de la infancia. Estaba compuesto de un modo sencillo y agradable, como hecho a la imagen y semejanza de las mentalidades más elementales. En cierta gran deza episódica traía el recuerdo del célebre libro de Green sobre la historia de Inglaterra que nos familiarizó con el nacimiento y desarrollo del Imperio Británico.

Volviendo al señor Millar y a su "Historia de Chile Ilustrada", lo hallamos muy afortunado en cierta innovación: la que significa no sólo referirse a los héroes militares y civiles, sino a las personalidades de rango intelectual, a los que supieron infundir prestigio a las letras, a las artes y a la ciencia. Así se acostumbrarán los alumnos primarios y secundarios a las que deben ser siluetas conocidas o imágenes tutelares de la cultura chilena. Aquí brotan estampas de la significación de Andrés Bello, de Eusebio Lillo, de Manuel Montt, de Antonio Varas, de Diego Barros Arana, de Miguel Luis Amunátegui, de Vicente Pérez Rosales, de José Victorino Lastarria, de Federico Errázuriz Zañartu, de Benjamín Vicuña Mackenna, de Domingo Santa María, Páez, Muñoz, y entre ellos, Alberto Bleier, Camilo Vicuña, Grez, Carlos Pezo Véliz, Pedro Antonio González, Eduardo de la Barra, Ramón Solomayor Valdés, Crescencio Errázuriz, José Toribio Medina, Nicanor Plaza y otros que dignificarán a las letras y a las artes. El señor Millar podría ampliar en una tercera edición el panorama cultural de Chile y reconstruir las imágenes de los que en la Colonia dieron

comienzo a la vida intelectual de nuestra tierra. Ahí podrían figurar, con honra, al lado de Errázuriz, el primer poeta nacional, Pedro de Oña, del que hay un excelente retrato; y personalidades como Alonso de Ovalle, Miguel de Olivares, el abate Obispo Villarroel, y otras de igual significación. Quedaría sin decir hueco obra este libro que ofrece muchas excelencias, y éste sería el que revela la inclusión de los hombres de acción, de los que labraron la riqueza, crearon la industria, fomentaron la minería y conquistaron el desierto para lo que los chilenos. Muy de paz recordamos a los ciudadanos ejemplares que se llaman don Agustín Edwards, don Matías Cousiño, don José Tomás Urrutia, don José Sanjos Ossa, don Diego de Almeyda, don José Antonio Moreno, otros. También faltan las estampas de algunos extranjeros notables que se asociaron con éxito al destino de este país. Ellos fueron don Francisco Domínguez, don Claudio Gay, don Amado Plazas, don Roberto Philippi, etc. Y no estaría de más incluir también la efígie tan grata de los notables del famoso Juan Galdames, descubridor de Chañarillo.

El libro del señor Millar, hace una extensa evocación de la personalidad de Manuel Rodríguez, y le concede un espacio extraordinario en su interesante "Historia". En las páginas del texto hay alrededor de 50 que se refieren al populismo terrillero de la Patria Vieja. Con esto se separan las injusticias de muchas obras oficiales que no insisten en la importancia de acentuar lo que atañe a los individuos que se singularizaron en sus actividades por su libertad política.

Descontando todas las omisiones que se indican más atrás, el extenso panorama histórico del señor Millar constituye una vigorosa síntesis plástica del desenvolvimiento chileno de su prehistoria y historia, de su avance moderno y de su afianzamiento social y económico. Podrá servir en el futuro de auxiliar indispensable para los que entienden la historia como algo vivo y sensible antes que como una materia muerta y descarnada.

LA GUERRA CON EL INDO EN LA JURISDICCION DE SAN LUIS, por Reynaldo A. Pastor. (Buenos Aires, 1942).

Aunque este voluminoso y documentado libro parece referirse sólo a la vida histórica de una rica provincia argentina, tiene una significación notable para los aficionados a estudiar el pasado chileno. El señor Reynaldo A. Pastor es uno de los eruditos conocedores de San Luis y ocupa en la política y en las letras argentinas un alto lugar. Ha compuesto su libro con gran vigor emotivo, con honda comprensión del detalle. Lo del paisaje de la pampa y de las existencias épicas que se agitaron entre las malocas de los indios y los tremendos asaltos de los montoneros. San Luis vivió en la Colonia, muy vinculada a Chile, a sus autoridades

políticas, a sus gobernantes reales. Desde que se asomó a la vida, como un índice de progreso en medio de fértiles llanuras y de riquísimas tierras de cultivo, su lugar en la historia estuvo asegurado. San Luis fue un oasis de reposo para las tropas de carretas que se dirigían de Mendoza hacia Buenos Aires, y en sus días anteriores conoció la inquietud de las guasabaras de los indios pampas mezclados con los araucanos ladrones que se proveían haciéndose del litoral. El drama del hombre que lucha con la naturaleza y no tiene sosiego hasta partir de ella, cuando se afianza la civilización por obra de la expedición al desierto del General Roca, está interpretado con sagacidad por el distinguido historiador argentino. Su voluminoso libro, de sólida documentación y amplias perspectivas sociales, no escapa de fines sociológicos que se hallan entrecruzados con la narración.

El asalto del indio, que triunfa a menudo la cadencia armónica del vivir arcaico de los dueños de la tierra, de los primitivos propietarios de San Luis, se explica, pero no se justifica por causas económicas de mayor profundidad que la revelada en los episodios de tantos escritores. No podemos desconocer la solidez terrible de los alejados del señor Pastor cuando culpa a los grandes propietarios chilenos del Valle Central como a los comilones directos de las malocas de San Luis, fueron los importantes aliados estratégicos en que se estableció la unión de los araucanos chilenos con los indios de la pampa argentina para recibir enormes rebajas de los ganados que pasaban a Chile.

Las provincias chilenas, directamente beneficiadas con este tráfico, eran, según el señor Pastor, las de Talca, Maule, Nuble, Concepción, Arauco, Valdivia, Llanquihue y Linares (Páginas 291). Más adelante documenta curiosamente sus asertos con la lista de los principales beneficiados de este tráfico inabarcable. Son severas y aleccionadoras las conclusiones que ahí se presentan.

Será un patriotismo de mala calidad el ocultar semejantes hechos que ya pertenecen al pasado histórico, pero ellos dan luz abundante sobre los procedimientos empleados por nuestra oligarquía agraria para afianzar su riqueza ganadera.

En este libro, que es un venero inagotable de casos y cosas desconocidas, se describen muchos de los móviles económicos de la historia, sin que su autor se proponga concebir la idea que lo aproxime a la interpretación dialéctica de los hechos preteritos. Es el documento que habla y a través de sus áridos borrones se restaura la imagen desvanecida de un período en que las montoneras y los caudillos se extendían como la permanente amenaza sobre la extenuada dilatadísima de las pampas.

Desfilan los criollos viejos, los mestizos, los asimilados a la existencia salvaje de los indios pampas o rancieros, los héroes caídos que defendían la civilización y los curiosos tipos ban con el pintoresco nombre de exploradores que se designa-

de "los bomberos". El señor Pastor parece agotar la materia histórica en nueve densos capítulos y en un valioso apéndice documental, que ha extraído de los archivos, de las crónicas locales, de los periódicos, de los cronistas antiguos, de los historiadores modernos, y de los viajeros como Parish y Sallusti, se asomaron por la leyendaria "travesía puntana" que cruzó Carretera en víspers de su derrota en la Punta del Médano.

A cada paso se atraviesa el nombre de Chile en esas páginas cargadas de electricidad narrativa, de fina evocación, de críolo entusiasmo por la que, refulge del espíritu. Evocase aquí a Yancu, el ayudante de Carretera; a Mariano Rojas, el asaltante de Mercedes; a Balagorita, el último bandido rancho, cuya secretaria era la francesa llamada María Carrere. Junto a estos nombres se proyectan otros que son los defensores de la justicia y de la ley, los defensores de la civilización que acogió a los matorrales en los días decisivos para la raza aborigen, que se condensaron en el año 1879.

El señor Pastor ha realizado una obra constructiva y despierta, que iluminará, como pocas, el pasado argentino y chileno, desde la Colonia hasta los últimos momentos del siglo XIX. La historia se enlaza aquí con la interpretación sociológica y económica. El hombre aparece vinculado a su terreno y a lo que lo realiza y enorgullece. La epopeya de San Luis fue, en cierto modo, la del afianzamiento del hombre blanco sobre las soledades de la pampa dilatada. Junto con los soldados de Roca se abrieron cultivos se dilató el impulso civilizatorio y se cimentó una etapa de progreso civil y de gran riqueza colectiva. El colorido pintoresco se ha conseguido, esta vez, con los mejores elementos, y la historia se transforma en la epopeya del esfuerzo humano para domar a una naturaleza enemiga.

R. A. L.

## COMPRO

JOYAS VALIOSAS

Brillantes, esmeraldas, zafiros, objetos de oro, plata, níquel. También boletines de empeño, cualquiera cantidad pagando como nadie.

Av. Bdo. O'Higgins 857

## A PROPOSITO DEL PREMIO MUNICIPAL DE NOVELA

(CARTA LITERARIA)

Antofagasta, 8 de mayo de 1943.

Señor Benedito Chuaqui, Santiago. Distinguido escritor:

## Un número extraordinario de "Atenea"

La prestigiosa revista que edita la Universidad de Concepción prepara un número extraordinario, con motivo de cumplirse este mes de mayo los cien años del nacimiento del novelista Benito Pérez Galdós.

El volumen correspondiente a dicho mes estará consagrado en su totalidad a estudiar la obra y la potente personalidad del escritor español en una serie de estudios escritos especialmente para la citada edición de la revista.

Entre estos artículos podemos anticipar algunos autores y títulos:

Alberto Giraldo: Don Benito Pérez Galdós.

Eleazar Huerta: Galdós y la novela histórica.

Víctor Castro: Perspectiva de "Marianela".

Rodrigo Soriano: Don Benito.

Guillermo Feliú Cruz: Los Ayacucho.

Antonio R. Romero: Estampa de Galdós.

Ricardo A. Latcham: La técnica novelesca en Galdós.

Padre Alfonso Escudero: Bibliografía de Galdós.

Fernando Uriarte: El comercio en la obra de Galdós.

Mariano Latorre: Cervantes y Galdós.

Luis Durand: Impresión galdosiana.

Milton Rossell: Valorización de Galdós.

## Millantun

Acaba de aparecer el número 8 de esta revista, con el siguiente sumario: Los jurados municipales, editorial; Martín Bunker habla para Millantun. Una vieja, Rebecca Recabarren; Nuestros artistas, Olga Ojeda, escultora; E. S. M. Sobre la fascinación borbónica. Vicente Mengod; Poesía Contemporánea, Gustavo Soria; La noche estrellada; Antonio R. Romero; Topografía aborigen; Alejandro Benelli B. Poetas jóvenes; César Roa. Nocturno tropical; Antonio Valle. Centenario de S. V. Ley, Ricardo Valenzuela; Antología; Joaquín Edwards Bello; ¿Dónde está la novela de Chile? Claudio Rogel; Galería de Millantun. Las voces; Julio Moncada; Las agonías; María A. Lequeune; Andrés Sabella; Los libros; Párrafo; ma Móvil.

## Peletería SANTIAGO

Escuche Martes, Jueves y Sábado, de 21.15 a 21.30 horas, nuestro concierto "or Radio "La Americana"



Ofrece para esta temporada los últimos modelos en abrigos de paños de astrakán, mofondore, zorros plateados, caracul, etc. Siempre a los precios más bajos

## CATEDRAL

1115

Frente al Congreso

Creditos sin recargo.

## SEÑORA MORAL

Embarazos toda época; tratamientos casos urgentes. GENERAL MACKENNA 1638. DEPTO 1 - FONO 85132



## ¿HAY DIFICULTADES EN SU VIDA?

En el Gabinete "Globe" Adarfillo ("Ciencia") Naturales Astronómicas y Eufonológicas se crean en incertidumbre sospechas, conflictos, empresas, matrimonios, etc. El outosopo es luz alaradra de caminos! Novedad que en Chile responde a necesidad. Cursos de capacitación para armonizar con los demás se están organizando para comerciantes y empleados. Todo de acuerdo con informes previos y programas a solicitar personalmente. De provincias, detallar presupuestos y enviar por tel. menos \$ 5.00. MERCED 219 - CASTILLA 9856 FONO 26342 - HORAS 3 A 7

## ANTES QUE SU CATARRO SE EMPEORE—

Trátelo de esta fácil y rápida manera

Usted no necesita sufrir indefinidamente debido a un catarro. Su catarro se aliviará tan pronto usted empiece a usar Mistol. Mistol está hecho según una fórmula que combate los catarros donde principian—en la nariz y la garganta. Usted simplemente se pone Mistol en cada fosa nasal. Inmediatamente usted sentirá que Mistol calma las membranas inflamadas y despeja los congestionados pasajes nasales. Pronto usted respirará más normalmente otra vez.

No sufra por más tiempo de catarros. Empiece a usar Mistol hoy mismo—y alivie ese catarro.

De venta en todas las farmacias



Mistol

Recomendado por Médicos

## El sello editorial que se impone

LIBROS CHILENOS

EDICIONES CHILENAS

AUTORES CHILENOS

HISTORIA DE CHILE ILUSTRADA

por WALTERIO MILLAR

Texto auxiliar para las Escuelas Primarias y anexas a los Liceos, aprobado por el Ministerio de Educación. Un libro que todo chileno debe leer. 350 páginas con más de 500 ilustraciones \$ 20.—

Descuentos especiales para los colegios. PANORAMA EUROPEO por Eusebio Lillo. 130 ilustraciones. Libro de gran actualidad \$ 30.—

MEMORIAS DE UN EMIGRANTE por Benedito Chuaqui. PREMIO MUNICIPAL 1942. Edición de lujo \$ 40.—

CABO DE HORNO (segunda edición) por Francisco A. Colón. 25.—

ARMISTIO NEGRO por Rafael Maluenda. 25.—

NOCHE por Eusebio González. 18.—

PALABRAS PARA CANCIONES por Augusto D'Halmir. PREMIO MUNICIPAL 1941. 20.—

LAS MUJERES ESTÁN LEJOS por Luis Meléndez. 20.—

ESCRITORES IBEROAMERICANOS DE 1900 por Manuel Ugarte. 22.—

REVISTA SIGNO N.º 10. Acaba de aparecer. 4.—

RANQUIL por Reinaldo Lombay. El mayor éxito editorial del año. 35.—

EN VENTA EN TODAS LAS LIBRERÍAS DEL PAÍS. Despacho contra reembolso, libre de franquicia. PIDA NUESTRO BOLETÍN DE NOVEDADES

Ediciones URBE Casilla 1516 Santiago de Chile

## NOVEDADES

FILOSOFIA DEL ESPIRITU: Regal. 195	EDUCACION PRE ESCOLAR: por Lola Mira López y A. M. Romer. 130
HISTORIA DE LA LITERATURA ESPAÑOLA: por Jaime Fitz-Maurice-Kelly. 140	NEUROSIS DE GUERRA: (Psicología de Guerra) por Prof. J. J. López I. 60
FILOSOFIA DE LA ELOGUENCIA: por A. de Capmany. 90	EL ENFERMO MENTAL Y SU ASISTENCIA: por Luis Chatelet. 20
DEBATORIA: (Elocuencia Forense) por Joaquín M. López. 90	LAS ENFERMEDADES PROFESIONALES: por Ezequiel Figueroa. 70
LA UNIDAD DE LA NATURALEZA: por E. de Bonald. 40	DERECHOS Y DEBERES DE LOS CIUDADANOS SOVIETICOS: por Mario Rolin. 25
CONDUCTA: por Dr. A. Raitzin. 30	LOS SEGUROS SOCIALES Y LA LEY DE SEGURO SOCIAL: por G. Sánchez Piza. 20
ET QUINING DE LA DICCION: Dr. Victor Pauchet. 45	RELACION DE CAUSALIDAD Y DELITO: por Abraham Drapkin. 30
HISTORIA DE LA FILOSOFIA: por Will Durant. 130	DISERTACION SOBRE LOS DELITOS Y LAS PENAS: por el Marqués de Beccaria. 20
LA VIDA SEXUAL CONTEMPORANEA: por Ivan Bloch. 190	ASI SE TEMPLE EL ACROR: (Novela soviética) por Nicolás Ostrovski. 65
CARNE DE HOSPITAL: por Dr. W. Renna. 40	566 (Novela) por Hugo Wast. 40
SINTESES DE DERECHO PROCESAL PENAL EN CUADROS SINOPTICOS: por Carmen Mané Astol. 40	
LA VICTORIA POR EL DO. MINTO AEREO: Mayor A. P. de Seversky. 35	

libreria SALVAT  
Barcelona-Santiago

1043, Agustinas, 1043, Casilla 2326

SANTIAGO

EL MEJOR SURTIDO DE LIBROS EN LA MEJOR LIBRERIA

LEA A PABLO NERUDA EN

## CREPUSCULARIO

4.ª EDICION.

"CREPUSCULARIO ha pasado así, con su romanticismo y su emotividad, a ser un libro clásico en la literatura chilena y constituye el primer escalón de esa impresionante y formidable torre poética que se llama PABLO NERUDA

Precio: \$ 20.00

Próximamente: ANTOLOGIA COMPLETA DE PABLO NERUDA por Arturo Aldunate Phillips.

La obra completa de BALDOMERO LILLO.

SUB-TERRA: la vida en las minas de carbón.

3.ª edición.

SUB-SOL: temas marítimos, ambiente campesino.

3.ª edición.

RELATOS POPULARES: motivos del vivir cotidiano.

1.ª edición.

"Sobresale por sus grandes cualidades: su imaginación que le permite descubrir el hecho disyuntivo y su dramática singular."

"En una Universidad norteamericana "Sub-Terra" se emplea como texto en la cátedra de español. Admiradores de todas partes han traducido sus cuentos al francés y al inglés."

PRECIO DE CADA TITULO: \$ 16.30

MIS ENTREVISTAS.

por GEORGINA DURAND. PRECIO: \$ 30.00

LAS EFEMERIDES.

AL SERVICIO DE LA EDUCACION.

Guía del maestro para las inauguraciones de clases, arreglada especialmente para las escuelas primarias.

por PEDRO J. RAMÍREZ. Prof. de la Esc. Normal de Chile. PRECIO: \$ 40.00

Editorial NACIMIENTO

SANTIAGO. Alameda 125. Teléfono 83759. Casilla 2298.

CONCEPCION. Barrios Arana 800. Teléfono 87. Casilla 252.



## Cacería del S. P. C. en honor de S. E. partirá a las 10 hrs. de hoy.

A las 10 horas de hoy se han dado cita los socios del Santiago Paperchase, para salir en dirección a Apokimbo, al punto de reunión en el término del camino pavimentado "curva peligrosa", donde, al toque de corneta y a los acordes de una marcha de caballería, se largará una jauría que buscará los rastros del zorro. Esta jauría, de cuarenta y tres perros, ha sido facilitada por los socios señores Tobias Labbe, Andrés Pérez y Luis Dotte.

A continuación, partirán los monteros encabezados por el Excmo. señor Ríos, presididos por la enorme caballería y coches de caza, en que irán distinguidas damas, muchas de ellas luciendo el uniforme que en otra época les diera triunfos en los torneos ecuestres.

La cancha que ha sido cuidadosamente elegida por los Sres. Franzani, Plaza y Campbell, presentará interesantes aspectos para los aficionados al deporte del caballo. Obstáculos impresionantes a la salida de los potros: picas, fosos, pigneros y tranqueros, darán la nota alta a la reunión de hoy, que serán salvados con la maestría de nuestros jinetes. A medio recorrido, con el objeto de hacer un pequeño descanso, se servirá un check a los participantes, que consistirá en refrescos y sandwiches para tomar con mayores bríos la segunda etapa y llegar al Rancho de Tobalaba, donde se servirá el tradicional almuerzo con sus fiambres y vinos. En la cancha sólo habrá inscripciones para el recorrido sin derecho a almuerzo.

## En el Hotel Carrera.

La señorita María Isabel Labarca Vicuña fue despedida de su vida de soltera con un té que le ofrecieron un grupo de sus amigas y al cual asistieron las siguientes damas: Luz Pérez B., Silvia Rojas Baltra, Lucy Lucio Herrera, Valeria Rojas de Lugo, María Moreno Merino, María Barros García Huidobro, Marta Costa Goycolea, Elsa Rojas Besoain, Luz Vargas Vargas, María Herrero de Munilla, Lily Herrera Herrera, Nancy Larcenas Osterrol, María de los Angeles Solar García Huidobro, Julia Cerda U., María Rivadenería U., Poly Grohnet de Lacourt, Luz Morandé de Deglin, Tala S. de Vicuña y María Inés Sánchez.

—Durante la reunión social

**ARGOLLAS DE COMPROMISO**  
Trayendo el oro hechas gratis en el Taller de Joyería  
Leopoldo W. Lux  
Ahumada 116,  
OFICINA 8

**KARDONSKY**  
ESTADO 384



LONGINES  
OMEGA  
MOVADO  
ELEGANT  
etc.

PRESENTA:  
JOYAS MODERNAS  
Chevalier, en platino y  
brillantes, en oro, rubíes  
y brillantes, etc.

Gran surtido en pulseras de oro para Sras.  
Además:  
ANILLO 5 brillantes, desde \$ 1.700.—  
ANILLO 5 brillantes y par argollas 2.000.—  
16 kilates  
PRENDIDOR de brillantes desde 1.800.—  
RELOJES de brillantes, desde 1.000.—  
RELOJES de oro 18 kilates, señoras, desde 200.—  
RELOJES de oro 18 kilates, para hombres, desde 250.—  
RELOJES cromo para hombres, desde 180.—  
RELOJES cromo, para señoras, desde 200.—  
Entregamos exactamente lo que ofrecemos.  
Remitimos a provincias contra reembolso, enviando el 10 por ciento del valor.

## Fábrica de Sederías "10 DE JULIO"

10 DE JULIO 536 — TELEFONO 52155

### LANAS

Estamos liquidando grandes cantidades de géneros de lana para trajes y abrigos de señoras, a precios desde \$ 30.- el metro

Tenemos el más variado surtido de colores en lana crep, tipo Andrella, en 1.30 de ancho al precio de \$ 50.- metro

Liquidamos además gran lote de saldos de lana en 1.30 de ancho, al precio único de \$ 35.- metro

VISITENOS USTED Y OBTENDRA EFECTIVA ECONOMIA

10 DE JULIO 536  
ENTRE CARMEN Y SAN ISIDRO



Señora María Nieto Brito, cuyo matrimonio con el señor Hernán García Gacitúa será bendecido hoy, a las 4 P. M., en la Parroquia del Sagrado.



Señora Marielinda Salas Munoz, cuyo matrimonio con don Fernando Mardones González quedará concertado hoy domingo, en la ciudad de Los Andes. La señora Eva Mardones de Chumimatto hará la visita de estilo.

Siempre la  
FABRICA  
de Carteras  
LIRA 484  
esq. Sta. Isabel



es la que exhibe los más hermosos y completos surtidos en Santiago: siendo, a la vez, la que vende a los precios más bajos

Cada cartera un Modelo y siempre lo más de moda

### CULTO CATOLICO

## Hoy se inicia la celebración del Día de la Joven Católica.

Con gran entusiasmo inician hoy las Jóvenes Católicas la celebración del día en que, por primera vez, al llamado del Obispo Excmo. señor Edwards, se unieron para empezar el gran movimiento juvenil por su fe y sus ideales, lema de la A. J. C. F.

Hoy y mañana, en todas las parroquias de Santiago se congregarán las Jóvenes al pie del altar, junto a sus hermanas, con sus bolsones blancos, para oír la Santa Misa

y recibir en sus corazones el Pan de los fuertes. Una sola oración se elevará al cielo, de los puntos más remotos del país, y estos grupos, aunque materialmente separados, forjarán un haz de plegaria por la patria, por la Iglesia y por la paz del mundo.

Las asambleas en diferentes locales. Después se reunirán en asambleas para tratar dos problemas que les interesan profundamente, dada su gran actualidad: el Biógrafo y el Divorcio. Allí se instruirán y encontrarán la verdadera solución de estos problemas en la clara exposición de la realidad, que están dispuestas a aceptar.

### HOY EN LA MAÑANA

9.30 horas — Parroquia Santo Domingo de Guzmán, Pedro de Valdivia.

10 horas — Centro Español, en Parroquia Corazón de María.

10.30 horas — En Lourdes, Capuchinos, Población Velázquez San Isidro, Cisterna y Santa Plomera.

11 horas — Parroquia Corazón de María, San Juan Evangelista, San Antonio de Padua.

11.30 horas — Centro Arabe, en Agustinas 1480; Parroquia La Viña Sacramentos y Parroquia San Nicolás.

EN LA TARDE

15 horas — Rencá, Población San Joaquín, Santa Teresita, de Población Belga, Parroquia Santo Cura de Ars (Caren Mena); Parroquia Las Mercedes (El Salto).

16 horas — Santo Tomás, Apóstol Santiago Santa Sofía, La Estampa.

16.30 horas — Población Modelo (La Granja); San Gerardo.

17 horas — Lo Negrete y Andacollo.

17.30 horas — Niño Jesús de Praga, Carrascal y Parroquia San Rafael.

18 horas — Santa Lucrécia.

19 horas — San Alfonso.

RADIOAUDICION HOY, A LAS 11 HORAS

Por Radio Sociedad Nacio-

nal de Agricultura, C. B. 57, se transmitirán quince minutos en homenaje a la Joven Católica.

LA ASAMBLEA DE VALPARAISO, HOY, A LAS 11.30 HORAS

Hoy, a las 11.30 horas, las Jóvenes de Valparaíso tendrán una gran Asamblea en el Teatro Real, la que será transmitida por Cooperativa Vitalicia, C. B. 76.

Mañana, a las 13 horas, la presidenta nacional, seño-

ra Teresa Ossandón Guzmán, dirigirá a las Jóvenes de Chile, con su autorizada palabra.

San Francisco 153-65

A una cuadra y media de Alameda, de gran porvenir, con la salida del Hospital San Juan de Dios, \$ 300.000 al contado, gran propiedad, dos pisos 18 por 65, renta \$ 5.400. Puede rentar \$ 3.000, fácilmente. Deuda \$ 200.000, pago convencional, no paga \$ 0.00 por transferencia. Tratar con

Afonso Vázquez N.

Bandera 345. Fono 81600

Evangelio del tercer domingo

DESPUES DE PASCUA

Si el hombre hiciera buen uso de la libertad la vida tuviera menos desencantos y nos ofrecería más satisfacciones. Pero el hombre abusa de su libertad y de ese abuso arranca su desgracia. Libremente iría el hombre hacia el bien si dejase que la razón guiara su libertad, ya que por su inteligencia el hombre se asemeja a Dios. Y la razón dice que la mentira perjudica que la calumnia amarga que el robo despoja que la fuerza oprime que el golpe hierde y mata cada vez que el hombre miente o mata abusa de su libertad, contradice los dictados de su razón. Así se explica la existencia del mal en el mundo.

No se puede vivir en el mundo sin Dios: al suprimirlo, al suplantarlo, al deformarlo, como lo hacemos, la vida se torna insostenible. Y como si no bastara la desgracia de los que negando a Dios niegan también los valores espirituales para imponer los materiales del dinero de la fuerza y del placer, suman a éstos los teorizantes de Dios y de la virtud, y que con Dios en los labios y las recetas de moralidad a diestro y siniestro, desmenuen también sus vidas abusando de la fuerza y del dinero para el placer.

Y a los discípulos que conforman la vida a sus enseñanzas divinas, les advierte Jesús que también les espera el sufrimiento, no el sufrimiento que resulta del desorden de la libertad, sino el

## En el Crillon.

Hoy, a las 18 horas, tendrá lugar en el Crillon el cocktail dansant en honor de la señorita Carmen Guerra Urzúa y del señor Gustavo Araoz Bruna, que le ofrecen sus relaciones para despedirlos de la vida de solteros.

—Las amigas de la señorita Sylvia Riquet le ofrecerán un té, en el Crillon, el martes 18, a las 17 horas, con motivo de su próximo matrimonio.

### DON VICENTE MALLE.

Ayer ha dejado de existir en nuestra ciudad, después de una larga y penosa enfermedad, el señor Vicente Malle Pérez, vinculado a respetables hogares de Santiago y provincias.

El señor Malle fue un esforzado industrial, a quien, desgraciadamente, no acompañó la suerte. Formó hace años un hogar en el que vio nacer varios hijos, que supo orientar con su sano criterio y rectitud, los cuales ahora lloran su desaparición.

La muerte del señor Malle ha producido hondo sentimiento de pesar en el vasto círculo de sus relaciones, sentimiento que seguramente se expresará con ocasión de sus funerales, que se van a efectuar esta tarde a las 15 horas, en el Cementerio General, pariendo el cortejo desde la casa habitación de sus deudos, Olivares 1445.

San Francisco 153-65

A una cuadra y media de Alameda, de gran porvenir, con la salida del Hospital San Juan de Dios, \$ 300.000 al contado, gran propiedad, dos pisos 18 por 65, renta \$ 5.400. Puede rentar \$ 3.000, fácilmente. Deuda \$ 200.000, pago convencional, no paga \$ 0.00 por transferencia. Tratar con

Afonso Vázquez N.

Bandera 345. Fono 81600

Evangelio del tercer domingo

DESPUES DE PASCUA

Si el hombre hiciera buen uso de la libertad la vida tuviera menos desencantos y nos ofrecería más satisfacciones. Pero el hombre abusa de su libertad y de ese abuso arranca su desgracia. Libremente iría el hombre hacia el bien si dejase que la razón guiara su libertad, ya que por su inteligencia el hombre se asemeja a Dios. Y la razón dice que la mentira perjudica que la calumnia amarga que el robo despoja que la fuerza oprime que el golpe hierde y mata cada vez que el hombre miente o mata abusa de su libertad, contradice los dictados de su razón. Así se explica la existencia del mal en el mundo.

No se puede vivir en el mundo sin Dios: al suprimirlo, al suplantarlo, al deformarlo, como lo hacemos, la vida se torna insostenible. Y como si no bastara la desgracia de los que negando a Dios niegan también los valores espirituales para imponer los materiales del dinero de la fuerza y del placer, suman a éstos los teorizantes de Dios y de la virtud, y que con Dios en los labios y las recetas de moralidad a diestro y siniestro, desmenuen también sus vidas abusando de la fuerza y del dinero para el placer.

Y a los discípulos que conforman la vida a sus enseñanzas divinas, les advierte Jesús que también les espera el sufrimiento, no el sufrimiento que resulta del desorden de la libertad, sino el



## Hoy se realizan los juegos florales de la Lengua Catalana.

Hoy, a las 17 horas, en el Teatro Municipal, se llevará a efecto uno de los actos artísticos y culturales más importantes que hayamos presenciado en los últimos años: la realización de los Juegos Florales de la Lengua Catalana.

Con asistencia del Presidente de la República, Excmo. señor Juan Antonio Ríos; de los Ministros de Estado y del Cuerpo Diplomático residente, altas personalidades del Estado y de las instituciones culturales el acto promete adquirir contornos excepcionales. Tomará parte entre otros muchos números, el Orfeo Catalá, bajo la dirección del maestro Fabregat, los Esbart des Dansaires, que bailarán sardanas balles típicos de Cataluña.

El poeta laureado de los Juegos, Joan Oliver, leerá su composición premiada, la reina de los Juegos, señora Conchita Plubins de Sabat, repartirá los otros premios del Concurso Literario. Los Esbart des Dansaires, bailar un ballet antiguo catalán en honor de la Reina y del poeta laureado.

Usarán de la palabra, Margarita Xirgu, Ricardo A. Llach, E. Cruz Coke y otras personalidades de la colonia catalana residente, además de las personalidades chilenas amigas de Cataluña.

Por la noche se realizará una comida llamada de los Juegos Florales. En los juegos discursos a pronunciarse durante la cena, se tendrá oportunidad de aglutinar la finura de expresión de la raza mediterránea, orgullo de sus tradiciones y de su lengua.

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias

Se vende el negocio con todas sus existencias



## Matrimonio Echavarría Maturana - Pico Cañas.

En la Iglesia de los RR. PP. Franceses será bendecido hoy a las 12 horas el matrimonio de la señorita Sylvia Pico Cañas con el señor Alberto Echavarría Maturana. Padrinos, don José Pico Miró y señora María Luisa Cañas de Pico; don Vicente Echavarría Maturana y la señora Esther Maturana de Echavarría. Testigos por parte de la novia, los señores Agustín Pico Cañas,

Germán Pico Cañas, Dr. Walter Kock Stecher, Carlos Frénder Saldaña, Erwin Schulze Möller y Pedro Pico Cañas, y por parte del novio, los señores Jorge Echavarría Barriga, Marcos Maturana Vergara, Luis Barriga Errázuriz, Enrique Echavarría Maturana, Alejandro Maturana Vergara, Rodolfo Jaramillo Bruce, Carlos Barriga Bravo, Alfredo Echavarría Maturana y Tomás Echavarría Barriga.

### MATRIMONIO CONCERTADO.

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Yvonne Wotherspoon T. con el señor Félix Caffarena M. Hicieron la visita de estilo, el señor Blas Caffarena y la señora Anita Morice de Caffarena.

### MATRIMONIOS.

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Lolo Echenique Guzmán con el Dr. Gastón Fuenzalida Bado. Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Lucy Riesle Contreras con el Sr. Eric L. Bextiens Ch.

Se ha concertado el matrimonio de la señorita Eliana González Matia con el señor Julio Maturana Vergara. Hicieron la visita de estilo la señora Ana Vergara de Maturana y el señor Alejandro Maturana Vergara.

Ayer se efectuó privadamente el matrimonio de la señorita Fresia Blanca Núñez López con el señor Ricardo Jones Barrios, actuando como padrinos de parte de la novia el señor Braulio Álvarez Oyarzún y señora Adelaida Bórquez de Álvarez. Por parte del novio el señor Ernesto Jones G. y la señora Fresia Barrios de Jones.

—Hoy será bendecido en esta capital el matrimonio del señor Toribio Villouta Lucía con la señorita Gioconda Cabello Aspi.

Servirán de padrinos por parte de la novia, don Oscar Cabello Benavides y la señora Vera Aspi vda. de Cabello y por parte del novio don Pedro Llorens Rojce y señora Teresa Sabaté de Llorens.

### LA SRA. ENCARNACION INFANTE V. DE JARA.

Ha entregado su alma al Creador, en esta capital, la señora Encarnación Infante v. de Jara.

La señora Infante era una persona de bondad superior, humilde y abnegada. La extinta ha emprendido el eterno viaje en medio del dolor de los suyos y amigos. Junto con ella se ha ido un ejemplo viviente de grandes virtudes.

Los funerales dieron lugar a una sentida manifestación de condolencia.

### CIRCULO DE EX CADETES MILITARES.

Rancho de Cuartel

Circula la siguiente invitación:

“El Directorio del Circulo de Ex Cadetes Militares tiene el agrado de invitar a Ud. al Rancho de Cuartel, que se efectuará el sábado 29 de mayo a las 21 horas, en su local social de Avda. Bernardo O'Higgins N.º 1164, segundo piso — El Directorio.”

Las adhesiones se reciben en

## In Memoriam.



Hoy hace un año, que falleció prematuramente la señorita Dorama Acevedo Hott. Quienes conocieron el alma candorosa y buena de la señorita Acevedo, tienen, todavía, al año de su fallecimiento un recuerdo entrañable para quien, en su vida fugaz, supo ganarse el afecto de todos los que la rodearon.

Hoy se cumple un año en que Teresa Silva Zamora abandonó esta vida entre las lágrimas y sollozos de todos sus familiares y amigos.

Esta buena amiga no tuvo más anhelo en su fecunda existencia que vivir para servir. A pesar de carecer de bienes de fortuna hizo el bien prodigamente.

Esta acción de su personalidad escogida fue la más caracterizada de su persona que embelleció todos sus actos; la de proceder siempre en forma silenciosa para no recibir aplausos ni homenajes mundanos.

En este doloroso aniversario de su partida hacia la región del silencio y del olvido, los que fuimos sus amigos nos quedamos con lágrimas egoístas de angustia y de pesar y mientras su alma libre de la envoltura terrena sigue por los senderos de la luz eterna que es el justo premio que Dios con su bondad infinita da a las almas de su predilección, podemos decir en esta ocasión que Teresa Silva no ha muerto, sólo ha despertado del sueño de la vida.

R.

### MEDIAS NYLON

Enteras de vidrio, de la mejor clase, en diferentes marcas.

Malla 51, 54; Nos 8 al 11.

Precios incomprometibles.

Cuadras de vidrio — \$ 190 —

Malla: Empes — Lace —

americana — 100 —

Medias: Imitación Nylon — 25 —

Especialidad en arreglos de medias cuadas y Nylon: se cambian pies.

HUEFANOS N.º 1048

a la entrada del Teatro Miami (Splendid)

el local del Circulo, diariamente, de 18 a 21 horas.

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

## Mañana beneficio de la Cruz Roja Noruega en el Central.

PREMIERE DE LA GRAN PRODUCCION “LOS COMANDOS”

Mañana lunes, en conmemoración del día nacional de Noruega, y a beneficio de la Cruz Roja de ese país, se ofrecerá una función extraordinaria en el Teatro Central, exhibiéndose, en “premiere” de gala, la película titulada: “Los Comandos”, producción Columbia que importa uno de los trabajos más relevantes del arte cinematográfico de todos los tiempos. Su realismo asombroso, su acción, y sus intérpretes encabe-

### EL DR. ALFREDO GUZMAN LORCA.

Después de una vida intensamente dedicada a sus actividades profesionales ha fallecido, recientemente en esta capital, el distinguido doctor don Alfredo Oyarzún Lorca.

Desde que se recibió de médico orientó su vida hacia el cumplimiento estricto de los deberes que su profesión le imponía. Sus prendas de carácter, raramente suelen encontrarse reunidas en un solo hombre. Su admirable sencillez, su lealtad, equanimidad y don de gentes lo hacían entrar en todas las almas.

Con su muerte no se extinguirá su labor humanitaria; quedará, además de su hogar, que llora amargamente el viaje sin retorno, una falange de amigos que lo recordarán, como asimismo los pobres, a quienes atendía con solicitud.

### ENFERMOS.

Mejoría ha experimentado la salud del señor Anibal Campos Sandoval, después de la delicada operación a que fue sometido, en el Pensionado del Hospital del Salvador.

—Mejor, después de la intervención quirúrgica a que fue sometido en la Clínica Alemana, el Gobernador de Pitrufquén señor Juan Baustista González del C.

—En el Pensionado del Hospital Militar fué operado con toda felicidad el señor Jorge Geriñan Guzmán.

—Mejor sigue el Pensionado del Hospital del Salvador la señorita Armanda Barreto Roldán.

### CULTO EVANGELICO.

—Escribe un lector lamentándose que tiene un gran problema y que no hay otro que tener las dificultades que él ve a su alrededor. La realidad es que cada uno de nosotros tiene un problema que solucionar: una suma que hacer.

Con frecuencia nuestro problema resulta ser tan íntimo que evitamos referirnos a él. Puede ser fruto de algún antiguo error, de algún hábito equivocado, de alguna infirmitad, de alguna tendencia de algún defecto temperamental, de alguna tentación que nos atormenta. En fin algo que, difícilmente, deseamos admitir y mucho menos discutir con nadie.

No obstante, cualesquiera que sea nuestro problema, debemos sacarlo a luz, encararlo. No podemos evadirlo, so pena de caer abrumados por él. Cuando lo examinamos por la cara a cara, en el momento por ciento de los casos descubrimos que el problema lo constituimos nosotros mismos! Y hasta no solucionar ese algo que está dentro de nosotros el asunto nunca estará liquidado.

—Qué método seguir? Afrontemos honradamente nuestras dificultades, nuestros problemas. Examinémoslos con la luz de nuestra mente y no sólo con nuestros sentimientos. Asumamos una actitud receptiva frente a la mente de Dios que es más honda y más sabia que la nuestra. Oremos con sencillez y esperemos la respuesta. ¡ella vendrá!

Por último, recordemos que no somos nosotros los que vamos hacia la aurora; la aurora viene hacia nosotros!

Pedro Zottile

### MUSICA

#### CONCIERTO DE LA FACULTAD DE B. ARTES

Hoy, en su concierto dominical la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile, transmitirá de 2 a 4 P. M. por Radio Chilena C. B. 82, un concierto de música de Cámara.

El programa es el siguiente: Dittendorf “Cuarteto N.º 6 en La Mayor, Monteverdi Madrigales, Beethoven “Cuarteto en Do Mayor Op. 49, N.º 3, Prokofiev: Cuarteto Op. 50, op37ch0

#### CONCIERTO DE ANITA DE VERGARA

Federico Longás que ha iniciado en la Sala Auditorio de Radio Carrera, una serie de conciertos de música de cámara, anuncia para el miércoles de la semana venidera, el segundo de ellos, que estará a cargo de la soprano Anita R. de Vergara, vástamente conocida en nuestro mundo artístico y que hizo sus estudios de canto con el recordado maestro Maruetti.

#### REPARACION DEL “CUARTETO CHILE”

Mañana lunes, a las 18.30 horas, tendrá lugar en la Sala Cervantes el segundo concierto de la Sociedad de Música de Cámara. En esta audición reaparecerá ante el público de Santiago, el prestigioso “Cuarteto Chile” que acaba de regresar de una triunfal gira por el extranjero. El Cuarteto Chile ejecutará tres primeras audiciones de singular interés artístico: el “Cuarteto en Re” de Haydn, el “Cuarteto con dos violas” de Mozart y el “Quinteto con piano” de Dvorak. Actuarán como solistas en las dos últimas obras los distinguidos artistas Otilia Fuentes, pianista, y Zoltan Fischer, violista.

## Desde mañana lunes iniciamos nuestra

# GRAN LIQUIDACION de INVIERNO

TELAS DE INVIERNO

MOORELLA.—Fina lana para abrigo de señoras, 20 colores de moda, ancho, 140 centímetros, metro a

\$ 65.



TWEEDS, ESTILO INGLES. Casimir para abrigos de caballeros, ancho 150 centímetros, el metro a

\$ 75.

EMILIO DELPORTE y CIA LTDA BANDERA esq ROSAS

### EN MEMORIA DEL DR. TORRES BOONEN.

Hoy, a las 11 horas, en la Capilla de Animas (Teatinos 765), se oficiará una misa en memoria del recordado Doctor don Manuel Torres Boonen, en el duodécimo aniversario de su fallecimiento.

## BELLAS ARTES SE INAUGURA MAÑANA LA EXPOSICION DEL PINTOR HUNGARO RUDOLF PINTYE

Mañana en la tarde tendrá lugar, en la Sala de Arte del Banco de Chile, la inauguración de una interesante exposición de cuadros que ofrece al público de Santiago el notable pintor húngaro Rudolf Pintye, cuya labor artística en nuestro país, durante ya largos años se ha hecho acreedora a los mejores elogios de la crítica.

Constará la exposición de más de cuarenta telas al óleo, entre cuadros de figuras, retratos, paisajes y desnudos. Como se ve, aparte del valor

puramente plástico, tendrá este conjunto el doble atractivo de ser muy variado en sus temas.

No es inoportuno recordar en esta ocasión que Rudolf Pintye fué agraciado por nuestro Gobierno con la Medalla al Mérito por su labor de tipos y costumbres araucanas y que el año pasado conquistó la Medalla de Honor en el Salón de la Sociedad Nacional de Bellas Artes títulos amos que acreditan, suficientemente la firma de este meritisimo pintor.

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

### INFORMACIONES CABLEGRAFICAS

## LOS ABASTECIMIENTOS INGLESSES Y LA VICTORIA EN N. DE AFRICA

POR A. OSBORNE, ESP. PARA “LA NACION”

LONDRES, 15. — (Especial). — El alto grado de eficiencia en la organización de los abastecimientos y de los elementos de reparación y reconstrucción del departamento administrativo de los ejércitos británicos en África del Norte, es uno de los factores principales que han contribuido a la victoria aliada en aquel teatro de guerra, y que también han hecho posible la definitiva eliminación de los ejércitos totalitarios en la victoria final de Tunisia. El general Montgomery, en su mensaje del 23 de enero al Octavo Ejército dijo: “Son los servicios administrativos del ejército, y no otros no podríamos alcanzar éxito alguno si ellos no pudieran poner debidamente en juego todo lo que son capaces de hacer y lograr”. El Ministro de la Guerra, a propósito de la caída de Benghazí, dijo en un discurso el 17 de enero: “Al personal de los servicios administrativos corresponde la gloria de esta fenomenal marcha”.

Y, en efecto, los ejércitos británicos y también los aliados jamás habrían podido alcanzar una medida de triunfo tan grande ni tan completa, si no hubiera sido por la formidable labor desarrollada por los referidos servicios. Desde antes de la batalla de El Alamein la administración militar había cooperado con las fuerzas armadas propiamente tales, preparándolas todo con esfuerzo inmenso y con una dedicación y un entusiasmo altamente encomiables. La victoria en El Alamein, se debió a que la administración preparó y proporcionó todo lo que necesitábase oportunamente. Y en los meses que siguieron de la campaña, campaña que fué una persecución en pos de un enemigo que huía desolado por los vastos e inhóspitos desiertos de Norte de Africa, esos servicios fueron proporcionando siempre en abundancia y a tiempo, los elementos que se necesitaban para la acción.

Cada puerto que caía en manos de los aliados era tomado en el acto bajo el cuidado del personal administrativo que comprende ingenieros, electricistas, zapadores, constructores demolidores etc. y a los pocos días, a veces horas apenas, quedaban en condiciones de recibir diariamente miles de toneladas de abastecimientos acarreados por la Marina Mercante protegida por la de guerra, o por ésta misma. Asimismo los caminos fueron siendo reparados rápidamente, y una legión de camiones y otros vehículos de transporte seguía de cerca la rápida marcha del Octavo Ejército. Los puentes volados o cortados eran reparados prontamente; los campos minados perdían su peligrosa calidad de tales; los pozos de agua dinamitados volvían en pocas horas a proporcionar su elemento precioso en aquellos desiertos; las líneas férreas, en donde las había empezaban a funcionar en beneficio de los aliados, y los miles y miles de elementos de guerra destruidos o abandonados intactos por el enemigo en su fuga, eran reparados o puestos en condiciones de ser utilizados por los británicos. Benghazí, Tripoli, y todos los otros grandes puertos de la costa africana, solamente estuvieron horas sin movimiento; por ellos se desembarcaron cientos de miles de toneladas de agua, combustibles líquidos lubricantes, municiones, repuestos, alimentos, materiales diversos y refuerzos.

Los servicios administrativos seguían de cerca al Octavo Ejército, y en no pocas oportunidades lo precedían. Así se llegó al territorio tunecino en donde siguió registrándose la misma situación hasta la derrota final del enemigo. Los nazis y los fascistas, en cambio, tenían sus servicios administrativos totalmente desorganizados, y el transporte de refuerzos y pertrechos de guerra o alimentos no se hacía ni siquiera en forma simbólica. La fuerza aérea y la marina aliadas, en consecuencia, no tuvieron oportunidad de intervenir en la batalla final del enemigo. Los nazis y los fascistas, en consecuencia, no tuvieron oportunidad de intervenir en la batalla final del enemigo. Los nazis y los fascistas, en consecuencia, no tuvieron oportunidad de intervenir en la batalla final del enemigo.

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

NO CONFUNDIR!  
MERCEDES 631 - TEL. 30607  
al llegar a Miraflores  
Casilla 068 - Santiago

Se vende material  
argentino para  
forrar bolso-

ACCORSI RINGLER

CASA PLISADORA LA CHILENA

ANTIGUA CASA RECIENTE INSTALADA CON  
OPERARIAS ANTIGUAS PARA ESTE TRABAJO

SE HACEN  
PLISADOS DE DIBU-  
JOS SOLEIL Y LISOS

DE ACORDEON DE DIBU-  
JOS SOLEIL Y LISOS

Bordados — Filletes — Se forran  
bolsores y todo lo del ramo

El trabajo se entrega en el día,  
sin recargo.

Cadeau

EL LUGAR DEL BUEN GUSTO

de la Dama todo en NYLON del Caballero

MEDIAS  
PARAGUAS  
POLVERAS  
FANTASIAS  
GUANTES

CINTURONES  
SUSPENSORES  
CORBATAS  
ZOQUETES  
CIGARRERAS

CARTERAS de COCODRILO, CUERO, GAMUZA  
CHOMBAS IMPORTADAS para SEÑORAS y CABALLEROS

ENTRADA  
HOTEL RITZ

ESTADO 248

Ud. BUSCA PINTURAS QUE CUBRAN Y RINDAN MAS

EMPLEE

ACEITE DE LINAZA MARCA

CORONA

PRODUCTO INDUS

COMPANIA INDUSTRIAL

SOC. ANON. CHILENA

Conserve el envase de ACEITE DE LINAZA CORONA y tendrá opción a \$500.-, 300.- a 200.- mensuales, pagaderos en dinero efectivo

ALLAN OSBORNE







## VIOLENTO BOMBARDEO DE CIVITA VECCHIA AL NOROESTE DE ROMA

LA SITUACION EN TUNEZ VUELVE A LA NORMALIDAD

ARGEL, 15. — (U. P.). — Fortalezas volantes norteamericanas, cargadas de bombas pesadas, efectuaron su más penetrante ataque de la guerra a Italia, golpeando ferocemente el puerto de Civita Vecchia, situado a 70 kilómetros al noroeste de Roma, mientras otras formaciones de bombarderos atacaron Olbia, puerto importante del noreste de Cerdeña.

## EL MEDITERRANEO ABIERTO PARA LOS CONVOYES ALIADOS

ARGEL, 15. — (U. P.). — El Mariscal del Aire, Sir Arthur Tedder, declaró a la prensa que hasta ahora han sido capturados 325 aviones del Eje en Túnez. Dijo que los convoyes pueden ahora emplear los estrechos de Sicilia y el Mediterráneo, que ha quedado virtualmente abierto. "Los convoyes pueden actualmente atravesar el Mediterráneo a pesar de que no puede garantizarse el que no tengan pérdidas", agregó que "la fuerza aérea alemana había sido completamente derrotada en el Norte de África, y que hay señales crecientes de que se siente verdaderamente golpeada; la moral de los pilotos alemanes ha caído enormemente; la Luftwaffe habrá de ser la primera arma alemana a desmoronarse completamente. Los alemanes se apresuraron en traer todo lo que tenían en aviación tratando de evitar la derrota en el Norte de África".

Agregó el Mariscal Tedder: "Nos hemos hecho demasiado pesados; empiezan muy mal en aviación, no saben emplear como arma". Interrogado sobre la fuerza aérea italiana, respondió: "Pobres infelices, también están en mala postura". Dijo que el Norte de África es el mejor trampolín en todo el Mediterráneo para operaciones ofensivas contra el Eje, especialmente contra el corazón de Italia. La batalla del Norte de África, agregó, fue bien una campaña para ganar bases aéreas. Las pérdidas terrestres y aéreas en el Norte de África fueron terribles. Los devastadores ataques aliados a los aeródromos de Cerdeña y Sicilia fueron otros golpes demoledores. Y terminó diciendo que los aliados poseen ahora bases aéreas a lo largo de toda la costa de África, lo que les permite manejar su poder aéreo en todas direcciones, para hacer frente a cualquier acontecimiento en el Mediterráneo.

**\$ 5,000, contado**  
Acepto Cajas. Buena casa, quinta 20 x 63, cuatro piezas, dos de servicios, todo servicio, frente estuado, debe 40.000.  
Caja de Empleados Públicos, con 20.000 al contado, se puede hacer traspaso. Verla toda hora, vive en dueño, Mirador N° 1585, una cuadra Micros 9, Ovalle.  
Tratar con  
**Alfonso Vázquez N.**  
Bandera 345, Fono 81600

Ofrezco por terminación de negocio:

- 1 Refrigerador de dos cuerpos "BIAM".
  - 1 Máquina Registradora Eléctrica "National".
  - 2 Bañinas Dayton.
  - 2 Mostradores de fierro cromado y cristal.
  - 2 Vidrieras, etc.
  - 1 Motor 3 H.P.
  - 1 Máquina Pindoller para fabricar caramelos.
  - 1 Turbina con bomba de cobre, de 1000 cc.
  - 1 Cilindro con rodillos para afinar patas.
  - Frascos de vidrio, torpedos grandes y chicos, bandejas de cristal, de colores eléctricos, mesas de fierro, pailas de cobre y varios artículos para fábricas de confites, pastelerías, etc.
- Galería Alessandri 14 A.  
(Por Bandera)

**A BUENOS AIRES EXCURSION POR C. A. T. A.**  
SALIDA: MAYO 20  
APROVECHE LAS FIESTAS MATAS CON PASAJES REBAJADOS  
INFORME Y RESERVA DE PASAJES EN:  
HUERFANOS 670 — TELEFONO 30649

**ADORADA POR SU SONRISA**

ningun nombre puede permanecer enamorado de una mujer que tenga mal aliento. No corra ese riesgo. Use Crema Dental Colgate que limpia los dientes y ayuda a combatir el mal aliento. Comience hoy mismo.

**CREMA DENTAL COLGATE**

COLGATE LIMPIA Y EMBELLECE LOS DIENTES—PERFUMA EL ALIENTO

## V. Arnim, llevado a Gibraltar de paso a Inglaterra

MADRID, 15. — (U. P.). — Informan desde La Línea que se tiene entendido que el General Von Arnim se encuentra entre los 8 generales alemanes y tres italianos que llegaron a Gibraltar. Los generales mostraban un estado físico satisfactorio, pero parecían nerviosos y cansados. Se cree que se les llevará por la vía aérea a Inglaterra.

## 1.696 AVIONES DEL EJE DESTRUIDOS EN EL NORTE DE AFRICA

LONDRES, 15. — (U. P.). — El Ministro de Producción Aérea, Sir Archibald Sinclair, al inaugurar la semana de "Alas para la Victoria", en Newcastle-upon-Tyne y Gosforth, declaró que desde la fecha en que efectuó el desembarco de tropas en África del Norte hasta fines de la semana pasada, 1.696 aviones enemigos fueron destruidos en el Norte de África, contra una pérdida de los aliados de 637 aparatos.

Dijo que el mismo período, 10 mil toneladas de bombas fueron arrojadas sobre los malacoteros, los buques enemigos, las pistas de despegue, bases aéreas, vehículos y posiciones enemigas en las líneas de batalla, y que por lo menos 25 buques fueron hundidos.

Al hacer resaltar "el valor aplastante de la supremacía aérea" en la batalla de Túnez y Bizerta, Sinclair dijo que en los 14 días comprendidos entre el 23 de abril y el 4 de mayo, los aliados realizaron 3 mil salidas de bombarderos contra 245 salidas de bombarderos de la Luftwaffe. En el mismo período, las fuerzas aéreas aliadas hicieron 14 mil salidas de aviones de combate contra una oposición insignificante del Eje.

Al explicar la terrible bita aérea que dio la victoria a las fuerzas aliadas en el Norte de África, Sir Archibald dijo que tan sólo el 6 de mayo, los deróctos del Eje fueron destruidos y capturados por más de 600 salidas de bombarderos y 1.780 de aviones de combate, y que 600 toneladas de bombas fueron arrojadas sobre las tropas enemigas.

Tuvo palabras de elogio para las valientes escuadrillas francesas y para la poderosa y eficiente fuerza aérea norteamericana que "mantienen la más estrecha camaradería con las nuestras".

Después de resumir el efecto acumulativo de las cuidadosamente planeadas tácticas aéreas en el África, Sir Archibald Sinclair expresó: "Entretanto hemos estado construyendo una poderosa fuerza de bombarderos para dar golpes de martillo contra los arsenales y las fábricas alemanas. Más de 30 hectáreas de terrenos ocupados por las grandes usinas Krupp en Essen, han sido completamente devastadas, y las informaciones recibidas demuestran que 10 días después de esa incursión las fábricas estaban de par en la fábrica."

"En la zona de Stettin, una superficie de 40 hectáreas cubierta por edificios industriales, ha sido completamente devastada por la incursión del 20 de abril."

"En Munich, Colonia y Dortmund se ha continuado la obra devastadora y ahora acabamos de llevar a cabo un formidable ataque contra Duisburg, el más violento de la guerra."

## EXITO DE LAS FUERZAS NAVALES LIGERAS ALIADAS FRENTE A TUNEZ

HUNDIERON UN DESTROYER ITALIANO Y VARIOS TRANSPORTES CON TROPAS

ARGEL, 15. — (U. P.). — Hoy se dio a conocer el siguiente comunicado: "De acuerdo con las informaciones de que se dispone hasta ahora, nuestras fuerzas navales ligeras y de la costa que operaban en aguas tunecinas en el período del 30 de abril al 12 de mayo, hundieron cuatro barcos mercantes enemigos, un destructor italiano, tres barcos de carga pequeños, una barcaza de transporte, un pequeño buque de guerra y numerosas botes de remos y embarcaciones menores. La mayor parte de estos barcos llevaban tropas que trataban de escapar por mar, unas 490 de las cuales, incluso un general alemán, fueron tomadas prisioneras."

En un mensaje dirigido a sus naves, el almirante Cunningham, al haber observado con satisfacción el buen trabajo de sus fuerzas navales ligeras durante las últimas semanas, ha sido un verdadero tributo a ellas que, a pesar de las circunstancias desesperadas en que se encontraba el enemigo, no se hizo un verdadero esfuerzo de evacuación por mar, y que los pocos que lo hicieron pronto fueron interceptados por las naves de patrulla."

Las fuerzas navales ligeras efectuaron un buen trabajo de hostigamiento del enemigo en el mar, y un gran número de naves de diversos tipos trabajó en estrecha proximidad a la costa enemiga día y noche, sin confusión y con mucho éxito. En el almirante Cunningham terminó diciendo: "Felicitó a todos ustedes por el trabajo difícil y duro bien cumplido."

"Fortalezas aéreas de la fuerza estratégica efectuaron ayer un violento ataque contra el importante puerto italiano de Civita Vecchia, haciendo impactos directos en varios barcos surcos en el puerto, en instalaciones de almacenaje de combustible, y en el depósito de municiones que se vio estallar."

"Un ataque simultáneo de bombarderos medianos contra el puerto sardo de Olbia, dió por resultado el hundimiento de tres barcos, quedando otros, incluso un petrolero, seriamente averiados. También se hizo impacto en los muelles y en la zona industrial del puerto. Tres aviones enemigos fueron destruidos sobre la zona del blanco. Cazas-bombarderos atacaron objetivos en el norte de Cerdeña, observándose impactos en el aeródromo y puerto de Alghero y en la bahía de Porto Torres, así como en puntos importantes del ferrocarril de esa región."

"En la noche del 13 de mayo, catorce Wellingtons efectuaron un violento ataque contra Cagliari, provocando varias grandes explosiones. En todas estas operaciones se perdieron dos de nuestros aviones."

La suspensión del estado de sitio parece indicar que los conquistadores nazis han logrado finalmente restablecer el orden en Holanda después de una semana de revueltas, demostraciones y sabotajes por todas partes. La Agencia Holandesa Aneta en esta, informó que otros tres prisioneros holandeses habían sido ejecutados, llevando el total de la semana, por lo menos a 30 personas que han caído bajo los pelotones de ejecución nazis.

Detalles de algunos de los daños causados por las revueltas de la semana pasada son: 6 de mayo, los deróctos del Eje fueron destruidos y capturados por más de 600 salidas de bombarderos y 1.780 de aviones de combate, y que 600 toneladas de bombas fueron arrojadas sobre las tropas enemigas.

Tuvo palabras de elogio para las valientes escuadrillas francesas y para la poderosa y eficiente fuerza aérea norteamericana que "mantienen la más estrecha camaradería con las nuestras". Después de resumir el efecto acumulativo de las cuidadosamente planeadas tácticas aéreas en el África, Sir Archibald Sinclair expresó: "Entretanto hemos estado construyendo una poderosa fuerza de bombarderos para dar golpes de martillo contra los arsenales y las fábricas alemanas. Más de 30 hectáreas de terrenos ocupados por las grandes usinas Krupp en Essen, han sido completamente devastadas, y las informaciones recibidas demuestran que 10 días después de esa incursión las fábricas estaban de par en la fábrica."

"En la zona de Stettin, una superficie de 40 hectáreas cubierta por edificios industriales, ha sido completamente devastada por la incursión del 20 de abril."

"En Munich, Colonia y Dortmund se ha continuado la obra devastadora y ahora acabamos de llevar a cabo un formidable ataque contra Duisburg, el más violento de la guerra."

## EL CAMP. SUDAMERICANO DE BASKETBALL EL PERU VENCIO A CHILE POR 44 CONTRA 23: ARGENTINA A URUGUAY

LIMA, 15. (U. P.). — La segunda fecha de la segunda rueda del Campeonato Sudamericano de Basketball se inició con un partido entre los equipos de Argentina y Uruguay, que fue ganado por el primero por la cuenta de 32 contra 29.

En el primer tiempo hicieron un derroche de técnica, tanto los argentinos como los uruguayos, ofreciendo un magnífico juego, en que superaron ligeramente los primeros, quienes demostraron superior puntería. Los uruguayos fallaron con varios tiros libres.

Ambos bandos cometieron numerosas faltas en los diez minutos del primer tiempo, lo que dio lugar a protestas del público.

En el segundo período los argentinos superaron a sus contendores con un juego más efectivo y veloz, conquistando un mercedoso triunfo en una lucha emocionante, seguida en medio de la gran expectación del público, que aplaudió a ambos cuadros.

Los uruguayos comenzaron con una decisión, irguiendo y superando la cuenta pero los argentinos reaccionaron nuevamente triunfando el punto de restricción tres empates.

En los últimos momentos el cuadro uruguayo perdió su empuje con la salida de Vittoria por haber cometido cuatro faltas penales.

**PRIMER TIEMPO**  
Jugando con gran decisión y alentados por el público, los peruanos se impulsaron inabundantemente sobre los chilenos, quienes, a pesar del entusiasmo con que se empleaban en todo momento, no lograron superar en ningún momento a los contendores. En numerosas cargas, los chilenos encontraron bien organizada la defensa peruana, la que no dejó de realizar lanzamientos a su canasta. Ante el mejor juego de los peruanos, el equipo chileno no pudo llevar las jugadas, desconcertándose fallando los tiros desde lejos. En los últimos minutos, los peruanos dominaron ampliamente, no preocupándose de aumentar la cuenta, llegando a hacer el carrusel y controlando las jugadas de los chilenos.

**SEGUNDO TIEMPO**  
Los peruanos consolidaron el predominio sobre los chilenos en el segundo tiempo, colocándose en situación de mantener el triunfo con el triunfo de esta noche. Los chilenos, superados en técnica y velocidad, no pudieron desarrollar el juego veloz que hicieron con los uruguayos. La defensa peruana no dejó a los chilenos acercarse al aro y éstos no ensayaron tiros largos ni de media distancia. Los chilenos jugaron en todo momento con decisión pero la superioridad de los peruanos les impidió mejorar el juego. El ingreso de Monti en el lugar de Moreno no dió resultados.

**LOS SCORERS**  
Los scores peruanos fueron: Delacruz, 14; Ravila, 9; Strat, 6; Sánchez, 4; Ruiz, 4; Alred, 4; Jacob, 2; García, 2.  
Los chilenos fueron: Marmen, 10; Mohar, 8; Moreno, 3; Iglesias, 2.

**PERU VENCE A CHILE**  
En el match entre Perú y Chile, ganó Perú con 44 tantos contra 23.  
Este fue el segundo partido de la noche, comenzado a las 10.30 p. m. Los jueces fueron los siguientes:

**ARGENTINA VENCIO A URUGUAY**  
En el match entre Argentina y Uruguay, ganó Argentina con 32 tantos contra 29.  
Este fue el primer partido de la noche, comenzado a las 9.30 p. m. Los jueces fueron los siguientes:

# Algunas ofertas

1522

675

## ABRIGOS 1943

Confección de primera

como sobre medida

Materiales muy finos.

Telas exclusivas.

Modelos elegantes

\$765

\$855

\$1035

\$1125

\$1350

### PRECIOS AL CONTADO

# FALABELLA

AHUMADA 242

## Concentración de barcos en bahía de Gibraltar

ESTOCOLMO, 15 (U. P.). El correspondiente en Madrid de la Agencia Telegráfica Sueca, informa que se ha observado una gran concentración de barcos en Gibraltar, incluyendo en ella 30 barcos de carga, muchos de ellos petroleros.

Entre las naves de guerra figuran los acorazados "Nelson" y "King George V", los portaaviones "Formidable" y "Furious" y 18 destructores, algunos de los cuales son norteamericanos y uno polaco.

CHILE: Figueras e Iglesias, Moreno, Marchetti y Molano. PERU: Sánchez y Strat; Ravila, Ruiz y Delacruz. En el primer tiempo, Perú marcó 36 y Chile 10 tantos.

**PRIMER TIEMPO**  
Jugando con gran decisión y alentados por el público, los peruanos se impulsaron inabundantemente sobre los chilenos, quienes, a pesar del entusiasmo con que se empleaban en todo momento, no lograron superar en ningún momento a los contendores. En numerosas cargas, los chilenos encontraron bien organizada la defensa peruana, la que no dejó de realizar lanzamientos a su canasta. Ante el mejor juego de los peruanos, el equipo chileno no pudo llevar las jugadas, desconcertándose fallando los tiros desde lejos. En los últimos minutos, los peruanos dominaron ampliamente, no preocupándose de aumentar la cuenta, llegando a hacer el carrusel y controlando las jugadas de los chilenos.

**SEGUNDO TIEMPO**  
Los peruanos consolidaron el predominio sobre los chilenos en el segundo tiempo, colocándose en situación de mantener el triunfo con el triunfo de esta noche. Los chilenos, superados en técnica y velocidad, no pudieron desarrollar el juego veloz que hicieron con los uruguayos. La defensa peruana no dejó a los chilenos acercarse al aro y éstos no ensayaron tiros largos ni de media distancia. Los chilenos jugaron en todo momento con decisión pero la superioridad de los peruanos les impidió mejorar el juego. El ingreso de Monti en el lugar de Moreno no dió resultados.

**LOS SCORERS**  
Los scores peruanos fueron: Delacruz, 14; Ravila, 9; Strat, 6; Sánchez, 4; Ruiz, 4; Alred, 4; Jacob, 2; García, 2.  
Los chilenos fueron: Marmen, 10; Mohar, 8; Moreno, 3; Iglesias, 2.

## ESPAÑA SE ENCUENTRA ENFERMO EL REY DE RUMANIA

MADRID, 15. — (U. P.). — Desde Bucarest se informa que el Rey Miguel se encuentra enfermo de escarlatina.

El parte médico dice que el Rey sufre de escarlatina, siendo normal la evolución de la enfermedad.

El Rey permanecerá aislado durante diez días.

**LA REAL ACADEMIA PREMIO A JULIO CAMBA**  
MADRID, 15. — (U. P.). — La Real Academia Española de la Lengua ha concedido el Premio Castillo de Chirral, al periodista Julio Camba, por una colección de artículos humorísticos enviados desde Lisboa al periódico madrileño "ABC".

**RODRIGUEZ LARRETA PROPUESTO PARA EL PREMIO NOBEL**  
MADRID, 15. — (U. P.). — Los matutinos publican una noticia de Buenos Aires en que se propone al señor Enrique Rodríguez Larreta, autor de "La Gloria de don Ramiro" y varias otras connotadas, para el Premio Nobel de Literatura, haciendo suya la propuesta en favor del ilustre escritor argentino.

## JABON ENGLAND

tiene una cualidad más "extra jabonosa"

"extra jabonoso"

Product INOUS

**DISTRIBUIDORES**  
CIA. DISTRIBUIDORA NACIONAL GILDEMEISTER Y CIA. LTDA.  
DUNCAN FOX Y CIA. LTDA. WILLIAMSON BALFOUR Y CIA. S. A.







# Casa BERCOVICH

PIELES Y MODAS



Facilidades sin recargo

BANDERA 16

## Reunión entre Stalin, Churchill y Mr. Roosevelt

NUEVA YORK, 15. — (U. P.) — La Radio de Berlín leyó un despacho fechado en Ankara en el que se informa que Stalin, Churchill y Roosevelt se reunirán en algún punto de la Unión Soviética.

## Tensión entre Rep. de Santo Domingo y Haití

CARACAS, 15. — (U. P.) — El diario "El Heraldo" anuncia hoy que viajeros llegados del exterior a Caracas, han hecho conocer con cierta reserva la noticia de que en los últimos momentos han surgido diferencias entre los Gobiernos de las Repúblicas de Santo Domingo y Haití, hasta el extremo de que se han concentrado fuerzas considerables en las fronteras de ambos países.

Se dice que la situación es de completa tensión, y creese que dentro de poco, si no se logra llegar a un arreglo conveniente, estas diferencias pueden crear un estado de grave conflicto entre dichas dos repúblicas americanas.

Agrega el diario que, según la misma fuente, los diplomáticos acreditados en ambas naciones han mediado en este asunto, con el ánimo de que las divergencias obtengan una solución favorable, "toda vez que el momento es de comprensión y verdadero acercamiento interamericano, pues así lo requiere la causa aliada".

## ESTADOS UNIDOS

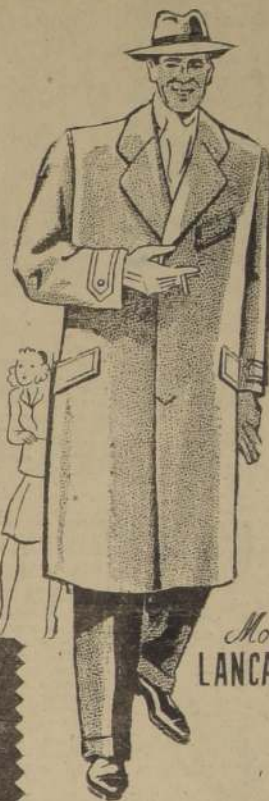
### LA PROXIMA PAZ, SEGUN EL PAPA

NUEVA YORK, 15. — (U. P.) — La Radio del Vaticano dijo que el Sumo Pontífice busca la paz "pero no una paz a cualquier precio" y en una transmisión por radio dirigida al pueblo alemán un representante, dijo que la próxima paz deberá dar a cada hombre "libertad, personalidad, derechos y religión".

Agregó que la próxima paz "deberá ser una paz que garantice la verdadera veneración de Dios".

## ES UN LINDO SOBRETUDO!

UN ROSENBLITT provoca siempre esta exclamación. Hecho de casimires finísimos rigurosamente seleccionados, por cortadores que son verdaderos expertos en sastrería moderna, el sobretodo ROSENBLITT es indispensable al hombre que sabe vestir.



Modelo LANCASTER



Modelo amplio, recto, casimir de novedosa fantasía, enteramente forrado en raso de seda \$ 780.-

Modelo para tarde y diario, elegantes tonos clásicos y discretos fantasías, casimires \$ 1.080.- peinados, alta calidad

En rico casimir inglés de alta fantasía, enteramente forrados en raso de seda, elegantes estilos colores \$ 1.420.-

Rosenblitt S.A.C.

ESTADO ESQ. HUERFANOS - AHUMADA 387 AL LLEGAR A PLAZA DE ARMAS

BLANCO 1161 VALPARAISO TELEFONO 4427

## CONTINUA LA RESERVA EN EE. UU. SOBRE LUCHA EN LA ISLA ATTU

TOKIO INFORMA QUE SE ESTA LIBRANDO UNA RENIDA BATALLA

WASHINGTON, 15. — (U. P.) — Ha continuado hoy la reserva oficial respecto del progreso de la lucha en la isla Attu, pues el Departamento de Marina, hasta las 21 horas no había emitido comunicado alguno sobre el desarrollo de la guerra en el Pacífico.

Similantemente no hubo anuncio oficial sobre las actividades del Presidente Roosevelt y el Primer Ministro Churchill, quienes presumiblemente han continuado sus conferencias con los jefes militares de las Naciones Unidas. Se ha informado que en general estas conferencias tienen más relación con el problema de combatir a los japoneses que con el teatro de la guerra europea.

La prensa no ha dado gran importancia al desmantelamiento de tropas norteamericanas en Attu, y el tenor general de los comentarios en las columnas editoriales es que el desembarco fue planeado hace tiempo y que se hizo con sumo cuidado. Por lo tanto, dicen los articulistas, es de presumir que soldados y materiales en número suficiente fueron enviados para atacar a la guarnición japonesa, la que eventualmente ha de ser aniquilada, aún cuando ha de producirse una dura lucha para alcanzar ese objetivo.

En segunda añadió que "los soldados norteamericanos saben ahora lo fuerte que son los japoneses en la defensa. Los japoneses son igualmente fuertes en la guerra defensiva como en la ofensiva. Esta operación ha sido lanzada meramente como asunto de prestigio, al ser considerada la gran pérdida de potencial humano y material que seguramente sufrirán las fuerzas norteamericanas en Attu".

"Precisamente porque las tropas norteamericanas atacaron Attu, no puede ser comprendido por el pueblo japonés. Green que ha sido para pacificar al pueblo norteamericano".



Es FÁCIL... con BON AMI

Se limpian más pronto y más fácilmente los espejos y las ventanas con BON AMI. Porque BON AMI pulen al limpiar... dando fulgor sin mancha tanto a bañeras y fregaderos como a la batería de cocina. Y BON AMI protege también, porque nunca raya. Ayude Vd. a sus criados a economizar tiempo y trabajo con este limpiador duradero para el hogar.

Bon Ami

De venta por todas partes

GRAN BRETAÑA

LIBERACION DE PRESOS POLITICOS EN AFRICA DEL NORTE

LONDRES, 15. — (U. P.) — La British Broadcasting Company anunció que el Secretario del Interior del General Giraud, M. Jules Abadie, anunció que el General Giraud firmará dentro de poco un decreto especial, poniendo en libertad a alrededor de 3.000 personas que se encuentran en la actualidad detenidas por razones políticas.

EL REY DE DINAMARCA REASUMIO LA DIRECCION DEL GOBIERNO

LONDRES, 15. — (U. P.) — La DNB informó desde Copenhague que el Rey Cristian reasumió la dirección del Gobierno que había dejado debido a enfermedad, el 27 de octubre pasado.

Lo reemplazaba el Príncipe Heredero, Federico. El Rey Cristian emitió un comunicado, anunciando su restablecimiento y que esta noche se dirigirá por radio al pueblo danés.

## VASTO PLAN DE CONSTRUCCIONES APROBADO PARA LA CAJA DE PREVISION DE MARINA MERCANTE

### GRUPO DE "CABAS-QUINTA" LEVANTARA FRENTE AL AERODROMO DE "EL BELLOTO". — POBLACIONES EN CERROS DE ESTE PUERTO

### MODERNA CONSTRUCCION PARA SUS OFICINAS

La Caja de Previsión de la Marina Mercante, que preside don José Olinio Buzeta, aprobó en su última sesión, verificada el viernes en este puerto, la realización de un vasto plan de construcciones para sus imponentes y, además, la edificación de un moderno edificio para las oficinas de ese organismo, y para diferentes reparticiones y entidades ligadas a la Marina Mercante y a sus servicios.

Entre las obras a realizarse, está resuelta la construcción de un grupo de "casas-cuintas" en los terrenos del Fundo "El Sauce", ubicado al frente del aeródromo de "El Belloto". Se nos ha informado que ya se hizo el loteo de los terrenos. En la actualidad la Caja de Previsión, en ese lugar, en un antiguo edificio, una Casa de Reposo o de salud para sus imponentes.

Además, se proseguirá el plan de levantar poblaciones para sus imponentes en diversos barrios de este puerto, así como ya se hizo en Plaza Ancha, en la Avenida Quebrada Verde, entre las calles Vial Hombres y tripulantes.

Cabe hacer notar que este organismo de previsión posee un magnífico edificio en la calle Condell esquina de Eleuterio Ramírez, y al cumplir su propósito de levantar otro en el barrio del Puerto, brindará una nueva y valiosa cooperación al progreso de la ciudad.

## EL MUNICIPIO FESTEJO AYER A ATLETAS PORTENOS QUE ACTUARON EN TORNEO S. A.

### EN SESION ESPECIAL LA CORPORACION RINDIO HOMENAJE A ESOS DEPORTISTAS QUE COOPERARON AL TRIUNFO DE CHILE

Ayer tarde se verificó la sesión extraordinaria de la I. Municipalidad de este puerto, convocada para rendir un homenaje a los atletas portenos que integraron el equipo nacional que conquistó el título de campeón continental en nuestra capital.

El Alcalde y los Regidores de los diversos partidos políticos que integran la Municipalidad de este puerto, destacaron la actuación de los atletas portenos en esa justa internacional, poniendo de relieve el valor que la actuación de todos y cada uno de ellos tuvo para la victoria de Chile ante los calificados representantes de otras naciones amigas.

A todos los atletas se les hizo entrega de hermosos diplomas, testimoniando el homenaje de la I. Municipalidad y de la ciudad de Valparaíso. También se entregó diploma a don Carlos Struza y Armando Soruco, entrenadores del team nacional, que con singular entusiasmo supieron conducir al triunfo a sus pupilos.

A ese homenaje que adquiere significativos centones y que constituye un magnífico aliciente para los cultores del deporte, concurren dirigentes de todas las Asociaciones locales de clubes deportivos.

PAÑOS NACIONALES

DE LAS FABRICAS AL PUBLICO!! AL DETALLE EN LOS ALMACENES REGULADORES DE LAS FABRICAS a precios mínimos controlados. HUERFANOS 751 (entre San Antonio y Mac Iver)

## PLAN DE URBANIZACION REALIZARA EL MUNICIPIO

El Alcalde de esta ciudad está ocupado de realizar un plan de urbanización de Valparaíso, mediante la realización de obras de transformación de nuevas construcciones, etc.

Al respecto, el jefe comunal ha tenido conversaciones con el arquitecto y urbanista, don Ricardo González Cortés y proyecta invitar al país a funcionarios técnicos de otros países, como el Director de Parques y Jardines de Montevideo, señor Juan Scasso, a fin de que cooperen a su propósito de mejorar el aspecto estético del primer puerto de la República.

Una de las principales medidas que tiene en estudio el Alcalde, es la explotación de muchos sitios vacíos que se oponen al progreso y, asimismo, la demolición de edificios ubicados en pleno centro y que no responden a las exigencias estéticas.

## NUEVO DIRECTORIO DE LA J. RADICAL DE QUILLOTA

QUILLOTA, 15. — En su última sesión celebrada por la Agrupación de la Juventud Radical de Quillota, eligió al siguiente nuevo mesa directiva:

Presidente: Dr. Ernesto Jerez Zúñiga. Secretario General: Víctor Hues Neumann. Tesorero: Pablo Cádiz Rolla. Secretario de Actas: Federico Neumann.

Secretario de Propaganda y Organización: Hector Villalobos. Tribunal de Disciplina: Regidor Emilio Ceriani, Armando Arancibia y Raúl Miranda.

Durante la sesión, la Juventud Radical, por un clamoroso voto de aplauso y reconocimiento al entusiasmo militante, señor Hernán Arancibia Solomayor, por su tesonera labor como presidente de la anterior mesa directiva. (El correspondiente).

## MOVIMIENTO DE VAPORES

LLEGADA: Ayer, ALEXANDRO, de Coquimbo. MELBA, de Perú. MADRA, de Arica. APOLO, de Arica. BIELLEHUE, de Coquimbo. MARIA II, de Antofagasta. APOLO, para Arica e intermedios.

PROXIMAS SALIDAS: TOQUI, para Antofagasta e intermedios. BIELLEHUE, para Coquimbo. AYSN, para Arica e intermedios. LONTUE, para Iquique e intermedios.

## ESPECTACULOS DE HOY

VALPARAISO. — Matinée, vermouth y noche: La historia de un gran amor. COLON. — Matinée, vermouth y noche: Cuando Eva fue. REAL. Matinée, vermouth y noche: Viviré una vez y los peligros de Nyoka 24.

VICTORIA. — Matinée, vermouth y noche: Que viene al grano. IMPERIO. — Matinée, vermouth y noche: La casa de los millones. VELARDE. — Matinée, vermouth y noche: Quince días de placer y los peligros de Nyoka 24.

RIVOLI. — Matinée, vermouth y noche: La casa de los millones. Las penas se pasan cuando CONDEL. — (Continuado): Dulce corazón y Adorable impostor. RIALTO (Vina). — Matinée: El vale. Vermouth y noche: Idol, amante y héroe.

MUNICIPAL (Vina). — Matinée, vermouth y noche: Tres conchitos todos. OLIMPO (Vina). — Matinée, vermouth y noche: Un hombre bueno. REX (Vina). — Matinée, vermouth y noche: Gallardo aventurero.

## EN EL CURSO DE ESTE AÑO SE INICIARA LA CONSTRUCCION DEL HOSPITAL DE VINA

### ASI LO ACORDO EN SU ULTIMA REUNION LA JUNTA LOCAL DE BENEFICENCIA DE ESTE PUERTO

En su reunión de anteyar, la Junta Local de Beneficencia, acordó, definitivamente, la construcción del Hospital de Vina del Mar, conforme al proyecto ya elaborado y aprobado.

Con ese acuerdo viene a satisfacerse un sentido anhelo del principal balneario chileno, cuyos vecinos vieron, hace algunos años, colocar la primera piedra de un moderno hospital, que por fin, comienza a levantarse. El plantel que se edificará tendrá un área total de 20 mil metros cuadrados, lo que dejará disponibles cuarenta mil metros cuadrados, que serán enajenados o, al se cuenta con fondos, se aprovecharían para levantar viviendas para el personal del establecimiento.

Como se ha informado en muchas oportunidades el nuevo Hospital de Vina del Mar será levantado en los mismos terrenos que ahora ocupa ese establecimiento, de tal manera que se irá demoliendo el vetusto edificio a medida que se vaya levantando la moderna construcción. El plantel que se edificará tendrá un área total de 20 mil metros cuadrados, lo que dejará disponibles cuarenta mil metros cuadrados, que serán enajenados o, al se cuenta con fondos, se aprovecharían para levantar viviendas para el personal del establecimiento.

## NOTICIAS PORTENAS Y VIÑAMARINAS

BASKETBALL ENTRE INFANTILES. — El campeón nacional de basketball infantil, el quinteto del Ferrocarril de la capital, se presentará en esta tarde en el field de la calle Ocho, Rawson, frente al campeón porteño, el Club Colombo Solari. Ese encuentro será de número de atracción al festival extraordinario programado por la dirigente local para hacer entrega de sus premios a los vencedores de las competiciones infantiles disputadas en el curso del año ppdo.

2ª JORNADA DEPORTIVA DE ATLETAS NOVATOS. — Los atletas novatos de este puerto, disputarán hoy, en el Bañadero Playa Ancha, la segunda etapa del torneo oficial, iniciado el domingo ppdo, con promisoras marcas. En la reunión inaugural los deportistas de Santa María lograron el lugar de honor a seis puntos de diferencia de los de los cadetes navales, quienes se aprestan para reconquistar el terreno perdido y tomar el puesto de vanguardia. Las diferentes pruebas de esta jornada, deben ofrecer mucho desarrollo, permitiendo agotar la capacidad de los futuros cracks atléticos.

DOS PARTIDOS POR TORNEO PROFESIONAL DE FOOTBALL. — El programa futbolístico profesional para esta tarde, en el Estadio Bernardo O'Higgins, los encuentros por la división de honor. El primero lo jugarán Santiago Wanderers, campeón de 1942 y Universidad Santa María, el fierro conjunto santandiano que esta tarde hará su debut el peruano Rossi, ex defensor de la U. de Chile. En el encuentro básico dirimirán superioridades el Administrador del Puerto y el Vía del Mar, teams que deben brindar una brega de interés, a juzgar por las presentaciones que, en el corto transcurso de la temporada, han cumplido.

REUNION HIPICA DE HOY EN VINA DEL MAR. — La jornada hipica de esta tarde en la pista del Valparaíso Sporting Club, ofrecerá sin duda atractivos especiales a los aficionados. La cartilla encierra ocho carreras, — seis sobre mil metros y dos sobre mil quinientos — en las cuales participarán todos los animales que se han destacado en el transcurso de esta temporada de cría que se prolongará hasta el segundo domingo del próximo mes.

Los "habitués" al hipódromo viñamarino se prepararán para alcanzar, algunos "suculentos" dividendos, como ha ocurrido en reuniones anteriores, a fin de mantener la tradición establecida en el curso de este "meet" extraordinario.

## MOTOR A PETROLEO «GROSSLEY»

POCO USO. 12 HP. CON ESTANQUE. DINAMO. RESISTENCIA. CORREAS. DINAMO 15.9 AMP.

Véndese \$ 60.000. Entrega fines Julio, en provincia Aconcagua.

DIRECTORE: Casilla 684 — Valparaíso

CIA GAS



## CASA MUZZIO

AVENIDA B. O'HIGGINS 1017

### OPORTUNIDADES



COPAS Sport para premios.

Tamaño 52 de alto con tapa

Tamaño 54 de alto con tapa

Tamaño 56 de alto con tapa

Tamaño 58 de alto con tapa

Tamaño 60 de alto con tapa

Tamaño 62 de alto con tapa

Tamaño 64 de alto con tapa

Tamaño 66 de alto con tapa

Tamaño 68 de alto con tapa

Tamaño 70 de alto con tapa

Tamaño 72 de alto con tapa

Tamaño 74 de alto con tapa

Tamaño 76 de alto con tapa

Tamaño 78 de alto con tapa

Tamaño 80 de alto con tapa

Tamaño 82 de alto con tapa

Tamaño 84 de alto con tapa

Tamaño 86 de alto con tapa

Tamaño 88 de alto con tapa

Tamaño 90 de alto con tapa

Tamaño 92 de alto con tapa

Tamaño 94 de alto con tapa

Tamaño 96 de alto con tapa

Tamaño 98 de alto con tapa

Tamaño 100 de alto con tapa

Tamaño 102 de alto con tapa

Tamaño 104 de alto con tapa

Tamaño 106 de alto con tapa

Tamaño 108 de alto con tapa

Tamaño 110 de alto con tapa

Tamaño 112 de alto con tapa

Tamaño 114 de alto con tapa

Tamaño 116 de alto con tapa

Tamaño 118 de alto con tapa

Tamaño 120 de alto con tapa

Tamaño 122 de alto con tapa

Tamaño 124 de alto con tapa

Tamaño 126 de alto con tapa

Tamaño 128 de alto con tapa

Tamaño 130 de alto con tapa

Tamaño 132 de alto con tapa

Tamaño 134 de alto con tapa

Tamaño 136 de alto con tapa

Tamaño 138 de alto con tapa

Tamaño 140 de alto con tapa

Tamaño 142 de alto con tapa

Tamaño 144 de alto con tapa

Tamaño 146 de alto con tapa

Tamaño 148 de alto con tapa

Tamaño 150 de alto con tapa

Tamaño 152 de alto con tapa

Tamaño 154 de alto con tapa

Tamaño 156 de alto con tapa

Tamaño 158 de alto con tapa

Tamaño 160 de alto con tapa

Tamaño 162 de alto con tapa

Tamaño 164 de alto con tapa

Tamaño 166 de alto con tapa

Tamaño 168 de alto con tapa

Tamaño 170 de alto con tapa

Tamaño 172 de alto con tapa

Tamaño 174 de alto con tapa

Tamaño 176 de alto con tapa

Tamaño 178 de alto con tapa

Tamaño 180 de alto con tapa

Tamaño 182 de alto con tapa

Tamaño 184 de alto con tapa

Tamaño 186 de alto con tapa

Tamaño 188 de alto con tapa

Tamaño 190 de alto con tapa

Tamaño 192 de alto con tapa

Tamaño 194 de alto con tapa

Tamaño 196 de alto con tapa

Tamaño 198 de alto con tapa

Tamaño 200 de alto con tapa

Tamaño 202 de alto con tapa

Tamaño 204 de alto con tapa

Tamaño 206 de alto con tapa

Tamaño 208 de alto con tapa

Tamaño 210 de alto con tapa

## SALIERON BAJO FIANZA DETENIDOS POR ACCIDENTE AL AVION LAN N.º 4

AYER DECLARÓ EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO DE LA LINEA AEREA NACIONAL.— EL SUMARIO ESTA PRÓXIMO A CERRARSE

El Comandante de Grupo, don Felipe Latorre, que en calidad de Fiscal instruye el sumario por el accidente ocurrido el 29 de marzo al avión N.º 4 de la Línea Aérea Nacional, y en el que perecieron el piloto, don David Viveros, y los cinco pasajeros que lo acompañaban, continuó trabajando ayer activamente para dar cumplimiento a su cometido.

Entre las diligencias practicadas por el Comandante Latorre figuró la de llamar a su presencia al Ingeniero-Jefe de la Maestría de la LAN, señor Eugenio Tiller Ortiz, al ex ingeniero de la misma, señor Alberto Eggenon, y al Teniente Lo de la Dirección de Aeronáutica, Sr. Oscar González, quien ocupó el cargo de Inspector de Aeronaves.

Estas tres personas, que fueron detenidas anteayer por orden del Fiscal, prestaron declaración con cargos y, en seguida, quedaron en libertad bajo fianza individual de tres mil pesos, en atención a que el cargo que existe en su contra admite la excarcelación.

En la tarde compareció también ante el Fiscal, señor Latorre, el vicepresidente ejecutivo de la Línea Aérea Nacional, señor Jorge Beeche, quien fue interrogado acerca de diversos puntos que figuran en el sumario.

La instrucción de esta causa se proseguirá hasta agotar la investigación, previo el cumplimiento de algunas diligencias que se han decretado para el completo esclarecimiento de los hechos.

Una vez realizadas las tramitaciones que hay pendientes, el Fiscal cerrará el sumario y lo enviará a conocimiento del Jefe de Aviación, señor Félix Shearer, quien dictaminará en definitiva acerca de las responsabilidades que de él se desprendan.

Los datos estadísticos del personal de reserva del Ejército.

A fin de mantener al día los registros y estadísticas de los oficiales del grado de teniente a capitán, suboficiales y clases de reserva, la Dirección de Reclutamiento e Instrucción de las Reservas solicitó de cada uno de ellos se sirva pasar a la brevedad posible a sus oficinas de Dieciocho 133, con el objeto de completar los datos personales y no incurrir en infracción a la Ley de Reclutamiento, Art. 42, en lo pertinente a faltas por no comunicar los cambios de domicilio a la autoridad competente.

Si la persona no pudiese concurrir a esta citación, bastará que en el más breve plazo envíe por correo sus datos personales, constando al siguiente cuestionario:

Nombre, grado, arma, fecha de nacimiento, fecha de retiro del Ejército, especialidad militar, profesión u oficio, domicilio actual.

Además se deberá indicar el su nombramiento es proveniente de la Escuela Militar, de Aspirante a Oficial, de tropa contratada de conscripción.

Nombre, grado, arma, fecha de nacimiento, fecha de retiro del Ejército, especialidad militar, profesión u oficio, domicilio actual.

Además se deberá indicar el su nombramiento es proveniente de la Escuela Militar, de Aspirante a Oficial, de tropa contratada de conscripción.

Nombre, grado, arma, fecha de nacimiento, fecha de retiro del Ejército, especialidad militar, profesión u oficio, domicilio actual.

Además se deberá indicar el su nombramiento es proveniente de la Escuela Militar, de Aspirante a Oficial, de tropa contratada de conscripción.

Nombre, grado, arma, fecha de nacimiento, fecha de retiro del Ejército, especialidad militar, profesión u oficio, domicilio actual.

Además se deberá indicar el su nombramiento es proveniente de la Escuela Militar, de Aspirante a Oficial, de tropa contratada de conscripción.

Nombre, grado, arma, fecha de nacimiento, fecha de retiro del Ejército, especialidad militar, profesión u oficio, domicilio actual.

Además se deberá indicar el su nombramiento es proveniente de la Escuela Militar, de Aspirante a Oficial, de tropa contratada de conscripción.

Nombre, grado, arma, fecha de nacimiento, fecha de retiro del Ejército, especialidad militar, profesión u oficio, domicilio actual.

Además se deberá indicar el su nombramiento es proveniente de la Escuela Militar, de Aspirante a Oficial, de tropa contratada de conscripción.

Nombre, grado, arma, fecha de nacimiento, fecha de retiro del Ejército, especialidad militar, profesión u oficio, domicilio actual.

Además se deberá indicar el su nombramiento es proveniente de la Escuela Militar, de Aspirante a Oficial, de tropa contratada de conscripción.

Nombre, grado, arma, fecha de nacimiento, fecha de retiro del Ejército, especialidad militar, profesión u oficio, domicilio actual.

Además se deberá indicar el su nombramiento es proveniente de la Escuela Militar, de Aspirante a Oficial, de tropa contratada de conscripción.

Nombre, grado, arma, fecha de nacimiento, fecha de retiro del Ejército, especialidad militar, profesión u oficio, domicilio actual.

Además se deberá indicar el su nombramiento es proveniente de la Escuela Militar, de Aspirante a Oficial, de tropa contratada de conscripción.

Nombre, grado, arma, fecha de nacimiento, fecha de retiro del Ejército, especialidad militar, profesión u oficio, domicilio actual.

Además se deberá indicar el su nombramiento es proveniente de la Escuela Militar, de Aspirante a Oficial, de tropa contratada de conscripción.

Nombre, grado, arma, fecha de nacimiento, fecha de retiro del Ejército, especialidad militar, profesión u oficio, domicilio actual.

Además se deberá indicar el su nombramiento es proveniente de la Escuela Militar, de Aspirante a Oficial, de tropa contratada de conscripción.

Nombre, grado, arma, fecha de nacimiento, fecha de retiro del Ejército, especialidad militar, profesión u oficio, domicilio actual.

Además se deberá indicar el su nombramiento es proveniente de la Escuela Militar, de Aspirante a Oficial, de tropa contratada de conscripción.

Nombre, grado, arma, fecha de nacimiento, fecha de retiro del Ejército, especialidad militar, profesión u oficio, domicilio actual.

Además se deberá indicar el su nombramiento es proveniente de la Escuela Militar, de Aspirante a Oficial, de tropa contratada de conscripción.

## EN LA ESCUELA DEL PARAGUAY ANEXA A LA NORMAL N.º 2



Ayer se efectuó en la Escuela de Aplicación "República del Paraguay", anexa a la Normal N.º 2, un acto literario en conmemoración al aniversario del Paraguay.

Asistieron el Excmo. señor Ministro de ese país en Chile, don José Dalquist, y señora, miembros de la colonia paraguaya, altos jefes educacionales, representantes de la prensa, etc.

En esta ocasión se desarrolló un programa de delicado sentido artístico y de profunda significación continental.

Hizo uso de la palabra la Directora del establecimiento, señora María del Pilar, quien presentó los saludos de la escuela, recordando los motivos de solidaridad de los pueblos de América.

Los alumnos del establecimiento desarrollaron un hermoso programa, entre los cuales llamaron la atención los conjuntos corales y dancísticos paraguayos.

A continuación las personalidades presentes pasaron a visitar la exposición de los trabajos realizados en la unidad "Paraguay en América", que abarcó a todos los cursos, desde el kindergarten hasta el 6.º año. Se exhiben mapas, gráficos, fotografías, álbumes, colecciones de productos, etc. Nos llamó especialmente la atención un enorme mapa de las dos Américas trazado en el piso indicando los productos de cada país y sus relaciones comerciales.

Los asistentes se retiraron gratamente complacidos de los actos presenciados y expresaron sus felicitaciones a la Directora de la escuela y profesorado por la forma abarcada y temerosa labor realizada tan elevados ideales en la juventud.

Los asistentes se retiraron gratamente complacidos de los actos presenciados y expresaron sus felicitaciones a la Directora de la escuela y profesorado por la forma abarcada y temerosa labor realizada tan elevados ideales en la juventud.

Los asistentes se retiraron gratamente complacidos de los actos presenciados y expresaron sus felicitaciones a la Directora de la escuela y profesorado por la forma abarcada y temerosa labor realizada tan elevados ideales en la juventud.

Los asistentes se retiraron gratamente complacidos de los actos presenciados y expresaron sus felicitaciones a la Directora de la escuela y profesorado por la forma abarcada y temerosa labor realizada tan elevados ideales en la juventud.

Los asistentes se retiraron gratamente complacidos de los actos presenciados y expresaron sus felicitaciones a la Directora de la escuela y profesorado por la forma abarcada y temerosa labor realizada tan elevados ideales en la juventud.

Los asistentes se retiraron gratamente complacidos de los actos presenciados y expresaron sus felicitaciones a la Directora de la escuela y profesorado por la forma abarcada y temerosa labor realizada tan elevados ideales en la juventud.

Los asistentes se retiraron gratamente complacidos de los actos presenciados y expresaron sus felicitaciones a la Directora de la escuela y profesorado por la forma abarcada y temerosa labor realizada tan elevados ideales en la juventud.

Los asistentes se retiraron gratamente complacidos de los actos presenciados y expresaron sus felicitaciones a la Directora de la escuela y profesorado por la forma abarcada y temerosa labor realizada tan elevados ideales en la juventud.

Los asistentes se retiraron gratamente complacidos de los actos presenciados y expresaron sus felicitaciones a la Directora de la escuela y profesorado por la forma abarcada y temerosa labor realizada tan elevados ideales en la juventud.

Los asistentes se retiraron gratamente complacidos de los actos presenciados y expresaron sus felicitaciones a la Directora de la escuela y profesorado por la forma abarcada y temerosa labor realizada tan elevados ideales en la juventud.

Los asistentes se retiraron gratamente complacidos de los actos presenciados y expresaron sus felicitaciones a la Directora de la escuela y profesorado por la forma abarcada y temerosa labor realizada tan elevados ideales en la juventud.

Los asistentes se retiraron gratamente complacidos de los actos presenciados y expresaron sus felicitaciones a la Directora de la escuela y profesorado por la forma abarcada y temerosa labor realizada tan elevados ideales en la juventud.

Los asistentes se retiraron gratamente complacidos de los actos presenciados y expresaron sus felicitaciones a la Directora de la escuela y profesorado por la forma abarcada y temerosa labor realizada tan elevados ideales en la juventud.

Los asistentes se retiraron gratamente complacidos de los actos presenciados y expresaron sus felicitaciones a la Directora de la escuela y profesorado por la forma abarcada y temerosa labor realizada tan elevados ideales en la juventud.

Los asistentes se retiraron gratamente complacidos de los actos presenciados y expresaron sus felicitaciones a la Directora de la escuela y profesorado por la forma abarcada y temerosa labor realizada tan elevados ideales en la juventud.

Los asistentes se retiraron gratamente complacidos de los actos presenciados y expresaron sus felicitaciones a la Directora de la escuela y profesorado por la forma abarcada y temerosa labor realizada tan elevados ideales en la juventud.

Los asistentes se retiraron gratamente complacidos de los actos presenciados y expresaron sus felicitaciones a la Directora de la escuela y profesorado por la forma abarcada y temerosa labor realizada tan elevados ideales en la juventud.

Los asistentes se retiraron gratamente complacidos de los actos presenciados y expresaron sus felicitaciones a la Directora de la escuela y profesorado por la forma abarcada y temerosa labor realizada tan elevados ideales en la juventud.

Los asistentes se retiraron gratamente complacidos de los actos presenciados y expresaron sus felicitaciones a la Directora de la escuela y profesorado por la forma abarcada y temerosa labor realizada tan elevados ideales en la juventud.

Los asistentes se retiraron gratamente complacidos de los actos presenciados y expresaron sus felicitaciones a la Directora de la escuela y profesorado por la forma abarcada y temerosa labor realizada tan elevados ideales en la juventud.

Los asistentes se retiraron gratamente complacidos de los actos presenciados y expresaron sus felicitaciones a la Directora de la escuela y profesorado por la forma abarcada y temerosa labor realizada tan elevados ideales en la juventud.

## NOTICIAS DIVERSAS

DIO CUENTA DE SU VISITA A B. AIRES.—El senador por la provincia de Cuzco, señor Humberto Álvarez Suárez, visitó ayer al Ministro de Relaciones Exteriores, don Joaquín Fernández Fernández, con quien estuvo conversando de su reciente visita a Buenos Aires y de las impresiones que recogió en el vecino país.

SUSPENSIÓN DE RETIROS.—Por tener que asistir al "Paseo de la Bandera" de despedida en honor de S. E. la Banda de la Escuela de Carabineros, suspenderá la retiro dominical correspondiente al día de hoy en la Plaza de Rufo.

SIND. PROF. DE EMPLEADOS DE CRISTALERÍAS DE CHILE.—Ayer, en presencia del Inspector del Trabajo, señor Humberto Nogueira, los empleados de esta industria constituyeron y legalizaron su Sindicato Profesional, eligiendo al siguiente directorio: Presidente, señor Gustavo Ubeda; Secretario, señor Leopoldo Arenas; Tesorero, señor Joaquín Villalino; y directores, señores: Héctor García y Miguel Salinas.

### INDUSTRIA BELICA EN GATH Y CHAVES

Mañana lunes se inaugura en la casa Gath & Chaves, calle Huérfanos esquina Estado, una Exposición de Fotografías de la Industria Belica de Gran Bretaña.

Esta interesante exposición, que muestra en espléndidas fotografías lo que significa la fabricación de armas, aviones, tanques y barcos en el Reino Unido, será visitada a las 11 horas de esa día por el Embajador británico, Sir Charles Orde y miembros de esa Embajada.

La Exposición permanecerá abierta durante dos semanas.

### AUDICION RADIAL DE LA REVISTA "EL EMPLEADO"

En la audición radial de la revista "El Empleado", de la Emisora Bules (C. B. 89), a las 10.30 horas de la mañana de hoy el doctor René Valle dictará una charla sobre la "Organización y Financiamiento del Servicio Médico Nacional de Empleados".

En esta misma audición se dará a conocer el temario del Tercer Congreso Nacional de Etnografía y Folklore, que se celebrará en Santiago el mes de junio próximo.

## CONFLICTO DE OBREROS SALITREROS ESTA EN VIAS DE SER SOLUCIONADO

EL MINISTRO DEL TRABAJO PROPUSO UNA FORMULA DE PROCEDIMIENTO PARA ELLO

Frente al problema existente entre las Compañías Salitreras y los obreros de la industria salitrera, el Ministro del Trabajo propuso en reunión de ayer la fórmula que a continuación se indica, para ajustar el procedimiento a seguir en su solución definitiva; fórmula que fue aceptada por las partes:

1.º Las Compañías Salitreras y los obreros de esta industria, un memorándum explicativo sobre la aplicación que ha realizado el convenio suscrito el 31 de mayo de 1942, estudio que lo practicará con la intervención de un funcionario de Ministerio del Trabajo;

2.º Los representantes de los obreros harán las observaciones al memorándum, por escrito, asistidos por el funcionario que hubiere intervenido en la confección del memorándum;

3.º Si el estudio de dicho memorándum se comprobare que los obreros han resultado perjudicados en sus intereses con la aplicación del Convenio, la com-

pañía que se acordare se hará efectiva a contar desde el 3 de mayo del presente año;

4.º Las partes emitirán tres días de la próxima semana, para probar un arreglo a este problema, en razón que por dificultades materiales, las partes llegaron a Santiago sólo a mediados de la semana, perdiéndose tres días de los convenidos como plazo de estudio.

5.º Solucionado el problema de los obreros de María Elena y Pedro de Valdivia, las Compañías Salitreras con el mismo interés y equanimidad a las peticiones de los empleados de dichas plantas mecanizadas y de los obreros del ferrocarril en su sector Tigré-Pedro de Valdivia.

El Ministro del Trabajo no declaró que el procedimiento anterior condujera seguramente a la solución de las dificultades y se manifestó muy complacido del asimismo prestado por las partes, agregando que el concepto correspondiente, especialmente a la delegación obrera, que así había alterado su posición primaria ante las sugerencias del Ministerio.

## REESTABLECIMIENTO DEL FONDO DE IMPRESOS DE BIBLIOTECA DE LIMA

FORMA EN QUE CHILE COOPERARÁ, ESTUDIANDO UNA COMISION ESPECIAL.—OFRECIMIENTO DE LA CIA. SUD AMERICANA DE VAPORES

El Ministerio de Educación dio curso ayer al siguiente decreto:

Considerando: 1.º Que el incendio de la Biblioteca de Lima constituye una pérdida irreparable para la cultura americana;

2.º Que el Supremo Gobierno comparte los sentimientos de solidaridad que ha de contar la Biblioteca de Lima destruida recientemente por un incendio;

3.º Que la Biblioteca de Lima es un importante centro de estudios y de investigación;

4.º Que el Gobierno de Chile, a través de la Universidad de Chile, don Juan José Rodríguez, don Ricardo Donoso, a fin de que proponga al Gobierno, dentro del plazo de quince días la forma más adecuada en que Chile puede contribuir al restablecimiento del fondo de impresos de la Biblioteca Nacional de Lima;

5.º Que el Gobierno de Chile, a través de la Universidad de Chile, don Juan José Rodríguez, don Ricardo Donoso, a fin de que proponga al Gobierno, dentro del plazo de quince días la forma más adecuada en que Chile puede contribuir al restablecimiento del fondo de impresos de la Biblioteca Nacional de Lima;

6.º Que el Gobierno de Chile, a través de la Universidad de Chile, don Juan José Rodríguez, don Ricardo Donoso, a fin de que proponga al Gobierno, dentro del plazo de quince días la forma más adecuada en que Chile puede contribuir al restablecimiento del fondo de impresos de la Biblioteca Nacional de Lima;

7.º Que el Gobierno de Chile, a través de la Universidad de Chile, don Juan José Rodríguez, don Ricardo Donoso, a fin de que proponga al Gobierno, dentro del plazo de quince días la forma más adecuada en que Chile puede contribuir al restablecimiento del fondo de impresos de la Biblioteca Nacional de Lima;

8.º Que el Gobierno de Chile, a través de la Universidad de Chile, don Juan José Rodríguez, don Ricardo Donoso, a fin de que proponga al Gobierno, dentro del plazo de quince días la forma más adecuada en que Chile puede contribuir al restablecimiento del fondo de impresos de la Biblioteca Nacional de Lima;

9.º Que el Gobierno de Chile, a través de la Universidad de Chile, don Juan José Rodríguez, don Ricardo Donoso, a fin de que proponga al Gobierno, dentro del plazo de quince días la forma más adecuada en que Chile puede contribuir al restablecimiento del fondo de impresos de la Biblioteca Nacional de Lima;

10.º Que el Gobierno de Chile, a través de la Universidad de Chile, don Juan José Rodríguez, don Ricardo Donoso, a fin de que proponga al Gobierno, dentro del plazo de quince días la forma más adecuada en que Chile puede contribuir al restablecimiento del fondo de impresos de la Biblioteca Nacional de Lima;

11.º Que el Gobierno de Chile, a través de la Universidad de Chile, don Juan José Rodríguez, don Ricardo Donoso, a fin de que proponga al Gobierno, dentro del plazo de quince días la forma más adecuada en que Chile puede contribuir al restablecimiento del fondo de impresos de la Biblioteca Nacional de Lima;

12.º Que el Gobierno de Chile, a través de la Universidad de Chile, don Juan José Rodríguez, don Ricardo Donoso, a fin de que proponga al Gobierno, dentro del plazo de quince días la forma más adecuada en que Chile puede contribuir al restablecimiento del fondo de impresos de la Biblioteca Nacional de Lima;

13.º Que el Gobierno de Chile, a través de la Universidad de Chile, don Juan José Rodríguez, don Ricardo Donoso, a fin de que proponga al Gobierno, dentro del plazo de quince días la forma más adecuada en que Chile puede contribuir al restablecimiento del fondo de impresos de la Biblioteca Nacional de Lima;

14.º Que el Gobierno de Chile, a través de la Universidad de Chile, don Juan José Rodríguez, don Ricardo Donoso, a fin de que proponga al Gobierno, dentro del plazo de quince días la forma más adecuada en que Chile puede contribuir al restablecimiento del fondo de impresos de la Biblioteca Nacional de Lima;





de los miles de personas han  
acudido a nuestra sin igual  
**LIQUIDACION**

han adquirido en las  
**Grandiosas Ofertas que,**  
como muestra detallamos algunos artículos:

LANAS importadas para abrigo, 140, a . . . . .	\$ 100.—	LANAS importadas, listadas, su valor	
LANAS importadas, escocés, 140 . . . . .	\$ 95.—	\$ 160, a . . . . .	\$ 98.—
LANAS importadas en Piel, colores moda, 240 . . . . .	\$ 135.—	DUVETINAS importadas, ancho 140, su	
VIELAS escocesas, legítimas, y listadas . . . . .	\$ 70.—	valor \$ 180, a . . . . .	\$ 115.—
LANAS importadas en cuadros, especial para trajes sas-		LAMÉ dorado y plateado, especial para	
tre, ancho 140, su valor \$ 160, a . . . . .	\$ 98.—	trajes de fiesta, su valor \$ 250, a . . . .	\$ 100.—
		TUL de seda, ancho 180, su valor \$ 160, a \$	90.—
		TUL de seda floreado, 180 ancho, su valor	
		\$ 200, a . . . . .	\$ 100.—
		SEDA para ropa interior marca Chisela, a \$	39.—
		SEDA para trajes, en Rayón, a . . . . .	\$ 60.—
LANA negra, artículo grueso. Regalo . . . . .	\$ 22.50		
LANA en colores, especial para trajes, an-			
tes \$ 45.—, a . . . . .	\$ 28.50		
LANA escocesa especial para trajes, antes			
\$ 48.—, a . . . . .	\$ 28.50		
LANA estilo Duvetinas, ancho 140, antes			
\$ 70.—, a . . . . .	\$ 50.—		
LANA cuadro chico, especial para trajes,			
ancho 140, a . . . . .	\$ 55.—		
LANA escocesa para abrigos . . . . .	\$ 42.50		
MOUFLONES para abrigos, antes \$ 90, \$	60.—		

**Casa IBAÑEZ**  
PUENTE esq. STO. DOMINGO

## LOS REPORTEROS DE LA MONEDA CELEBRARON AYER ANIVERSARIO

SE RECIBIERON VARIAS SIGNIFICATIVAS ADHESIONES.—UN ALMUERZO

Ayer se celebró el Segundo Aniversario de la fundación de la Agrupación de Reporteros de Moneda, institución que cobija a todos los periodistas de diarios y agencias noticiosas de esta capital, que prestan sus servicios en las diversas reparticiones del Palacio del Gobierno. Esta fecha coincidió con la celebración del Primer Aniversario de la inauguración de la Oficina de Trabajo de los Reporteros de Moneda, la que fue facilitada por el propio Presidente de la República, por intermedio del Secretario General de Gobierno de esa época, señor Marcello Ruiz Soler.

**SESION SOLEMNE**  
Los Reporteros de Moneda celebraron a mediodía de ayer una sesión solemne en su sede oficial, la que fue presidida por el Presidente de la Agrupación, don Julio Palma Labbé. El señor Palma tuvo frases encomiásticas para referirse a la unidad que existe entre los representantes de los diversos diarios y agencias noticiosas de Santiago que hacen el servicio de la Moneda y formuló votos por que esta unidad persista a través del tiempo. Luego, pidió un momento de silencio en homenaje a los Reporteros de Moneda y rindieron un homenaje a don Juan Gómez y a don Gabriel Valle.

Luego otros integrantes de la Agrupación se refirieron a otros temas de interés para los Reporteros de Moneda y rindieron un homenaje a don Juan Gómez y a don Gabriel Valle. Luego otros integrantes de la Agrupación se refirieron a otros temas de interés para los Reporteros de Moneda y rindieron un homenaje a don Juan Gómez y a don Gabriel Valle.

**UN ALMUERZO**  
En segunda, a las 14 horas, los reporteros de Moneda se reunieron en un almuerzo de camaradería, que se sirvió en el club de la Unión, al cual concurrieron los siguientes periodistas: señores Julio Labbé, Presidente de la Agrupación y representante de la Unión; Manuel Salcedo Fernández, de Reuter; Enrique Munita Hualde, de la Associated

## El general Dunham...

(DE LA PRIMERA PAGINA)  
se consulta el nombramiento del médico norteamericano, señor Gandy.  
En los círculos oficiales hay verdadero optimismo por la realización de este plan, que en su primera etapa, será de un acaparamiento de las modalidades de locales de cada región, para en seguida, emprender la obra constructiva, cuyo éxito ha de significar un paso más en el progreso de la salubridad pública nacional.  
Después de varias preguntas formuladas al señor Dunham, éste agradeció las muestras de aprecio que se le han brindado en el país.  
**EN EL CLUB DE LA UNION**  
Ayer, en los comedores del Club de la Unión, el Ministro de Salubridad, señor Jerónimo Méndez, ofreció al ilustre visitante una comida a la cual asistieron los miembros de la Comisión Sanitaria y altos funcionarios de los servicios sanitarios del país. Esta manifestación transcurrió en un ambiente de suma cordialidad.  
**HOY REGRESA A E. U.**  
El general señor George Dunham, después de haber realizado una laboriosa actividad en nuestro país, regresará hoy a Estados Unidos.  
E' viaje lo hará en avión, el cual partirá a las 6 horas, desde Los Cerrillos.

## PERSONAL DE CORREOS Y TELEGRAFOS FESTEJO A D. ORLANDO ROJAS



En los salones del Club de las "Fuerzas de Orden en Retiro" se llevó a efecto, a mediodía de ayer, la manifestación que sus compañeros de trabajo de Correos y Telégrafos ofrecían al señor Orlando Rojas Lira, con motivo de haber obtenido su Licenciatura en Leyes, en la Universidad de Chile.  
El señor Rojas Lira obtuvo la nota distinguida, gracias a la presentación de su Memoria, intitulada: "Comunicaciones Postales".

**LOS INVITADOS**  
A esta manifestación de camaradería postal-telegráfica, concurrieron el Director General de los servicios, señor Héctor Arancibia Laso; el Jefe de la Sección de Bienestar de Correos y Telégrafos, señor Temístocles Sáenz Soro; el Administrador Principal de Correos de la provincia de Santiago, señor Armando Aldunate; el Jefe de la Sección de Control de Telégrafos, señor Julio Bustos; el señor Fernando Ramírez, presidente de la Junta Ejecutiva Nacional de la Asociación de Empleados de Correos y Telégrafos, y numerosos otros dirigentes del gremio.

Compañeros de trabajo del señor Orlando Rojas Lira concurrieron en subido número a manifestarle su adhesión y estímulo, por haber obtenido tan legítimo triunfo.  
**LOS ORADORES**  
En el momento oportuno ofreció la manifestación el Jefe del Departamento de Bienestar Social, señor Temístocles Sáenz Soro, quien en el curso de elocuente y brillante improvisación, dio a conocer la destacada actuación del festejado, presentándolo como un vivo ejemplo de lo que puede ser un funcionario que desea superarse, pese a las arduas labores que desarrolla para ganarse la vida.  
Agregó que gracias a la constancia y sacrificio, el señor Rojas Lira había logrado un título que es orgullo para el personal de telegrafistas, conseguido después de grandes desvelos y de una tenacidad a toda prueba.  
Felicitó al señor Rojas Lira y le aseguró todo éxito en sus futuras actuaciones.  
En seguida, habló el Director General de Correos y Telégrafos, señor Héctor Arancibia Laso, destacando la significación que tenía el hecho de que un modesto telegrafista, por primera vez en Chile, lograra obtener un título en las aulas de una universidad.  
El señor Arancibia Laso se refirió, además, a las necesidades generales del servicio y prometió preocuparse intensamente de ellas, en especial en lo que se refiere al bienestar de los empleados y a la modernización de los servicios de comunicaciones.

De esta manera, que el profesor, prestará en el Censo un servicio de inestimable valor, pues es indiscutible que el resultado de este levantamiento dependerá esencialmente de la calidad de los empadronadores.  
De esta manera, tres provincias tendrán buenos mapas, de que actualmente carecen.  
**LOS AGRONOMOS**  
La preparación del Censo Económico General ha sido una labor que demandó varios meses de intenso trabajo.  
Hubo necesidad de someter a un estudio crítico los censos realizados anteriormente en nuestro país, reunir los antecedentes de censos similares hechos en el extranjero, estudiar las instrucciones y proyectar los formularios que se usarán.  
Una vez terminada esta labor preparatoria, los formularios fueron sometidos a una revisión de parte de las reparticiones pertinentes.  
Así, los servicios de Agricultura del Estado hicieron numerosas modificaciones y egresos al formulario primitivo, hasta obtener un modelo que contemplara todos sus puntos de vista.  
De acuerdo con el plan del Censo los formularios agrícolas serán cuidadosamente revisados por los agrónomos, antes de proceder al escrutinio de sus resultados.  
Esta revisión se realizará en cada comuna y las dudas que presentaran los formularios serán aclarados en el terreno mismo.  
Además, en muchas partes, los agrónomos actúan como delegados y comisionados del Censo, contribuyendo de esta manera a su mejor éxito.

## CELEBRACION DEL DIA DE LAS COMUNICACIONES

Hoy, a las 12 horas, en el Salón-Auditorium de Radio del Palacio, la Asociación Postal Telegráfica de Chile realizará una audición radial de carácter extraordinario, con motivo del "Día de las Comunicaciones", acto que se realiza en toda América, en cumplimiento de un acuerdo establecido en el último Congreso Nacional de Correos y Telégrafos, efectuado en nuestra capital en septiembre de 1942.  
A esta audición han sido especialmente invitados el Director General de Correos y Telégrafos, don Héctor Arancibia Laso, altos jefes del servicio y los dirigentes nacionales de la A. P. T. Ch.

**CARPINTERO,  
BARNIZADOR,  
TORNERO.  
SE NECESITA**  
FABRICA  
Román Díaz 373

**TAQUIGRAFIA**  
ENSEÑAN TAQUIGRAFOS DEL CONGRESO  
EN TODOS LOS SISTEMAS  
ATENCION: 10 A 12.30  
HUFANOS 874 — TERCER PISO  
FONO 33649

**\$ 70,000 contado**  
Parcela 25 hectáreas, abundantemente regada, cercada, reconocida deuda \$ 130,000. Caudal de agua abundante, todo cultivo, a 8 kilómetros de la estación Graneros por buen camino. Fo. todo tiempo entrega inmediata. Tratar con  
**Alfonso Vázquez N.**  
Bandera 345. Fono 81600

## EL II CONGRESO PANAMERICANO DE PRENSA SE CELEBRARA EN LA HABANA

SU INAUGURACION SE EFECTUARA EL 7 DE JUNIO.— EL TEMARIO

En la ciudad de La Habana se celebrará, entre los días 7 al 11 de junio próximo, el segundo Congreso Nacional y Panamericano de Prensa, el cual han sido invitados los diversos países del continente.  
La comisión organizadora que preside el Ministro de Estado señor Emeterio S. Sastre, está integrada por los señores Alberto Espinoza, Renato Villaverde, Francisco Meléndez Otero, Marcelino Blanco, Francisco C. Bedrías, Francisco Guirao, Antonio Ruiz Aroz y oficial de enlace con la comisión permanente, el Cónsul de Cuba en México, señor Rafael González Muñoz.  
Las inscripciones de delegados se cierran el 25 del presente y la presentación de temas el 30.

**EL TEMARIO**  
El temario de este II Congreso Nacional y Panamericano de Prensa es el siguiente:

1.— La labor periodística y el panamericanismo. Medios efectivos de intercambio cultural y económico en función del desarrollo de todos los pueblos de América.  
2.— La prensa como factor de consolidación de la doctrina y las instituciones democráticas. Labor actual y futura atendiendo a los intereses nacionales de cada República y los colectivos de todos los pueblos de América.

3.— El periodismo como institución social. Impulso de las actividades latinoamericanas para el mejor aprovechamiento de la técnica científica en la agricultura y en la defensa civil. El periodismo como conductor de esta orientación entre la niñez y la juventud.  
4.— Problemas económicos de las empresas editoras de diarios y revistas del continente. Aranceles. Importación y exportación de maquinaria y de artículos.

En el curso del almuerzo se leyeron varias adhesiones, entre ellas, las del Ministro de Educación, don Juan Antonio Ríos, el señor Fausto y del personal telegráfico de turno que en esos momentos se encontraba en plena labor.

## Con asistencia de S. E...

(DE LA PRIMERA PAGINA)  
a conocer en precisos términos los principios básicos de la creación y funcionamiento del organismo.

Luego hizo uso de la palabra la señora Amanda Labarca Hubertson, Presidenta del Comité Permanente de la Defensa Civil, quien se refirió a la cooperación de las mujeres en los fines de la institución.

En seguida, el Secretario General de la Contaduría de Trabajadores de Chile, Diputado don Bernardo Ibáñez, habló acerca de la cooperación de los obreros en las finalidades que persigue la Defensa Civil.

Por último, el Capellán del Ejército, señor Bernardino Abarruz, en una inspirada improvisación, se refirió a los fines que persigue la Defensa Civil y destacó como una institución sin espíritu guerrero y sólo de cooperación y de comprensión de los sufrimientos del prójimo. Hizo resaltar el hecho de que la inauguración de los cursos de capacitación coincide con la creación de la Junta Cívica Auxiliadora, fundada el 15 de mayo de 1943, y que prestó valiosos servicios a la nascente República de Chile.

**EL JURAMENTO**  
Después de terminados los discursos que fueron muy aplaudidos por la concurrencia, el Capitán, señor Raúl Aldunate Phillips, procedió a tomar el juramento a los nuevos miembros de la institución, especialmente femeninos, quienes tomaron colocación al fondo del proscenio.

A un lado se encontraban presentes delegaciones del Cuerpo de Bomberos, Cruz Roja, Carabineros y Boy Scouts, y al otro, del Ejército, Aviación y Marina.

Los nuevos alumnos fueron recibiendo en conjunto el juramento tomado por el señor Aldunate Phillips, por medio del cual se comprometieron a cumplir fielmente con los preceptos de la institución, y servir a la patria en todo momento.

**EL HIMNO NACIONAL**  
Al término del juramento, la Orquesta Sinfónica Nacional ejecutó el Himno Nacional de Chile. El director de ella, maestro don Armando Carvajal, solicitó de los concurrentes que entonasen la Canción Nacional, lo que fue secundado ampliamente por los asistentes al acto, lo que dio motivo a una impresionante y sincera demostración de patriotismo.

Con ello se dió término a la ceremonia en medio de una gran ovación.

**FELICITACIONES DE S. E.**  
Según pudo presentarse, el Excmo. señor Juan Antonio Ríos felicitó cordialmente al Director de la Defensa Civil, Capitán don Raúl Aldunate, por el éxito obtenido en la velada y por la labor que desarrolla la institución en previsión de cualquiera situación anormal en el territorio.



# Gran venta de INVIERNO

## COSTOYA tiene su Regalo

MENAJE		
PLATOS de lata blanca, tamaño comida, hondos y extendidos, a \$ 4.80	VASOS vineros prensados, muy firmes, de alta calidad, a \$ 1.10	PLATILLOS de vidrio prensado, especiales para nuestra redondas, de color, en forma moderna, a \$ 3.20
TAZAS de fina lona blanca, tamaño desayuno, forma toronada, muy durables, a \$ 5.20	TABLAS para picar carne, tamaño bastante grande por demás muy útil para la cocina, a \$ 6.80	Y en color blanco, tipo lancha, a \$ 1.80
COPAS vineras en fino vidrio blanco, con lindos tallados, a \$ 1.90	BOTELLAS para mesa en fino vidrio blanco, con capacidad para 1 litro, a \$ 6.40	JUEGOS de fruta cristal de color, importados, compuestos de 13 piezas, a \$ 140.—
BATIDORES de alambre muy útiles para la cocina, a \$ 3.50	RULETAS de metal para cortar masa, a \$ 2.80	Y de 7 piezas, a \$ 95.—

### FRAZADAS y SOBRECAMAS

SOBRECAMAS muy finas, rellenas en lana industrial, en lindas cretonas, para 1 y 1 1/2 plazas, a \$ 145.—	FRAZADAS muy finas de color gris claro con guardas anchas, muy gruesas, para 1 1/2 plaza de pura lana, a \$ 135.—
FRAZADAS de pura lana, gruesas, color gris, para 1 1/2 plaza a \$ 85.— y para 1 plaza a \$ 72.—	MANTAS para viaje, en previos dibujos de pura lana, tamaño grande, a \$ 250.—
FRAZADAS muy finas en colores, rosa, azul, amarillo, violeta, con guardas anchas, para 1 1/2 plaza, de pura lana, a \$ 215.—	FRAZADAS en colores de fino algodón muy gruesas para 1 plaza, a \$ 49.—
COLCHAS muy finas de tipo nido de abeja, floreadas, con flecos, para 1 1/2 plaza, a \$ 108.— y para 1 plaza, a \$ 92.— y para 1 plaza, a \$ 82.— y para 1 plaza, a \$ 68.—	COLCHAS muy finas de pura lana, con colores rosa, azul, blanco, para 1 1/2 plaza, a \$ 113.— y para 1 plaza, a \$ 88.— y para 1 plaza, a \$ 210.— y para 1 plaza, a \$ 120.—

### VARIOS ROPA de CAMA

FUNDAS de fino lienzo, vañilladas, para 1 1/2 plaza, a \$ 11.— y para 1 plaza, a \$ 8.—	JUEGOS muy finos de algodón, en colores, bordados, compuestos de cuatro piezas, el juego de 1 1/2 plaza, a \$ 240.—
PERGAMOIDE muy fino, en colores verde, azul, rojo, café, ancho 1.40, a \$ 79.— y el metro a \$ 38.—	HULE muy fino para mesa, en previos dibujos, marca MERITAS ancho 120 el metro a \$ 22.—
SABANAS de rica creta, muy finas, bordadas, para 1 1/2 plaza, a \$ 80.—	TELAS hechas para colchones, en fino algodón, para 1 1/2 plaza, a \$ 79.—
FELPUDOS limpia pies de fina fibra en todos tamaños, a \$ 175.80, \$ 148, \$ 132.50, \$ 84, \$ 35 y \$ 25.—	BOTIQUINES para el baño, esmaltados al laque, muy finos, con repisa, espejo, a \$ 215.— con espejo biselado, a \$ 135.— sin espejo, a \$ 113.—
SABANAS de rica creta, cruda, vañilladas, para 1 plaza, a \$ 31.50	PAÑERAS esmaltadas al laque, muy finas, blancas, a \$ 7.50

### BLANCO

PERFUMERIA ESENCIA LENTERIC importada muy fina, a \$ 185.—	SERVILLETAS para mesa de fino damasco blanco, tamaño 0.50 x 0.50, a \$ 5.20
COLONIA LENTERIC importada muy fina, a \$ 35.—	TOALLAS alfajadas, muy finas en colores, surtidos, tamaño grande, a \$ 20.50, \$ 14.50, \$ 12.50, \$ 9.80 y \$ 9.80
COLONIA BAYRON muy suave y fina, a \$ 9.50	TRAPEADORES de lana muy finos para el piso, a \$ 9.—
ESENCIA BAYRON muy rica, a \$ 30.—	

### COLCHONES

COLCHONES rellenos en algodón gris, cardado en rico algodón, 2 libros, reparados, hechura morción, para 1 plaza, a \$ 148.—	ALGODON blanco, importado, muy fino, el kilo a \$ 12.—
CATRES de puro bronce, ingés muy fino, 2 pulseras, con guardas anchas, en cretonas, para 1 plaza, a \$ 950.—	COLCHONES de pura lana en fino algodón, 2 libros, reparados, para 1 plaza, hechura morción, a \$ 290.—
COLCHONES rellenos en fino algodón blanco, importado, regio colchón, de 2 libros, reparados, para 1 plaza, hechura morción, a \$ 200.—	ALMOHADAS para 1 plaza, de pura lana, forradas en salin, a \$ 45.—
CATRES baranda muy finos, con dibujos, somier fino, ingés, roble, caoba, nogal, rosa, celeste y marfil, a \$ 645.—	Y en algodón blanco, importado, a \$ 25.—
	MARQUESA imitación Simmons, en colores roble, caoba, nogal, rosa, celeste y marfil, a \$ 592.—
	HACEMOS COLCHONES A DOMICILIO EN HECHURAS FINAS Y CONRIENTES

### VARIOS-MENAJE

APEL higienico, el ya muy conocido Confort, a \$ 3.—	BANDEJAS decoradas, tamaño grande, preciosos colores, a \$ 15.—
CORTEROS de madera, completos, compuesto de 2 piezas, a \$ 3.60	CUCHILLOS de mesa acero, mango metal, a \$ 10.50, y de poste de la misma clase, a \$ 9.50
UBIERTOS de madera, compuestos de 2 piezas: cuchara y tenedor, a \$ 3.40	JABON O POLVO bulldo, especial para asar de cocina, a \$ 2.50
ULETA de metal para cortar masa, muy dura, a \$ 2.80	CUCHARITAS para té, níquel, a \$ 3.80
UCHARA O Tenedor de aluminio para mesa, a \$ 3.40	TAPAS de soga, especial para botellas, última novedad, a \$ 3.—
VESTAPADORES para botellas, níquelados, a \$ 2.—	BOTELLAS para velado en fino vidrio prensado, a \$ 9.60
UCHILLOS de cocina, tamaño grande, especial para cortar panes, a \$ 4.50	TENEDORES de alambre muy firmes, tamaño grande, especial para fritas, a \$ 3.60
UCHILLOS de mesa, hoja acero, mango de madera, a \$ 8.—	ABRIDORES de tarro con tirabuzón, a \$ 4.—

### PERFUMERIA

PASTA Forhans muy conocida, a \$ 5.70	JABON para el tocador, muy fino, a \$ 2.20
JABON para afeitar, muy fino, a \$ 4.—	POLVOS Bourjols muy conocidos, a \$ 7.—
JABON GOLDEN de do panes, imitación Sun light, muy recomendable, a \$ 2.—	

# CASA COSTOYA

## 640 PUENTE 646

Despachamos a provincias, contra reembolso — casilla 464

### REGIDORES VISITARON LA VEGA MUNICIPAL Y EL MATADERO

En la tarde de ayer los regidores del Poder Ejecutivo, Brava y Pacheco efectuaron una detenida visita a la Vega Municipal y al Matadero a fin de imponerse de sus necesidades y obtener de la autoridad edilicia su pronta solución.

Acompañados a los citados regidores el comerciante don Humberto Santander, quien les solicitó, a nombre de todos los comerciantes de la Vega, la ejecución de los trabajos de pavimentación necesarios en aquel lugar.

Pudieron comprobar los señores Brava y Pacheco que aun cuando hace alrededor de un año la Municipalidad acordó la suma de \$ 300.00 para esos trabajos, no se les ha dado comienzo. Como existe falta de interés para ejecutarlos por medio de propuestas, los regidores se han comprometido con el objeto de que queden terminados prontamente.

Por otra parte estos regidores pidieron al Alcalde la necesidad de proceder rápidamente a techar los pabellones del Matadero para evitar perjuicios durante el invierno; aumentó el personal y el personal de limpieza; subarrendar la falta de carbón para las calderas y el destructor donde se incineran los animales enfermos.

El señor Humberto Santander agradeció a los regidores mencionados el interés que demuestran por el progreso de la ciudad.

### FUNERALES DEL CORONEL SR. VICTOR TIRODO A. SE EFECTUARAN HOY

Después de una misa que se oficiará en la Iglesia de San Francisco, a las 9.30 horas de hoy, serán conducidos al Cementerio General, para su sepultura, los restos del coronel en retiro, señor Victor Tirado Alvarado, fallecido ayer, después de soportar una corta enfermedad.

El extinto pertenecía a una antigua y distinguida familia de la Serena, y en las últimas horas de su vida, desarrolló un labor destacado, que le valió la distinción de sus superiores, en diversas oportunidades.

A sus funerales concurrirán delegaciones de las Fuerzas Armadas.

### CONCENTRACION DE LOS PEQUEÑOS AGRICULTORES

La Asociación de Pequeños Agricultores de Santiago, para una gran concentración para el día domingo 30 del actual en el Teatro Balmaceda, a las 2.30 horas.

El Consejo Directivo Provincial de esta Central de Campesinos, acordó lanzar un manifiesto al pueblo de Santiago, explicándole la finalidad de esta concentración e invitando a participar en ella, dando que en esta se tratarán problemas que también afectan a los trabajadores de la capital; como lo es la especulación con los artículos de primera necesidad.

Esta Central en su concentración solicitará del Supremo Gobierno, la confiscación de las grandes haciendas que nada producen y que son propiedad de la colectividad, con el fin de aumentar la producción y esto significaría el abaratamiento de los principales artículos de consumo.

En el día de hoy, se realizarán importantes reuniones en algunos comités de pequeños agricultores de la provincia, con el objeto de seguir activando la realización de la concentración para el 30 en el Teatro Balmaceda e informarse de los trabajos efectuados, durante los días de la semana recién pasada.

A Santa Ana de Chena, a las 13.30 horas, con la participación de los señores, Rodolfo Cortes y Juan Vargas, en Colina; a las 15.30 horas, asistirá el presidente del consejo don Manuel Trejos y Alfredo González, y en Las Condes, a las 15 horas con la asistencia del consejero, Juan Rojas Palacios.

### SE REUNIO EL CONSEJO DE LA COOPERATIVA DE CONSUMOS LA PREVISION

Ayer celebró sesión el Consejo Directivo de la Cooperativa de Consumos "La Previsión", presidida por el titular don Aquiles Castillo Díaz, asistiendo el secretario don Carlos Parada Barria, y con asistencia, además del gerente don Carlos Acosta Avalos.

Entre otras cosas se adoptaron los siguientes acuerdos: a) aceptar todas las solicitudes de nuevos asociados cuyos requisitos fueron calificados por el gerente; b) dar respuesta a las comunicaciones del Comisario General de Subvenciones; c) entrevistar con el señor Inspector Revisor, señor Lagos Pull, para ser informado de los requisitos de la investigación administrativa; d) dar un voto de aplauso al vicepresidente del Consejo, don Enzo Castro, por sus importantes gestiones en favor de la institución; e) aprobar la cuenta del presidente señor Castillo sobre finiquito de las incidencias con el ex concesionario con Jorge Palma; f) dar un voto de agradecimiento y estímulo al gerente don Carlos Acosta Avalos, por sus acertadas actividades en beneficio de la Cooperativa y d) enviar una nota de agradecimiento al ex concesionario don Osvaldo Silva, lamentando su alejamiento.

En conformidad a la ley, fue designado don Humberto Romo Ojeda, consejero de planta de la Cooperativa, por ser el no suelto subrogante que reúne todos los requisitos.

Finalmente, quedó autorizada la Mesa Directiva para iniciar las actividades de organización del Primer Congreso Nacional de Cooperativas.

### ME OPONDRE EN FORMA TERMINANTE A QUE SEAN ALZADOS LOS ARRIENDOS DE LAS CASAS EN LAS POBLACIONES OBRERAS

"ESTOY MUY INTERESADO EN HACER CADA VEZ MAS EFICIENTES DIVERSOS SERVICIOS DE LA CAJA DE SEGURO OBLIGATORIO, EN ESPECIAL LA ATENCION MEDICA, A FIN DE LLEVAR LA CONFIANZA A TODOS LOS ASSEGURADOS"

### DECLARACIONES A "LA NACION" DEL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO, DON MOISES POBLETE TRONCOSO

En la tarde de ayer, el vicepresidente ejecutivo de la Caja de Seguro Obligatorio, don Moisés Poblete Troncoso, tuvo una reunión con los reporteros de los diarios metropolitanos, a quienes les dio interesantes detalles sobre los principales problemas que abordará durante el desempeño de su alto cargo.

"Estoy sumamente interesado — expresó — en hacer cada vez más eficientes los diversos Servicios de la Caja, en especial la atención médica de los asegurados. Estamos implantando de preferencia la atención continuada a las Policlinicas. Con este objeto se han practicado visitas a los servicios instalados en Valparaíso, Til-Til, y otras ciudades. Periódicamente se realizarán visitas inspeccionales a la zona Norte del país, a fin de estudiar las posibilidades existentes y su mejor aprovechamiento en beneficio de los asegurados."

"Servicios coordinados. Probablemente a fines del presente mes me dirigirá al sur acompañado por el Director General de Sanidad, el Director General de Beneficencia y algunos jefes de los Servicios de medicina, para el estudio y resolver importantes problemas relacionados con los Servicios Coordinados. Abrigo el mayor optimismo sobre el resultado de estos viajes, que permitirán dar una pronta solución a los problemas que afectan esa región. Hemos estado elaborando un plan intensivo que pondrá en práctica, a la brevedad posible y citándonos a los medios de que disponemos para realizarlo."

"El Departamento de Educación Sanitaria, agregó, cuenta con un moderno camión dotado de los elementos indispensables para atender en forma eficiente a los asegurados que se encuentran en los puntos más alejados del país, quienes por este medio podrán gozar sin necesidad de trasladarse a las grandes ciudades de los beneficios que pueda proporcionarles la Caja de Seguro Obligatorio. Están a cargo de este equipo rodante médicos y auxiliares competentes que son una garantía de una perfecta atención. Cuenta para el desempeño de sus funciones con instalaciones de aparatos de Rayos X, laboratorio y toda clase de elementos que le permitan ser de utilidad para atender a quienes los soliciten. Es mi propósito aumentar el número de estos equipos rodantes en la medida de lo posible, para que desarrollen en puntos alejados de todo centro de población."

"El Laboratorio "Chile" uno de los jefes asistentes a la reunión nos dio interesantes detalles relacionados con las actividades del Laboratorio "Chile". Expresó que la calidad de los métodos de análisis elaborados en este establecimiento no tienen nada que envidiar a los de los mejores laboratorios del mundo."

"Concentración de profesores. Prosiguiendo el plan de acción acordado por las asambleas del movimiento obrero, impulsado por la Unión de Profesores de Chile, el magisterio de Santiago se concentrará mañana, a las 18 horas, en el Teatro Bolívar."

En esta asamblea, el profesor de la capital planteará la situación económica del gremio.

### ME OPONDRE EN FORMA TERMINANTE A QUE SEAN ALZADOS LOS ARRIENDOS DE LAS CASAS EN LAS POBLACIONES OBRERAS

"ESTOY MUY INTERESADO EN HACER CADA VEZ MAS EFICIENTES DIVERSOS SERVICIOS DE LA CAJA DE SEGURO OBLIGATORIO, EN ESPECIAL LA ATENCION MEDICA, A FIN DE LLEVAR LA CONFIANZA A TODOS LOS ASSEGURADOS"

### DECLARACIONES A "LA NACION" DEL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO, DON MOISES POBLETE TRONCOSO

En la tarde de ayer, el vicepresidente ejecutivo de la Caja de Seguro Obligatorio, don Moisés Poblete Troncoso, tuvo una reunión con los reporteros de los diarios metropolitanos, a quienes les dio interesantes detalles sobre los principales problemas que abordará durante el desempeño de su alto cargo.

"Estoy sumamente interesado — expresó — en hacer cada vez más eficientes los diversos Servicios de la Caja, en especial la atención médica de los asegurados. Estamos implantando de preferencia la atención continuada a las Policlinicas. Con este objeto se han practicado visitas a los servicios instalados en Valparaíso, Til-Til, y otras ciudades. Periódicamente se realizarán visitas inspeccionales a la zona Norte del país, a fin de estudiar las posibilidades existentes y su mejor aprovechamiento en beneficio de los asegurados."

"Servicios coordinados. Probablemente a fines del presente mes me dirigirá al sur acompañado por el Director General de Sanidad, el Director General de Beneficencia y algunos jefes de los Servicios de medicina, para el estudio y resolver importantes problemas relacionados con los Servicios Coordinados. Abrigo el mayor optimismo sobre el resultado de estos viajes, que permitirán dar una pronta solución a los problemas que afectan esa región. Hemos estado elaborando un plan intensivo que pondrá en práctica, a la brevedad posible y citándonos a los medios de que disponemos para realizarlo."

"El Departamento de Educación Sanitaria, agregó, cuenta con un moderno camión dotado de los elementos indispensables para atender en forma eficiente a los asegurados que se encuentran en los puntos más alejados del país, quienes por este medio podrán gozar sin necesidad de trasladarse a las grandes ciudades de los beneficios que pueda proporcionarles la Caja de Seguro Obligatorio. Están a cargo de este equipo rodante médicos y auxiliares competentes que son una garantía de una perfecta atención. Cuenta para el desempeño de sus funciones con instalaciones de aparatos de Rayos X, laboratorio y toda clase de elementos que le permitan ser de utilidad para atender a quienes los soliciten. Es mi propósito aumentar el número de estos equipos rodantes en la medida de lo posible, para que desarrollen en puntos alejados de todo centro de población."

"El Laboratorio "Chile" uno de los jefes asistentes a la reunión nos dio interesantes detalles relacionados con las actividades del Laboratorio "Chile". Expresó que la calidad de los métodos de análisis elaborados en este establecimiento no tienen nada que envidiar a los de los mejores laboratorios del mundo."

"Concentración de profesores. Prosiguiendo el plan de acción acordado por las asambleas del movimiento obrero, impulsado por la Unión de Profesores de Chile, el magisterio de Santiago se concentrará mañana, a las 18 horas, en el Teatro Bolívar."

En esta asamblea, el profesor de la capital planteará la situación económica del gremio.

La participación de parlamentarios de diversos sectores políticos y la asistencia de delegaciones de maestros de los alrededores de Santiago y provincias cercanas, darán a esta concentración relevos decisivos en el desarrollo de la campaña en que está empeñado el magisterio.

Finalidad importante de esta asamblea es la de ultimar los trabajos preparatorios del movimiento y definir que el profesor de todas las ramas de la enseñanza efectuará el jueves, 20 de mayo frente al Congreso Nacional.

### JEFES DEL EJERCITO VISITARON SERVICIOS DE INVESTIGACIONES

Un grupo de jefes del Ejército, visitó los Servicios de Investigaciones con el objeto de conocer a las secciones técnicas de la institución.

El Director General de los Servicios, señor Jorge Garretón Galdames, el Secretario General señor Tulio Aguilera Mora, el prefecto Jefe, señor Eustaquio Gualles, el Prefecto de Santiago señor Guillermo Gómez Rosales, General señor Díaz Coronel, señores Pimentel y Tovarías, y Comandante, señor González, entre otros, se reunieron con los jefes de las secciones técnicas, para darles a conocer el funcionamiento de la institución, y en especial, el uso del microscopio, valioso instrumento puesto al servicio de la sociedad para evitar la delincuencia.

El señor González, García hizo experimentaciones acerca de cómo se identifica a los maleantes proyectando, en un televisor, fotografías en que se registran todos los detalles para la identificación que hoy se usa en los países de mayor cultura y progreso.

Para confirmar las experimentaciones, los visitantes asistieron a una exhibición de delincuentes en la galería criminalística, quedando plenamente satisfechos.

Los jefes aludidos felicitaron al Director General de los Servicios por la eficiencia técnica y científica con que se procedía a eliminar la delincuencia por los Servicios que están bajo su inteligente dirección.

### DEFUNCION

Ha fallecido don VICTOR TIRODO A. ALVARADO.

Sus funerales se efectuarán hoy domingo 16 en el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 9.30 horas en la Iglesia de San Francisco.

LA FAMILIA.

### DEFUNCION

Ha fallecido don VICTOR TIRODO A. ALVARADO.

Sus funerales se efectuarán hoy domingo 16 en el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 9.30 horas en la Iglesia de San Francisco.

LA FAMILIA.

### DEFUNCION

Ha fallecido don VICTOR TIRODO A. ALVARADO.

Sus funerales se efectuarán hoy domingo 16 en el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 9.30 horas en la Iglesia de San Francisco.

LA FAMILIA.

### EMPRESA FORLIVER FUNERALES

LAS PRESENTACIONES MAS SEVERAS SIN MAYOR COSTO

COMPANIA 1037 — SAN ANTONIO FONO 88716

### SERVICIO DE BENEFICENCIA ASISTENCIA SOCIAL

Empresa de Pompas Fúnebres

DE LA BENEFICENCIA PUBLICA

Servicio Diurno y Nocturno

Talleres: 800 PANTON, 88905, 88906, 88907, 88908, 88909, 88910, 88911, 88912, 88913, 88914, 88915, 88916, 88917, 88918, 88919, 88920, 88921, 88922, 88923, 88924, 88925, 88926, 88927, 88928, 88929, 88930, 88931, 88932, 88933, 88934, 88935, 88936, 88937, 88938, 88939, 88940, 88941, 88942, 88943, 88944, 88945, 88946, 88947, 88948, 88949, 88950, 88951, 88952, 88953, 88954, 88955, 88956, 88957, 88958, 88959, 88960, 88961, 88962, 88963, 88964, 88965, 88966, 88967, 88968, 88969, 88970, 88971, 88972, 88973, 88974, 88975, 88976, 88977, 88978, 88979, 88980, 88981, 88982, 88983, 88984, 88985, 88986, 88987, 88988, 88989, 88990, 88991, 88992, 88993, 88994, 88995, 88996, 88997, 88998, 88999, 89000.

Alfonso Vázquez N. Bandera 345, Fono 81600



# Santiago y Audax tienen igual chance para ganar

En un match que debe asumir los atractivos de un gran espectáculo, definirán esta tarde el título de "Campeón de Campeones" del football profesional. — Juegan a las 16 horas en el Estadio de Carabineros

EL PRELIMINAR LO HARAN METROPOLITANO Y TRICOLOR DE PAINE, PARTIDO QUE CORRESPONDE A LA FINAL DEL TORNEO DE APERTURA DE LA SERIE DE ASCENSO

Santiago y Audax Italiano protagonizarán esta tarde, en el campo de juego del Estadio de Carabineros, el único match de football entre equipos profesionales, compromiso que corresponde a la definición del Campeonato de Campeones, torneo en el cual, además de los dos teams nombrados, hicieron acto de presencia Colo Colo, Magallanes y Universidad de Chile, adjudicándose estos, las clasificaciones inferiores.

Recoletanos y verdes llegan a optar al lugar de honor con merecimientos muy parecidos en el certamen aludido, aparte de que en los actuales momentos están conceptuados como dos de los cuadros más eficientes de nuestro medio. En tales circunstancias, puede desconfiarse la atracción que asumirá este encuentro largamente esperado por los aficionados.

## SU PREPARACION

Conociendo la importancia del match en referencia, las directivas, tanto del Audax como del Santiago, han acordado toda clase de precauciones con el objeto de que sus jugadores lleguen al field en condiciones de ofrecer el máximo de su rendimiento. Los recoletanos, de esto hacen ya días, tienen concentrados a sus players en su propia sede social y en cuanto al conjunto de colonia sabemos que disponen de un firme optimismo para ceñirse el valioso título de campeón de apertura que es a lo que equivale este torneo.

LOS EQUIPOS  
Aun cuando no han dado a conocer la constitución oficial de sus equipos, estamos en condiciones de anticipar cual será la alineación que observarán en la cancha. Deben formar así:

**SANTIAGO**  
Marín  
Rivas Klein  
Scalamandre Nocetti León  
Riveros Toro Romo  
Battistone Vera

**LAZ**  
Díaz Vergara  
Palacios Alcántara Machuca  
Morales Cabrera Arana

**EN CINCO CANCHAS HABRAN MATCHES DE FOOTBALL INFANTIL**

La Asociación Infantil de Football de Santiago, ha fijado para hoy los siguientes partidos oficiales:

**ESTADIO FERROVIARIO:** (Campeonato de Apertura, final). 9.30 horas: Infantiles del Unión Condell con A. Juvenil.

10.30 horas: Juveniles del Albion con Ferroviario.

11.30 horas: Campeonato Oficial. Divisiones Especiales del Ferroviario con Bella Juventud.

Turows: señores Juan Aguirre y Riosco.

**CANCHA FABRICA DE PANOS**  
9.30 horas: Infantiles del Alamo de Viqueza con Nacional.

10.30 horas: Juveniles.

11.30 horas: Divisiones Especiales. Turno: señor Collo.

**CANCHA FERROVIARIO 2:**  
9.30 horas: Juveniles del Estrella con Unión Condell.

11.30 horas: Divisiones Especiales. Turno: Club Carlos Walker.

**CANCHA EUGENIO MATTE**  
10.30 horas: Juveniles del P. de Paicón con P. de Balmes.

11.30 horas: Divisiones Especiales. Turno: señor Juan Guerrero.

**LAZ**  
10.30 horas: Juveniles del P. de Paicón con P. de Balmes.

11.30 horas: Divisiones Especiales. Turno: señor Juan Guerrero.

**LAZ**  
10.30 horas: Juveniles del P. de Paicón con P. de Balmes.

11.30 horas: Divisiones Especiales. Turno: señor Juan Guerrero.

**LAZ**  
10.30 horas: Juveniles del P. de Paicón con P. de Balmes.

11.30 horas: Divisiones Especiales. Turno: señor Juan Guerrero.

**LAZ**  
10.30 horas: Juveniles del P. de Paicón con P. de Balmes.

11.30 horas: Divisiones Especiales. Turno: señor Juan Guerrero.

**LAZ**  
10.30 horas: Juveniles del P. de Paicón con P. de Balmes.

11.30 horas: Divisiones Especiales. Turno: señor Juan Guerrero.

**LAZ**  
10.30 horas: Juveniles del P. de Paicón con P. de Balmes.

11.30 horas: Divisiones Especiales. Turno: señor Juan Guerrero.

**LAZ**  
10.30 horas: Juveniles del P. de Paicón con P. de Balmes.

11.30 horas: Divisiones Especiales. Turno: señor Juan Guerrero.



ARQUERO. — William Martín, del Santiago, uno de los mejores guardavallas nacionales.



CENTRO FORWARD. — Raúl Toro, crack indiscutible, que procurará vencer hoy a Chirino.



PUNTERO. — Antes fue de Colo Colo y ahora Vergara es uno de los más peligrosos delanteros del Audax Italiano.



ZAGUERO. — Ascanio Cortés, que con Humberto Roa, forman una de las parejas más eficientes de nuestro medio.

## TRIUNFOS DE COLO COLO Y ESPAÑOL EN LA SERIE "B"

Por la competencia oficial de la Serie B, competencia que auspicia la Asociación Central de Football de Santiago, el cuadro del Colo Colo derrotó ayer en la tarde en Santa Laura al de la Universidad Católica, por tres goles contra uno.

Jugaron por el vencedor: Rodríguez, Abanca y Stewart; Muñoz, Villanueva y Vázquez; Torres, Carreño, Zúñiga, C. Muñoz y Bocca. Destacaron: C. Muñoz, Rodríguez, Vázquez y Bocca. Por la Católica: Martorell y Vicuña.

**LOS ESPAÑOLES**  
En el otro encuentro, por el mismo torneo, el conjunto de la Unión Española se impuso al del Santiago Morning, por 3 a 0, evidenciando una superioridad concluyente.

**ASOCIACION DE PROVIDENCIA**  
Por el ampeonato de Apertura de 1943, el Calendario Oficial fijó para hoy a, el siguiente:

**ESTADIO MUNICIPAL. — CANCHA N.º 1.** — 14 horas: Unión Italia III con Salvador Juniors III. Arbitro señor Daniel Acuña.

**Unión Italia II con Paraguay II.** Arbitro señor Servando López.

**Unión Italia I con Paraguay I.** Arbitro señor Raúl Araya.

**Unión Italia III con Covadonga III.** Arbitro señor Gabriel Plaza.

**Unión Italia II con Covadonga II.** Arbitro señor Marín Cortés.

**Unión Italia I con Covadonga I.** Arbitro señor Luis Garay.

**Unión Italia III con Covadonga III.** Arbitro señor Gabriel Plaza.

**Unión Italia II con Covadonga II.** Arbitro señor Marín Cortés.

**Unión Italia I con Covadonga I.** Arbitro señor Luis Garay.

**Unión Italia III con Covadonga III.** Arbitro señor Gabriel Plaza.

**Unión Italia II con Covadonga II.** Arbitro señor Marín Cortés.

**Unión Italia I con Covadonga I.** Arbitro señor Luis Garay.

**Unión Italia III con Covadonga III.** Arbitro señor Gabriel Plaza.

**Unión Italia II con Covadonga II.** Arbitro señor Marín Cortés.

**Unión Italia I con Covadonga I.** Arbitro señor Luis Garay.

**Unión Italia III con Covadonga III.** Arbitro señor Gabriel Plaza.

**Unión Italia II con Covadonga II.** Arbitro señor Marín Cortés.

**Unión Italia I con Covadonga I.** Arbitro señor Luis Garay.

**Unión Italia III con Covadonga III.** Arbitro señor Gabriel Plaza.

**Unión Italia II con Covadonga II.** Arbitro señor Marín Cortés.

**Unión Italia I con Covadonga I.** Arbitro señor Luis Garay.

**Unión Italia III con Covadonga III.** Arbitro señor Gabriel Plaza.

**Unión Italia II con Covadonga II.** Arbitro señor Marín Cortés.

**Unión Italia I con Covadonga I.** Arbitro señor Luis Garay.

**Unión Italia III con Covadonga III.** Arbitro señor Gabriel Plaza.

## FOOTBALL AMATEUR

# LA ASOCIACION SANTIAGO FIJO PARA HOY LANCES POR 3 COMPETENCIAS

Ferroviario con Vista Hermosa, y Estrella de Chile, de Naltanua, con Unión Andarivel, del Monte, actuarán esta tarde en el field principal del Estadio Ferroviario, por el Octavo Campeonato Provincial de Football Amateur, competencia que ha adquirido hasta el momento contornos de especial atracción y que se encuentra ya en uno de sus pasajes más importantes.

**OTROS PARTIDOS**  
La Asociación Santiago ha fijado, además, para hoy, encuentros por la División Eliminatoria y también por el Certamen Oficial, según los programas que indicamos en seguida.

**COMPETENCIA DE ELIMINACION**  
Estadio Militar: L. Wanderers con Manuel Arevedo, 16 horas. Arbitro señor M. Bonilla, turno Dep. Paine.

**Cancha Eugenio Matte: R. Ju. Donaire, turno Dep. Copas.**

**COMPETENCIA DE ELIMINACION**  
Estadio Militar: L. Wanderers con Manuel Arevedo, 16 horas. Arbitro señor M. Bonilla, turno Dep. Paine.

**Cancha Eugenio Matte: R. Ju. Donaire, turno Dep. Copas.**

**COMPETENCIA DE ELIMINACION**  
Estadio Militar: L. Wanderers con Manuel Arevedo, 16 horas. Arbitro señor M. Bonilla, turno Dep. Paine.

**Cancha Eugenio Matte: R. Ju. Donaire, turno Dep. Copas.**

**COMPETENCIA DE ELIMINACION**  
Estadio Militar: L. Wanderers con Manuel Arevedo, 16 horas. Arbitro señor M. Bonilla, turno Dep. Paine.

**Cancha Eugenio Matte: R. Ju. Donaire, turno Dep. Copas.**

**COMPETENCIA DE ELIMINACION**  
Estadio Militar: L. Wanderers con Manuel Arevedo, 16 horas. Arbitro señor M. Bonilla, turno Dep. Paine.

**Cancha Eugenio Matte: R. Ju. Donaire, turno Dep. Copas.**

**COMPETENCIA DE ELIMINACION**  
Estadio Militar: L. Wanderers con Manuel Arevedo, 16 horas. Arbitro señor M. Bonilla, turno Dep. Paine.

**Cancha Eugenio Matte: R. Ju. Donaire, turno Dep. Copas.**

**COMPETENCIA DE ELIMINACION**  
Estadio Militar: L. Wanderers con Manuel Arevedo, 16 horas. Arbitro señor M. Bonilla, turno Dep. Paine.

**Cancha Eugenio Matte: R. Ju. Donaire, turno Dep. Copas.**

**COMPETENCIA DE ELIMINACION**  
Estadio Militar: L. Wanderers con Manuel Arevedo, 16 horas. Arbitro señor M. Bonilla, turno Dep. Paine.

**Cancha Eugenio Matte: R. Ju. Donaire, turno Dep. Copas.**

**COMPETENCIA DE ELIMINACION**  
Estadio Militar: L. Wanderers con Manuel Arevedo, 16 horas. Arbitro señor M. Bonilla, turno Dep. Paine.

**Cancha Eugenio Matte: R. Ju. Donaire, turno Dep. Copas.**

**COMPETENCIA DE ELIMINACION**  
Estadio Militar: L. Wanderers con Manuel Arevedo, 16 horas. Arbitro señor M. Bonilla, turno Dep. Paine.

**Cancha Eugenio Matte: R. Ju. Donaire, turno Dep. Copas.**

**COMPETENCIA DE ELIMINACION**  
Estadio Militar: L. Wanderers con Manuel Arevedo, 16 horas. Arbitro señor M. Bonilla, turno Dep. Paine.

**Cancha Eugenio Matte: R. Ju. Donaire, turno Dep. Copas.**

**COMPETENCIA DE ELIMINACION**  
Estadio Militar: L. Wanderers con Manuel Arevedo, 16 horas. Arbitro señor M. Bonilla, turno Dep. Paine.

**Cancha Eugenio Matte: R. Ju. Donaire, turno Dep. Copas.**

**COMPETENCIA DE ELIMINACION**  
Estadio Militar: L. Wanderers con Manuel Arevedo, 16 horas. Arbitro señor M. Bonilla, turno Dep. Paine.

**Cancha Eugenio Matte: R. Ju. Donaire, turno Dep. Copas.**

**COMPETENCIA DE ELIMINACION**  
Estadio Militar: L. Wanderers con Manuel Arevedo, 16 horas. Arbitro señor M. Bonilla, turno Dep. Paine.

**Cancha Eugenio Matte: R. Ju. Donaire, turno Dep. Copas.**

**COMPETENCIA DE ELIMINACION**  
Estadio Militar: L. Wanderers con Manuel Arevedo, 16 horas. Arbitro señor M. Bonilla, turno Dep. Paine.

**Cancha Eugenio Matte: R. Ju. Donaire, turno Dep. Copas.**

**COMPETENCIA DE ELIMINACION**  
Estadio Militar: L. Wanderers con Manuel Arevedo, 16 horas. Arbitro señor M. Bonilla, turno Dep. Paine.

**Cancha Eugenio Matte: R. Ju. Donaire, turno Dep. Copas.**

**COMPETENCIA DE ELIMINACION**  
Estadio Militar: L. Wanderers con Manuel Arevedo, 16 horas. Arbitro señor M. Bonilla, turno Dep. Paine.

**Cancha Eugenio Matte: R. Ju. Donaire, turno Dep. Copas.**

**COMPETENCIA DE ELIMINACION**  
Estadio Militar: L. Wanderers con Manuel Arevedo, 16 horas. Arbitro señor M. Bonilla, turno Dep. Paine.

**Cancha Eugenio Matte: R. Ju. Donaire, turno Dep. Copas.**

**COMPETENCIA DE ELIMINACION**  
Estadio Militar: L. Wanderers con Manuel Arevedo, 16 horas. Arbitro señor M. Bonilla, turno Dep. Paine.

**Cancha Eugenio Matte: R. Ju. Donaire, turno Dep. Copas.**

**COMPETENCIA DE ELIMINACION**  
Estadio Militar: L. Wanderers con Manuel Arevedo, 16 horas. Arbitro señor M. Bonilla, turno Dep. Paine.

**Cancha Eugenio Matte: R. Ju. Donaire, turno Dep. Copas.**

## CAMPEONATO PROVINCIAL, ELIMINATORIA Y OFICIAL.—CANCHAS Y HORAS EN QUE SE JUGARAN ESTOS PARTIDOS

terceros equipos, 15 los segundos y 16 los primeros. Arbitro señor C. Roldán, turno Libertad.

**Cancha Santa Filomena:** Borghino con Albión 14 horas los terceros equipos, 15 los segundos y 16 los primeros. Arbitro señor A. Ramírez, turno don Juan Aguirre.

**COMPETENCIA OFICIAL, serie de honor, cancha Fabrica de Gas: W. Müller con Unión Arauco, 11 horas terceros equipos, 15 los segundos y 16 los primeros. Arbitro señor O. Albarán, turno, por la mañana, Tite Godoy, y por la tarde, Alianza.**

**COPA UNION**  
Cancha "Mir" ex Copal: Caricoca con Propa, 14 horas los segundos y 16 los primeros. Arbitro señor M. Donaire, turno Dep. Copas.

**COPA REPUBLICA**  
Cancha San Ramón: Chelsea con Arauco de Providencia, 14 horas los terceros equipos, 15 los segundos y 16 los primeros. Arbitro señor O. Guzmán, turno Lautaro.

**Escuela de Carabineros: la Cruz con Carlos Walker, 14 horas los terceros equipos, 15 los segundos y 16 los primeros. Arbitro señor O. Guzmán, turno Lautaro.**

**SEMIFINALES DE UN TORNEO DE LA SECCION CADETES**

Hoy, en el Estadio Carabineros, seguirá desarrollándose el Campeonato de Apertura de la Sección Cadetes, jugándose dos encuentros, que corresponden a las semifinales de la división juvenil.

Ya se han clasificado para jugar la final los equipos del Magallanes y Santiago Morning en la división especial y Balmatón con Santiago Morning en la primera, infantil.

Damos a continuación el calendario oficial.

**ESTADIO CARABINEROS**  
Santiago Morning con Colo Colo, 11 horas, división juvenil. Arbitro, señor Miguel Araya.

**Balmatón con Iberia, 10 horas, división juvenil. Arbitro, señor Enrique Miranda, Director de turno, señor Ramón Zavala.**

**ESTADIO SANTA LAURA**  
Magallanes con Unión Española, 10.30 horas, primera división. 9.30 horas, segunda división. 9 horas, tercera división.

**Unión Española con Juventud, 11.15 horas, división especial. CANCHA ACADEMIA DE HUMANIDADES**

**Olímpico A. Prat con Santiago Morning, 11 horas, división especial.**

**10 horas, división juvenil. 9.15 horas, primera división.**

**CICLISTAS DEL CHILE CORREN EN S. EUGENIO**

Hoy se realizará el torneo que organiza el Club "Chile" en el Velódromo San Eugenio.

El programa que se desarrollará es el siguiente:

Infantiles de 6 a 9 años: una vuelta.

Infantiles de 9 a 12: 100 metros, con una llegada.

Juveniles: dos mil metros con dos llegadas.

Novicio, series, dos mil metros: final, dos mil metros.

Quarta categoría: Series: tres mil metros; final, media hora.

Terceza: Australiana.

Segunda: mil metros contra reloj.

Primera: record de la vuelta, 20 kilómetros, con 6 llegadas.

De la 1.ª a 2.ª y 3.ª categorías. Carrera caminera a Marruecos.

**Pérgola S. Francisco-Defensor**  
En el campo de juego de Sucre con Granada harán participar a sus tres equipos, iniciándose la reunión a las 14 horas.

**U. Centenario-N. de Montetrey**  
Sus tres cuadros superiores alternarán en el field del primero de estos clubes. Los partidos comenzarán a las 14 horas.

**Unión Chiloe-Siam.** Jugarán los jugadores de los equipos de los Portales deberán encontrarse a las 13 horas en su secretaría de Moneda 2465.

**Latorre-Chile Argentina**  
Tres equipos en la cancha del Deportivo Latorre. La reunión se iniciará a las 14 horas, con el encuentro de los terceros conjuntos. Jugarán por el Latorre: Sánchez, Herrera y Durán; Sánchez, Sobarzo, Durán, Tobar y Erazo.

**Canillitas Providencia-U. Los Leones.** La cancha de los suplimentarios del barrio Providencia servirá de escenario a los partidos que sostendrán sus equipos con los del Unión Los Leones. Está en disputa un trofeo donado por los regidores señores Carlos Fernández y Carlos Barrios.

**Latorre-Chile Argentina**  
Tres equipos en la cancha del Deportivo Latorre. La reunión se iniciará a las 14 horas, con el encuentro de los terceros conjuntos. Jugarán por el Latorre: Sánchez, Herrera y Durán; Sánchez, Sobarzo, Durán, Tobar y Erazo.

**Canillitas Providencia-U. Los Leones.** La cancha de los suplimentarios del barrio Providencia servirá de escenario a los partidos que sostendrán sus equipos con los del Unión Los Leones. Está en disputa un trofeo donado por los regidores señores Carlos Fernández y Carlos Barrios.

**Latorre-Chile Argentina**  
Tres equipos en la cancha del Deportivo Latorre. La reunión se iniciará a las 14 horas, con el encuentro de los terceros conjuntos. Jugarán por el Latorre: Sánchez, Herrera y Durán; Sánchez, Sobarzo, Durán, Tobar y Erazo.

**Canillitas Providencia-U. Los Leones.** La cancha de los suplimentarios del barrio Providencia servirá de escenario a los partidos que sostendrán sus equipos con los del Unión Los Leones. Está en disputa un trofeo donado por los regidores señores Carlos Fernández y Carlos Barrios.

**Latorre-Chile Argentina**  
Tres equipos en la cancha del Deportivo Latorre. La reunión se iniciará a las 14 horas, con el encuentro de los terceros conjuntos. Jugarán por el Latorre: Sánchez, Herrera y Durán; Sánchez, Sobarzo, Durán, Tobar y Erazo.

**Canillitas Providencia-U. Los Leones.** La cancha de los suplimentarios del barrio Providencia servirá de escenario a los partidos que sostendrán sus equipos con los del Unión Los Leones. Está en disputa un trofeo donado por los regidores señores Carlos Fernández y Carlos Barrios.

**Latorre-Chile Argentina**  
Tres equipos en la cancha del Deportivo Latorre. La reunión se iniciará a las 14 horas, con el encuentro de los terceros conjuntos. Jugarán por el Latorre: Sánchez, Herrera y Durán; Sánchez, Sobarzo, Durán, Tobar y Erazo.

**Canillitas Providencia-U. Los Leones.** La cancha de los suplimentarios del barrio Providencia servirá de escenario a los partidos que sostendrán sus equipos con los del Unión Los Leones. Está en disputa un trofeo donado por los regidores señores Carlos Fernández y Carlos Barrios.

## DESIGNACIONES DE "REFEREES" PARA TODOS LOS ENCUENTROS OFICIALES DE HOY

Los árbitros oficiales que actuarán hoy, designados por la Asociación Santiago, son los siguientes:

**ESTADIO DE CARABINEROS** — Preliminar: Tricolor, de Paine, con Metropolitano. Arbitro señor Héctor Bravo.

**Match de fondo: Audax Italiano con Santiago Morning, a las 16 horas. Arbitro señor Francisco Rivas.**

**ESTADIO SANTA LAURA** — En la mañana, Miguel Canales.

**ESTADIO MILITAR** — En la tarde, Pedro Martínez y Luis Cabrera.

**ESTADIO FERROVIARIO N.º 1** — En la mañana, Luis Alvarez, Enrique Gutiérrez y Fernando Olhagaray.

**En la tarde, Archibaldo Heredia y Juan Pérez.**

**ESTADIO FERROVIARIO N.º 2** — En la tarde, Manuel Escobar, José Aguilera y Agustín Ramírez.

**ESCUELA DE CARABINEROS** — En la mañana, Mario Fernández, Fernando Manríza y Francisco Albornoz.

**ESTADIO ZAMBRANO N.º 1** — En la mañana, Enrique Lagrán.

**En la tarde, Gabriel Estellé y Santiago Vera.**

**ESTADIO ZAMBRANO N.º 2** — En la mañana, José Moreno.

**En la tarde, Albino Cortés y Ricardo Osorio.**

**ROBERTO ENCINA** — En la mañana, Vicente Calfano y Mario Gutiérrez.

**En la tarde, Sergio Briones y Luis Victoriano.**

**CAUPOLICAN** — En la mañana, Héctor Caballero Chacón.

**En la tarde, Héctor Caballero Parra y Luis Albar**



# EMPLEADOS PARTICULARES

## BARRIO RESIDENCIAL "LA PREVISION"

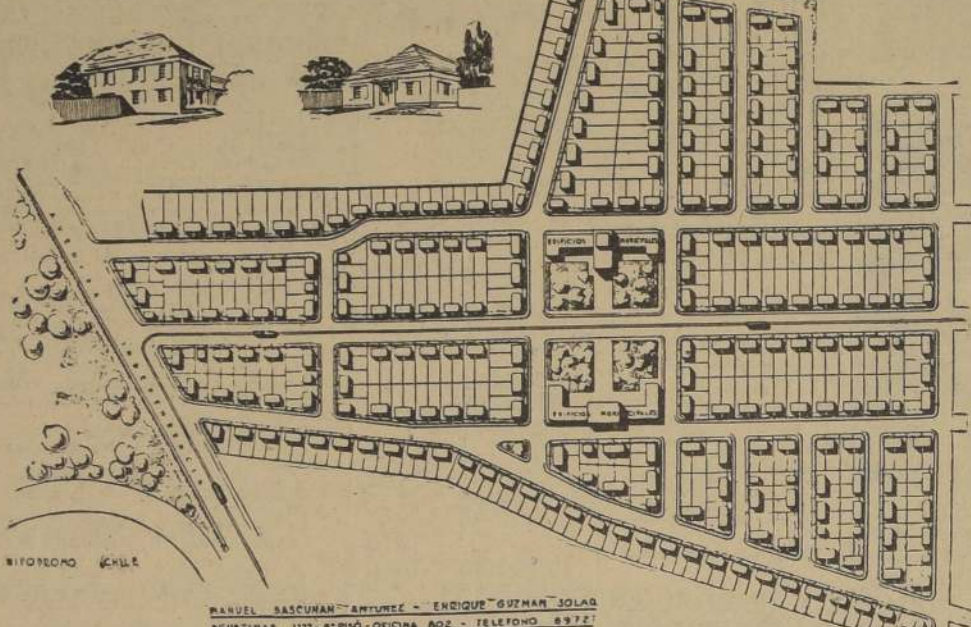
UNICA OPORTUNIDAD

En Independencia, a pocas cuadras de la Plaza Chacabuco, con carros a la puerta. Ofrecemos entregarles casas para empleados, desde el menor sueldo.

NO SE COBRA COMISION

### BARRIO RESIDENCIAL "LA PREVISION"

CARLOS SWINBURN - ARQUITECTO



BIBIOTONO 4814

MANUEL BASCUNAN ANTUNEZ - ENRIQUE GUZMAN SOLAR

AGUSTINAS 1111 OF. 802 - TELEFONO 89727

Hacemos todos los gastos y la tramitación en la Caja, hasta entregarles la llave de su casa propia. — Dirigirse a:

ENRIQUE GUZMAN SOLAR Y MANUEL BASCUNAN ANTUNEZ

Agustinas 1111 Of. 802 — Fono 89727

## AUNQUE VENCEDORES, MAGALLANES Y UNION ESPANOLA, ACTUARON EN FORMA MEDIOCRE

### BOCA Y RIVER CLASICOS RIVALES SE ENFRENTARON HOY

La quinta fecha del Campeonato Argentino de Fútbol se cumplió hoy en Buenos Aires. Sobre el campo de Boca Juniors y River Plate, ambos clubes de la ciudad de Buenos Aires, se disputó el partido más esperado de la temporada. El encuentro, que se disputó a las 15 horas, fue muy interesante y estuvo lleno de emoción. Boca Juniors, que venía en forma muy buena, se enfrentó a River Plate, que también estaba en muy buena forma. El partido terminó con un empate a cero goles.

### TORNEO ATLETICO DEL ATLANTIDA

A las 10 horas de hoy se inició en la plaza del Parque Costero, ubicada en el barrio de Punta Arenas, el primer torneo atlético de la temporada. El evento, que fue organizado por el Club Atlético de Punta Arenas, contó con la participación de muchos atletas de la zona. Entre las pruebas que se disputaron, destacan el 100 metros, el 200 metros, el 400 metros, el 800 metros, el 1.600 metros, el 3.200 metros, el 6.400 metros, el 12.800 metros, el 25.600 metros, el 51.200 metros, el 102.400 metros, el 204.800 metros, el 409.600 metros, el 819.200 metros, el 1.638.400 metros, el 3.276.800 metros, el 6.553.600 metros, el 13.107.200 metros, el 26.214.400 metros, el 52.428.800 metros, el 104.857.600 metros, el 209.715.200 metros, el 419.430.400 metros, el 838.860.800 metros, el 1.677.721.600 metros, el 3.355.443.200 metros, el 6.710.886.400 metros, el 13.421.772.800 metros, el 26.843.545.600 metros, el 53.687.091.200 metros, el 107.374.182.400 metros, el 214.748.364.800 metros, el 429.496.729.600 metros, el 858.993.459.200 metros, el 1.717.986.918.400 metros, el 3.435.973.836.800 metros, el 6.871.947.673.600 metros, el 13.743.895.347.200 metros, el 27.487.790.694.400 metros, el 54.975.581.388.800 metros, el 109.951.162.777.600 metros, el 219.902.325.555.200 metros, el 439.804.651.110.400 metros, el 879.609.302.220.800 metros, el 1.759.218.604.441.600 metros, el 3.518.437.208.883.200 metros, el 7.036.874.417.766.400 metros, el 14.073.748.835.532.800 metros, el 28.147.497.671.065.600 metros, el 56.294.995.342.131.200 metros, el 112.589.990.684.262.400 metros, el 225.179.981.368.524.800 metros, el 450.359.962.737.049.600 metros, el 900.719.925.474.099.200 metros, el 1.801.439.850.948.198.400 metros, el 3.602.879.701.896.396.800 metros, el 7.205.759.403.792.793.600 metros, el 14.411.518.807.585.587.200 metros, el 28.823.037.615.171.174.400 metros, el 57.646.075.230.342.348.800 metros, el 115.292.150.460.684.697.600 metros, el 230.584.300.921.369.395.200 metros, el 461.168.601.842.738.790.400 metros, el 922.337.203.685.477.580.800 metros, el 1.844.674.407.370.955.161.600 metros, el 3.689.348.814.741.910.323.200 metros, el 7.378.697.629.483.820.646.400 metros, el 14.757.395.258.967.641.292.800 metros, el 29.514.790.517.935.282.585.600 metros, el 59.029.581.035.870.565.171.171.200 metros, el 118.059.162.071.741.130.342.342.400 metros, el 236.118.324.143.482.260.684.684.800 metros, el 472.236.648.286.964.521.369.369.600 metros, el 944.473.296.573.929.042.738.739.200 metros, el 1.888.946.593.147.858.085.477.478.400 metros, el 3.777.893.186.295.716.170.954.956.800 metros, el 7.555.786.372.591.432.341.909.913.600 metros, el 15.111.572.745.182.864.683.819.827.200 metros, el 30.223.145.490.365.728.136.767.639.600 metros, el 60.446.290.980.731.456.273.535.279.200 metros, el 120.892.581.961.462.912.547.070.558.400 metros, el 241.785.163.922.925.824.109.414.111.600 metros, el 483.570.327.845.851.648.218.828.223.200 metros, el 967.140.655.691.703.296.437.656.446.400 metros, el 1.934.281.311.383.406.592.875.312.892.800 metros, el 3.868.562.622.766.813.185.750.625.785.600 metros, el 7.737.125.245.533.626.371.501.251.471.200 metros, el 15.474.250.491.067.252.743.002.502.942.400 metros, el 30.948.500.982.134.504.486.004.004.004.800 metros, el 61.897.001.964.269.008.972.008.008.008.600 metros, el 123.794.003.928.538.016.194.416.016.016.200 metros, el 247.588.007.856.076.032.388.832.032.032.400 metros, el 495.176.015.712.152.064.777.664.064.064.800 metros, el 990.352.031.424.304.128.155.528.128.128.600 metros, el 1.980.704.062.848.608.256.311.056.256.256.200 metros, el 3.961.408.125.696.121.512.622.112.512.400 metros, el 7.922.816.251.392.243.024.124.224.124.800 metros, el 15.845.632.502.784.486.048.248.448.248.600 metros, el 31.691.265.005.568.972.096.496.496.496.200 metros, el 63.382.530.011.136.194.192.992.992.992.400 metros, el 126.765.060.022.272.388.384.196.384.196.800 metros, el 253.530.120.044.544.776.768.392.768.392.600 metros, el 507.060.240.088.108.155.156.784.784.784.200 metros, el 1.014.120.480.176.216.310.312.156.312.156.400 metros, el 2.028.240.960.352.432.620.624.312.624.312.800 metros, el 4.056.481.920.704.864.124.128.624.128.624.200 metros, el 8.112.963.840.140.172.248.256.128.256.128.400 metros, el 16.225.927.680.280.344.496.512.256.512.256.800 metros, el 32.451.855.360.560.688.992.1024.512.1024.512.200 metros, el 64.903.710.720.112.137.616.2048.1024.2048.1024.400 metros, el 129.807.421.440.224.274.230.4096.2048.4096.2048.800 metros, el 259.614.842.880.448.548.460.8192.4096.8192.4096.200 metros, el 519.229.685.760.896.1096.920.16384.8192.16384.8192.400 metros, el 1.038.459.371.520.1792.2192.1840.32768.16384.32768.16384.800 metros, el 2.076.918.743.040.3584.4384.3680.65536.32768.65536.32768.200 metros, el 4.153.837.486.080.7168.8768.7360.131072.65536.131072.65536.400 metros, el 8.307.674.972.160.14336.17536.14720.262144.131072.262144.131072.800 metros, el 16.615.349.944.320.28672.35072.29440.524288.262144.524288.262144.200 metros, el 33.230.699.888.640.57344.70144.58880.1048576.524288.1048576.524288.400 metros, el 66.461.399.776.128.114688.140288.117760.2097152.1048576.2097152.1048576.800 metros, el 132.922.799.552.256.229376.280576.235520.4194304.2097152.4194304.2097152.200 metros, el 265.845.599.104.512.458752.561152.471040.8388608.4194304.8388608.4194304.400 metros, el 531.691.198.208.1024.917504.1122304.942080.16777216.8388608.16777216.8388608.800 metros, el 1.063.382.396.416.2048.1835008.2244608.1884160.33554432.16777216.33554432.16777216.200 metros, el 2.126.764.792.832.4096.3670016.4489216.3768320.67108864.33554432.67108864.33554432.400 metros, el 4.253.529.585.664.8192.7340032.8978432.7536640.134217728.67108864.134217728.67108864.800 metros, el 8.507.059.171.328.16384.14680064.17956864.15073280.268435456.134217728.268435456.134217728.200 metros, el 17.014.118.342.656.32768.29360128.35913728.30146560.536870912.268435456.536870912.268435456.400 metros, el 34.028.236.685.312.65536.58720256.71827456.60293120.1073741824.536870912.1073741824.536870912.800 metros, el 68.056.473.370.624.131072.117440512.14364912.120586240.2147483648.1073741824.2147483648.1073741824.200 metros, el 136.112.946.740.1248.262144.234881024.28729824.241172480.4294967296.2147483648.4294967296.2147483648.400 metros, el 272.225.893.480.2496.524288.469762048.57459648.482344960.8589934592.4294967296.8589934592.4294967296.800 metros, el 544.451.786.960.4992.1048576.939524096.114919296.964689920.1717986984.8589934592.1717986984.8589934592.200 metros, el 1.088.903.573.920.9984.2097152.1879048192.229838592.2313779840.3435973968.1717986984.3435973968.1717986984.400 metros, el 2.177.807.147.840.19968.4194304.3758096384.459677184.4627559680.6871947936.3435973968.6871947936.3435973968.800 metros, el 4.355.614.295.680.39936.8388608.7516193684.919354368.9255119360.13743895872.6871947936.13743895872.6871947936.200 metros, el 8.711.228.591.360.79872.16777216.1503238768.1838708768.18510238720.27487791744.13743895872.27487791744.13743895872.400 metros, el 17.422.457.182.720.159744.33554432.3006477536.3677417536.3702047680.54975583488.27487791744.54975583488.27487791744.800 metros, el 34.844.914.364.1440.319488.67108864.6012955072.7354835072.7404095360.109951166976.54975583488.109951166976.54975583488.200 metros, el 69.689.828.728.2880.638976.134217728.12025910144.14709670144.14808190720.219902333952.109951166976.219902333952.109951166976.400 metros, el 139.379.657.456.5760.1277952.268435456.24051820288.29419340288.29616381440.439804667904.219902333952.439804667904.219902333952.800 metros, el 278.759.314.912.11520.2555904.536870912.48103640576.58838680576.59232762880.879609335808.439804667904.879609335808.439804667904.200 metros, el 557.518.629.824.23040.5111808.1073741824.96207281152.117677361152.118465525760.175921867168.879609335808.175921867168.879609335808.400 metros, el 1.115.037.259.648.46080.10223616.2147483648.192414562304.235354722304.236931051520.351843734336.175921867168.351843734336.175921867168.800 metros, el 2.230.074.519.296.92160.20447232.4294967296.384829124608.470709444608.473862103040.703687468672.175921867168.703687468672.175921867168.200 metros, el 4.460.148.038.592.184320.40894464.8589934592.769658249216.941418889216.947724206080.14073741824.947724206080.14073741824.400 metros, el 8.920.296.077.184.368640.81788928.1717986984.153931648432.188283777824.1894484412160.28147483648.1894484412160.1894484412160.800 metros, el 17.840.592.154.737.28.73577856.3435973968.307863296864.376567555648.3788968824320.56294967296.3788968824320.3788968824320.200 metros, el 35.681.184.307.474.56.147155712.6871947936.615726593728.753135111296.7577937648640.112589936.7577937648640.7577937648640.400 metros, el 71.362.368.614.948.112.294311424.13743895872.1231453187536.150627022592.1515487529600.225179872.1515487529600.1515487529600.800 metros, el 142.724.736.129.896.224.588622848.27487791744.246290637504.291254045184.293097505920.450359744.293097505920.293097505920.200 metros, el 285.448.472.259.792.448.117724576.54975583488.592581275008.702508090368.706195011840.1073741824.706195011840.706195011840.400 metros, el 570.896.944.518.1584.896.235449152.109951166976.1185162550016.140501608736.1412300223680.2147483648.1412300223680.1412300223680.800 metros, el 1.141.792.188.1036.3168.1708.470898304.219902333952.237032510032.28100321504.282460044736.4294967296.282460044736.282460044736.200 metros, el 2.283.584.376.2072.6336.3416.941796608.439804667904.474065020064.562006408736.564012089504.8589934592.564012089504.564012089504.400 metros, el 4.567.168.752.4144.12672.6832.1883593216.879609335808.948130040128.112401217472.112802417472.1717986984.112802417472.112802417472.800 metros, el 9.134.337.504.8288.25344.13664.3767186432.175921867168.189626080256.224802434944.225604834944.3435973968.225604834944.225604834944.200 metros, el 18.268.675.008.16576.27328.27328.7534372864.351843734336.449604869888.549609769888.551209669888.8388608.551209669888.551209669888.400 metros, el 36.537.350.016.33152.54656.54656.15068747264.703687468672.899209739776.109951166976.110112006976.1717986984.110112006976.110112006976.800 metros, el 73.074.700.032.66304.109312.109312.3013749504.14073741824.219902333952.220224013952.3435973968.220224013952.220224013952.200 metros, el 146.148.400.064.132608.218624.218624.6027499008.28147483648.439804667904.440448027904.6871947936.440448027904.440448027904.400 metros, el 292.296.800.128.265216.437248.437248.12054998016.56294967296.879609335808.880896055808.131679872.880896055808.880896055808.800 metros, el 584.592.160.250432.874496.874496.24109996032.112589936.175921867168.1717986984.1717986984.1717986984.1717986984.200 metros, el 1.169.184.320.500864.1748992.1748992.48219992064.225179872.351843734336.351843734336.524288.351843734336.351843734336.351843734336.400 metros, el 2.338.368.640.1001728.3497984.3497984.96439984128.450359744.703687468672.703687468672.1007198976.703687468672.703687468672.703687468672.800 metros, el 4.676.736.1280352.6995968.6995968.19287988256.9007198976.14073741824.14073741824.2014397952.14073741824.14073741824.14073741824.200 metros, el 9.353.472.2560704.13991936.13991936.38575976512.18014397952.28147483648.28147483648.4028795904.28147483648.28147483648.28147483648.400 metros, el 18.706.944.5121408.27983872.27983872.77151953024.36028795904.56294967296.56294967296.8057591808.56294967296.56294967296.56294967296.800 metros, el 37.413.888.1022816.55967744.55967744.154303906048.72057591808.1073741824.1073741824.16057591808.1073741824.1073741824.1073741824.200 metros, el 74.827.776.2045632.111935488.111935488.30860781216.14411517568.2147483648.2147483648.3211517568.2147483648.2147483648.2147483648.400 metros, el 149.655.552.4091264.223870976.223870976.61721562432.28823035136.3435973968.3435973968.441517568.3435973968.3435973968.3435973968.800 metros, el 299.311.104.8182528.447741952.447741952.12344312464.57646070272.703687468672.703687468672.882915136.703687468672.703687468672.703687468672.200 metros, el 598.622.208.1636544.895483904.895483904.24688624928.1152921456.14073741824.14073741824.176583072.14073741824.14073741824.14073741824.400 metros, el 1.197.244.416.3273088.179096784.179096784.49377249856.2305842912.1717986984.1717986984.2305842912.1717986984.1717986984.1717986984.200 metros, el 2.394.488.832.6546176.358193568.358193568.98754499712.4611685824.2147483648.2147483648.351843734336.2147483648.2147483648.2147483648.400 metros, el 4.788.977.664.1309232.716387136.716387136.19750899424.9223371648.3435973968.3435973968.441517568.3435973968.3435973968.3435973968.800 metros, el 9.577.955.328.2618464.143277472.143277472.39501798848.1844674368.56294967296.56294967296.882915136.56294967296.56294967296.56294967296.200 metros, el 19.155.910.656.5236928.286554944.286554944.79003597696.3689348736.703687468672.703687468672.925830272.703687468672



Cuenta

—No hubo.

V.—TABLA DE LA SESION

Aumento de sueldos del personal de las Direcciones Generales de Sanidad y de Protección a la Infancia y Adolescencia.

VI.—TEXTO DEL DEBATE

I.—MEJORAMIENTO ECONOMICO DEL PERSONAL DE LAS DIRECCIONES GENERALES DE SANIDAD Y DE PROTECCION A LA INFANCIA Y ADOLESCENCIA.

El señor CASTELLANCO (Presidente).—Corresponde ocuparse del proyecto sobre aumento de sueldos del personal de la Dirección General de Sanidad y de la Dirección General de Protección a la Infancia y Adolescencia. Dijo el señor Videla.

DICE EL PROYECTO:

Artículo 1.º—Autorízase al Presidente de la República para aumentar los sueldos del personal de la Dirección General de Sanidad y de la Dirección General de Protección a la Infancia y Adolescencia, en la siguiente proporción:

Sueldos inferiores a \$ 1.000...	50%
Sueldos de \$ 1.000 a 1.499...	40%
Sueldos de \$ 1.500 a 1.999...	30%
Sueldos de \$ 2.000 a 2.999...	25%
Sueldos de \$ 3.000 a 3.999...	20%
Sueldos de \$ 4.000 o más...	15%

Artículo 2.º—Si al aplicar los porcentajes señalados en el artículo anterior, algún grado quedare con renta mayor a la del grado superior que le sigue en la escala, la renta de este último grado se igualará a la renta mayor.

Artículo 3.º—El gasto que demande la aplicación de esta ley se cubrirá con el mayor rendimiento de la cuenta "C-36-d Impuesto producción de vinos, cuota excedente".

Artículo 4.º—Las disposiciones de esta ley no afectan al cumplimiento del decreto que fijó las plantas permanentes y suplementarias de la Administración Pública.

Artículo 5.º—Esta ley registrará a contar del 1.º de enero del presente año.

El señor CASTELLANCO (Presidente).

En discusión general el proyecto.

Ofrezco la palabra.

El señor VIDELA.—Pido la palabra.

El señor COLOMA.—¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor VIDELA.—Con mucho gusto, Honorable Diputado.

El señor COLOMA.—Señor Presidente, en la sesión de la tarde formulé indicación para que este proyecto fuera aprobado en general y en particular en esta sesión. Como prácticamente no fue posible despachar este proyecto en esta sesión, formulo lo hagamos esta noche. Las consideraciones generales son muy sencillas, creo que casi en su totalidad ya están expuestas, de manera que podrían ocupar todo el tiempo de la presente sesión en discusión particular.

El señor CASTELLANCO (Presidente).

—Si le parece a la Honorable Cámara, se procederá en la forma indicada por el Honorable señor Coloma; en tal caso, se votará a las once y media de la noche con las indicaciones correspondientes.

Acordado.

El señor CABEZON.—Y que acorten los discursos, que están demas.

El señor CASTELLANCO (Presidente).

—Tiene la palabra el Honorable señor Videla.

El señor VIDELA.—Señor Presidente y Honorable Cámara: En la sesión de la mañana, las Comisiones Unidas de Asistencia Médico-Social e Higiene y de Hacienda, me designaron Diputado Informante, en el momento preciso en que se levantaba la sesión, y me encuentro, en este momento, señores Diputados, en una situación muy delicada: yo que me pusiera a este proyecto en la forma en que quedó despachado por las Comisiones Unidas, voy a tener que entrar a defenderlo porque las Comisiones Unidas así lo acordaron.

El señor CABEZON.—¿De las dos Comisiones?

El señor VIDELA.—De las dos, Honorable Diputado.

Trataré de informar el proyecto después de algunas observaciones que me parecen indispensables y, al mismo tiempo, a lo largo de este informe daré a conocer el criterio que sostiene en la Comisión de Asistencia Médico-Social e Higiene referente a la materia en discusión.

Los Honorable Diputados tienen en su poder el informe a roneo de las Comisiones Unidas.

El Ejecutivo mandó, a principios de enero, un Mensaje que contenía un proyecto de aumento de sueldos para el personal de la Dirección General de Sanidad, en un porcentaje que variaba entre el 15 por ciento para los altos sueldos, y el 50 por ciento para los sueldos inferiores a mil pesos.

La Comisión de Asistencia Médico-Social e Higiene estimó que este proyecto respondía a las necesidades económicas del personal de la Dirección General de Sanidad. No tengo para qué exponer la situación dramática del personal de la Dirección General de Sanidad desde el punto de vista económico; baste saber a la Honorable Cámara que hay sueldos de \$ 450 mensuales con los cuales quienes los perciben deben subsistir no sólo sus propias necesidades sino las de su madre viuda, de sus hermanas, o de sus hijos pues ninguno de estos empleados tiene medios de tres o cuatro familiares a su cargo. Comprenderán los Honorable Diputados que con esta suma los empleados no pueden tomarse ni una taza de agua caliente, ni alimentarse con unas sencillas pan-cuitas.

Todavía hay más. Este mes, que es exiguo, lo ha fijado y lo mantiene el Poder Ejecutivo que está encargado de velar por el cumplimiento de una ley sobre sueldo vital fijada por el Congreso en beneficio de los empleados particulares, sueldo vital que este año ha sido fijado en \$ 1.050 mensuales. Algunos empleados de la Dirección General de Sanidad tienen, en consecuencia, menos del cincuenta por ciento del sueldo vital fijado para los empleados particulares, lo que significa una gran calamidad.

Es indispensable que el Ejecutivo pise definitivamente en la nivelación total de los sueldos de la Administración Pública, colocándolos a la altura de los empleados particulares.

Comprendiendo la situación extremadamente difícil de los funcionarios de esta repartición el Ejecutivo envió este Mensaje a principios de enero del presente año. La Comisión de Asistencia Médico-Social e Higiene, revisando los sueldos del personal de la Dirección General de Sanidad, pudo comprobar que hay 503 empleados que tienen un sueldo de 7.750 pesos al año, es decir, Honorable Cámara, que quedan por debajo, en un 60 por ciento, del sueldo vital, y que el resto, hasta el grado 15, está también más o menos en iguales condiciones.

De ahí, entonces, que la Comisión de Asistencia Médico-Social e Higiene, en presencia del señor Ministro de Salubridad y de los jefes de las reparticiones respectivas, estudió un proyecto de aumento de sueldos que viene a satisfacer la necesidad de colocar a estos empleados en situación de subsistir a las necesidades más apremiantes de la vida.

Si nosotros observamos esta escala, llegamos a la conclusión de que si a los sueldos de 7.750 pesos anuales les aplicamos el porcentaje propuesto por el Ejecutivo en su proyecto, es decir, un aumento del cincuenta por ciento, estos sueldos ascenderían a 11.625 pesos, es decir, quedarían muy por debajo del sueldo vital fijado para los empleados particulares.

Por esta razón la Comisión de Asistencia Médico-Social e Higiene estimó que era indispensable subir de grado a estos empleados que estaban en el grado 20 y colocarlos en el grado 17 de la Administración Pública. Con esto no sólo se obtiene el sueldo vital sino que se nivelan los grados de Sanidad con los de otras reparticiones públicas.

Si nosotros agregamos que los empleados de la Dirección General de Sanidad tienen que responder a un trabajo que les toma la mayor parte del día, que tienen que disponer de un vestuario decente para atender al público, que tuvieron, durante la vigencia de la única ley, que pagó su sueldo fuera de lo que gastaban en el de sus familiares, comprenderemos lo difícil de la situación de este personal que con estos mayores gastos ha tenido que aumentar su déficit de arraigo por la vida cara.

Hay empleados en la Dirección de Sanidad que reciben a fines de mes 3 pesos de sueldo; todo lo demás ya está percibido y gastado en una deficiente alimentación y en movilización.

El señor NUÑEZ.—Hay otros que quedan de-biendo.

El señor VIDELA.—Hay otros que quedan de-biendo, Honorable Diputado.

Fuera de esto existe otra irregularidad: el Código Sanitario, en su artículo 18, establece que los empleados técnicos y los empleados auxiliares de los servicios sanitarios tendrán derecho a un aumento de un cinco por ciento por cada 3 años de servicio; en cambio, el personal administrativo y de servicio, que no tiene ascensos, no cuenta con este beneficio.

Todas estas consideraciones, más la carencia de la asignación familiar, que en otras reparticiones existe, hicieron a la Comisión de Asistencia Médico-Social e Higiene presentar un proyecto en el cual se consultaba un aumento de grado para que este personal quedara siquiera con el sueldo vital y, al mismo tiempo, se estableciera el régimen del trienio y la asignación familiar. Con esto, Honorable Cámara, subió el gasto del proyecto de \$ 9.500.000, que fijaba el Ejecutivo, a \$ 12.700.000.

El Ejecutivo propuso que el aumento que se consultaba en su proyecto tuviera vigencia desde el 1.º de enero del presente año. La Comisión de Asistencia Médico-Social e Higiene aceptó la idea por una razón muy sencilla: el personal de Sanidad supo que venía este aumento de sueldos desde el 1.º de enero; contando con él, entró en compromisos, pidió fiado en el almacén, pidió préstamos para subsistir a sus necesidades más apremiantes y si me permite la expresión la Honorable Cámara, se "encalló" y ha quedado en situación peor que la que tenía hasta el primer día de enero. Fuera de los gastos que deben atender actualmente con el alza del costo de la vida, tiene también que pagar lo que está debiendo. De ahí que la Comisión de Asistencia Médico-Social e Higiene estimara justo que este aumento se aplicara desde el primer día de enero, desde la fecha que pedía el Ejecutivo.

El Ejecutivo financiaba este proyecto de ley con el impuesto a la producción de vino: la cuenta C-36-D, que corresponde a la cuota de excedente. Ya el año pasado se había establecido en la Comisión de Hacienda que alcanzaban a más de doce millones de pesos las entradas de que se podía disponer, calculado el litro de vino a un peso, y veinte centavos. Hoy día ha subido ese precio. Entonces, sabemos que hay seguridad de que existen más de doce millones de pesos disponibles, porque de esta cuenta sólo se retiró una parte en el financiamiento del proyecto sobre sueldo de sueldos a las Fuerzas Armadas.

De ahí entonces que no temiera la Comisión de Hacienda en aceptar este mayor gasto y en realizar un acto de justicia que la Honorable Cámara no podrá poner siquiera en discusión, ni dudar por un momento.

Estará convencida la Honorable Cámara de que los empleados de Sanidad fuera de todo lo que necesitan para desempeñar sus cargos, tienen en su mayoría una preparación especial, como pasa con los simples auxiliares que tienen que hacer cursos especiales; para que hablar de los vacunadores, inspectores, etc. Y por el otro lado, poco. Honorable Cámara, la vida del personal de la Dirección General de Sanidad es lo más triste que puede ser. Es triste, no tanto por su miseria, que tiene que arrastrarla en forma digna, sino también porque es siempre víctima de atropellos tremendos en el cumplimiento de sus obligaciones.

Si yo le pintara a la Honorable Cámara lo que esta mañana misma confirmaba el Director de Sanidad, la labor de los empleados de la Dirección de Sanidad que, cumpliendo con su deber, llegan a las casas de gente ignorante o a las de gente pobre, como son los profetas de la salud, para que hablen de los vacunadores, inspectores, etc. Y por el otro lado, poco. Honorable Cámara, la vida del personal de la Dirección General de Sanidad es lo más triste que puede ser. Es triste, no tanto por su miseria, que tiene que arrastrarla en forma digna, sino también porque es siempre víctima de atropellos tremendos en el cumplimiento de sus obligaciones.

Y no crea la Honorable Cámara que las víctimas pertenecen al personal superior; es el personal humilde, aquel que gana menos de mil pesos mensuales. Ese personal es el que ha expuesto su vida. Ese es el que está expuesto a adquirir una serie de enfermedades que no tengo para qué enumerar aquí, pero que será necesario que las cite cuando hablemos de la finalidad de la Dirección de Sanidad, servicio que con el personal de Departamentos especializados, ha tenido que combatir contra las grandes epidemias que han azotado al país en diferentes épocas.

Otras veces han tenido que servir de experimentación para vacunas, como pasó cuando se estudió la vacuna Le Blanc; en esa ocasión no sólo murió personal inferior, sino también médicos, y otros hasta el día de hoy se encuentran trabajando con lesiones orgánicas adquiridas en aquella experimentación.

Se había esta mañana, en la Honorable Comisión de disminuir el personal para financiar el proyecto. Una medida así habría sido aceptable si el número del personal fuera exagerado, es decir, si como en otras reparticiones públicas, hubiera empleados en exceso. Pero esto no ocurre, Honorable Cámara.

Evidentemente los Honorable Diputados que hicieron esa indicación desconocían esos servicios, y por eso es que me vio obligado a tratar detalles que pueden estar de más para algunos Honorable Diputados, pero que para otros son necesarios; ya los primeros les pido me perdonen.

Es imposible reducir el personal.

En esta ocasión, señor Presidente, llamo también la atención a la Honorable Cámara, y pido que sea algo fastidioso y que me tome una atribución que no me han dado sus señorías. Siempre he sostenido que un constituyente se da sólo cuando se pide, cuando alguien lo da no tiene interés en los resultados y por otra parte, tiene preparación para darlo. He visto esta mañana en la Comisión de Higiene y de Hacienda, actitudes que para mí fuera del desconocimiento que de la materia revela, demuestran que no siempre el criterio que los Honorable Diputados sostienen en el hemiciclo está de acuerdo con aquel que expresan en las Comisiones de la Honorable Cámara.

Hay necesidad de que dejemos de un lado toda demagogia y que tal como defendemos los intereses de los ciudadanos en el seno de las Comisiones, donde no hay tribunales ni gacetas, lo hagamos en esta Honorable Cámara.

Quiero, señor Presidente, pasar a demostrar aquí, en este informe que voy a la Dirección General de Sanidad y también decir dos o tres palabras sobre la Dirección de la Madre, el Niño y el Adolescente. Esta última institución sólo ahora en el proyecto, según una indicación que ha enviado el Ejecutivo. Se trata de dos entidades distintas.

## SESION 11.ª EXTRAORDINARIA, EN MIERCOLES 12 DE MAYO DE 1943

Segunda Legislatura

(Sesión de 21.45 a 24 horas)

PRESIDENCIA DEL SEÑOR CASTELLANCO

VERSION OFICIAL

La Comisión de Hacienda, en el día de antes de ayer, devolvió el proyecto en debate a la Comisión de Higiene, para que tratara aquello que se refiere a la Dirección de la Madre, el Niño y el Adolescente. Yo no podía citar con ese fin a la Comisión, porque el proyecto incluido en la Convocatoria no contemplaba precisamente el caso de esta Dirección, y yo tengo que acomodarme al Reglamento que sólo permite, durante el período extraordinario de sesiones, estudiar los proyectos de ley incluidos en la Convocatoria. Tampoco podía citar a la Comisión para tratar únicamente el proyecto de Sanidad, porque éste había sido bien estudiado desde el punto de vista técnico y desde el punto de vista de las necesidades del personal; estaba ya despachado por la Comisión de Higiene, y la Comisión de Hacienda no tenía otra cosa que hacer que buscarle el financiamiento y, en seguida, enviarlo a la Honorable Cámara.

La situación de la Dirección de la Madre, del Niño y del Adolescente debió haber sido motivo de un nuevo mensaje, mandado también. En fin, no quiero decir con esto que la Dirección de la Madre, del Niño y del Adolescente no tenga también necesidades...

El señor DELGADO.—Tiene las mismas...

El señor VIDELA.—Si la Honorable Cámara supiera las razones poderosas que tengo para entrar a defender con mayor interés a la Dirección de la Madre, del Niño y del Adolescente, que a la misma Dirección General de Sanidad, podría comprender que, en realidad, me causó dolor el no poder hacer en esta oportunidad.

La creación del Servicio Nacional de Salubridad obedece, Honorable Cámara, a un precepto constitucional, contemplado en el inciso final del N.º 14 del artículo 10 de la Constitución, que establece que "El deber del Estado velar por la salud pública y el bienestar físico del país".

Este, pues, un servicio social que alfa a toda la República, y su organización y administración se rigen por un Código especial: el Código Sanitario que figura en un Decreto con F. L. N.º 226, de 15 de mayo de 1931.

La división técnica de estos servicios contempla, en primer lugar, un Departamento de Bioestadística, que es indispensable, porque es el encargado de informar acerca del estado sanitario del país, es el que está indicándole a la Estadística General el estado mismo de la salud del país. Sabemos muy bien, Honorable Cámara, que es muy fácil perder la salud y que sólo a veces adquirirla su valor cuando la hemos perdido. La Dirección de Sanidad con sus Departamentos tiene la obligación de mantenernos en buen estado de salud, y la medida formidable del futuro será aquella en que se tenga que pasar al médico para que nos mantenga, sano y no para que sólo venga a curar nuestras enfermedades. Hemos de llegar allí en el campo de la medicina, de manera que los individuos mueran de viejos o víctimas de accidentes, y no por las enfermedades.

Esa es la labor que tiene que desarrollar y que está desempeñando este Departamento Bioestadístico. Este índice a la Dirección las medidas y acciones de orden sanitario que deben adoptarse con debida oportunidad.

En seguida está el Departamento de Profilaxis, que estudia el conocimiento técnico-sanitario de enfermedades infecto-contagiosas en general y de las más comunes en el país, en particular. Tiene a su cargo la confección de estudios epidemiológicos, la preparación de los reglamentos y planes que se aplican para la defensa contra cada una de las enfermedades infecto-contagiosas, el mejoramiento y ampliación de la declaración obligatoria de las enfermedades infecto-contagiosas, facilitar y contribuir a la supervigilancia sanitaria de los contactos, portadores de gérmenes y de los sospechosos de serlo.

Diffundir la práctica de la inmunización contra la "viruela", difteria, escarlatina, fiebre tifoidea, sarampión, coqueluche y demás infecciones que se recomiendan procedimientos eficaces de inmunización o prevención biológica.

Proponer las medidas generales y particulares que fueran necesarias para combatir las epidemias y prevenir las enfermedades transmisibles.

3) Departamento de Sanidad Internacional: Tiene a su cargo el control y vigilancia del tráfico aéreo, marítimo, fluvial, lacustre y terrestre y relaciones sanitarias marítimas y de frontera, para evitar la internación al país de enfermedades infecciosas, obrando en cumplimiento de lo ordenado por las Convenciones Sanitarias Internacionales sobre la materia.

4) Departamento de Ingeniería Sanitaria y Saneamiento: Tiene a su cargo la supervigilancia de todas las aguas potables del país y su control bacteriológico; control de la disposición de las aguas servidas y alcantarillados públicos y particulares; control de la contaminación de las aguas de consumo; estudios y recomendaciones de métodos y sistemas encaminados a mejorar la higiene ambiental y el bienestar de la población en relación con la vivienda, servicios domiciliarios de agua potable y desagües, canchales deportivos, parques de recreo, etc.; resolver las consultas sobre instalaciones de plantas de agua potable u otras que hagan los Servicios Públicos o Particulares; preparar métodos para combatir los insectos y roedores que transmiten enfermedades, cuando la cantidad de éstos afecte la Salubridad Pública; estudios normas y control sobre recolección, disposición y tratamiento de basuras.

5) Departamento de Higiene Industrial: Tiene a su cargo los problemas relacionados con el saneamiento industrial, las enfermedades profesionales y la protección de los obreros en el trabajo; confección y clasificación del rol industrial.

Son precisamente los miembros de este Departamento los que pasan los más malos ratos; porque se tienen que estrechar muchas veces con la incompreensión de los patronos. El empleado de Sanidad tiene que ir a llamarlos para que mantenga el estado sanitario de su industria, que le significa bienestar del obrero y que por ende se traduce en una mayor eficiencia en el trabajo y en una mejor producción.

6) Departamento de Alimentación Nacional: Tiene a su cargo todas las actividades relacionadas con el control de la leche y demás alimentos y con la higiene de la alimentación en general; fijar los regímenes alimenticios de establecimientos fiscales, semifiscales y los particulares sometidos al control o subvención del Estado; pronunciarse sobre las necesidades alimenticias de la población; fijar los alimentos que se consideran de primera necesidad para los efectos del control de los precios que determina el Comisariato General; difundir las normas de buena alimentación en el medio escolar.

El problema de la adecuada nutrición es tal vez el que menos se ha podido abordar en este país, a pesar de los esfuerzos que hacen, como verdaderos apóstoles, los empleados que forman parte de este Departamento, cuyo deber es el de enseñar en Chile a comer; es la labor difícil de enseñar a los chilenos que hay comidas que están de más para los trabajadores manuales, co-

mo otras son inapropiadas para los trabajadores intelectuales, y que hay comidas también que están de más para los hombres que no hacen nada en esta tierra...

El señor CABRERA.—Hoy todas las comidas están de menos.

El señor VIDELA.—...sino es presentarse por la calle Huérfanos y llevarse en los clubes; fuera de esto, nada más hacen los demás.

El señor RUIZ.—¿Qué decía el Honorable señor Cabrera?

El señor CABRERA.—Que hoy casi todas las comidas están de menos.

El señor GUERRA.—[Por eso está tan degra-

do Su Señoría!]

El señor CABRERA.—Es cuestión de orden. Su Señoría, que es tan diligente, parece que no lo tuviera.

El señor VIDELA.—El Departamento de Nutrición tiene apenas un presupuesto cercano a los cuarenta mil pesos al año. ¿Sabe la Honorable Cámara cuánto gasta un Departamento semejante en la República Argentina, cuyo presupuesto de la nación me ha sido entregado por la Embajada de ese país? [Dos millones de nacionales! O sea, millones de pesos chilenos.]

Varios señores DIPUTADOS.—[Veinte millones no más!]

El señor URZUA.—¿Cómo hace la operación Su Señoría?

—HABIAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS

A LA VEZ.

Un señor DIPUTADO.—Es una equivocación cualquiera.

El señor OLAVARRIA.—¿A cómo está el na-

cional?

El señor VIDELA.—A diez pesos chilenos. Son

veinte millones de pesos chilenos, fué un error al

hablar, Honorable Diputado.

El señor URZUA.—Póngale dieciséis millones

no más y quedamos contentos.

El Sr. VIDELA.—Si los HH. Diputados compren-

den entonces lo interesante que es la labor que tie-

ne que desarrolle este Departamento, estarán de

acuerdo conmigo en que su finalidad no se puede

llegar satisfactoriamente con un presupuesto tan

exiguo.

7) Departamento de Higiene Social.

El Departamento de Higiene Social responde a las actividades que tienen relación con las enfermedades venéreas, la educación sexual y la higiene legal y médica que se relaciona con la conyugal venéreo y la prostitución.

8) Departamento de Aguas Termominerales.

El departamento de Aguas Termominerales es hoy día un departamento de mucha importancia tanto más cuanto que la corriente de turismo de otros países hacia Chile ha aumentado, precisamente debido a que este Departamento se ha dedicado a mejorar las condiciones de funcionamiento de los diferentes fuentes termales chilenas. De manera que el Estado recibe una serie de millones de pesos por lo que le dejan los turistas a la República, solamente debido a esta preocupación en mejorar las "termas chilenas", con lo que ha logrado hacerlas atractivas para los extranjeros.

Gracias a la labor de este Departamento, está en vigencia un Reglamento que tiende al mejoramiento de los establecimientos termales y es tabicados destinados al envase de aguas minerales.

Por impuestos a las aguas minerales entran en Arcas Finales alrededor de 12 millones de pesos al año; dicho impuesto fue creado a iniciativa del Departamento y con asentimiento unánime de los propietarios de esta clase de establecimientos en el deseo vehemente de dar a estos Servicios toda la importancia que es menester y la ampliación necesaria a los exámenes de Laboratorio.

9) Departamento de Laboratorios y Control:

Tiene a su cargo: el control de los productos biológicos, bioquímicos y exámenes bromatológicos; la estandarización de métodos y técnicas de exámenes biológicos u otros que digan relación con sus actividades; el control y supervigilancia técnica de los laboratorios de la Dirección General de Sanidad; la investigación científica en sus aspectos sanitarios aplicable a laboratorio.

10) Departamento de Parasitología:

Tiene a su cargo las investigaciones entomológicas, protozoológicas y parasitológicas; tiene a su cargo la campaña antiparasitaria y las investigaciones sobre enfermedad de Chagas.

11) Departamento de Educación y Divulgación

Sanitaria.

Tiene a su cargo el desarrollo y ejecución de las labores que digan relación con la educación sanitaria del público, de los profesionales etc. tanto en armonía con los medios de difusión de las técnicas y principios sanitarios, como en lo que se refiere a inculcar al pueblo la comprensión de los problemas de Salubridad, útiles a la sociedad y al individuo.

12) Departamento de Medicina Experimental.

Está dedicado a la investigación científica para servir con ésta a los Departamentos del Servicio Nacional de Salubridad y a los Licenciados de Medicina de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile y a la protección médica en general.

En el curso de los años 1938 a 1943 han sido confeccionadas en este Departamento, 23 tesis de Grado, que obtuvieron las más altas notas en la Facultad de Medicina.

El número de conferencias dictadas en el curso de los últimos cinco años, en Chile y en el extranjero, alcanza a más o menos 150. El Director de este Departamento fue llamado para conferenciar sobre las investigaciones realizadas en este Departamento en un gran número de países en especial Argentina, Uruguay, Bolivia, Venezuela, Estados Unidos, Canadá y otros.

Los trabajos experimentales y que se han referido de preferencia al problema de tumores y de su tratamiento, han sido publicados no sólo en el país, sino también en Francia, Inglaterra, Estados Unidos y países latinoamericanos.

Es necesario dejar constancia que esta labor científica no sólo ha servido en forma inmediata a la salud pública en este país, sino también al prestigio nacional chileno en el extranjero.

13) Departamento Jurídico.

Conoce e informa todos los sumarios, instruidos por infracción al Código Sanitario y sus reglamentos; resuelve las consultas de orden legal e interpretativas de las disposiciones sanitarias que formulen las distintas dependencias del Servicio.

Integran este Departamento la Inspección de Profesiones Médicas, la Inspección de Farmacia y la Inspección de Odontología.

La Inspección de Profesiones médicas mantiene una vigilancia permanente contra el charlatanismo y las malas prácticas del aborto criminal.

Mientras se logra la creación de la Escuela de Practicantes se encarga de controlar que las actuales personas que se dedican a estas actividades, reúnan un mínimo de conocimientos y condiciones morales para que no constituyan un peligro para los habitantes.

La Inspección de Farmacias mantiene vigilancia sobre el funcionamiento de boticas y farmacias. Además vela por el estricto cumplimiento de los turnos de día y noche, una de ellas. Mantiene un estricto control y vigilancia sobre el tráfico lícito de los narcóticos y estupefacientes.

14) Departamento de Contabilidad

Tiene a su cargo la contabilización de los fondos que asigna el Presupuesto o Leyes especiales del Servicio de Salubridad, de los que percibe en virtud de disposiciones legales o reglamentarias.

las entradas propias, etc. Llevará el control de los inventarios, adquisiciones y movimiento de materiales y especes de propiedad fiscal; preparará el ante-proyecto de los presupuestos anuales; hará la revisión y examen de los fondos que se remiten a provincias y de los balances a que diere lugar su inversión; efectuará los pagos de cuentas, sueldos, viáticos y movilizaciones; vigilará y autorizará las compras que se hagan al comercio extranjero, etc.

15) Departamento del Cáncer

Le corresponde el estudio de los factores atológicos que pudieran condicionar la aparición de neoplasmas en el hombre; la orientación y el diagnóstico precoz de los enfermos en el país; la educación del público y especialmente de las clases populares sobre el conocimiento de los primeros signos o síntomas del cáncer y sobre las precauciones que consecutivamente deben adoptar. En la Argentina cuenta con un presupuesto de varios millones de nacionales.

Este servicio creado el año pasado, tiene como finalidad facilitar el Diagnóstico clínico y de Laboratorio, oportuno del Cáncer.

El problema del Cáncer en nuestro país es un efectivo problema, ya que si bien es cierto que las Estadísticas Oficiales sólo acusan alrededor de 4.000 muertes por año imputables a esta enfermedad, debe considerarse que por lo menos hay un 50 o más de enfermos que no reciben el diagnóstico exacto de su causa de muerte sino que son atribuidos a la neumonía, afecciones circulatorias u otras que pueden determinar el deceso en un enfermo aquejado por cáncer. Puede apreciarse así, que la mortalidad anual por cáncer en nuestro país no baja de 6.500 enfermos. Si se considera ahora que dentro del curso clínico del cáncer se estima que anualmente mueren 1.500 enfermos de cada 1.000, llegamos a concluir que la mortalidad por cáncer, permanente en nuestro país, alcanza a la cifra de 20.000 personas más o menos.

Como dice el profesor Faure el cáncer es ahora, más que un problema de tratamiento, un problema de diagnóstico oportuno y de Propaganda y Educación Sanitaria del público.

Se comprende entonces la importancia decisiva que tiene este nuevo Servicio, para afrontar este grave problema sanitario que en Argentina y en Estados Unidos alcanza ya el segundo lugar entre las causas de mortalidad general, si se estima que está dedicado totalmente a diagnosticar los enfermos de cáncer en sus primeros períodos y de distribuirlos oportunamente en los distintos Servicios de tratamiento.

16) Inspección y Asesoría Administrativa

Le corresponde velar por el cumplimiento de las buenas prácticas administrativas y fiscalizar la aplicación de los reglamentos e instrucciones de este orden; inscribir los sumarios administrativos para investigar las actuaciones de los funcionarios y solicitar las sanciones que procedan; estudiar y elaborar todos los proyectos relacionados con la organización de Servicio; asesorar al Director General en todos los problemas de orden administrativo que no sean de trámite habitual. Colaborar en la organización de los planes de campaña con los funcionarios técnicos.

El Servicio Nacional de Salubridad ha desarrollado durante el año 1942 una importante labor en relación con el cuidado de la Salud Pública y el bienestar higiénico de sus habitantes.

La epidemia de meningitis cerebroespinal que azotó al país durante el año pasado y que tuvo caracteres alarmantes, gracias a la acción oportuna y enérgica de los Servicios Sanitarios y a la cooperación que, en todo momento, prestó el Supremo Gobierno, no produjo el número de víctimas que era de esperar.

La epidemia tuvo su máxima intensidad en los meses de septiembre y octubre, alcanzando una mortalidad en toda la República de 101,3, tasa por cien mil habitantes.

En la actualidad se encuentra sólo reducida a casos esporádicos y las medidas de profilaxis se mantienen a fin de evitar que esta epidemia vuelva a tomar incremento.

El tifus exantemático que, desde hace años, se mantiene en forma endémica y epidémica, tuvo pequeños brotes que fueron oportunamente sofocados. La tasa de morbilidad para el país es de 10,4 por cien mil habitantes.

Esta cifra fué de 31,1 durante el año 1939.

Muestro a los HH. DD. una curva de morbilidad y mortalidad por tifus exantemático

La fiebre tifoidea ha sido combatida en forma intensiva mediante diversas medidas de saneamiento, en especial, el mejoramiento del agua potable y alcantarillado, control sobre los alimentos y la vacunación antitífica intensiva de la población.

Se vacunaron 180.296 personas durante el curso del año 1942. Gracias a estas medidas la morbilidad de la fiebre tifoidea descendió de 56 por cien mil habitantes en 1941 a 46,8 en 1942.

Se ha mantenido el control riguroso de las otras enfermedades infecto-contagiosas, y la vigilancia sanitaria del tráfico internacional, fronterizo marítimo y aéreo, ha impedido la internación al país de enfermedades como la bubónica, cólera, etc.

Las medidas que se ha hecho referencia en el párrafo anterior, unidas a la labor de inmunización, ha impedido, también, la entrada de la viruela.

Se vacunaron durante el año 1942,



prestando importantes servicios en las labores sanitarias del país.

Como ve la Honorable Cámara, la Dirección General de Sanidad ha sabido corresponder a la confianza que ha depositado en ella, no sólo el Gobierno de la República, sino el pueblo de Chile.

Quiero terminar con este aspecto del problema dándole cuenta a la Honorable Cámara de que he recorrido varias Embajadas, obteniendo datos estadísticos que voy a dar a conocer a los señores Diputados y que les pido escuchen, a pesar de que algunos Honorables colegas los conozcan perfectamente bien y consideren que esto está de más. El año pasado el gasto en Sanidad por habitante en Chile fue de \$ 788.

En Costa Rica, Colombia, Paraguay y Venezuela se gastaron más o menos seis veces dicha cantidad.

En Argentina y Cuba, 21 veces la misma cantidad.

En Inglaterra y Estados Unidos, 30 veces la suma indicada, y en Uruguay cerca de 120 veces esta misma suma.

De ahí que esos países puedan exponer en los Congresos y ante el mundo entero, cifras de mortalidad y morbilidad muy inferiores a la nuestra.

Las Honorables Comisiones de Hacienda y Asistencia Médico-Social e Higiene, unidas, estimaron que no podía aceptarse el proyecto elaborado por la Comisión de Asistencia Médico-Social e Higiene, porque ella significaría aumentar el gasto que se necesitaba para financiarlo.

La Comisión de Asistencia Médico-Social e Higiene, con excepción de su Presidente y de tres Diputados presentes en la sesión, no aceptó este criterio por las razones dadas a conocer. Por consiguiente, el proyecto sometido a la consideración de la Cámara ha quedado en la forma como lo envió el Ejecutivo al Congreso, o sea, que los sueldos inferiores a \$ 1.000 tendrán un aumento del 50 por ciento; los de \$ 1.000 a \$ 1.499, un 40 por ciento; los de \$ 1.500 a \$ 1.999, un 30 por ciento; los de \$ 2.000 a \$ 2.999, un 25 por ciento; los de \$ 3.000 a \$ 3.999, un 20 por ciento; y los sueldos de \$ 4.000 o más, un 15 por ciento.

La Comisión de Asistencia Médico-Social e Higiene ha hecho los cálculos necesarios y ha podido comprobar, con números, que este aumento es inferior para todos los empleados, al que ella había propuesto, y si se ha aceptado el porcentaje que acabo de leer, es únicamente porque el señor Ministro nos ha prometido y afirmado que este es un proyecto de emergencia y que está elaborando un proyecto definitivo sobre el particular.

Sin embargo, quiero dejar constancia de que si se hubiese aceptado el proyecto de la Comisión de Asistencia Médico-Social e Higiene elevando los sueldos, habría sido más beneficiosa para los empleados que el porcentaje ya indicado porque el nuevo Estatuto Administrativo que se habrá de confeccionar, los habría encontrado con un grado que estuviese más de acuerdo con la real situación económica que tienen.

Si bien es cierto que en el proyecto elaborado por la Comisión de Asistencia Médico-Social e Higiene también se consultaba un aumento de los sueldos del personal superior, puedo decir a la Honorable Cámara que los jefes de la repartición de que tratamos declararon que estaban llanos a no permitir los sueldos superiores que se les había fijado con tal de que se despatche este proyecto en la forma como lo aprobó la Comisión de Asistencia Médico-Social e Higiene, y expresaron también que estaban llanos a no insistir en la elevación de grado de los empleados que figuraban en el grado 6.º.

Se había establecido también en la Comisión de Asistencia Médico-Social e Higiene la incompatibilidad entre el cargo de Director General de Sanidad y el de Subdirector de Sanidad, en forma que no podrían ejercer ningún otro cargo rentado, fiscal o semifiscal. Se había establecido, aún más, que tampoco podrán ejercer la profesión de médicos cirujanos, de manera que tendrían que entregarse a full time al trabajo de la Dirección.

El proyecto de la Comisión de Asistencia Médico-Social e Higiene le daba derecho también a este personal a gozar de quinquenios. El señor Ministro de Hacienda aceptó entonces una indicación que formularon varios señores Diputados, para que el personal de servicio y administrativo goce de estos quinquenios, tal como el personal técnico y auxiliar. Es razonable que así sea, porque esos empleados no tienen ascensos, y este beneficio, entonces, les va a servir siquiera de aliciente para permanecer en sus cargos. Mas se justificaba esta medida, consideramos que este personal es de confianza y no se puede estar cambiando de la noche a la mañana.

A fin de que este aumento alcanzara tanto al personal de la Dirección General de la Madre y el Niño, como al de Sanidad, consultando los grados, la Comisión había propuesto las siguientes medidas: que se suprimiese la asignación familiar, cuyo gasto alcanza a \$ 1.000.000 y que aún se dejase sin efecto la retroactividad de la ley todo lo cual ascendía a \$ 4.000.000, que es lo que representaba el mayor gasto que significaba el aumento para el personal de la Dirección de la Madre y el Niño.

Pero tampoco el temperamento propuesto fue aceptado. Informo de estos antecedentes, porque no podría, a menos de ponerme en contradicción con mi mismo criterio, dejarlos en el silencio y no darlos a conocer en esta Honorable Cámara.

Termino pidiendo a la Honorable Cámara que se sirva presentar su aprobación a este proyecto de ley y a las indicaciones que el Presidente de la Comisión ha formulado, tendientes a mejorar la situación de los empleados inferiores. Llévan también las firmas de algunos miembros de la Comisión de Higiene y de otros señores Diputados. Creemos indispensable, para que queden estos sueldos de acuerdo con el salario vital, que a aquellos empleados inferiores que ganan mil pesos o menos, en vez de aumentarlos un cincuenta por ciento, se les aumente un sesenta por ciento. En esas condiciones quedarán con mil quinientos pesos es decir, con el salario vital que por ley especial el Congreso le ha fijado a los empleados particulares y que el Ejecutivo hace cumplir estrictamente. Esta indicación la estudiamos con los Honorables Diputados señores Brases y Clisteras y es, pues, una indicación en conjunto.

En segunda, por una indicación, se hace desaparecer el 15 por ciento a los sueldos de cuatro mil pesos arriba.

Con esto, señor Presidente y Honorable Cámara, creo haber informado acerca de los beneficios que reporta al país la Dirección General de Sanidad y haber, también, hecho presente ante Vuestras Señorías la necesidad imperiosa que existe — dada la situación económica angustiosa porque atraviesa este personal y los sacrificios enormes que tiene que realizar en el desempeño de sus labores — de aprobar hoy mismo en general este proyecto y, en seguida, entrar a tratarlo en particular en la próxima sesión.

Aprovecho esta ocasión para quedar, a las órdenes de Vuestras Señorías con el objeto de satisfacer cualquier duda que merezca a los señores Diputados el proyecto en discusión.

El señor CASTELLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

El señor BRASES. — Pido la palabra.

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor BRASES. — Yo también deseo, señor Presidente, decir algunas palabras relacionadas con el proyecto que acaba de informar el Honorable señor Videla, porque nosotros nos hemos preocupado de estudiarlo más o menos a fondo, sin en sus detalles, antes de llegar a esta Honorable Cámara a discutir el primer informe.

En realidad, sería redundante exhibir ante la Honorable Cámara, aprovechando esta alta tribuna, para que la conozca el país — la importancia de los servicios que desarrolla la Dirección General de Sanidad y la labor abnegada y eficiente que efectúa su personal. Eso, señores Diputados, necesita ser tratado, y lo trataremos con

el detenimiento debido, cuando la Honorable Corporación se prepaque y conozca los proyectos relacionados con el estado sanitario del país.

Por el momento debo circunscribir mis observaciones al objeto mismo del proyecto de ley en debate, o sea, al aumento de los salarios, sueldos o jornales que percibe el personal que actualmente presta sus servicios en esta importante repartición del Estado.

No tuve, señor Presidente, la suerte de concurrir a las primeras reuniones celebradas por la Honorable Comisión de Higiene, en las que se tomó como base de discusión el proyecto del Ejecutivo enviado a esta Corporación con fecha 21 de enero del presente año.

Informado con posterioridad de las conclusiones a que habría llegado la Honorable Comisión, pude observar, con mucho agrado, que se había estudiado una escala de sueldos; que se asimilaba el personal de Sanidad a los beneficios de la Ley 6.915 y que se le daban también las franquicias que esta ley concede al personal a que ella se refiere.

Además, se establecieron disposiciones especiales para los cargos que quedan fuera de grado.

Pero, señor Presidente, tuvimos conocimiento, al mismo tiempo, que parte del personal, que hasta ayer pertenecía a la Dirección General de Sanidad, quedaba fuera del propósito que tuvo el Ejecutivo al enviar su mensaje de aumento de sueldos en la forma en que lo hizo en el proyecto que en su oportunidad conoció la Comisión de Higiene.

Fué así, señor Presidente, como estudiando los antecedentes a que me estoy refiriendo, presenté una indicación — en unión de algunos Honorables Diputados — que ordena a incluir en los beneficios del proyecto de ley que debe conocer la Corporación, a este personal que actualmente presta sus servicios en la Dirección General de Protección a la Infancia y a la Adolescencia. Nuestros esfuerzos no se concretaron solamente al hecho de que este personal fuera incluido en los beneficios de esta ley, sino que también a hacer un estudio más detenido de la situación actual, tanto de la planta de la Dirección General de Sanidad como de aquella Dirección General de Protección a la Infancia y a la Adolescencia. Como conclusión de este estudio llegamos al resultado que quiero hacer presente a la Honorable Cámara.

En la Dirección General de Sanidad hay 1.311 funcionarios de los mil quinientos setenta y tantos que forman la totalidad, que perciben emolumentos inferiores al salario vital, y en la Dirección General de Protección de la Infancia, donde son 959 funcionarios en total, hay 853 que reciben también sueldos inferiores a aquel que la ley de Empleados Particulares establece como mínimo para la supervivencia del individuo.

Con el objeto de estudiar el párrafo que significaría la proporción que en ese momento se estudiaba, hicimos algunos cálculos aritméticos, cuyo resultado voy a dar a conocer también a la Honorable Corporación.

El total de funcionarios que se pretende beneficiar con la ley que discutimos, alcanza a 2.636; de entre éstos, 2.164 reciben salarios, sueldos o emolumentos inferiores a la suma de 1.050 pesos mensuales.

Es más, señor Presidente: en la actual Dirección de Protección a la Infancia y a la Adolescencia, 553 funcionarios reciben menos del salario vital; solamente 106 tienen un sueldo superior. De entre estos últimos, únicamente 23 disfrutaban de un sueldo superior a 1.500 pesos mensuales.

Cuando la Honorable Cámara estimó prudente y necesario que las Comisiones de Higiene y de Hacienda unidas estudiaran este proyecto de ley y su financiamiento, fuimos informados por el señor Ministro de Hacienda de que el financiamiento para el proyecto primitivo que el personal de la Dirección de Protección a la Infancia y a la Adolescencia, no era posible encontrarlo y que deberían ajustarse las disposiciones de la ley a una suma inferior a aquella que al principio se había proyectado.

Volvimos a tomar, entonces, como base de discusión el proyecto del Ejecutivo que, en porcentajes, aumentaba gradualmente los sueldos en forma inversamente proporcional al monto total de los sueldos que perciben actualmente los funcionarios.

Dice el artículo 1.º de este proyecto que: "Los sueldos inferiores a mil pesos se aumentarán en un 50 por ciento." Y sigue enumerando los porcentajes.

Ahora bien, revisando la Ley de Presupuestos, donde están consignados los grados y las rentas que percibe el personal de estas reparticiones públicas, llegamos a la conclusión que había sueldos tan bajos, como aquel cuyo monto es de \$ 406,25 al mes, nominales, que no era posible aumentarlos sólo en un cincuenta por ciento por cuanto de todas maneras quedarían aún por debajo del mínimo de dinero que necesita un hombre para su propia subsistencia en el lapso de treinta días.

En lo que se refiere a la escala ascendente de porcentajes, señor Presidente — dada las condiciones difíciles del financiamiento — a que me he referido — aceptamos que se mantuviera aquella que venía consignada en el Mensaje del Ejecutivo y sólo suprimimos la frase final que aumentaba en un 15 por ciento los sueldos superiores a cuatro mil pesos, porque el número de funcionarios beneficiados por esta disposición del proyecto de ley alcanza solamente a tres: dos de la Dirección General de Sanidad y uno de la Dirección de Protección a la Infancia y a la Adolescencia. Esta alza, que en suma total no sería superior a una decena de miles de pesos, no vendría a alterar en forma fundamental el grave déficit financiero estudiado por las Comisiones de Hacienda e Higiene, unidas.

Resumiento, entonces, mis observaciones, señor Presidente, debo repetir que hemos presentado una indicación que reemplaza la primera frase de este artículo 1.º por otra que suba el salario de aquellos funcionarios más modestos, de aquellos que ganan menos, en un sesenta por ciento del que actualmente perciben.

Pero como esta medida pudiera dar lugar en la aplicación de la escala de porcentajes a que me vengo refiriendo, al hecho de que los grados inferiores quedarán en situación privilegiada respecto de aquellos inmediatamente superiores, se aceptó la disposición consignada en el artículo 2.º que dice:

"Si al aplicar los porcentajes señalados en el artículo anterior, algún grado quedare con rentas mayores a la del grado superior que le sigue en la escala, la renta de este último grado se igualará a la renta mayor."

En realidad, la redacción que se da a este artículo no está perfectamente clara, porque no se entiende exactamente aquello que se quiere decir cuando el artículo reza que quedarán con la renta mayor a la del grado superior.

El señor GARRIDO. — ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

Según las observaciones que hace Su Señoría, se ve que no se ha estudiado la escala.

El señor BRASES. — La escala está estudiada, Honorable colega.

El señor GARRIDO. — Pero habría que conocer los sueldos bases, porque lo establecido en el artículo 2.º demuestra claramente que no se ha estudiado en debida forma el porcentaje que corresponde a cada grado, para evitar esta situación que Su Señoría señala.

El señor BRASES. — La escala está estudiada, Honorable colega. Pero debo advertir a Su Señoría que según la Ley de Presupuestos, los sueldos que corresponden a los grados inferiores no son los mismos. Por ejemplo, hay funcionarios de un grado que ganan una renta determinada como la de los demás, pero que tienen una renta superior a la de los demás, porque tienen la Ley de Presupuestos a la mano. Hay funcionarios del grado 17 que ganan \$ 3.750, y hay funcionarios del grado 18 que ganan \$ 10.000. Si aplicáramos el porcentaje aquéllos que tienen sueldo de \$ 3.750...

El señor VIDELA. — De siete mil pesos.

El señor BRASES. — \$ 9.700, Honorable colega.

Estos leyendo el grado 17 en la página 23.

...aquellos que tienen sueldo de \$ 9.700, quedarán

con sueldos superiores a los que asigna la Ley, al grado inmediatamente superior, se corregiría esto, con la disposición del artículo 2.º. Así, pues, si se ajustó el sueldo en la escala de porcentaje, que dará el de un grado inferior con un sueldo superior a aquel que le precede en grado, se aplica este artículo.

Precisamente, para salvar cualquier inconveniente o cualquiera dificultad que se presentara en la aplicación de la Ley en el sentido que vengo indicando, se consignó el precepto contenido en el artículo 2.º, para no establecer una injusticia de desigualdad que podría molestar a aquellos funcionarios, cuando los del grado que les precede van a quedar con una renta superior.

El señor AGUIRTO. — Como plantea Su Señoría el problema es exacto; pero no voy a ocurrir lo que pasó con aquel aumento de sueldos al personal del Trabajo. Se hizo con toda buena voluntad, pero sólo sirvió para que se nos echara encima la protesta de los funcionarios más modestos, porque con ello no hicimos otra cosa que crear situaciones de desigualdad de privilegio. Aparentemente, el porcentaje de aumento era inferior; pero aun el derecho a trienios quedaban en una situación, repito, eminentemente privilegiada.

El señor BRASES. — La situación es enteramente distinta, porque la Ley, en este caso, consignó sueldos fijos y los trienios son gastos variables.

El trienio es una cosa que va aumentando a medida que el funcionario tiene un mayor número de años de servicios.

El señor AGUIRTO. — En realidad, Honorable Diputado, este problema hay que mirarlo con un criterio social, ya que el organismo humano es el mismo. Ya lo he dicho, el funcionario que tiene más años está en una situación privilegiada; pero el organismo humano es el mismo.

El señor BRASES. — El quinquenio no es sueldo, Honorable Diputado. Puede haber un empleado con mayor número de años de servicios que un funcionario en inferior grado superior.

Así, si ese empleado inferior ha acumulado una cantidad superior a la que está en grado superior.

Pero, en cuanto al sueldo fijo, la cosa es diferente. Si hecho el reajuste diera esta diferencia, el artículo segundo salva esta situación.

El señor AGUIRTO. — Entonces esto se hará con respecto al sueldo base, y no con el trienio, que es un beneficio que adquiere el funcionario con los años.

El señor BRASES. — Todas estas disposiciones y observaciones que dejo anotadas, nos hacen ver Honorable Cámara, la necesidad de aprobar este proyecto de Ley en la forma en que viene concebido e informado por las Comisiones Unidas, sin perjuicio de que, para mejorar el cálculo de lo que se significa como egreso y cumpliendo una disposición reglamentaria contenida en el artículo 6.º, podamos reunirnos en Comisión para estudiar a fondo este proyecto, al fin de que salga, así, una Ley mejor concebida y cuya practicabilidad sea efectiva, y no una Ley que resulte inaplicable y que, de este modo, los funcionarios que tengan una esperanza en ella, puedan quedar defraudados.

El señor ACEVEDO. — ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor BRASES. — Con mucho gusto.

El señor ACEVEDO. — Los señores Diputados socialistas votaremos con todo agrado este proyecto, con las indicaciones que se han hecho para mejorar la situación bastante difícil por que a través de este personal; pero yo quiero, también, en esta oportunidad, hacer presente a la Honorable Cámara que hay otro gremio, que es bastante numeroso y que, posiblemente esté en las mismas o peores condiciones que el personal sanitario; que es tan esforzado y que sufre las mismas consecuencias económicas y que tiene también el mismo derecho que este personal para que, en su oportunidad, sea considerado; este gremio es el personal de la Beneficencia.

Hace pocos días, este gremio ha tenido que sostener una huelga de hambre para poder terminar con los salarios y sueldos de doscientos cincuenta y trescientos pesos que todavía existen, como una burla, como un escarnio, para estos hombres que trabajan 12 y 14 horas diarias en estas labores, destinadas a proporcionar la tranquilidad física a las personas que llegan hasta un hospital a aliviar sus miserias, a sanar de sus enfermedades.

Desde luego, yo espero que con la misma buena voluntad, con el mismo sentido de justicia que en esta oportunidad nos hemos preocupado de este proyecto del personal sanitario, para poder hacer justicia a este gremio, podamos, en el día de mañana, también, preocuparnos del personal de la Beneficencia, que es un personal numeroso y que está en condiciones mucho más apremiantes, en el aspecto económico que el personal de la Dirección General de Sanidad.

Agradezco al Honorable colega esta interrupción y espero, entonces, que el Gobierno, como lo ha prometido al término de la huelga de hambre que ha sostenido ese personal, envíe, a la brevedad posible, un Mensaje en que se consulte la solución del problema que le afecta.

Muchas gracias, Honorable Diputado.

El señor BRASES. — Antes de terminar, señor Presidente, las observaciones que vengo haciendo en el proyecto en debate, quiero decirle a mi Honorable colega que, en realidad, tiene razón cuando se preocupa, también, del personal que presta sus servicios en la Dirección General de Beneficencia.

En realidad, los sueldos y salarios que paga esta Institución a sus funcionarios, están bastante lejos del salario vital; pero le debo decir a mi Honorable colega que la Junta Central de Beneficencia ha estado ocupando desde hace tiempo del mejoramiento de esos sueldos, y, de acuerdo con lo que ha tropezado con la grave dificultad del financiamiento.

La Beneficencia vive del aporte fiscal del aporte de la Caja de Seguro Obrero y del aporte mucho menor de otras entidades; pero el aporte de las dos primeras entidades representa el 90 por ciento del presupuesto total de la Beneficencia, y el de las demás es exiguo, porque actualmente no se hacen donaciones en dinero, en tierras u en otras especies, como antes.

Por esto es que la Junta de Beneficencia ha pedido reiteradamente al Ejecutivo los fondos necesarios para alzar los sueldos, en forma que sean compatibles con el costo de la vida y la dignidad del trabajo.

El señor ACEVEDO. — Indudablemente, las razones que expone nuestro colega no nos son desconocidas; pero es ya tiempo de que el Gobierno busque medio de terminar con esta situación de oprobio en que mantiene al personal de Sanidad. Así la situación económica del personal de Sanidad, con este mismo criterio, podemos encontrar recursos para salvar la situación desgraciada del personal de Beneficencia; porque ya se ha terminado aquel criterio anterior a 1938 mediante el cual se hacía beneficencia a costa del personal que trabaja con un sueldo de \$ 80 mensuales.

El señor BRASES. — Por último, el artículo 3.º establece la fecha de vigencia de la Ley.

Por sistema, he sido contrario a la retroactividad en el efecto de las leyes; pero en este caso particular que se refiere a este personal, por las condiciones en que trabaja, por los emolumentos que ha recibido hasta la fecha, por la ansiedad que sufre que está y en consideración también a la función pública y social que desempeña voy a quebrar este principio primitivo de oponerme sistemáticamente a la retroactividad de los efectos de la Ley, y los Diputados de estos bancos votarán no sólo el informe sino que también aprobarán la retroactividad, con el objeto de que este personal pueda disfrutar de mejores sueldos a contar del primer día de enero del presente año.

El señor COLOMA. — Pido la palabra.

El señor CASTELLANCO (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor VEAS. — Señor Presidente, este personal ha tenido que sufrir una verdadera odisea para llegar a solucionar su angustiosa situación económica.

Somos los primeros en reconocer la justicia que

asiste a estos empleados, por todas las razones ya expuestas en este hemiciclo, como asimismo al personal de Protección a la Infancia y a la Adolescencia, ya que, aunque forma parte de otra repartición, uniformemente se le reconoce que desarrolla una labor similar a la del personal de la Dirección General de Sanidad.

Pero no debemos olvidar a otros funcionarios que se hallan también en situación bastante angustiosa: me refiero al personal del Servicio Dental Escolar. Sería ésta la oportunidad de hacer algo en favor de su personal.

En cuanto al personal de la Infancia y Adolescencia, como el resto del personal de Sanidad, si bien es cierto que tiene un escalafón, se mantiene, no obstante, estacionario y está vegetando, con sueldos muy bajos, como los que actualmente tiene.

Sería largo dar detalles sobre la vía crucial por que ha pasado este personal de Sanidad. Hay, pues, razones poderosas en abono del proyecto del Ejecutivo y del proyecto presentado por Sanidad, del cual nosotros nos hemos hecho eco, porque encontramos que satisfaría en mejor forma las necesidades del personal, pero al llegar a la Comisión de Hacienda, nos encontramos con que este proyecto no tenía financiamiento. El señor Ministro de Hacienda, entonces, nos advirtió que, por esa circunstancia, nuestro estudio iba a resultar estéril, ya que sería inevitable el veto del Ejecutivo.

No encontramos, pues, a pesar de nuestros mejores deseos ante la disyuntiva de aprobar el proyecto sin financiamiento y, por lo tanto, con el peligro de que fuera vetado, o como lo dijo ayer, esperar un tiempo más con la consiguiente angustia del personal, sin solucionar el problema. Decidimos, por fin, aprobar el proyecto del Ejecutivo, por cuanto él significa una pronta solución a las dificultades económicas del personal de Sanidad.

El señor GUERRA. — ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor VEAS. — Como no señor Diputado.

El señor GUERRA. — Efectivamente, como dice el Honorable señor Veas, eso ocurrió en la Comisión de Hacienda, porque ésta proponía un mayor gasto total de \$ 12.816.670.

El señor VIDELA. — Su Señoría está equivocado.

El señor GUERRA. — Estoy dando datos proporcionados por el Ministro, y aquí están en planillas.

El Ministro, en la Comisión, declaró que si el proyecto se despatchaba en la forma propuesta por ella, el Gobierno no contaría con los fondos necesarios y, por consiguiente, se vería obligado a observarlo.

Nosotros pensamos que es preciso despatchar los proyectos financiados, a fin de que pueda el Ejecutivo promulgar las leyes y los beneficiados recibir lo que realmente el Congreso quiere darles; lo que es posible admitir. Honorable Cámara, que el hambre y los sacrificios de modestos funcionarios sean aprovechados por algunos burocratas para obtener rentas fabulosas, como es el caso de los 120 mil pesos de renta del Director General, y de la creación de un nuevo cargo, una Subdirección con 84 mil pesos al año, en circunstancias que es, precisamente, la renta de que goza un Ministro de Estado.

De modo que un subalterno del Ministro de Salubridad ganaría 120 mil pesos y el Ministro 84 mil. Esto no es posible.

Nosotros estamos contra esta política de aumentar los altos sueldos.

Este criterio generoso no se tiene para mejorar las rentas de los modestos funcionarios. Voy a presentar una indicación a la Mesa en el sentido de que el mínimo que deben ganar los funcionarios sea de 12.600 pesos al año. Si queremos realmente mejorar las bajas rentas aquí hay una forma de hacerlo: aprobemos esta indicación.

Es inadmisible que como lo establece la Ley de Presupuestos, haya funcionarios que están ganando 400 o 500 pesos al mes. Nadie puede vivir hoy día con rentas semejantes.

El señor ECHAVARRI. — Esa indicación está hecha por el Presidente de la Comisión, Honorable Diputado.

El señor GUERRA. — No es la misma, señor Diputado.

Es otra indicación distinta. Deseamos que se establezca que el mínimo que debe ganar un funcionario de Sanidad o de la Dirección de la Infancia y Adolescencia o de cualquier otra repartición, sea 12.600 pesos, y es natural que sea así, porque el Gobierno y el Parlamento han reconocido que hasta los empleados de particulares deben ganar, como mínimo, ese sueldo.

El señor GODOY. — Si los empleados pertenecientes a esta renta, es una verdadera vergüenza que los profesores, los hombres que están llamados a educar al pueblo, tengan una renta de \$ 900 base.

El señor GUERRA. — Creo que la Honorable Cámara debe insistir en que todos los funcionarios públicos deben ganar una renta que esté de acuerdo con las condiciones del trabajo que ellos realizan. Pero hay que evitar también que los "señoritos" vengán a aprovecharse de situaciones de emergencia para mejorar sus propias rentas y elevarlas a costa del sacrificio de los de abajo.

Contra esta política estamos nosotros! (Lo que nos interesa es hacer justicia y si hay espíritu de justicia en los Diputados de los bancos del frente, creemos que apoyarán nuestro criterio).

El señor DELGADO. — Estamos contra los privilegios.

El señor GUERRA. — No deben existir privilegios que gocen de enormes rentas, que viven principalmente cuando los modestos funcionarios tienen que pasar hambre y vivir lejos de sus familias, en habitaciones inmundas (Contra esta política estamos nosotros) y el Parlamento debe ir de inmediato a modificar tales condiciones de injusticia.

El señor GODOY. — ¿Me permite una subinterrupción?

Señor Presidente: deseaba hacer una pregunta sobre la situación reglamentaria.

Tengo entendido que la Cámara resolvió votar el proyecto en general y en particular a las 11.30 de la noche.

El señor VALDEBENITO. — No; había acordado hacerlo a las 11.

El señor GODOY. — La pregunta es si son precedentes las indicaciones que significan alterar el financiamiento aprobado por la Comisión de Hacienda en la mañana de hoy que son las que precisamente mejoran el proyecto.

El señor CASTELLANCO (Presidente). — Todas esas indicaciones son improcedentes, porque no pongo a la Cámara con el fin de tenerlas en cuenta, que este proyecto se reconsidera y vaya a segundo informe para votarlo en una nueva sesión que se celebrará el próximo viernes.

—HABLAN VARIOS HONORABLES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GODOY. — Había un acuerdo de la Honorable Cámara en el sentido de despatchar este proyecto, en la sesión del viernes próximo, porque comprendo que el interés del país de los Honorables Diputados y del señor Coloma mismo está en que salga un proyecto que beneficie de una manera rápida y rápida la situación tan precaria de este personal modesto de este sector de la Administración.

Lo lógico sería que la Honorable Cámara reconsiderara su acuerdo para que se permitiera la proposición de indicaciones y que éstas fueran a la Comisión de Hacienda e Higiene unidas y que ellas van a importar sólo una diferencia en los gastos. El proyecto así volvería a la Honorable Cámara, en segundo informe para ser considerado en la sesión especial que se había proyectado para el día viernes. Me parece que en nada se malogrará el proyecto: sea que se despatche hoy o el viernes igualmente el Honorable Senado sólo lo podrá considerar la semana que viene. De manera que nadie puede decir que si esta noche no se despatcha totalmente, se va a perjudicar al personal de Sanidad o al personal de Protección de la Infancia.

El señor COLOMA. — ¿Me permite una interrupción, señor Diputado?

El señor VEAS. — Estoy yo con la palabra.

Continúa, señor Presidente.

El señor CASTELLANCO (Presidente).

Ruego al Honorable Diputado se sirva conceder la interrupción pedida por el Honorable señor Coloma.

El señor COLOMA. — Señor Presidente: los Diputados de estos bancos consideramos que el proyecto que mejora las rentas del personal de la Dirección de Sanidad. La verdad es que este personal ha ganado sueldos de hambre que no permiten subsistir a las necesidades más premiosas; de ahí que estemos dispuestos a prestar nuestra más amplia cooperación para que dicha situación termine. No es posible que un personal que desarrolla tan delicadas labores y que la vida diaria necesita para vivir, aunque sea modestamente, sino los graves apremios a que está sujeto hoy.

El señor ESCOBAR (don Andrés). — ¡No ha dicho usted!

El señor COLOMA. — Sus Señorías tampoco hicieron antes.

Había formulado indicación en el sentido de que hoy se votara en general y en particular el proyecto, porque tenemos interés en que se despatche lo más rápidamente.

Pero al indicar que yo he formulado a la Mesa tiene el inconveniente de poner tropiezo a la discusión de las indicaciones que van a mejorar en forma más efectiva la demerita situación de este personal, nosotros no tenemos ningún inconveniente en proponer y aceptar que la Honorable Cámara deje sin efecto dicha indicación y se permita formular nuevas indicaciones que informaría la Comisión en el día de mañana, de manera que el viernes podamos despatchar el proyecto en definitiva.

—HABLAN VARIOS SRES. DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor COLOMA. — Me parece, señor Presidente, que el proyecto, en la forma en que está concebido, deja a los numerosos personal que alcanza a más de 700 empleados en la Dirección de Sanidad, y a un número también considerable en las de otros servicios, con un sueldo inferior al sueldo vital de que gozan los empleados particulares.

Nosotros estamos absolutamente resueltos a prestar nuestra aprobación a las indicaciones que se formulen para mejorar la situación de este personal.

Si la Mesa estima necesario el trámite de segundo informe, es evidente que la indicación que he formulado para votar esta noche, perjudica al personal afectado, lo que nosotros no damos que ocurra.

Concordamos con la idea de que el proyecto podría ir mañana, para su segundo informe. La Comisión de Hacienda, con el objeto de que ésta considere las nuevas indicaciones, y así poder hacer justicia más amplia, de manera que se permita a este personal gozar de un mínimo por lo menos igual al que contempla la Ley de Empleados Particulares.

No tengo ningún inconveniente ni lo han tampoco los Honorables Diputados de estos bancos, para que nuestra proposición se modifique el proyecto pueda volver mañana a la Comisión de Hacienda, en la



## ARTICULO 2.º

Del señor FAIVOVICH, para suprimirlo.

## ARTICULO 3.º

Del señor FAIVOVICH, para reemplazarlo por el siguiente:

"Artículo. — Aumentase en un uno por mil adicional, a beneficio fiscal, la contribución territorial sobre los bienes raíces que tengan un avalúo fiscal superior a 20 mil pesos".

## ARTICULO 3.º

Del señor FAIVOVICH, para reemplazar la expresión "Enero", que figura en este artículo por la de "Mayo".

## ARTICULOS NUEVOS

De los señores Guerra y Veas:

"Artículo. — La renta que percibirán los funcionarios de la Dirección General de Sanidad y de la Dirección General de Protección a la Infancia y Adolescencia no podrá ser inferior, en ningún caso, a doce mil seiscientos pesos anuales".

Del señor Moyano:

"Artículo. — Hágase extensivo al personal administrativo y derecho a goce de trienios del año por ciento que consigna el artículo 16 del Código Sanitario vigente".

—De los señores Videla, Cisternas, Zamora, Valdebenito, Veas, Ruiz, Garretón y Garrido:

"Artículo. — A partir del 1.º de enero del presente año, todo funcionario administrativo y de servicio que se dedique exclusivamente al servicio sanitario o Madre y Niño, tendrá derecho a un aumento de sueldo, equivalente a un 5 por ciento de su sueldo anual por cada tres años de servicios, pero este aumento no podrá exceder del 50 por ciento del sueldo base".

—Del señor Tapia:

"Artículo. — Los médicos veterinarios que actualmente prestan los servicios en la Dirección General de Sanidad, ocupando cargos de auxiliares técnicos, quedarán incluidos en el grado 8.º, con excepción del médico veterinario del Departamento de Alimentación Nacional y el médico veterinario jefe de la Oficina de Inspección de Alimentos de la Jefatura Sanitaria Provincial de Santiago, quienes quedarán en el grado 6.º. Estos grados se considerarán definitivamente incluidos en la planta del Servicio Nacional de Salubridad".

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Cerrado el debate.

El señor VIDELA. — Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — En votación general el proyecto.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará en general el proyecto.

—Aprobado.

Después de este segundo informe de las Comisiones de Hacienda, unidas en conformidad al acuerdo adoptado ayer.

El señor VIDELA. — Deseo pedir a la Honorable Cámara que acuerde recibir indicaciones sólo hasta las 12 del día de mañana.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — No se puede tomar ese acuerdo, Honorable Diputado.

Se levanta la sesión.

La sesión se levantó a las 23 horas 30 minutos.

ENRIQUE DARROUY P.  
Jefe de la Redacción.

## SESION 12.ª EXTRAORDINARIA, EN VIERNES 14 DE MAYO DE 1943.

## Segunda Legislatura

(Sesión de 16 a 19 horas)

## PRESIDENCIA DEL SEÑOR CASTELBLANCO

## VERSION OFICIAL

## CUENTA

Se dio cuenta:

1.º De un oficio del Honorable Senado, con el que comunica que ha tenido a bien insistir en el rechazo de la modificación hecha por esta Honorable Cámara al proyecto que reforma la ley sobre Cuentas Corrientes Bancarias y Chèques.

—Se mandó tener presente y archivar.

2.º Una moción de los señores Garretón, Guerra, Montt Lehué, Coloma, Tomic y Valdebenito, con la que inician un proyecto de ley que autoriza al Presidente de la República para ordenar el pago de las subvenciones a las escuelas particulares.

—Se mandó a Comisión de Educación Pública y a la de Hacienda para su financiamiento.

3.º Un oficio de la Contraloría General de la República, con el que, en virtud de lo dispuesto en el artículo 41 de la Ley N.º 5334, remite la nómina de los sueldos que han pagado las Corporaciones de Fomento de la Producción y de Reconstrucción y Auxilio.

—Quedó a disposición de los señores Diputados.

## V.— TABLA DE LA SESION

Aumento de sueldos al personal de las Direcciones Generales de Sanidad y de Protección a la Infancia y Adolescencia.

## VI.— TEXTO DEL DEBATE

1.—CONCESION DE COVADERAS EN EL NORTE DEL PAIS. — DECLARACIONES DEL SR. MINISTRO DE AGRICULTURA CON MOTIVO DE UNA PETICION DE ANTECEDENTES SOBRE LA MATERIA.

El señor YANEZ. — Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Con el asentimiento de la Sala, podría conceder la palabra a Su Señoría.

—Aprobado.

Puede usar de ella, Su Señoría.

El señor CHACON. — ¿Con qué objeto?

El señor YANEZ. — Es un minuto, nada más.

El señor NUÑEZ. — No vaya a ser más de un minuto.

El señor YANEZ. — En la sesión del martes pasado manifesté en la Honorable Cámara que tenía informaciones que me inducían a solicitar del señor Ministro de Agricultura que enviara a la Cámara los antecedentes del Instituto de Economía Agrícola, relacionados con una concesión de covaderas al ciudadano Antonio Weinsburg.

Las covaderas que comprenden una extensión de 120 kilómetros de litoral, y que se extiende desde Iquique a Pabellón de Pica.

La Honorable Cámara así lo acordó.

No hice comentarios de ninguna especie, ningún prejuzgamiento, y mi petición no era más que una consecuencia natural de un deber ineludible y del derecho de todo parlamentario para fiscalizar los actos del Ejecutivo.

Al día siguiente, un periodista de "El Imparcial" se acercó a interrogarme sobre esta petición de antecedentes y le manifesté que esperaba que el Ministro remitiera los antecedentes a la Honorable Cámara.

En la tarde, ese diario publicó un comentario, comentario que no fue hecho por mí, y así se lo representé esa misma noche al jefe de crónica de "El Imparcial" don Anibal Correa.

El señor Ministro de Agricultura creyó del caso hacer una declaración en los diarios de ayer, declaración hecha en tono impropio, casi injurioso, mejor dicho injurioso, molesto por esta petición de antecedentes, suponiendo además que el Diputado que habla se asilaba en el fuero parlamentario para fiscalizar sus actos.

Las expresiones, desmentadas y fuera de tono del señor Ministro de Agricultura, no van a evitar que continúe fiscalizando los actos de su Ministerio y de los demás.

Espero que el señor Ministro de Agricultura se sirva enviar cuanto antes a la Cámara los antecedentes solicitados para formular por mi parte, las observaciones que ellos merecen y que de estar seguro el Ministro que no me asiló ni me asilará en el fuero parlamentario para fiscalizar los actos del Ejecutivo.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Está en discusión el artículo 1.º.

El señor VIDELA. — He terminado.

calificar los actos del Ejecutivo, como nos corresponde.

Una declaración igual a la que formuló en estos instantes, entregué ayer, personalmente, a la prensa; pero, por razones que ignoro, no apareció hoy en ningún diario.

He debido, pues, hacerla desde esta tribuna.

El señor YANEZ. — El señor Ministro de Agricultura quedó molesto por la petición de antecedentes que había hecho Su Señoría.

No es esta la verdad. El señor Ministro que, do molestó por las declaraciones de "El Imparcial", las cuales no fueron desautorizadas por Su Señoría, como correspondía.

El señor YANEZ. — Esa misma noche manifesté al diario "El Imparcial" que yo no había dicho lo que se me suponía.

El señor BARRIENTOS. — Pero eso no se publicó.

El señor CABEZON. — Su Señoría debió exigir que se publicara.

2.—AUMENTO DE SUELDOS AL PERSONAL DE LA DIRECCION GENERAL DE SANIDAD Y DE LA DIRECCION GENERAL DE PROTECCION A LA INFANCIA Y A LA ADOLESCENCIA. — SEGUNDO INFORME.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Entrando al objeto de la presente sesión, corresponde ocuparse del segundo informe, recalcado en el proyecto que aumenta los sueldos al personal de las Direcciones de Sanidad y de Protección a la Infancia. Está impreso a roneo.

Dice el proyecto de ley:

"Artículo. — El personal de la Dirección General de Sanidad y de la Dirección de Protección a la Infancia y Adolescencia, gozará de los sueldos fijados en el artículo 1.º de la Ley N.º 5915, de 29 de abril de 1941, y, además, aumentará de grado en la siguiente forma:

Los empleados de los grados 25.º al 20.º inclusive, 3 grados; los empleados de los grados 19.º al 3.º inclusive, 2 grados; los empleados de los grados 1.º y 2.º quedarán fuera de grado y con una renta anual de \$ 86.000; el Inspector General disfrutará de una renta anual de 72 mil pesos; el Director General de Sanidad, de una renta anual de \$ 84.000.

El cargo de Secretario General de la Dirección General de Protección a la Infancia y Adolescencia gozará de la misma renta que le corresponda al Secretario General de la Dirección de Sanidad.

El personal de servicio aumentará en dos grados.

Artículo 2.º— Los Médicos Veterinarios que actualmente prestan los servicios en la Dirección General de Sanidad, quedarán incluidos en el grado 8.º, con excepción del Médico Veterinario del Departamento de Alimentación Nacional y el Médico Veterinario jefe de la Oficina de Inspección de Alimentos de la Jefatura Sanitaria Provincial de Santiago, quienes quedarán en el grado 6.º.

Estos grados se considerarán definitivamente incluidos en la planta del Servicio Nacional de Salubridad.

Artículo 3.º— Aumentase en un uno por mil adicional, a beneficio fiscal, la contribución territorial sobre los bienes raíces que tengan un avalúo fiscal superior a veinte mil pesos.

Artículo 4.º— Las disposiciones de esta ley no afectarán al cumplimiento del Decreto que fijó las plantas permanentes y suplementarias de la Administración Pública.

Artículo 5.º— Esta ley regirá a contar desde el 1.º de abril del presente año.

ARTICULOS TRANSITORIOS

Artículo 1.º— El cargo de Médico Jefe, grado 8.º, de la Oficina de Aguas Termo-Minerales de la Dirección General de Sanidad, tendrá el grado y renta de Jefe de Departamento, grado 2.º de la presente ley.

Artículo 2.º— Los enfermeros y auxiliares de grado 22.º y los auxiliares de grado 24.º de la Dirección General de Protección de la Infancia y Adolescencia, tendrán la renta asignada al grado 19.º de la presente ley.

Artículo 3.º— La diferencia del mayor aumento de sueldos que, en conformidad a la Ley Orgánica de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, deba percibir esta institución, se integrará en tres mensualidades".

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — En discusión el artículo 1.º.

El señor VIDELA. — Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor VIDELA. — Reunidas las Comisiones de Hacienda y de Asistencia Médico Social e Higiene, cumplieron con el trámite de segundo informe sobre el proyecto en debate.

Con respecto al artículo 1.º, se adoptó un procedimiento que había sido discutido con el Honorable Diputado señor Garretón Walker, quien sostuvo que debíamos insistir en el proyecto elaborado en la Comisión de Higiene y Asistencia Médico-Social, por reunir éste condiciones que eran de verdadero mejoramiento para los empleados de Sanidad y que, al mismo tiempo, los dejaba definitivamente en el grado que pudieran servir después para el reajuste que propondrá el Ejecutivo en poco tiempo más.

El señor YANEZ. — El que habla presentamos una indicación en este sentido, que fue modificada y completada por el Honorable señor FAIVOVICH, Presidente de la Comisión de Hacienda. Fue completada en el mismo entendimiento que tenía el Honorable señor Garretón cuando, de rebajar los sueldos altos y, al mismo tiempo, nivelar los sueldos que figuraban en los grados 19 y 17 y dejarlos en el grado 17 en Sanidad.

De allí, señor Presidente, que el artículo 1.º, además de haberse agregado al personal de la Dirección de Protección a la Infancia y a la Adolescencia, se modificó esta cuestión de los grados, en forma que los empleados de los grados 25 a 20 inclusive, subirían tres grados, los empleados de los grados 19 al 3 inclusive, dos grados, y los empleados del grado 1.º y 2.º quedarán fuera de grado y con una renta anual de 86 mil pesos.

El Inspector General disfrutará de una renta anual de 72 mil pesos y el Director General de Sanidad, de una renta de 84 mil pesos. Se fijó al mismo tiempo, para ambos Servicios Generales, la misma renta.

Al mismo tiempo, hubo acuerdo en las Comisiones Unidas para aumentar, no en un grado, sino en dos grados, al personal de servicio que pudiera quedar dentro del Salario Vital que se ha fijado a los empleados particulares.

En el artículo primero, inciso penúltimo, hay una pequeña falla, porque no se tomó exactamente lo que se dijo. Allí se dice: "El cargo de Secretario General de la Dirección General de Protección a la Infancia y Adolescencia gozará de la misma renta... etc."

No se dice nada más de la misma renta y debe decirse: "de la misma renta y grado".

Debo advertir a la Honorable Cámara que hubo, también, otra modificación, y fue la referente a la fecha en que empezará a regir la ley.

Se acordó que esto fuese desde el 1.º de abril y no desde el 1.º de enero.

Al mismo tiempo, como lo van a ver los Honorables Diputados, en los artículos correspondientes se hizo una modificación en el sentido de que la diferencia de sueldos...

El señor FAIVOVICH. — ¿Me permite, Honorable Diputado?

Yo creo que convendría, para facilitar el despacho de este proyecto, que se fuera tratando artículo por artículo, porque, en todo caso, si no se siguiera este camino, Su Señoría tendría, que volver a considerar los mismos argumentos frente al artículo 2.º, y así sucesivamente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Está en discusión el artículo 1.º.

El señor VIDELA. — He terminado.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor YANEZ. — Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Con el asentimiento de la Sala, podría conceder la palabra a Su Señoría.

—Aprobado.

Puede usar de ella, Su Señoría.

El señor CHACON. — ¿Con qué objeto?

El señor YANEZ. — Es un minuto, nada más.

El señor NUÑEZ. — No vaya a ser más de un minuto.

El señor YANEZ. — En la sesión del martes pasado manifesté en la Honorable Cámara que tenía informaciones que me inducían a solicitar del señor Ministro de Agricultura que enviara a la Cámara los antecedentes del Instituto de Economía Agrícola, relacionados con una concesión de covaderas al ciudadano Antonio Weinsburg.

Las covaderas que comprenden una extensión de 120 kilómetros de litoral, y que se extiende desde Iquique a Pabellón de Pica.

La Honorable Cámara así lo acordó.

No hice comentarios de ninguna especie, ningún prejuzgamiento, y mi petición no era más que una consecuencia natural de un deber ineludible y del derecho de todo parlamentario para fiscalizar los actos del Ejecutivo.

Al día siguiente, un periodista de "El Imparcial" se acercó a interrogarme sobre esta petición de antecedentes y le manifesté que esperaba que el Ministro remitiera los antecedentes a la Honorable Cámara.

En la tarde, ese diario publicó un comentario, comentario que no fue hecho por mí, y así se lo representé esa misma noche al jefe de crónica de "El Imparcial" don Anibal Correa.

El señor Ministro de Agricultura creyó del caso hacer una declaración en los diarios de ayer, declaración hecha en tono impropio, casi injurioso, mejor dicho injurioso, molesto por esta petición de antecedentes, suponiendo además que el Diputado que habla se asilaba en el fuero parlamentario para fiscalizar sus actos.

Las expresiones, desmentadas y fuera de tono del señor Ministro de Agricultura, no van a evitar que continúe fiscalizando los actos de su Ministerio y de los demás.

Espero que el señor Ministro de Agricultura se sirva enviar cuanto antes a la Cámara los antecedentes solicitados para formular por mi parte, las observaciones que ellos merecen y que de estar seguro el Ministro que no me asiló ni me asilará en el fuero parlamentario para fiscalizar los actos del Ejecutivo.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Está en discusión el artículo 1.º.

El señor VIDELA. — He terminado.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor YANEZ. — Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Con el asentimiento de la Sala, podría conceder la palabra a Su Señoría.

—Aprobado.

Puede usar de ella, Su Señoría.

El señor CHACON. — ¿Con qué objeto?

El señor YANEZ. — Es un minuto, nada más.

El señor NUÑEZ. — No vaya a ser más de un minuto.

El señor YANEZ. — En la sesión del martes pasado manifesté en la Honorable Cámara que tenía informaciones que me inducían a solicitar del señor Ministro de Agricultura que enviara a la Cámara los antecedentes del Instituto de Economía Agrícola, relacionados con una concesión de covaderas al ciudadano Antonio Weinsburg.

Las covaderas que comprenden una extensión de 120 kilómetros de litoral, y que se extiende desde Iquique a Pabellón de Pica.

La Honorable Cámara así lo acordó.

No hice comentarios de ninguna especie, ningún prejuzgamiento, y mi petición no era más que una consecuencia natural de un deber ineludible y del derecho de todo parlamentario para fiscalizar los actos del Ejecutivo.

Al día siguiente, un periodista de "El Imparcial" se acercó a interrogarme sobre esta petición de antecedentes y le manifesté que esperaba que el Ministro remitiera los antecedentes a la Honorable Cámara.

En la tarde, ese diario publicó un comentario, comentario que no fue hecho por mí, y así se lo representé esa misma noche al jefe de crónica de "El Imparcial" don Anibal Correa.

El señor Ministro de Agricultura creyó del caso hacer una declaración en los diarios de ayer, declaración hecha en tono impropio, casi injurioso, mejor dicho injurioso, molesto por esta petición de antecedentes, suponiendo además que el Diputado que habla se asilaba en el fuero parlamentario para fiscalizar sus actos.

Las expresiones, desmentadas y fuera de tono del señor Ministro de Agricultura, no van a evitar que continúe fiscalizando los actos de su Ministerio y de los demás.

Espero que el señor Ministro de Agricultura se sirva enviar cuanto antes a la Cámara los antecedentes solicitados para formular por mi parte, las observaciones que ellos merecen y que de estar seguro el Ministro que no me asiló ni me asilará en el fuero parlamentario para fiscalizar los actos del Ejecutivo.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Está en discusión el artículo 1.º.

El señor VIDELA. — He terminado.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor YANEZ. — Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Con el asentimiento de la Sala, podría conceder la palabra a Su Señoría.

—Aprobado.

Puede usar de ella, Su Señoría.

El señor CHACON. — ¿Con qué objeto?

El señor YANEZ. — Es un minuto, nada más.

El señor NUÑEZ. — No vaya a ser más de un minuto.

El señor YANEZ. — En la sesión del martes pasado manifesté en la Honorable Cámara que tenía informaciones que me inducían a solicitar del señor Ministro de Agricultura que enviara a la Cámara los antecedentes del Instituto de Economía Agrícola, relacionados con una concesión de covaderas al ciudadano Antonio Weinsburg.

Las covaderas que comprenden una extensión de 120 kilómetros de litoral, y que se extiende desde Iquique a Pabellón de Pica.

La Honorable Cámara así lo acordó.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

El señor GODOY. — Pido la palabra.

El señor GARRITON. — Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Godoy.

El señor GODOY. — Es sólo para obtener una explicación.

El proyecto primitivo, tal como fue despatchado por la Comisión, consultaba un aumento del 50 o a los sueldos inferiores a \$ 1.000. En el curso de la discusión general se sostuvo que este aumento era a todas luces insuficiente, porque en muchos casos no llegaba a equivocar el sueldo vital de los que gozan actualmente los empleados particulares. La Comisión, entonces, para remediar la injusticia, según parece, estableció que los empleados de los grados 25 al 20 inclusive, aumentarán tres grados.

Como no tengo en estos momentos la cifra que corresponde a cada grado, en lo que por otra parte hay una anarquía, porque yo no sé si puede invocarse el antiguo Estatuto Administrativo, yo desearía que algún miembro de la Comisión me diera —pero con números— las proporciones que estos aumentos significan.

El señor FAIVOVICH. — ¿Me permite? Actoalmente existen 150 empleados en el grado 20 y otros 387 en el mismo grado.

Tienen estos funcionarios un sueldo de 7.150 pesos anuales. De acuerdo con el proyecto, ellos ascenderán a los grados 19 y 17, respectivamente. Pasan, entonces, a ganar entre 12.900 a 14.100 pesos. Vale decir, que hay una diferencia, en un caso de 5.150 pesos y en el segundo, de 6.950.

El aumento que experimenta el personal con este cambio de grados está por encima de cincuenta por ciento que se había considerado en el proyecto primitivo.

Luego, podríamos tomar otro funcionario. Por ejemplo, del grado 14...

El señor BRANES. — ¿Su Señoría dice que el aumento vendría a ser de un 60 por ciento?

El señor FAIVOVICH. — No podría decirlo exactamente; pero, me parece que es de más justicia aumentar de grado a un funcionario que a uno que no lo merece.

Lo que interesa al funcionario es, junto con mejorar su renta, aumentar de grado, sobre todo cuando estos funcionarios han estado en absoluta imposibilidad de obtener ascensos dentro de períodos relativamente cortos de tiempo.

Además, este artículo favorece claramente a los empleados de Sanidad. En efecto, al hacerse el reajuste de la Administración Pública, aparecerán en condiciones mucho más favorables aumentados de grado que simplemente mejorados de renta.

Esta es la razón por la cual propuse y fue aceptada la idea de despatchar el artículo que estamos discutiendo en los términos que se acaban de dar a conocer.

El señor BRANES. — En esto estamos todos de acuerdo. Deseaba saber si se había hecho el cálculo aritmético.

El señor FAIVOVICH. — Su Señoría que ha formulado la indicación de aumento del sesenta por ciento podría decirnos cuánto significaría eso en números.

El señor GODOY. — Para mayor claridad del problema, quería plantear al Honorable señor FAIVOVICH la siguiente situación:

Pareciera, señor Presidente, que no hubiera en los Servicios de Sanidad personal clasificado con grado inferior al 20, salvo el que se llama ahí personal de servicio.

Tengo a la vista la actual renta del personal, por ejemplo, de la Casa de Menores, donde hay Inspectores 2.ºs que no son, desde luego, del personal de servicio, con una renta inferior a la del grado 20.

El señor FAIVOVICH. — ¿Me permite, Honorable señor Godoy? Señor Diputado, en los servicios a que Su Señoría se refiere, hay personal en el actual presupuesto que tiene grado 24 y 25. Para los miembros de ese personal que está en una situación totalmente diferente, se aplica un precepto especial: Se les subió al grado 19 a todos, porque de aplicarse el precepto del primer inciso del Artículo 1.º, sólo aparecerían favorecidos con un ascenso de 3 grados; en cambio, con esta otra norma, se les va a aumentar 5 grados, es decir, se le ha dado un tratamiento más benévolo, más favorable, para mejorar su renta. Así es que desaparecen los cargos que hoy tienen los grados 24 y 25.

El señor GODOY. — ¿Con qué renta quedarían en este grado?

El señor FAIVOVICH. — Quedan con una renta superior a once mil pesos.

El señor VIDELA. — Con 11.700 pesos, exacta, mente.

El señor GODOY. — Con 11.700 pesos vale decir, entonces, quedarán con una renta inferior a la que habrían obtenido si se les hubiera subido el 50 o (el 60 o era sólo una indicación), sobre los \$ 6.700 que tienen los Inspectores.

El señor FAIVOVICH. — Señor Diputado, ¿sabe Su Señoría exactamente cuál es el sueldo que corresponde al grado 25?

El señor GODOY. — No. Por la situación análoga.

El señor FAIVOVICH. — Por eso le digo que, subiéndolos al grado 19, se les proporcionaría una renta superior a la que habrían obtenido si se les hubiera aplicado el aumento del 50 por ciento con que aparecen en el primer informe.

Eso se discutió ampliamente en el seno de la Comisión de Hacienda.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.



El señor ACHARAN ARCE. — Yo, señor Presidente, debo principiar por decir a la Honorable Cámara que este proyecto es de todas mis simpatías; y digo que es de todas mis simpatías porque el personal de Sanidad hasta ahora a estado a ración de hambre, debido que sus sueldos son exigüos. Pero debo hacer una observación que significa, en buenas cuentas, una observación que el señor Faivovich en cuanto al financiamiento del proyecto.

El Ejecutivo, al enviar el Mensaje a la Cámara, propuso como financiamiento, el impuesto a los vinos bloqueados, según el Honorable señor Faivovich, esto daría una suma de diez millones de pesos, que, en su concepto, no alcanzaría para financiar el mayor gasto que significa este proyecto.

Creo, a pesar de las observaciones del Honorable señor Faivovich, que cabe el financiamiento propuesto por el Gobierno. Todos sabemos que el impuesto sobre los "vinos bloqueados" entra a la masa de las rentas generales de la Nación y, a fin de año, cuando se discuten los Presupuestos, se toman esas entradas como base del nuevo cálculo de ingreso.

Diciendo la ley, tienen perfecto derecho los empleados de Sanidad, para ser tomados en cuenta en la Ley de Presupuestos, y no hay temor de que no se les considere su aumento en el total, pues el financiamiento ya está comprendido en las rentas generales de la Nación.

La Comisión ha creído más conveniente cambiar el financiamiento, y ha aumentado, según el artículo 3.º, en uno por mil el impuesto territorial. Esto significa un mayor enriquecimiento de la vida, y entonces vamos a tener que este aumento que ahora se les hace a los empleados de Sanidad, resultará efímero e ilusorio. En cambio, el financiamiento propuesto por el Ejecutivo no producirá este fenómeno.

Quiero que la Honorable Cámara medite este punto: mis observaciones no tienen el objeto de la contra el proyecto, porque, como dije al empezar, cuenta con todas mis simpatías, pues es de toda justicia.

De consiguiente, señor Presidente, yo insisto en que se considere el financiamiento propuesto por el Ejecutivo, porque no hay temor alguno de que el personal de Sanidad pueda quedar después prácticamente sin el aumento que tan legítimamente solicita.

Por todas estas razones, yo pido a la Honorable Cámara que insista en el financiamiento propuesto por el Ejecutivo.

El señor CASTELLANCO (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Faivovich.

El señor FAIVOVICH. — Necesito rectificar las opiniones vertidas por el Honorable señor Acharan, porque no es posible que queden flotando en el seno de la Corporación estas expresiones.

El Honorable señor Acharan cree que basta el hecho de que nosotros aprobemos este aumento para que esta masa de funcionarios incorporada en la Administración Pública logre beneficios, cualquiera que sea la situación del gasto fiscal; o de presupuesto que significa el mismo proyecto.

Pero, señor Presidente, la Administración Pública tiene normas perfectamente claras. No hay confusión posible porque en la Administración Pública cada servicio, cada rama de ella y cada organismo, están perfectamente encuadrados y catalogados, y no pueden distraerse recursos que pertenecen a una entidad para satisfacer necesidades de otro servicio u otra entidad.

El señor ACHARAN ARCE. — ¿Me permite, Honorable Diputado?

El señor FAIVOVICH. — Como no, Honorable Colega.

El señor ACHARAN ARCE. — Debe saber Su Señoría que una cuenta única, y a esa cuenta única van a parar todas las entradas de la Nación.

El señor FAIVOVICH. — Señor Presidente, la cuenta que el Honorable señor Acharan confunde, la cuenta de la Administración Pública.

El señor ACHARAN ARCE. — No los confundió, Honorable Diputado.

El señor FAIVOVICH. — Si fuera como dice Su Señoría, no tendríamos por qué entregar el proyecto de Ley de Presupuestos a las diversas Subcomisiones que se designan, cada una encargada del estudio particular del presupuesto de cada Ministerio y de los servicios dependientes de ese Ministerio.

Este proyecto, como todos los demás que significan gastos, no puede ser despatchado sin que se le proporcione al Fisco los recursos regulares y permanentes, para hacer frente a ellos.

El señor ACHARAN ARCE. — Estoy de acuerdo. El señor FAIVOVICH. — Si no se procede de esta manera, resulta que la Caja Fiscal no tiene cómo cumplir con el mandato de la Ley, o bien llega al término del año presupuestario con un déficit. Producido este déficit de Caja, el Gobierno se ve abocado a la necesidad de abordar en una ley única la creación de nuevos recursos para saldar o financiar este déficit. Previamente se le obliga de los parlamentarios, de acuerdo con el texto constitucional y con la Ley de Presupuestos, no dar margen a estos déficit anuales y, frente al desgarro de cada gasto crear los recursos permanentes para afrontar.

Hago estas observaciones para destruir esta argumentación del Honorable señor Acharan Arce, que no ve la diferencia que hay en esto de financiar de acuerdo con el plan del Gobierno y este otro procedimiento que recomienda por intermedio la Comisión de Hacienda. La Ley de Presupuestos constituye un todo formado de particularidades que tienen una desvinculación completa, y bien podría ocurrir, como va a ocurrir este año, que el por un lado hay algunos rubros como este del impuesto al vino bloqueado, que van a significar una mayor entrada, hay otros — como los derechos de aduana — que ya acusan un déficit bastante apreciable. Entonces pregunto yo, Honorable Cámara, ¿cómo se puede echar mano de un recurso para financiar un nuevo gasto, cuando al señalar el 4.º, no se pretende, como Su Señoría afirma, que se va a hacer extensivo a otras contribuciones que se señalan?

El señor FAIVOVICH. — Agradezco al Honorable señor Acharan las explicaciones que se ha servido darme y que explican las razones por las cuales no se ha establecido en forma expresa cuáles son las contribuciones que gravan a la propiedad raíz. No sólo debió haberse consignado este 4.º, sino que debió decirse que este aumento va a elevar los impuestos que gravan la propiedad raíz a tanto o cuanto por mil.

El señor FAIVOVICH. — No era posible hacer tal cosa, Honorable Diputado, porque como Su Señoría sabe que hay propiedades que pagan un 13 por mil de su avalúo por impuestos, otras el 13 por mil, otras el 14 por mil, otras el 15 por mil, otras el 16 por mil, otras el 17 por mil, otras el 18 por mil, otras el 19 por mil, otras el 20 por mil, otras el 21 por mil, otras el 22 por mil, otras el 23 por mil, otras el 24 por mil, otras el 25 por mil, otras el 26 por mil, otras el 27 por mil, otras el 28 por mil, otras el 29 por mil, otras el 30 por mil, otras el 31 por mil, otras el 32 por mil, otras el 33 por mil, otras el 34 por mil, otras el 35 por mil, otras el 36 por mil, otras el 37 por mil, otras el 38 por mil, otras el 39 por mil, otras el 40 por mil, otras el 41 por mil, otras el 42 por mil, otras el 43 por mil, otras el 44 por mil, otras el 45 por mil, otras el 46 por mil, otras el 47 por mil, otras el 48 por mil, otras el 49 por mil, otras el 50 por mil, otras el 51 por mil, otras el 52 por mil, otras el 53 por mil, otras el 54 por mil, otras el 55 por mil, otras el 56 por mil, otras el 57 por mil, otras el 58 por mil, otras el 59 por mil, otras el 60 por mil, otras el 61 por mil, otras el 62 por mil, otras el 63 por mil, otras el 64 por mil, otras el 65 por mil, otras el 66 por mil, otras el 67 por mil, otras el 68 por mil, otras el 69 por mil, otras el 70 por mil, otras el 71 por mil, otras el 72 por mil, otras el 73 por mil, otras el 74 por mil, otras el 75 por mil, otras el 76 por mil, otras el 77 por mil, otras el 78 por mil, otras el 79 por mil, otras el 80 por mil, otras el 81 por mil, otras el 82 por mil, otras el 83 por mil, otras el 84 por mil, otras el 85 por mil, otras el 86 por mil, otras el 87 por mil, otras el 88 por mil, otras el 89 por mil, otras el 90 por mil, otras el 91 por mil, otras el 92 por mil, otras el 93 por mil, otras el 94 por mil, otras el 95 por mil, otras el 96 por mil, otras el 97 por mil, otras el 98 por mil, otras el 99 por mil, otras el 100 por mil, otras el 101 por mil, otras el 102 por mil, otras el 103 por mil, otras el 104 por mil, otras el 105 por mil, otras el 106 por mil, otras el 107 por mil, otras el 108 por mil, otras el 109 por mil, otras el 110 por mil, otras el 111 por mil, otras el 112 por mil, otras el 113 por mil, otras el 114 por mil, otras el 115 por mil, otras el 116 por mil, otras el 117 por mil, otras el 118 por mil, otras el 119 por mil, otras el 120 por mil, otras el 121 por mil, otras el 122 por mil, otras el 123 por mil, otras el 124 por mil, otras el 125 por mil, otras el 126 por mil, otras el 127 por mil, otras el 128 por mil, otras el 129 por mil, otras el 130 por mil, otras el 131 por mil, otras el 132 por mil, otras el 133 por mil, otras el 134 por mil, otras el 135 por mil, otras el 136 por mil, otras el 137 por mil, otras el 138 por mil, otras el 139 por mil, otras el 140 por mil, otras el 141 por mil, otras el 142 por mil, otras el 143 por mil, otras el 144 por mil, otras el 145 por mil, otras el 146 por mil, otras el 147 por mil, otras el 148 por mil, otras el 149 por mil, otras el 150 por mil, otras el 151 por mil, otras el 152 por mil, otras el 153 por mil, otras el 154 por mil, otras el 155 por mil, otras el 156 por mil, otras el 157 por mil, otras el 158 por mil, otras el 159 por mil, otras el 160 por mil, otras el 161 por mil, otras el 162 por mil, otras el 163 por mil, otras el 164 por mil, otras el 165 por mil, otras el 166 por mil, otras el 167 por mil, otras el 168 por mil, otras el 169 por mil, otras el 170 por mil, otras el 171 por mil, otras el 172 por mil, otras el 173 por mil, otras el 174 por mil, otras el 175 por mil, otras el 176 por mil, otras el 177 por mil, otras el 178 por mil, otras el 179 por mil, otras el 180 por mil, otras el 181 por mil, otras el 182 por mil, otras el 183 por mil, otras el 184 por mil, otras el 185 por mil, otras el 186 por mil, otras el 187 por mil, otras el 188 por mil, otras el 189 por mil, otras el 190 por mil, otras el 191 por mil, otras el 192 por mil, otras el 193 por mil, otras el 194 por mil, otras el 195 por mil, otras el 196 por mil, otras el 197 por mil, otras el 198 por mil, otras el 199 por mil, otras el 200 por mil, otras el 201 por mil, otras el 202 por mil, otras el 203 por mil, otras el 204 por mil, otras el 205 por mil, otras el 206 por mil, otras el 207 por mil, otras el 208 por mil, otras el 209 por mil, otras el 210 por mil, otras el 211 por mil, otras el 212 por mil, otras el 213 por mil, otras el 214 por mil, otras el 215 por mil, otras el 216 por mil, otras el 217 por mil, otras el 218 por mil, otras el 219 por mil, otras el 220 por mil, otras el 221 por mil, otras el 222 por mil, otras el 223 por mil, otras el 224 por mil, otras el 225 por mil, otras el 226 por mil, otras el 227 por mil, otras el 228 por mil, otras el 229 por mil, otras el 230 por mil, otras el 231 por mil, otras el 232 por mil, otras el 233 por mil, otras el 234 por mil, otras el 235 por mil, otras el 236 por mil, otras el 237 por mil, otras el 238 por mil, otras el 239 por mil, otras el 240 por mil, otras el 241 por mil, otras el 242 por mil, otras el 243 por mil, otras el 244 por mil, otras el 245 por mil, otras el 246 por mil, otras el 247 por mil, otras el 248 por mil, otras el 249 por mil, otras el 250 por mil, otras el 251 por mil, otras el 252 por mil, otras el 253 por mil, otras el 254 por mil, otras el 255 por mil, otras el 256 por mil, otras el 257 por mil, otras el 258 por mil, otras el 259 por mil, otras el 260 por mil, otras el 261 por mil, otras el 262 por mil, otras el 263 por mil, otras el 264 por mil, otras el 265 por mil, otras el 266 por mil, otras el 267 por mil, otras el 268 por mil, otras el 269 por mil, otras el 270 por mil, otras el 271 por mil, otras el 272 por mil, otras el 273 por mil, otras el 274 por mil, otras el 275 por mil, otras el 276 por mil, otras el 277 por mil, otras el 278 por mil, otras el 279 por mil, otras el 280 por mil, otras el 281 por mil, otras el 282 por mil, otras el 283 por mil, otras el 284 por mil, otras el 285 por mil, otras el 286 por mil, otras el 287 por mil, otras el 288 por mil, otras el 289 por mil, otras el 290 por mil, otras el 291 por mil, otras el 292 por mil, otras el 293 por mil, otras el 294 por mil, otras el 295 por mil, otras el 296 por mil, otras el 297 por mil, otras el 298 por mil, otras el 299 por mil, otras el 300 por mil, otras el 301 por mil, otras el 302 por mil, otras el 303 por mil, otras el 304 por mil, otras el 305 por mil, otras el 306 por mil, otras el 307 por mil, otras el 308 por mil, otras el 309 por mil, otras el 310 por mil, otras el 311 por mil, otras el 312 por mil, otras el 313 por mil, otras el 314 por mil, otras el 315 por mil, otras el 316 por mil, otras el 317 por mil, otras el 318 por mil, otras el 319 por mil, otras el 320 por mil, otras el 321 por mil, otras el 322 por mil, otras el 323 por mil, otras el 324 por mil, otras el 325 por mil, otras el 326 por mil, otras el 327 por mil, otras el 328 por mil, otras el 329 por mil, otras el 330 por mil, otras el 331 por mil, otras el 332 por mil, otras el 333 por mil, otras el 334 por mil, otras el 335 por mil, otras el 336 por mil, otras el 337 por mil, otras el 338 por mil, otras el 339 por mil, otras el 340 por mil, otras el 341 por mil, otras el 342 por mil, otras el 343 por mil, otras el 344 por mil, otras el 345 por mil, otras el 346 por mil, otras el 347 por mil, otras el 348 por mil, otras el 349 por mil, otras el 350 por mil, otras el 351 por mil, otras el 352 por mil, otras el 353 por mil, otras el 354 por mil, otras el 355 por mil, otras el 356 por mil, otras el 357 por mil, otras el 358 por mil, otras el 359 por mil, otras el 360 por mil, otras el 361 por mil, otras el 362 por mil, otras el 363 por mil, otras el 364 por mil, otras el 365 por mil, otras el 366 por mil, otras el 367 por mil, otras el 368 por mil, otras el 369 por mil, otras el 370 por mil, otras el 371 por mil, otras el 372 por mil, otras el 373 por mil, otras el 374 por mil, otras el 375 por mil, otras el 376 por mil, otras el 377 por mil, otras el 378 por mil, otras el 379 por mil, otras el 380 por mil, otras el 381 por mil, otras el 382 por mil, otras el 383 por mil, otras el 384 por mil, otras el 385 por mil, otras el 386 por mil, otras el 387 por mil, otras el 388 por mil, otras el 389 por mil, otras el 390 por mil, otras el 391 por mil, otras el 392 por mil, otras el 393 por mil, otras el 394 por mil, otras el 395 por mil, otras el 396 por mil, otras el 397 por mil, otras el 398 por mil, otras el 399 por mil, otras el 400 por mil, otras el 401 por mil, otras el 402 por mil, otras el 403 por mil, otras el 404 por mil, otras el 405 por mil, otras el 406 por mil, otras el 407 por mil, otras el 408 por mil, otras el 409 por mil, otras el 410 por mil, otras el 411 por mil, otras el 412 por mil, otras el 413 por mil, otras el 414 por mil, otras el 415 por mil, otras el 416 por mil, otras el 417 por mil, otras el 418 por mil, otras el 419 por mil, otras el 420 por mil, otras el 421 por mil, otras el 422 por mil, otras el 423 por mil, otras el 424 por mil, otras el 425 por mil, otras el 426 por mil, otras el 427 por mil, otras el 428 por mil, otras el 429 por mil, otras el 430 por mil, otras el 431 por mil, otras el 432 por mil, otras el 433 por mil, otras el 434 por mil, otras el 435 por mil, otras el 436 por mil, otras el 437 por mil, otras el 438 por mil, otras el 439 por mil, otras el 440 por mil, otras el 441 por mil, otras el 442 por mil, otras el 443 por mil, otras el 444 por mil, otras el 445 por mil, otras el 446 por mil, otras el 447 por mil, otras el 448 por mil, otras el 449 por mil, otras el 450 por mil, otras el 451 por mil, otras el 452 por mil, otras el 453 por mil, otras el 454 por mil, otras el 455 por mil, otras el 456 por mil, otras el 457 por mil, otras el 458 por mil, otras el 459 por mil, otras el 460 por mil, otras el 461 por mil, otras el 462 por mil, otras el 463 por mil, otras el 464 por mil, otras el 465 por mil, otras el 466 por mil, otras el 467 por mil, otras el 468 por mil, otras el 469 por mil, otras el 470 por mil, otras el 471 por mil, otras el 472 por mil, otras el 473 por mil, otras el 474 por mil, otras el 475 por mil, otras el 476 por mil, otras el 477 por mil, otras el 478 por mil, otras el 479 por mil, otras el 480 por mil, otras el 481 por mil, otras el 482 por mil, otras el 483 por mil, otras el 484 por mil, otras el 485 por mil, otras el 486 por mil, otras el 487 por mil, otras el 488 por mil, otras el 489 por mil, otras el 490 por mil, otras el 491 por mil, otras el 492 por mil, otras el 493 por mil, otras el 494 por mil, otras el 495 por mil, otras el 496 por mil, otras el 497 por mil, otras el 498 por mil, otras el 499 por mil, otras el 500 por mil, otras el 501 por mil, otras el 502 por mil, otras el 503 por mil, otras el 504 por mil, otras el 505 por mil, otras el 506 por mil, otras el 507 por mil, otras el 508 por mil, otras el 509 por mil, otras el 510 por mil, otras el 511 por mil, otras el 512 por mil, otras el 513 por mil, otras el 514 por mil, otras el 515 por mil, otras el 516 por mil, otras el 517 por mil, otras el 518 por mil, otras el 519 por mil, otras el 520 por mil, otras el 521 por mil, otras el 522 por mil, otras el 523 por mil, otras el 524 por mil, otras el 525 por mil, otras el 526 por mil, otras el 527 por mil, otras el 528 por mil, otras el 529 por mil, otras el 530 por mil, otras el 531 por mil, otras el 532 por mil, otras el 533 por mil, otras el 534 por mil, otras el 535 por mil, otras el 536 por mil, otras el 537 por mil, otras el 538 por mil, otras el 539 por mil, otras el 540 por mil, otras el 541 por mil, otras el 542 por mil, otras el 543 por mil, otras el 544 por mil, otras el 545 por mil, otras el 546 por mil, otras el 547 por mil, otras el 548 por mil, otras el 549 por mil, otras el 550 por mil, otras el 551 por mil, otras el 552 por mil, otras el 553 por mil, otras el 554 por mil, otras el 555 por mil, otras el 556 por mil, otras el 557 por mil, otras el 558 por mil, otras el 559 por mil, otras el 560 por mil, otras el 561 por mil, otras el 562 por mil, otras el 563 por mil, otras el 564 por mil, otras el 565 por mil, otras el 566 por mil, otras el 567 por mil, otras el 568 por mil, otras el 569 por mil, otras el 570 por mil, otras el 571 por mil, otras el 572 por mil, otras el 573 por mil, otras el 574 por mil, otras el 575 por mil, otras el 576 por mil, otras el 577 por mil, otras el 578 por mil, otras el 579 por mil, otras el 580 por mil, otras el 581 por mil, otras el 582 por mil, otras el 583 por mil, otras el 584 por mil, otras el 585 por mil, otras el 586 por mil, otras el 587 por mil, otras el 588 por mil, otras el 589 por mil, otras el 590 por mil, otras el 591 por mil, otras el 592 por mil, otras el 593 por mil, otras el 594 por mil, otras el 595 por mil, otras el 596 por mil, otras el 597 por mil, otras el 598 por mil, otras el 599 por mil, otras el 600 por mil, otras el 601 por mil, otras el 602 por mil, otras el 603 por mil, otras el 604 por mil, otras el 605 por mil, otras el 606 por mil, otras el 607 por mil, otras el 608 por mil, otras el 609 por mil, otras el 610 por mil, otras el 611 por mil, otras el 612 por mil, otras el 613 por mil, otras el 614 por mil, otras el 615 por mil, otras el 616 por mil, otras el 617 por mil, otras el 618 por mil, otras el 619 por mil, otras el 620 por mil, otras el 621 por mil, otras el 622 por mil, otras el 623 por mil, otras el 624 por mil, otras el 625 por mil, otras el 626 por mil, otras el 627 por mil, otras el 628 por mil, otras el 629 por mil, otras el 630 por mil, otras el 631 por mil, otras el 632 por mil, otras el 633 por mil, otras el 634 por mil, otras el 635 por mil, otras el 636 por mil, otras el 637 por mil, otras el 638 por mil, otras el 639 por mil, otras el 640 por mil, otras el 641 por mil, otras el 642 por mil, otras el 643 por mil, otras el 644 por mil, otras el 645 por mil, otras el 646 por mil, otras el 647 por mil, otras el 648 por mil, otras el 649 por mil, otras el 650 por mil, otras el 651 por mil, otras el 652 por mil, otras el 653 por mil, otras el 654 por mil, otras el 655 por mil, otras el 656 por mil, otras el 657 por mil, otras el 658 por mil, otras el 659 por mil, otras el 660 por mil, otras el 661 por mil, otras el 662 por mil, otras el 663 por mil, otras el 664 por mil, otras el 665 por mil, otras el 666 por mil, otras el 667 por mil, otras el 668 por mil, otras el 669 por mil, otras el 670 por mil, otras el 671 por mil, otras el 672 por mil, otras el 673 por mil, otras el 674 por mil, otras el 675 por mil, otras el 676 por mil, otras el 677 por mil, otras el 678 por mil, otras el 679 por mil, otras el 680 por mil, otras el 681 por mil, otras el 682 por mil, otras el 683 por mil, otras el 684 por mil, otras el 685 por mil, otras el 686 por mil, otras el 687 por mil, otras el 688 por mil, otras el 689 por mil, otras el 690 por mil, otras el 691 por mil, otras el 692 por mil, otras el 693 por mil, otras el 694 por mil, otras el 695 por mil, otras el 696 por mil, otras el 697 por mil, otras el 698 por mil, otras el 699 por mil, otras el 700 por mil, otras el 701 por mil, otras el 702 por mil, otras el 703 por mil, otras el 704 por mil, otras el 705 por mil, otras el 706 por mil, otras el 707 por mil, otras el 708 por mil, otras el 709 por mil, otras el 710 por mil, otras el 711 por mil, otras el 712 por mil, otras el 713 por mil, otras el 714 por mil, otras el 715 por mil, otras el 716 por mil, otras el 717 por mil, otras el 718 por mil, otras el 719 por mil, otras el 720 por mil, otras el 721 por mil, otras el 722 por mil, otras el 723 por mil, otras el 724 por mil, otras el 725 por mil, otras el 726 por mil, otras el 727 por mil, otras el 728 por mil, otras el 729 por mil, otras el 730 por mil, otras el 731 por mil, otras el 732 por mil, otras el 733 por mil, otras el 734 por mil, otras el 735 por mil, otras el 736 por mil, otras el 737 por mil, otras el 738 por mil, otras el 739 por mil, otras el 740 por mil, otras el 741 por mil, otras el 742 por mil, otras el 743 por mil, otras el 744 por mil, otras el 745 por mil, otras el 746 por mil, otras el 747 por mil, otras el 748 por mil, otras el 749 por mil, otras el 750 por mil, otras el 751 por mil, otras el 752 por mil, otras el 753 por mil, otras el 754 por mil, otras el 755 por mil, otras el 756 por mil, otras el 757 por mil, otras el 758 por mil, otras el 759 por mil, otras el 760 por mil, otras el 761 por mil, otras el 762 por mil, otras el 763 por mil, otras el 764 por mil, otras el 765 por mil, otras el 766 por mil, otras el 767 por mil, otras el 768 por mil, otras el 769 por mil, otras el 770 por mil, otras el 771 por mil, otras el 772 por mil, otras el 773 por mil, otras el 774 por mil, otras el 775 por mil, otras el 776 por mil, otras el 777 por mil, otras el 778 por mil, otras el 779 por mil, otras el 780 por mil, otras el 781 por mil, otras el 782 por mil, otras el 783 por mil, otras el 784 por mil, otras el 785 por mil, otras el 786 por mil, otras el 787 por mil, otras el 788 por mil, otras el 789 por mil, otras el 790 por mil, otras el 791 por mil, otras el 792 por mil, otras el 793 por mil, otras el 794 por mil, otras el 795 por mil, otras el 796 por mil, otras el 797 por mil, otras el 798 por mil, otras el 799 por mil, otras el 800 por mil, otras el 801 por mil, otras el 802 por mil, otras el 803 por mil, otras el 804 por mil, otras el 805 por mil, otras el 806 por mil, otras el 807 por mil, otras el 808 por mil, otras el 809 por mil, otras el 810 por mil, otras el 811 por mil, otras el 812 por mil, otras el 813 por mil, otras el 814 por mil, otras el 815 por mil, otras el 816 por mil, otras el 817 por mil, otras el 818 por mil, otras el 819 por mil, otras el 820 por mil, otras el 821 por mil, otras el 822 por mil, otras el 823 por mil, otras el 824 por mil, otras el 825 por mil, otras el 826 por mil, otras el 827 por mil, otras el 828 por mil, otras el 829 por mil, otras el 830 por mil, otras el 831 por mil, otras el 832 por mil, otras el 833 por mil, otras el 834 por mil, otras el 835 por mil, otras el 836 por mil, otras el 837 por mil, otras el 838 por mil, otras el 839 por mil, otras el 840 por mil, otras el 841 por mil, otras el 842 por mil, otras el 843 por mil, otras el 844 por mil, otras el 845 por mil, otras el 846 por mil, otras el 847 por mil, otras el 848 por mil, otras el 849 por mil, otras el 850 por mil, otras el 851 por mil, otras el 852 por mil, otras el 853 por mil, otras el 854 por mil, otras el 855 por mil, otras el 856 por mil, otras el 857 por mil, otras el 858 por mil, otras el 859 por mil, otras el 860 por mil, otras el 861 por mil, otras el 862 por mil, otras el 863 por mil, otras el 864 por mil, otras el 865 por mil, otras el 866 por mil, otras el 867 por mil, otras el 868 por mil, otras el 869 por mil, otras el 870 por mil, otras el 871 por mil, otras el 872 por mil, otras el 873 por mil, otras el 874 por mil, otras el 875 por mil, otras el 876 por mil, otras el 877 por mil, otras el 878 por mil, otras el 879 por mil, otras el 880 por mil, otras el 881 por mil, otras el 882 por mil, otras el 883 por mil, otras el 884 por mil, otras el 885 por mil, otras el 886 por mil, otras el 887 por mil, otras el 888 por mil, otras el 889 por mil, otras el 890 por mil, otras el 891 por mil, otras el 892 por mil, otras el 893 por mil, otras el 894 por mil, otras el 895 por mil, otras el 896 por mil, otras el 897 por mil, otras el 898 por mil, otras el 899 por mil, otras el 900 por mil, otras el 901 por mil, otras el 902 por mil, otras el 903 por mil, otras el 904 por mil, otras el 905 por mil, otras el 906 por mil, otras el 907 por mil, otras el 908 por mil, otras el 909 por mil, otras el 910 por mil, otras el 911 por mil, otras el 912 por mil, otras el 913 por mil, otras el 914 por mil, otras el 915 por mil, otras el 916 por mil, otras el 917 por mil, otras el 918 por mil, otras el 919 por mil, otras el 920 por mil, otras el 921 por mil, otras el 922 por mil, otras el 923 por mil, otras el 924 por mil, otras el 925 por mil, otras el 926 por mil, otras el 927 por mil, otras el 928 por mil, otras el 929 por mil, otras el 930 por mil, otras el 931 por mil, otras el 932 por mil, otras el 933 por mil, otras el 934 por mil, otras el 935 por mil, otras el 936 por mil, otras el 937 por mil, otras el 938 por mil, otras el 939 por mil, otras el 940 por mil, otras el 941 por mil, otras el 942 por mil, otras el 943 por mil, otras el 944 por mil, otras el 945 por mil, otras el 946 por mil, otras el 947 por mil, otras el 948 por mil, otras el 949 por mil, otras el 950 por mil, otras el 951 por mil, otras el 952 por mil, otras el 953 por mil, otras el 954 por mil, otras el 955 por mil, otras el 956 por mil, otras el 957 por mil, otras el 958 por mil, otras el 959 por mil, otras el 960 por mil, otras el 961 por mil, otras el 962 por mil, otras el 963 por mil, otras el 964 por mil, otras el 965 por mil, otras el 966 por mil, otras el 967 por mil, otras el 968 por mil, otras el 969 por mil, otras el 970 por mil, otras el 971 por mil, otras el 972 por mil, otras el 973 por mil, otras el 974 por mil, otras el 975 por mil, otras el 976 por mil, otras el 977 por mil, otras el 978 por mil, otras el 979 por mil, otras el 980 por mil, otras el 981 por mil, otras el 982 por mil, otras el 983 por mil, otras el 984 por mil, otras el 985 por mil, otras el 986 por mil, otras el 987 por mil, otras el 988 por mil, otras el 989 por mil, otras el 990 por mil, otras el 991 por mil, otras el 992 por mil, otras el 993 por mil, otras el 994 por mil, otras el 995 por mil, otras el 996 por mil, otras el 997 por mil, otras el 998 por mil, otras el 999 por mil, otras el 1000 por mil, otras el 1001 por mil, otras el 1002 por mil, otras el 1003 por mil, otras el 1004 por mil, otras el 1005 por mil, otras el 1006 por mil, otras el 1007 por mil, otras el 1008 por mil, otras el 1009 por mil, otras el 1010 por mil, otras el 1011 por mil, otras el 1012 por mil, otras el 1013 por mil, otras el 1014 por mil, otras el 1015 por mil, otras el 1016 por mil, otras el 1017 por mil, otras el 1018 por mil, otras el 1019 por mil, otras el 1020 por mil, otras el 1021 por mil, otras el 1022 por mil, otras el 1023 por mil, otras el 1024 por mil, otras el 1025 por mil, otras el 1026 por mil, otras el 1027 por mil, otras el 1028 por mil, otras el 1029 por mil, otras el 1030 por mil, otras el 1031 por mil, otras el 1032 por mil, otras el 1033 por mil, otras el 1034 por mil, otras el 1035 por mil, otras el 1036 por mil, otras el 1037 por mil, otras el 1038 por mil, otras el 1039 por mil, otras el 1040 por mil, otras el 1041 por mil, otras el 1042 por mil, otras el 1043 por mil, otras el 1044 por mil, otras el 1045 por mil, otras el 1046 por mil, otras el 1047 por mil, otras el 1048 por mil, otras el 1049 por mil, otras el 1050 por mil, otras el 1051 por mil, otras el 1052 por mil, otras el 1053 por mil, otras el 1054 por mil, otras el 1055 por mil, otras el 1056 por mil, otras el 1057 por mil, otras el 1058 por mil, otras el 1059 por mil, otras el 1060 por mil, otras el 1061 por mil, otras el 1062 por mil, otras el 1063 por mil, otras el 1064 por mil, otras el 1065 por mil, otras el 1066 por mil, otras el 1067 por mil, otras el 1068 por mil, otras el 1069 por mil, otras el 1070 por mil, otras el 1071 por mil, otras el 1072 por mil, otras el 1073 por mil, otras el 1074 por mil, otras el 1075 por mil, otras el 1076 por mil, otras el 1077 por mil, otras el 1078 por mil, otras el 1079 por mil, otras el 1080 por mil, otras el 1081 por mil, otras el 1082 por mil, otras el 1083 por mil, otras el 1084 por mil, otras el 1085 por mil, otras el 1086 por mil, otras el 1087 por mil, otras el 1088 por mil, otras el 1089 por mil, otras el 1090 por mil, otras el 1091 por mil, otras el 1092 por mil, otras el 1093 por mil, otras el 1094 por mil, otras el 1095 por mil, otras el 1096 por mil, otras el 1097 por mil, otras el 1098 por mil, otras el 1099 por mil, otras el 1100 por mil, otras el 1101 por mil, otras el 1102 por mil, otras el 1103 por mil, otras el 1104 por mil, otras el 1105 por mil, otras el 1106 por mil, otras el 1107 por mil, otras el 1108 por mil, otras el 1109 por mil, otras el 1110 por mil, otras el 1111 por mil, otras el 1112 por mil, otras el 1113 por mil, otras el 1114 por mil, otras el 1115 por mil, otras el 1116 por mil, otras el 1117 por mil, otras el 1118 por mil, otras el 1119 por mil, otras el 1120 por mil, otras el 1121 por mil, otras el 1122 por mil, otras el 1123 por mil, otras el 1124 por mil, otras el 1125 por mil, otras el 1126 por mil, otras el 1



Estimo que constituye una verdadera irritación que el personal — materia de esta ley — que se haga justicia a la adolescencia, haya estado durante tanto tiempo sujeto a una insolente y verdadera ración de hambre.

El señor RUIZ. — Hace como sesenta años, Honorable Diputado.

El señor LABBE. — ¡No es efectivo, y la culpa se debe a sus señorías! Siempre he clamado, por que se haga justicia a todo este gremio que, frente al cuadro pavoroso de la vida, necesita los medios para nutrirse, para vivir, para vestirse; y es por ello que ahora voy a votar con mucho agrado el proyecto en debate. No sin antes anotarle al Gobierno, que es de urgencia tenga la iniciativa inmediata — porque no admite postergación — de nivelar — en relación con la posibilidad adquisitiva de la moneda — el emolumento, sueldo o salario, o sea los medios de vida de todos los funcionarios que cooperan al servicio del país.

Junto con esto, debo hacer notar que ya es una necesidad inmediata, cuya solución el Gobierno no debe demorar más, la elaboración de la pauta definitiva de nivelación de todos los servicios administrativos, encuadrados en los grados y plantas que les correspondan.

Este proyecto mismo está indicando esa necesidad, porque las Comisiones unidas tuvieron que elaborar un verdadero jeroglífico de articulado, explicaciones y razonamientos para poder contemplar las insinuaciones de muchos de los Honorable Diputados, que se preguntaban: "¿por qué funcionarios de tal grado y que permanecen en él, han de ganar la renta asignada a otro grado?"

Todo esto no tiene otra explicación que la misma de siempre: que el Gobierno no tiene la unidad necesaria para la conducción económica del país, para llevar a cabo — uso el término tan boga — la planificación de todas las rentas y las actividades de todos los colaboradores del Estado, en sus diversos servicios. A esto habría que agregar algo más, Honorable Cámara. Ante los sacrificios que se piden al país, y cuando ya se anuncia que el presupuesto de la nación no está financiando (según se ha dicho, por uno de los miembros de esta Corporación, que disminuyen algunos de los ingresos contemplados en el Cálculo de Entadas), es indispensable que el Supremo Gobierno medite en que van a ser la ciudadanía, el propietario, la industria, la agricultura y todos los factores que se unen para la producción, los que van a ser gravados con los impuestos; es indispensable que haga también, en definitiva, una síntesis de los servicios que verdaderamente necesita el país y que deben quedar, que termine con la burocracia inútil; que acabe con los servicios innecesarios; que termine todo aquel montón de empleomanía, con la cual sólo se pretende conquistar situaciones de popularidad o de finalidades electorales.

El señor CHACON. — ¿Me permite, y el señor LABBE. — y que cautele bien la administración de los fondos fiscales, a fin de que sólo se empleen en causas legítimas e imprescindibles; pues en un país pobre, sujeto a constantes emergencias y a contingencias de guerra, ha de vivir pobremente, sobriamente, como corresponde al momento que vive la nación.

Un señor DIPUTADO. — Su Señoría no ha sido nunca pobre.

El señor DIAZ. — ¡Que clerren el Club de la Unión, entonces,!

El señor LABBE. — ¡Claro que nunca he sido pobre de espíritu! Deben evitarse los gastos superfluos, inútiles; desde luego, aquellos que originan la movilización y los viajes antieconómicos al extranjero, pues tengo conocimiento de que al año, por este sólo capítulo, se distraen, por lo menos, cinco millones de pesos, y voy a pedir al Gobierno, por intermedio de la Honorable Cámara, que nos proporcione los antecedentes sobre esta materia.

El señor DELGADO. — ¿A quién se refiere Su Señoría? ¿A la ruleta?

El señor LABBE. — Aparte de la ruleta, también al punto y banca, y al monte, y a todo eso que Ud. han dado patente de vida permanente en su flamante Gobierno de Frente Popular.

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS TAMBIEN.

SUENAN LOS TIMBRES SILENCIADORES.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ruego a los Honorable señores Diputados guardar silencio.

El señor LABBE. — Creo, señor Presidente, que la anécdota pintoresca que nos contaba el Honorable señor Godoy, debe tener su fondo de verdad; pero estimo que no la narré completa; le faltó decir, — cuando quería fugarse esos procedimientos como emanados de sectores de Derecha — que la economía privada o particular del país ha cambiado fundamentalmente. En los bancos del frente, en la izquierda de este Chile hay mucha gente rica; y rica desde hace muy pocos años. En este país, ya todos lo sabemos, ¡ha tomado una velocidad extraordinaria ese enriquecimiento!

## SINTONICE

EMISORA "Bulnes"  
ONDA LARGA Y CORTA DE 25 METROS  
SANTIAGO DE CHILE



- 11.30 LA MEJOR COMPRA.
- 12.00 CANTANT PANISOS.
- 12.30 CANCIONES MEXICANAS.
- 12.45 ORQUESTAS SINTONICAS.
- 12.55 CINELANDIA D. ALFREDO PATTAO MANRIQUEZ.
- 13.00 PRIMER SERVICIO INFORMATIVO TELEMUNDIAL.
- 13.15 CANCIONES ESCOGIDAS.
- 13.30 VOCES AMIGAS, MUSICA POPULAR.
- 14.00 MUSICA CHILENA.
- 14.15 ORQUESTAS POPULARES.
- 14.30 CONJUNTOS ORQUESTALES.
- 15.00 GRANDES CANTANTES.
- 15.00 BAILABLES ALIVOL, ORQUESTAS DE JAZZ Y CURA NAS.
- 15.30 SOLISTAS INSTRUMENTALES.
- 15.45 LOS GRANDES MAESTROS.
- 15.55 SEGUNDO SERVICIO INFORMATIVO TELEMUNDIAL.
- 16.30 LUMINARIA, MUSICA A GUSTO DE LOS OYENTES. (Solista a Casilla 1355).
- 20.00 MUSICA LIVIANA.
- 20.15 MUSICA DE AYER, DE HOY Y DE SIEMPRE.
- 20.30 TEATRO LIRICO CONTINUADO.
- 21.00 CANCIONES AMERICANAS.
- 21.15 PEQUEÑOS CONJUNTOS ORQUESTALES.
- 21.30 NUESTROS NUMEROS. (Lunes, Miércoles y Viernes).
- 21.45 INFANTES Y WALTER GARGAS: Mentes, Jueves y Sabados: LIZ DE LA RIVERA y el GACHO QUIROGA.
- 22.00 MUSAICO ESPAOL. Un conjuntito palpitante y armonico, grato y ameno, inspirado en cuanto bello encierra la madre patria.
- 22.30 SOLISTAS INSTRUMENTALES.
- 22.45 ULTIMO SERVICIO INFORMATIVO TELEMUNDIAL.
- 23.00 DESDE EL MID NIGHT CLUB ZEPPELIN.
- 0.30 FINALIZA NUESTRA LABOR.

"La Nación" transmite hoy las siguientes ofertas:

### A LAS 14.30 HORAS

NECESITO BORDADORAS. Coquimbo 1967 c.f.  
BODEGA DE CUEROS, MANUEL MONTI 2899.  
OPORTUNIDADES MUEBLES. San Diego 1789.  
CAJONES USADOS. — FONO 2026.  
CASA BATALLA. PROVIDENCIA 1349.

### A LAS 23.30 HORAS

VOZ ARMONTOSA ORALGENE. AFECCIONES RIGADO. Tabla Jewel.  
MADAME BELLER. SERRANO 708.  
TABLAS PISO CHILO. San Diego 1671.  
BODADOS MANO. COQUIMBO 1967 c.f.



EMISORA "Bulnes" ESTADO 360

El señor ABARCA. — Podría dar nombres Su Señoría.

El señor LABBE. — Sus Señorías, que al comienzo querían que mis observaciones fueran más limitadas, ahora desean y agradados, diré esto, porque sus señorías pocas veces hablan la verdad. Van demagogicamente a los amplios, a las contenciones, a los límites, a decir generalmente falsedades y mentiras. ¡Tratan de nutrir al pueblo con discursos y frases hechas!

El señor NUÑEZ. — Los que falsean son sus señorías, porque no cumplen con los Diez Mandamientos de la Ley de Dios.

El señor GODOY. — ¿Y Su Señoría nunca asiste a los mítines?

El señor LABBE. — ¡Es por eso que conozco las mentiras de Uds! De manera que cuando oyen verdades, reaccionan, y esto lo celebro cordialmente. Es de esperar que, a lo menos en este sentido, tengan un principio de realidad y de justicia.

Repito, que he querido fundamentar mi voto, precisamente, para establecer toda la justicia de la petición de estos gremios, integrados por funcionarios públicos que desempeñan las vitales actividades. Junto con esto he querido también significarle al Gobierno que culpe principalmente de del costo de la vida. Es inútil repetir que no se logra con alzas de sueldos, si los precios se mantienen en cifras alarmantes como es la realidad en frente a los artículos de primera necesidad.

Sus Señorías saben perfectamente bien todo esto.

El señor GONZALEZ (don Luis). — Y sus señorías saben mucho más que nosotros del alza de los precios.

El señor LABBE. — Yo lo sé, naturalmente, porque los pago. ¿O cree Su Señoría que a mí me regalán las cosas?

El señor GONZALEZ (Don Luis). — Para ponerle remedio a esta situación bastaría con apoyar el proyecto sobre limitación de utilidades.

El señor LABBE. — ¡Sobre qué? No le he oído. Dígale con claridad no más. En todo orden no podemos hablar.

Si no vengo aquí con ninguna inmundicia ni por dentro ni por fuera. Estoy a su disposición en lo que quiera preguntar o saber.

El señor GONZALEZ (Don Luis). — Lo que quiero manifestar al Honorable Diputado (lo siguiente): que de las palabras de Su Señoría se desprende que contaríamos con los votos del Honorable señor Labbe y de los Diputados de su partido cuando llegue la oportunidad de votar el proyecto sobre limitación de utilidades a las grandes empresas, a las grandes sociedades. Así eliminaríamos, en parte, la especulación a que se ha estado refiriendo Su Señoría al hablar del alza del costo de la vida.

El señor LABBE. — Le voy a contestar ahora que se ha dejado oír.

El señor GONZALEZ (don Luis). — Y me dan ganas de decirle muchas otras cosas, pero en homenaje al pronto despacho del proyecto.

El señor LABBE. — A mí también me dan ganas de decirle otras cosas a Su Señoría, y muchas.

El señor GODOY. — A Su Señoría nunca le faltan ganas.

El señor LABBE. — ¡Así es: hay tanto que rebanar! También voy a decir a Su Señoría que se preocupe de intervenir por el país, y que en gran parte ha sido obra de la política de sus señorías desde el Gobierno, donde han participado largos y penosos años.

Todo el país sabe que sus señorías han tenido todo lo que han deseado. Han tenido el Ministerio de Tierras y Colonización, Fomento, Salubridad, Cajas de Previsión.

El señor GONZALEZ (don Luis). — Lo que no hemos tenido es el poder económico, que está concentrado en manos de sus señorías en los Bancos y en las grandes sociedades y consorcios. Esto lo sabe todo el pueblo.

El señor LABBE. — ¡Si el poder económico está todo traspasado a Uds! En esto, Su Señoría habla como un automata.

HABLAN VARIOS SRES. DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ruego a los señores Diputados se sirvan guardar silencio.

El señor LABBE. — A los Diputados que me interrumpen sólo les pido me hagan una a una las preguntas que deseen; no tienen por qué ponerse tartamudos.

El señor DELGADO. — Estamos discutiendo el artículo 3.º del proyecto.

El señor LABBE. — También sus señorías han tenido Intendencias, Gobernaciones, etc. Y teniendo el Ministerio de Salubridad, no fueron capaces o no quisieron remediar la angustia económica de los empleados de Sanidad, Infancia y Adolescencia.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ruego al señor Diputado se sirva concretarse al artículo que está en debate. Estamos tratando el artículo 3.º.

VARIOS SRES. DIPUTADOS. — Muy bien.

HABLAN VARIOS SRES. DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor LABBE. — Pero, señor Presidente, no

me obligue a ser descorrido con los Honorable Diputados socialistas. Su Señoría mismo, que se me ha de educación, tendría que atender una petición de los Honorable Diputados, si se encontrara en mi caso. Creo que en esto habrá asentimiento en la Cámara.

El señor VEAS. — Queremos despachar el proyecto. No hagamos sufrir más a esta gente.

El señor LABBE. — ¡Ah! Ahora vienen con el despacho del proyecto. Sus señorías saben a dónde voy a llegar, y esto es lo que no quieren. Pero como ya me comprendieron y salubridadmente para Uds, lo que era mi objeto, y como no tengo inconveniente para seguir desarrollando en otra oportunidad los interesantes aspectos que me han requerido, y dejando constancia como lo he hecho, del fundamento de mi voto, de lo que en condiciones al Honorable Presidente de esta Corporación se aprobó este proyecto de ley.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Se van a votar las indicaciones.

El señor SECRETARIO. — Se acordó, por asentimiento unánime de la Honorable Cámara, poner en discusión y votación una indicación presentada por una parte, por los Honorable señores Ruiz, Valdebenito, Garrido, Videla, Cárdenas y Delgado, y por otra parte, por el Honorable señor Coloma, para cambiar la cifra "superior a veinte mil pesos" por la de "superior a cien mil pesos".

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará la indicación.

El señor ESCOBAR (don Andrés). — Por unanimidad, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Aprobado.

En votación el artículo.

El señor DIPUTADO. — ¡Vote, señor Abarca!

Votado en forma económica, fué aprobado el artículo por 57 votos contra 2.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Aprobado el artículo 3.º.

El artículo 4.º está aprobado por no haber sido objeto de indicaciones.

En discusión el artículo 5.º, que establece que la Ley regirá a contar del 1.º de abril.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado el artículo en la forma propuesta por la Comisión.

Aprobado.

En discusión el artículo primero transitorio.

El artículo 1.º Transitorio, dice así:

Artículo 1.º.— El cargo de Médico Jefe, grado 6.º, de la Oficina de Aguas Termino-Minerales de la Dirección General de Sanidad tendrá el grado y renta de Jefe de Departamento, grado 2.º de la presente ley.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

El señor VIDELA. — Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Puede usar de ella, Su Señoría.

El señor VIDELA. — Se ha colocado en este artículo, señor Presidente, el cargo de Médico Jefe, grado 6.º, de la Oficina de Aguas Termino-Minerales, para reparar una injusticia que se cometió en 1940.

En 1940, en un proyecto de mejoramiento económico del personal de Sanidad, se tomó muy en cuenta la desigualdad que existía entre los Jefes de Departamento, y entonces se acordó colocarlo en el grado 4.º.

La Ley 6.872, de 26 de marzo de 1941, que tiene actualmente, hizo realidad el proyecto aludido.

En consecuencia, cada Jefe de Departamento de la Dirección General de Sanidad, tiene el grado 4.º. Sin embargo, se cometió una injusticia, pues se mantuvo al Jefe del Departamento de Aguas Termino-Minerales en el grado 6.º.

Este Departamento tiene bajo su supervigilancia a los establecimientos Termo-Minerales del país que son de enorme importancia, tanto para el desarrollo de la termoterapia, como para el fomento del turismo.

Debo decir a la Honorable Cámara — y es necesario hacer resaltar este hecho — que el impuesto a las aguas minerales que están cubiertas, pagadas por dicho Departamento, hace ingresar a las Arcas Fiscales alrededor de 12 millones de pesos al año, que antes no se percibían.

Este impuesto fué creado a iniciativa del propio Departamento y con el asentimiento de los propietarios afectados.

Se quiso que, con tales recursos, esos establecimientos obtuvieran toda la importancia que debían tener y pudieran ser dotados principalmente de laboratorios.

La Comisión de Higiene, considerando este punto de vista técnico, aceptó desde el principio la modificación.

El señor CABEZON. — Votemos.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el artículo.

Aprobado.

En discusión el artículo segundo transitorio.

El artículo 2.º Transitorio, dice así:

Artículo 2.º.— Los enfermeros y auxiliares de grado 2.º y los auxiliares de grado 2.º, de la Dirección General de Protección de la Infancia y Adolescencia tendrán la renta asignada al grado 1.º de la presente ley.

El señor GODOY. — Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor GODOY. — He conversado con los Honorable señores Faivovich y Videla que, dentro de las Comisiones de Hacienda y de Higiene, respectivamente, han tenido a su cargo la parte más activa en la discusión del proyecto, acerca de la situación que planteó al comienzo de la sesión, y ambos están conformes en que hay, evidentemente, una omisión que puede prestarse a dificultades en la aplicación de esta ley.

En el Presupuesto de la Nación de este año, en la parte correspondiente al Ministerio de Salubridad, página 32, Dirección de Protección de la Infancia y Adolescencia, donde se especifican los cargos y grados, etc., figuran sin grado numerosos funcionarios cuyas rentas oscilan entre uno y otro grado, inferior y superior; pero no se han podido asimilar a un grado específicamente determinado, de modo que aparecen sin grado.

Por ejemplo, entre los grados 5.º y 6.º, aparece un jefe de departamento; entre los grados 6.º y 8.º, un inspector visitador; cerca del grado 6.º, sin ser propiamente del grado 6.º, aparece el Director del Politécnico, etc.

Estimo, señor Presidente, que para evitar dificultades, debiera consultarse, a modo de artículo transitorio nuevo, o como inciso 2.º del artículo 2.º transitorio, una disposición que dijera: "Al personal de la Dirección General de Protección de la Infancia y Adolescencia que se le aplicará el aumento contemplado en el artículo 1.º, según la renta que tenga asignada."

Creo que así, señor Presidente, salva la dificultad que he hecho ver al principio de la sesión, y completa la disposición que se va a votar.

VARIOS SEÑORES DIPUTADOS. — Hay unanimidad.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se admitirá a discusión y votación esta indicación.

Acordado.

El señor GUERRA. — Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GUERRA. — El artículo segundo transitorio, que establece que el personal auxiliar y de enfermeros de los grados 2.º y 2.º de la Dirección General de Protección de la Madre y al Niño tengan un sueldo no inferior al vital, afecta únicamente a 36 personas. Por consiguiente, la indicación del Honorable señor Godoy es muy justa, y

que, en total, son 50 personas, más o menos, las que están sin grado en el Presupuesto, y la ley no se podría aplicar a ellas porque carecen de grado.

El señor VIDELA. — La indicación del Honorable señor Godoy queda bien porque dice: "conforme a lo que perciben".

El señor GUERRA. — De acuerdo, pero fijando grado.

El señor FAIVOVICH. — Esa indicación podría quedar como inciso 2.º del artículo 2.º transitorio.

El señor VIDELA. — En vez de artículo transitorio debe ser definitivo.

El señor GODOY. — Debe ser únicamente transitorio, porque una vez fijado el grado no tiene razón de ser.

El señor VIDELA. — Tiene razón Su Señoría.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Cámara, se aprobará el artículo, con la indicación propuesta como inciso segundo.

Aprobado.

En discusión el artículo 3.º transitorio.

El artículo 3.º.— La diferencia del mayor aumento de sueldos que, en conformidad a la Ley Orgánica de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, deba percibir esta institución, se integrará en tres mensualidades.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

El señor VIDELA. — En la Comisión de Hacienda y Higiene Unidas, en compañía del señor Cárdenas y otros Diputados, hicimos indicaciones para que las diferencias provenientes del aumento de sueldos que, conforme a la ley de la Caja Nacional de Empleados Públicos debe percibir esta institución, sean descontadas en tres mensualidades.

Sin embargo, he firmado una nueva indicación con el Honorable señor Guerra, que va a conocer la Honorable Cámara.

Hemos estado estudiando el asunto y, en vista de que existen precedentes, creemos que bien podría insistirse en que no se descuente el primer aumento.

El señor GUERRA. — Efectivamente, el precedente está en la Ley 6.020, cuyo artículo 19 transitorio dice:

"Artículo 19. — No deberá integrarse en las Cajas respectivas o en los organismos auxiliares la primera diferencia mensual proveniente de los aumentos que establece esta ley."

Hemos querido con nuestra indicación aliviar las dificultades económicas de estos modestos funcionarios, evitando que el aumento que van a percibir pase a la Caja, para que puedan entonces directamente la economía de sus hogares.

Esta indicación lleva la firma de todos los Comités.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Se va a leer la indicación.

Se va a leer la indicación.

Se va a leer la indicación.

Se va a leer la indicación.

Se va a leer la indicación.

Se va a leer la indicación.

Se va a leer la indicación.

Se va a leer la indicación.

Se va a leer la indicación.

Se va a leer la indicación.

Se va a leer la indicación.

Se va a leer la indicación.

Se va a leer la indicación.

Se va a leer la indicación.

Se va a leer la indicación.

Se va a leer la indicación.

Se va a leer la indicación.

Se va a leer la indicación.

Se va a leer la indicación.

Se va a leer la indicación.

Se va a leer la indicación.

Se va a leer la indicación.

Se va a leer la indicación.

Se va a leer la indicación.

Se va a leer la indicación.

Se va a leer la indicación.

Se va a leer la indicación.

Se va a leer la indicación.

Se va a leer la indicación.

Se va a leer la indicación.

Se va a leer la indicación.

Se va a leer la indicación.

Se va a leer la indicación.

Se va a leer la indicación.

Se va a leer la indicación.

Se va a leer la indicación.

Se va a leer la indicación.

Se va a leer la indicación.

Se va a leer la indicación.

Se va a leer la indicación.

Se va a leer la indicación.

Se va a leer la indicación.

Se va a leer la indicación.



# Dirección de Pavimentación de Santiago

En cumplimiento de lo establecido en el artículo 42 de la Ley N.º 4.180, sobre pavimentación de Santiago, se pone en conocimiento de los propietarios de los predios ubicados en las calles OLIVARES, entre Nataniel y Castro; MATIAS OVALLE, entre Zenteno y O'Higgins; ANGAMOS, entre Jofré y Santa Victoria; PORVENIR, entre Carmen y San Isidro; NUBLE, entre Vicuña Mackenna y Santa Rosa y SANTA ELENA, entre Avenida Matta y Franklin, que el prorrateo para determinar las cuotas que, en conformidad a dicha ley les corresponde pagar por las obras de pavimentación, arroja los resultados que a continuación se indican:

N.º de Predio	PROPIETARIO	Longitud de Frente	Prorrateo Superf. Calzada	Prorrateo Superf. Acera
1331	Julia Gómez	36	118.70	61.77
1332	Julia Gómez	12.45	32.94	16.99
1333	Jorge Hurtado	5.80	17.49	9.10
1334	Luis Harnecker	8.70	28.18	14.14
1335	Gonzalo Moraga	18	56.23	29.28
1336	Enrique Cannobio	11.60	36.24	18.86
1337	Mercedes Urrutia	32.50	101.52	52.83

## CALLE OLIVARES

Entre Nataniel y L. Cochrane

### COSTADO NORTE

1331	Julia Gómez	36	118.70	61.77
1332	Julia Gómez	12.45	32.94	16.99
1333	Jorge Hurtado	5.80	17.49	9.10
1334	Luis Harnecker	8.70	28.18	14.14
1335	Gonzalo Moraga	18	56.23	29.28
1336	Enrique Cannobio	11.60	36.24	18.86
1337	Mercedes Urrutia	32.50	101.52	52.83

Entre L. Cochrane y San Ignacio

1415	Inés Brice de E.	32.30	115.51	63.25
1421	Miguel Ferrada	7.90	28.34	13.69
1427	Augusto Verri	10.50	37.67	17.39
1433	Suc. Ibáñez Ayón	16.85	60.45	27.92
1441	Suc. Givovich	16.90	60.43	27.92
1445	Alfonso Domínguez	16.90	60.43	27.92
1477	Juan de D. Rivera	17	60.98	28.17
1478	Escuela Fiscal	36.70	131.86	60.81

Entre San Ignacio y Dieclecho

1325	Juan Valdes C.	31.80	101.64	51.93
1338	Alamiro Huidobro	46.80	149.58	76.46

Entre Dieclecho y Castro

1625	Josefina García Gres	56.70	184.12	100.22
1627	Josefina García Gres	13.75	44.87	24.30
1635	Carlos Santa María	13.75	44.87	24.30
1639	Sociedad "Manuel Monti"	15.40	50.01	27.22
1645	Mercedes García Gres	21.90	71.11	38.71
1649	Josefina García Gres	12.55	40.75	22.19
1651	Josefina García Gres	31.15	101.15	55.07
1652	Josefina García Gres	10.70	34.75	18.91

### COSTADO SUR

1322	Casa de Jesús	33.20	103.96	56.51
1342	Casa de Jesús	91.35	286.04	155.43
1343	Casa de Jesús	12.90	46.96	24.06
1344	Manuel Castro M.	8.90	29.49	15.41
1345	Oswaldo de la Cuadra	8.90	29.49	15.41
1346	Berta Ortiz de R.	10.50	34.72	18.18
1347	Manuel Julio Espinosa	10.50	34.72	18.18
1348	Rosa E. Parada	11.20	37.03	19.39
1349	Francisco Carola	22.40	74.06	38.78
1350	Eduardo Vergara	15	49.59	25.97
1351	María Roman	13.15	43.43	22.76
1352	Emeralda Concha	15.30	50.59	26.49
1353	Antilo Palacios	8.90	29.49	15.41
1354	Jaime García de la H.	6.30	20.83	10.91
1355	Hernán Bessa Vicuña	6.85	21.99	11.51
1356	Javier Miranda	9.90	32.73	17.14

Entre San Ignacio y Dieclecho

1510	Guillermo Edwards Matte	76.10	251.23	141.67
------	-------------------------	-------	--------	--------

Entre Dieclecho y Castro

1602	Elena Fonseca de C.	38.70	130.95	69.48
1603	Eduardo Titus	12	40.60	20.55
1604	Enrique Fonseca G.	11.90	40.27	20.82
1605	Lucrécia Somarriva de V.	11	37.49	19.49
1606	Lucrécia Somarriva de V.	20.70	70.05	36.48
1607	Manuel Somarriva U.	10.10	34.18	18.61
1608	Manuel Somarriva U.	10.50	35.53	19.55
1609	Manuel Somarriva U.	22.50	76.14	39.60
1610	Manuel Somarriva U.	12.60	42.64	22.46

Entre San Ignacio y Dieclecho

1510	Guillermo Edwards Matte	76.10	251.23	141.67
------	-------------------------	-------	--------	--------

Entre Dieclecho y Castro

1602	Elena Fonseca de C.	38.70	130.95	69.48
1603	Eduardo Titus	12	40.60	20.55
1604	Enrique Fonseca G.	11.90	40.27	20.82
1605	Lucrécia Somarriva de V.	11	37.49	19.49
1606	Lucrécia Somarriva de V.	20.70	70.05	36.48
1607	Manuel Somarriva U.	10.10	34.18	18.61
1608	Manuel Somarriva U.	10.50	35.53	19.55
1609	Manuel Somarriva U.	22.50	76.14	39.60
1610	Manuel Somarriva U.	12.60	42.64	22.46

Entre San Ignacio y Dieclecho

1510	Guillermo Edwards Matte	76.10	251.23	141.67
------	-------------------------	-------	--------	--------

Entre Dieclecho y Castro

1602	Elena Fonseca de C.	38.70	130.95	69.48
1603	Eduardo Titus	12	40.60	20.55
1604	Enrique Fonseca G.	11.90	40.27	20.82
1605	Lucrécia Somarriva de V.	11	37.49	19.49
1606	Lucrécia Somarriva de V.	20.70	70.05	36.48
1607	Manuel Somarriva U.	10.10	34.18	18.61
1608	Manuel Somarriva U.	10.50	35.53	19.55
1609	Manuel Somarriva U.	22.50	76.14	39.60
1610	Manuel Somarriva U.	12.60	42.64	22.46

Entre San Ignacio y Dieclecho

1510	Guillermo Edwards Matte	76.10	251.23	141.67
------	-------------------------	-------	--------	--------

Entre Dieclecho y Castro

1602	Elena Fonseca de C.	38.70	130.95	69.48
1603	Eduardo Titus	12	40.60	20.55
1604	Enrique Fonseca G.	11.90	40.27	20.82
1605	Lucrécia Somarriva de V.	11	37.49	19.49
1606	Lucrécia Somarriva de V.	20.70	70.05	36.48
1607	Manuel Somarriva U.	10.10	34.18	18.61
1608	Manuel Somarriva U.	10.50	35.53	19.55
1609	Manuel Somarriva U.	22.50	76.14	39.60
1610	Manuel Somarriva U.	12.60	42.64	22.46

Entre San Ignacio y Dieclecho

1510	Guillermo Edwards Matte	76.10	251.23	141.67
------	-------------------------	-------	--------	--------

Entre Dieclecho y Castro

1602	Elena Fonseca de C.	38.70	130.95	69.48
1603	Eduardo Titus	12	40.60	20.55
1604	Enrique Fonseca G.	11.90	40.27	20.82
1605	Lucrécia Somarriva de V.	11	37.49	19.49
1606	Lucrécia Somarriva de V.	20.70	70.05	36.48
1607	Manuel Somarriva U.	10.10	34.18	18.61
1608	Manuel Somarriva U.	10.50	35.53	19.55
1609	Manuel Somarriva U.	22.50	76.14	39.60
1610	Manuel Somarriva U.	12.60	42.64	22.46

Entre San Ignacio y Dieclecho

1510	Guillermo Edwards Matte	76.10	251.23	141.67
------	-------------------------	-------	--------	--------

Entre Dieclecho y Castro

1602	Elena Fonseca de C.	38.70	130.95	69.48
1603	Eduardo Titus	12	40.60	20.55
1604	Enrique Fonseca G.	11.90	40.27	20.82
1605	Lucrécia Somarriva de V.	11	37.49	19.49
1606	Lucrécia Somarriva de V.	20.70	70.05	36.48
1607	Manuel Somarriva U.	10.10	34.18	18.61
1608	Manuel Somarriva U.	10.50	35.53	19.55
1609	Manuel Somarriva U.	22.50	76.14	39.60
1610	Manuel Somarriva U.	12.60	42.64	22.46

Entre San Ignacio y Dieclecho

1510	Guillermo Edwards Matte	76.10	251.23	141.67
------	-------------------------	-------	--------	--------

Entre Dieclecho y Castro

1602	Elena Fonseca de C.	38.70	130.95	69.48
1603	Eduardo Titus	12	40.60	20.55
1604	Enrique Fonseca G.	11.90	40.27	20.82
1605	Lucrécia Somarriva de V.	11	37.49	19.49
1606	Lucrécia Somarriva de V.	20.70	70.05	36.48
1607	Manuel Somarriva U.	10.10	34.18	18.61
1608	Manuel Somarriva U.	10.50	35.53	19.55
1609	Manuel Somarriva U.	22.50	76.14	39.60
1610	Manuel Somarriva U.	12.60	42.64	22.46

Entre San Ignacio y Dieclecho

1510	Guillermo Edwards Matte	76.10	251.23	141.67
------	-------------------------	-------	--------	--------

178	Manuel Herrera	11.30	22.97	11.30
194	Margarita V. de Jorquera	24.70	50.20	24.70

Entre Rivera y Huamachuco

210	Hector Paul	26.20	44.63	26.20
212	Juana Mellado	37.40	40.55	37.40
213	Graciliano Cuello	28.20	40.04	28.20
214	Jorge Pontecilla	10	17.04	10
215	Juan Mellado	16.10	27.43	16.10

Entre Huamachuco y Los Angeles

310	Eduardo Heyraud	34.58	70.03	34.58
312	Eduardo Heyraud	22.70	58.59	22.70
313	Victor Aranda	22.70	58.59	22.70
314	Humberto García	16.90	38.33	16.90
315	Humberto García	10.40	13.05	10.40
316	Jesús González	24.15	53.49	24.15

Entre Los Angeles y Colón

18361	José T. Moreno	11	24.63	11
432	Eduardo Vera	20	37.26	20
436	Enrique Vera	10.80	24.17	10.80
438	Jacinto Vigiera	51.70	115.71	51.70

Entre Colón y O'Higgins

81018	Sabaté e Hijos	37.75	67.34	37.75
830	José del Río	42.70	90.12	42.70
832	José del Río	69.90	153.93	69.90
834	Alfonso Romero	9.15	21.17	9.15
836	Baldomero Vergara	16.25	37.60	16.25

Entre Colón y O'Higgins

20754	S.N. Ernesto Aragón	9.30	33.55	25.49
20755	S.N. Susana Pinot	8	28.86	21.93
20756	S.N. María Carro	7.80	28.14	21.30
20757	S.N. Efraín Avendaño	11.80	42.57	32.35
20758	S.N. Luis A. Navarrete	12.60	36.61	27.82
20759	S.N. Alfonso Penjéan	13	46.89	35.63
20760	S.N. Fernando Pailán	22.80	83.35	67.65
20761	S.N. Susodón Espinoza	26.40	95.23	72.36

Entre Jofré y Santa Victoria

24949	S.N. Congr. del S. C. de Jesús	111	400.68	271.25
-------	--------------------------------	-----	--------	--------

Entre Jofré y Santa Victoria

24949	S.n.	Congr. del S. C. de Jesús	111.—
Entre Jofré y Marín			
COSTADO PONIENTE			
25201	S.n.	Sucesión Miguel Coderch	11.—
25201	215	Sucesión Miguel Coderch	9.80
25201	227	Sucesión Miguel Coderch	9.25



Carmin y Milla Co quedan pa-  
los otros puestos que pagan.

**SEXTA CARRERA.**

Lurigancho ha sido retirado de la  
mejor serie de los compromisos  
handicaps, en donde tanta opo-  
tencia Nicanor, Dul o Faucigny, co-  
mo L'Esperon, o Cabullita que serán  
los preferidos de la afición.

El último pronostico será deprimido y Phil que produjo una gran carrera en el clásico ganado por Olivarres, lo que le da la primera opción. En Nicart y Faucett, si veniesen sus condiciones precisas quedarán para escoltarlo.

**SEPTIMA CARRERA**

Allipen, escollador de Forrest King, en filis rudas resientes, compromiso y que lleva la monta de Juan Gonzales, "El Energico", defensor de nuestro pronostico en la septima, en la esperanza de que su

(PASA A LA PAG. 24)

# Mayo de 1943

**CARRERA DE ELIMINACION**— Handicap primero, \$ 2,400 al segundo, \$ 1,500

Ordenada	T. Bravo
Corisande	W. Gatico
Auca	G. Miranda
Pirubuu	H. Hernandez
M. de Rumo	E. Ideal
P. Indiana	Marlen
P. Bergerer	L. Yañez
Cabrilla	O. Fernandes
La Gitarra	E. Ideal
S. Negra	El Ideal
Nitocria	E. Putra
Aut O Poo	Génova
Fatma	

**STOLA**— Serie A.— Para productos inscripción, \$ 120.—Premios: \$ 12,000 cuarto.

Salmantina	Migapa
Licán	Don Pepe
N. de Humo	Las Letras
Retama	Tricole
Calderilla	Talcarehue

Brena	S. Hess
Malatesta	La Paloma
G. Mere	D. Henriques
Arisca	Ferro
La Pluma	3. Jorquera
	D. Martinez

Chirilita	Ranita
Bordighera	G. Casabone
Palisandra	B. Lagos
Chili Hue	J. Vial
La Quintrala	E. Allaga

Barceloneta	Ébro
Tanguilla	Isabelino

Nogana	La Puerta
La Mascota	Danilo

EL AJIAL. — 1.a Serie. — Han ganado más de \$ 20,000 en pre-

Beilota II	El Ocho
Chiquilla	Lealtad
Macorra	Borneo
Mascareta	J. Ruiz

M. Gello	M. de Ferrer
Poltava	Tak
Dakota	Sus. D. Henri
Alcha	I. Valdés
Moskita	

Omeana	Meruja
<b>EL AJIAL. — 3.a Serie. —</b> Handi- ganado más de \$ 20,000 en premios \$ 1,350 al 3.o y \$ 800 al 4.o	

Capitana	S. Agliatti
Reverenda	La Favorita
Piedra Libre	P. Bravo
Kika	Poceta
Marielita	N. Fariña

Clema	Lealtad
Alceana	Recreo
Nancagua	Nancagua
Puñilota	C. Garcés
Madellina	Lota

Cumparsa	Robinson
La Socia	El Socio
Cutica	M. Palma

Cumparsa	Robinson
La Socia	El Socio
Cutica	M. Palma







EL DRAMA DEL MUNDO DE HOY QUE CLAMA POR UN MAÑANA MEJOR.

PAUL  
MUNILos  
COMANDOS

UN DRAMA DE AMOR Y HONOR EN LA NORUEGA MARTIN. CON LA INTERPRETACION AUTENTICA DEL FAMOSO CUPO BRITANICO DE "LOS COMANDOS"

CENTRAL MANANA NOCHE  
EXHIBICIONES  
EXCLUSIVAS en el CERVANTES

El teatro SANTA LUCIA

Presenta  
La Fiesta del cine chileno!  
HOMENAJE A LAS FIGURAS  
MAXIMAS DE NUESTRA  
CINEMATOGRAFIAQUE SE RINDE POR  
PRIMERA VEZ A INICIA  
TIVA DE LA REVISTA RONAN

UN RECONTECIENTO  
SENSACIONAL CON LA  
PARTICIPACION PERSONAL  
de:

Alejandra FLORES  
Mali GATICA  
Lucho CORDOBA  
Olvido LEGUIA  
LOS CUATRO HUASOS  
Quinto CAICEDO  
Hernán MOLINARE  
Y MUCHOS MAS...

Mañana NOCHE

LOS TEATROS CHILENOS CONDOR... SON CAMPEONES DE LOS BUENOS ESPECTACULOS... Y A PRECIOS ECONOMICOS

BALMACEA CAUPOLICAN

HOY vermouth 6, noche 9.30

PLATEA \$ 6.00

EXITO INMENSO DE LA CIA. INTERNACIONAL DE REVISTAS con la vedette de Buenos Aires.

CONCHITA BALLESTEROS en la obra cómica musical:

"PIÑUELA, EL HOMBRE DEL AÑO"

con la vedette CARMEN OLMEDO, LOS GITANILLOS, ADOLFO GALLARDO y 25 artistas más con las 16 chicas bailarinas.

Cine: Fred Astaire en:

BALANDO NACE EL AMOR

MATINEE

Spencer Tracy y Mickey Rooney en

CAPITANES INTREPIDOS;

Jornada de Terror, por Dolores del Río, y dos series.

HOY vermouth 6, noche 9.30

PLATEA \$ 4.00

Fiesta de la Risa y de las Carricadas con LUIS SANDRINI en su película relectura del cine argentino:

"LA CASA DE LOS MILLONES"

y el drama de amor y sacrificio por Pedro López Lagar:

CONCIERTO DE ALMAS

MATINEE

Dolores del Río en

LA JORNADA DEL TERROR;

Spencer Tracy y Mickey Rooney en

CAPITANES INTREPIDOS y dos series.

HOY Rotativo MIAMI  
ENTRADA PERMANENTE  
DE 11 a 23.30 Hs. T.SPLENDID

UN MONUMENTO  
DEL CINE FRANCES  
CON  
los ASTROS de la cinematografía  
VIVIANNE ROMANCE  
RAIMU  
PIERRE BLANCHARD  
CASA DE  
CONFIANZA

cuyo escenario es el heroico puerto de TOLON.  
Un drama fuerte de la vida real como sólo el cine francés sabe presentarlo.  
NOTICARIO FOX  
con el bombardero TORO  
por los aviones norteamericanos

REAL SANTIAGO

HORARIO ESPECIAL  
Matinée a las 2.30  
Tarde 6 Noche 9.30  
La triunfal producción en castellano

"La historia de un gran amor"  
(May. de 15 años)

VICTORIA  
"EL TEATRO QUE LO ESPERA A TODA HORA."  
ESPECTACULO COMPLETO EN 805 HORAS DE DURACION  
DESDE LA 1.ª. HASTA LAS 11.ª. P.M.

PRECIOS PERMANENTES PLATEA BAJA... \$ 6.-  
PLATEA ALTA... \$ 4.-  
HORAS QUE COMIENZA EL ESPECTACULO 1-3-5-7-9 P.M.

HOY  
EL SENSACIONAL FILM FRANCES  
LOS AMORES DE MARGARITA DE BORGOÑA  
(Sólo mayores. No recomendable).

## EN EL TAP ROOM

Hoy en las reuniones sociales del Tap, en la tarde a la hora del té, en el vermouth danzante y en las tertulias de medianoche, se presentan en el "Show" de variedades las destacadas figuras artísticas internacionales, baletinas españolas Carmen Salazar, el baritonista colombiano Jorge Sicaud, la cancionista Choly Mur, argentina; más Lilian Taylor, norteamericana, y el recitador gitano Manuel de Moscos.

## EL JUEVES DEBUTA CHING FU

Una novedad artística internacional presentará el jueves la Empresa Chilena Condor, en su Compañía de Revistas del Teatro Balmaceda. Se trata del famoso ilustrador y mago chino, el Principio Ching Fu, una de las atracciones exóticas de Buenos Aires.

que ha llegado a Chile de paso a Perú.

METRO  
BANDERA 141 TELEFONO 83361MATINEE A LAS 2.45 P.M.  
PLATEAS \$ 6.- BALCON \$ 4.-  
VERMOUTH 5.45 NOCHE 9.15 P.M.  
PLATEAS \$ 10.- BALCON \$ 6.-  
(Sólo para mayores de 15 años)

TEMPLADA AL FUEGO  
(THE WAR AGAINST MRS. HADLEY)  
con EDW. ARNOLD BAINTER  
RICHARD HITT JEAN ROGERS  
Metrolite Goldwyn Mayet

HOY DOMINGO, A LAS 11 DE LA MAÑANA  
COLOSAL MATINAL INFANTIL — NUEVO PROGRAMA  
1.º Duelo por Daria  
2.º Los pinillosos fuertes del Mediterráneo  
3.º Baile de fantasía  
4.º y 5.º Una apuesta segura  
Intermedio  
PRECIO UNICO: \$ 3.-

TEATRO MUNICIPAL  
COMPANIA NACIONAL DE COMEDIAS  
ENRIQUE BARRENECHEA  
Primera actriz: ELOISA CANIZARESHOY Domingo 2 funciones:  
MATINEE 2.45 — NOCHE 10 P. M.  
GRAN EXITO: LA OBRA ACLAMADA POR EL PUBLICO Y LA CRITICA!

SEXTO PISO

Mañana Lunes: celebración de las 25 funciones de "SEXTO PISO"

Pronto: VIDA, PASION Y MUERTE DE LA QUINTRALA, de Carlos Barilla.

LOCALIDADES EN VENTA. BOLETERIA: FONO 31407

CIA. NACIONAL DE TEATROS S.A. CHILENA.  
LOS MEJORES ESPECTACULOS HOY EN LOS MEJORES TEATROSCENTRAL SANTA LUCIA  
3 P.M.-6 P.M.-9.40 P.M. 2.30 P.M.—"Sherlock Holmes y la mira secreta" (Sólo mayores) y 6.0 de "Tierra de centauros"  
6 P.M.—9.40 P.M. "Sherlock Holmes y la mira secreta"!!! Extra programa!!! En ambos teatros "La vida de un nazi"CONTINENTAL CERVANTES  
2.30 P.M.—"Chiquita Linda" y "La hula de plata" (Menores)  
6 P.M.-9.40 P.M.—"La Casa de los Misterios" (Sólo mayores)  
Sandrini y Olinda Bozán en "La Casa de los Misterios" (Mayores y menores)ORIENTE ALCAZAR  
2.30 P.M.—"Bailando nace el amor" y 4.0 de "Tierra de centauros" (men.)  
6 P.M.—9.40 P.M.—"BESAME MUCHO" (Sólo mayores)  
2.30 P.M.—"Bailando nace el amor" y 4.0 de "Tierra de centauros" (men.)  
6 P.M.—9.40 P.M.—"BESAME MUCHO" (May. y men.)ALAMEDA PORTUGAL  
"Cuando florezca el naranjo", "Botana" y 4.0 de "Tierra de centauros". 2.30 P.M. — 9 P.M. "Perdido un avión" y "Atrévete y verás". (May. y men.)  
2 P.M. "La Casa de los Millones", "No se admiten casados" y 4.0 de "Tierra de centauros". 5.30 P.M. — 9 P.M. "Perdido un avión" y "Atrévete y verás". (Mayores y menor)IMPERIO ESTADO 239 FONO AGUSTINAS 867 32627  
Cia. de Comedias Cómicas  
LEGUIA + CORDOBA  
3 P.M.-6.30 P.M.-10 P.M.  
(Sensacionalmente cómico!)  
"EL CAMINO DE ROMA"

Mañana T. VICTORIA  
UNA PRODUCCION EXTRAORDINARIA  
SIMONE HARRY  
SIMON BAUR  
SEDE DE AMOR

Martes CENTRAL  
DURANTE DOS AÑOS EL PUBLICO DE BROADWAY APLAUDIO LA COMEDIA COMICA MAS DELICIOSA.

Rosalind RUSSELL  
Janet BLAIR  
Brian AHERNE  
"LOS CAPRICHIOS DE EILEEN"  
(MY SISTER EILEEN)  
Las AVENTURAS PICARAS SENTIMENTALES, SORPRENDENTES Y ENCANTADORAS DE DOS DELICIOSAS CHICILLAS PROVINCIANAS QUE VAN A LA GRAN CIUDAD.

Martes SANTA LUCIA CONTINENTAL  
Hugo DEL CARRIL  
"Pasión Imposible"  
LA HISTORIA DE TRES ALMAS ANGUISTADAS.  
con Sabina OLMOS  
Olicia BARRIE

## GUIA DEL ESPECTADOR :: TEATROS, CINES Y VARIEDADES

## TEATROS

BALMACEA — Artesanos N.º 841 — Teléfono número 88709 — Matinée: Capitanes Intrepidos. Jornada del terror. Guerra a los gangsters. 6. a. La vuelta del zorro 4. a. y El jinete rojo 4. a. Vermouth y noche: Compañía Internacional de Revistas. Piñuelas, el hombre del año. Cine: Bailando nace el amor.

IMPERIO — Delicias número 2087 — Teléfono número 91254 — Compañía Leguia, Córdoba: Matinée, vermouth y noche: El camino de Roma.

MUNICIPAL — Agustinas esquina de San Antonio. Telés. 8304-3147. Compañía Barrenechea. — Matinée y noche: Sexto piso.

## CINES

ALAMEDA — Delicias N.º 91787 — Teléfono número 91254 — Matinée: Cuando florezca el naranjo. Rotativo de 17 a 24 horas: Atrévete y verás. Vermouth y noche: Perdido un avión y Atrévete y verás.

AVENIDA MATTIA — Avenida Mattia 618 — Teléfono N.º 51435 — Matinée: La quinta del oro. La hija de las canchales y Tierra de Centauros. Vermouth y noche: La picaresca Buda y Bailando nace el amor.

ALCAZAR — Brasil número 373. — Teléfono número 20123.

MATINEE: Bailando nace el amor y 4.0 de Tierra de centauros. Vermouth y noche: Sherlock Holmes y la mira secreta.

ALMAGRO — Plaza Almagro. — Teléfono número 8342 — Rotativa: Las mil y una noches. Recitales en apuro. 3.ª Imperio perdido y Buefalo y Sakton. Rotativo de 17 a 24 horas: Atrévete y verás. La picaresca Buda, Buefalo y Sakton y Noticiarios RKO, 61 y 62.

ANDES — Avenida Irarrázaval. — Teléfono número 48811 — Matinée: Cuando florezca el naranjo. La hija de la vuelta del zorro. Vermouth y noche: Sherlock Holmes y la mira secreta y Perdido un avión.

AMERICA — Ruble número 300 — Teléfono número 91749 — Matinée: Las mil y una noches. Cadetes aéreos. Tierra de Centauros. 1.ª y 4.ª de la Vuelta del zorro. Vermouth y noche: Bailando nace el amor y Cuando florezca el naranjo.

APOLO — Victoria número 753 — Teléfono número 32443 — Matinée: Blancas Nieves. Melodías del Sur. Toros amatestrados y Tres series. Vermouth y noche: La casa de los millones. Siete pecadores y Noticiarios.

BLANCO ENCALADA — B. Encalada 2520 — Teléfono N.º 91767 — Matinée: Capitanes Intrepidos y Capitanes emboscados. Vermouth y noche: Cuando florezca el naranjo y La casa de los millones.

BAQUEDANO — Plaza Baquedano — Teléfono número 60377 — Matinée: Cuando florezca el naranjo. El chico de Tulsa y 4.0 de Tierra de centauros. Vermouth y noche: Perdido un avión y Atrévete y verás.

CARRERA — Delicias número 2271 — Teléfono número 86885 — Matinée: vermouth y noche: La guerra gaucha y Cuando florezca el naranjo.

CAUPOLICAN — San Diego N.º 633 — Teléfono número 89912 — Matinée: Capitanes Intrepidos. La jornada del terror. El jinete rojo 4.ª. La Vuelta del zorro. 4.ª y Programa cómico. Vermouth y noche: La casa de los millones y Concierto de almas.

CENTRAL — Huertano número 830 — Teléfono número 33555 — Matinée vermouth y noche: Besame mucho.

CERVANTES — Matías Cousiño N.º 134 — Teléfono número 85569 — Matinée vermouth y noche: La casa de los millones.

CLUB DE SEÑORAS — Monjas — Teléfono número 33550 — Matinée: Bailando nace el amor y Agregados. Rotativo desde las 17 horas: Cuando florezca el naranjo y Atrévete y verás.

CONTINENTAL — Plaza Bulnes N.º 41 — Teléfono número 80733 — Matinée: Chiquita Linda y La hula de plata. Vermouth y noche: La casa de los millones.

COLON — San Pablo esquina 484 — Teléfono número 60377 — Matinée: Cuando florezca el naranjo. El chico de Tulsa y 4.0 de Tierra de centauros. Vermouth y noche: Perdido un avión y Atrévete y verás.

DIECIOSCO — Dieciocho N.º 14 — Teléfono número 83778 — Matinée: El expresito del Oeste. Quien quiere quién. Vermouth y noche: Segunda luna de miel y Adoración.

ESMERALDA — San Diego N.º 1833 — Teléfono número 64003 — Matinée: El secreto del valle perdido. La venganza del mantrú y Tierra de centauros. 3.ª Vermouth y noche: Cuando florezca el naranjo. Agregados. Rotativo desde las 17 horas: Carmen Mal y La Desideria.

EXCELSIOR — Ayda Independencia N.º 273 — Teléfono 82702 — Matinée: La canción del milagro. Blancas Nieves. El terror de los espías y Programa cómico. Vermouth y noche: Las mil y una noches. Mujer dormida y Noticiarios.

HOLLYWOOD — Avenida Irarrázaval 2200 — Teléfono N.º 42380 — Matinée: La casa de los millones. No se admiten casados y 5.0 de Tierra de centauros. Vermouth y noche: Perdido un avión y Atrévete y verás.

IDEAL CINEMA — Mapocho número 4117 — Teléfono N.º 92185 — Matinée: Hombre de peltro. Saladores de trenes. La Jirafa roja y Saludos. Vermouth y noche: Concierto de almas y Tambora del Conde.

IRIS — Castro número 130 — Teléfono número 80336 — Matinée: Las mil y una noches. Lo que por la música y 3.ª Centauros modernos. Rotativo de 17 a 24 horas: Adoración. Bailando nace el amor. Vivera de un muerto y Frio como el hielo.

IMPERIAL — San Diego número 1814 — Teléfono número 31112 — Matinée: Las mil y una noches. Maná me sujeción y Guerra a los gangsters. Vermouth y noche: Bailando nace el amor. Los chicos crecen y Preludio a la victoria.

INDEPENDENCIA — Independencia N.º 375 — Teléfono N.º 82013 — Matinée: La hija de las canchales. Misiva de la muerte. 3.ª Centauros modernos y 3.ª Terror de los espías. Rotativo de 17 a 24 horas: La casa de los millones. Adolescente. Aladino y la lámpara maravillosa y Colegiales descarrados.

ITALIA — Avenida Bulbas esquina Av. Italia. — Teléfono 41883 — Matinée: Las mil y una noches. Lo que por la música y 3.ª Centauros modernos. Rotativo de 17 a 24 horas: Adoración. Bailando nace el amor. Vivera de un muerto y Frio como el hielo.

LO FRANCO — Carrascal N.º 6094 — Teléfono número 97703 — Matinée: El hijo de Nueva York. Llamados a los marinos. Dicha mu. jer y La vuelta del zorro. Vermouth y noche: Tarde contra el mundo e Historias de criminales.

MONUMENTAL — Av. B. O'Higgins 3943 — Teléfono N.º 91355 — Matinée: Alas de la victoria. Saludos. 1.ª La vuelta del zorro y 1.ª Centauros modernos. Vermouth y noche: Cuando florezca el naranjo y Recuerdo sentimental.

METRO — Bandera con Unión Central — Teléfono N.º 82381 — Matinée vermouth y noche: Templada al fuego.

MANUEL RODRIGUEZ — Plaza Manuel Rodríguez — Teléfono 60000 — Matinée: El secreto del valle perdido. La venganza del mantrú y Tierra de centauros. 3.ª Vermouth y noche: Cuando florezca el naranjo y La casa de los millones.

MIRAFLORES — Miraflores 378 — Teléfono número 35909 — Sesiones continuadas: Una aventura en Oriente y El hombre y la bestia.

MIAMI — (ex Splendid) Huertano 1048 — Teléfono 85815 — Rotativo: Casa de confanzas y Agregados.

NACIONAL — Independencia N.º 801 — Teléfono número 83588 — Matinée: La novia de primavera. Panfamas en Buenos Aires y Tierra de centauros. 2.ª Vermouth y noche: Cuando florezca el naranjo y La picaresca Buda.

NUNO — Irarrázaval número 2700 — Tel.º número 43152 — Matinée: Recitales en apuro. El monstruo diabólico. La hija de la selva y El Dr. Salsado. Vermouth y noche: Concierto de almas y Canción de cuna.

O'Higgins — San Pablo esquina Cumming — Teléfono N.º 84299 — Matinée: La novia de primavera. Capitanes Intrepidos y El jinete rojo. 1.ª Vermouth y noche: Cuando florezca el naranjo y La casa de los millones.

ORIENTE — Providencia esquina P. de Valdivia. Teléfono 41354 — Matinée: Bailando nace el amor y 5.0 de Tierra de centauros. Vermouth y noche: Besame mucho.

PRINCIPAL — Ahumada número 183 — Teléfono número 82572 — Rotativo: Una malaventura. Noticias y Dibujos.

PROVIDENCIA — Manuel Monti N.º 62 — Teléfono número 40073 — Matinée: Las mil y una noches. Pajaro de cuenta y El terror de los espías. Vermouth y noche: Canción de cuna y Los amantes de mi mujer.

PORTUGAL — Ayda Portugal con 10 de Julio. Teléfono N.º 4167 — Matinée: La casa de los millones. No se admiten casados y 5.0 de Tierra de centauros. Vermouth y noche: Perdido un avión y Atrévete y verás.

RADIO CITY — Huertano N.º 1053 — Teléfono número 86421 — Rotativo: Al compás de mis recuerdos y Agregados.

RECOLETA — Recoleta número 997 — Teléfono número 63874 — Matinée: Alas de la victoria. Saludos. 2.ª Centauros modernos y 7.ª hija de la selva. Rotativo de 17 a 24 horas: Adoración. La picaresca Buda y Aladino y la lámpara maravillosa y Vacaciones de Danilad.

REAL — Compañía número 1044 — Matinée vermouth y noche: La historia de un gran amor.

SANTA LUCIA — Bdo. O'Higgins esquina San Isidro — Tel.º 61273 — Matinée: Sherlock Holmes y la mira secreta y 6.0 de Tierra de centauros. Vermouth y noche: Sherlock Holmes y la mira secreta.

SANTIAGO — Merced número 838 — Teléfono número 32488 — Matinée vermouth y noche: Cattle la mujer del año.

SELECTA — Chacabuco número 1178 — Teléfono número 61557 — Matinée: Las mil y una noches. 1.ª Imperio perdido. 1.ª Centauros modernos y No más mujeres. Vermouth y noche: Canción de cuna. La men. y Saludos.

VALENCIA — Plaza Chacabuco — Teléfono número 61557 — Matinée: La casa de los millones. No se admiten casados y 5.0 de Tierra de centauros. Vermouth y noche: Cuando florezca el naranjo y Concierto de almas.

VICTORIA — Huertano esquina de San Antonio. — Teléfono 30081 — Rotativo: Los amores de Margarita de Borgoña.



